	Иллюстрированный указатель	Поиск по иллюстрациям
1	**Для безопасности и защиты**	Обязательно внимательно ознакомьтесь
2	**Комбинация приборов**	Порядок считывания показаний приборов и указателей, различных контрольных ламп и индикаторов и т.п.
3	**Управление каждым из компонентов**	Открывание и закрывание дверей и окон, регулировки перед началом движения и т.п.
4	**Вождение**	Инструкции и рекомендации, необходимые при вождении
5	**Аудиосистема**	Работа с аудиосистемой
6	**Оборудование салона**	Использование оборудования салона и т.п.
7	**Техническое обслуживание и уход за автомобилем**	Уход за автомобилем и процедуры технического обслуживания
8	**При возникновении неисправности**	Что делать в случае неисправности или аварийной ситуации
9	**Технические характеристики автомобиля**	Технические характеристики автомобиля, настраиваемые функции и т.п.
	Приложение	Поиск по признакам

Для Вашего сведения 8
Чтение данного Руководства 12
Способы поиска 13
Иллюстрированный указатель 14

1 Для безопасности и защиты

1-1. Для безопасной эксплуатации
Перед началом движения 32
Для безопасности движения 34
Ремни безопасности 36
Подушки безопасности SRS ... 42
Меры предосторожности в отношении выхлопных газов 54

1-2. Безопасность детей
Система ручного включения-выключения подушек безопасности 55
Сведения по безопасности детей 57
Системы безопасности для детей 58

1-3. Охранная система
Система иммобилайзера двигателя 82
Система двойного запирания 91
Охранная система 93

2 Комбинация приборов

2. Комбинация приборов
Контрольные лампы и индикаторы 102
Приборы и указатели 109
Многофункциональный дисплей (монохромный) 114
Многофункциональный дисплей (цветной) 118
Информация о расходе топлива 125

3 Управление каждым из компонентов

3-1. Информация о ключах
Ключи 128

3-2. Открывание, закрывание и запирание дверей
Боковые двери 140
Багажное отделение (седан) 147
Задняя дверь (универсал) 151
Интеллектуальная система входа и запуска 156

3-3. Регулировка сидений
Передние сиденья 175
Задние сиденья 177
Память положений водителя 180
Подголовники 183

3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал

Рулевое колесо 185

Внутреннее зеркало заднего вида 187

Наружные зеркала заднего вида 190

3-5. Открывание и закрывание окон

Окна с электроприводом 193

4 **Вождение**

4-1. Перед началом движения

Управление автомобилем 198

Груз и багаж..... 211

4-2. Вождение

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска)..... 213

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)..... 216

Бесступенчатая трансмиссия Multidrive..... 224

Ручная трансмиссия 230

Рычаг указателей поворота 233

Стояночный тормоз..... 234

4-3. Использование световых приборов и стеклоочистителей

Переключатель фар 237

Переключатель противотуманных фар/ задних противотуманных фонарей 245

Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла 247

Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла 252

4-4. Заправка

Открывание крышки заливной горловины топливного бака.....253

4-5. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense 258

PCS (Система предаварийной безопасности) 262

LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы) 272

Автоматический дальний свет фар.....278

RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках) 284

4-6. Использование других систем помощи при вождении

Круиз-контроль.....290

Ограничитель скорости 294

Система Stop & Start.....297

Системы помощи при вождении.....309

4-7. Советы водителю

Советы по вождению зимой 316

5 Аудиосистема

5-1. Основные операции
Типы аудиосистем..... 322
Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе 325
AUX-порт/USB-порт..... 326

5-2. Использование аудиосистемы
Оптимальное использование аудиосистемы 327

5-3. Использование радиоприемника
Управление радиоприемником..... 329

5-4. Воспроизведение аудио-CD и дисков MP3/WMA
Управление CD-плеером..... 335

5-5. Использование внешнего устройства
Прослушивание iPod..... 347
Прослушивание аудио с USB-памяти..... 356
Использование порта AUX... 364

5-6. Использование устройств Bluetooth®
Аудиоустройство/телефон Bluetooth®.....365
Использование переключателей на рулевом колесе 371
Регистрация устройства Bluetooth®.....372

5-7. Меню “SETUP”
Использование меню “SETUP” (меню “Bluetooth*”).....373
Использование меню “SETUP” (меню “TEL”).....376

5-8. Аудио Bluetooth®
Использование портативного плеера, оснащенного Bluetooth®.....379

5-9. Телефон Bluetooth®
Вызов по телефону.....383
Прием телефонного вызова 385
Разговор по телефону.....386

5-10. Bluetooth®
Bluetooth® 388

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

6 Оборудование салона

6-1. Использование системы кондиционирования воздуха и функций устранения запотевания/обогрева стекол

Система кондиционирования воздуха с ручным управлением 396

Автоматическая система кондиционирования воздуха 403

Дополнительный отопитель 412

Обогреватели сидений 414

6-2. Использование освещения салона

Перечень средств освещения салона 416

- Главный выключатель персонального освещения/ освещения салона..... 417
- Фонари персонального освещения/освещения салона 417
- Фонари персонального освещения 417

6-3. Использование функций хранения вещей

Перечень функций хранения вещей.....419

- Перчаточный ящик.....420
- Вещевой отсек консоли 421
- Потолочная консоль 421
- Держатели стаканов/ держатели бутылок.....422
- Монетница 423

Оснащение багажного отделения (седан) 424

Оснащение багажного отделения (универсал) 426

6-4. Использование прочего оборудования салона

Прочее оборудование салона 433

- Солнцезащитные козырьки 433
- Косметическое зеркало 433
- Электрическая розетка.....434
- Подлокотник 435
- Удлинитель багажного отделения 436
- Шторка панорамной крыши (универсал).....437
- Крючки для одежды 439
- Дополнительные ручки.....439

7 Техническое обслуживание и уход за автомобилем

7-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Наружная чистка и защита автомобиля 442

Чистка и защита салона автомобиля 446

7-2. Техническое обслуживание

Требования к техническому обслуживанию..... 449

Плановое техническое обслуживание 452

7-3. Самостоятельное техническое обслуживание

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании 461

Капот 465

Установка напольного домкрата..... 467

Моторный отсек..... 468

Шины 484

Давление в шинах..... 502

Колесные диски..... 504

Фильтр кондиционера..... 507

Элемент питания пульта дистанционного управления/электронного ключа 509

Проверка и замена плавких предохранителей..... 512

Лампы..... 517

8 При возникновении неисправности

8-1. Важная информация

Аварийные сигналы.....534

Если требуется экстренно остановить автомобиль 535

8-2. Действия в экстренных ситуациях

Если автомобиль нуждается в буксировке 537

При наличии каких-либо сомнений.....544

Система отключения топливного насоса (бензиновый двигатель).....545

Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал.....546

Если отображается предупреждающее сообщение 554

Если спущена шина (автомобили с запасным колесом).....575

Если спущена шина (автомобили с аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса) 592
Если двигатель не запускается 608
Если рычаг управления трансмиссией не может быть выведен из положения P.... 610
Если невозможно снять автомобиль со стояночного тормоза 611
Если неправильно работает электронный ключ..... 616
Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля 619
Если двигатель автомобиля перегрелся 625
Если автомобиль увяз 628

9 Технические характеристики автомобиля

9-1. Технические характеристики
Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.) 632
Сведения о топливе 653
9-2. Персональная настройка
Персонально настраиваемые функции.....657
9-3. Системы, нуждающиеся в инициализации
Системы, нуждающиеся в инициализации 667

Приложение

Что делать, если... (устранение неполадок) 670

Для автомобилей с навигационной или мультимедийной системой информация об указанном ниже оборудовании приведена в “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

- Навигационная система
- Система контроля области позади автомобиля
- Аудио-/видеосистема

Для Вашего сведения

Основное руководство для Владельца

Следует иметь в виду, что данное руководство предназначено для всех моделей и всего оборудования, в том числе и приобретаемого дополнительно. Поэтому в него может быть включено описание оборудования, которое на Вашем автомобиле не установлено.

Все технические характеристики приведены на момент издания настоящего руководства. Следуя политике, направленной на постоянное совершенствование продукции, Toyota оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления.

В зависимости от технических характеристик автомобиль, показанный на иллюстрациях, может отличаться от Вашего автомобиля по комплектации.

Аксессуары, запасные части и модификация автомобиля Toyota

В настоящее время в продаже имеются как оригинальные запчасти и аксессуары Toyota, так и разнообразные не оригинальные запасные части и аксессуары для автомобилей Toyota. Если выяснится, что какая-либо из оригинальных деталей или аксессуаров Toyota требует замены, корпорация Toyota рекомендует использовать для замены оригинальные запасные части и аксессуары Toyota. Возможно также использование других запасных частей и аксессуаров надлежащего качества. Однако корпорация Toyota не принимает на себя ответственности и не предоставляет никаких гарантий на запасные части и аксессуары, которые не являются оригинальными изделиями Toyota, а также на работы по замене или установке подобных изделий. Кроме того, ущерб или неполадки в работе, связанные с использованием неоригинальных запасных частей или аксессуаров Toyota, не покрываются гарантией.

Установка системы РЧ-передатчика

Установка в автомобиле системы РЧ-передатчика может повлиять на работу таких электронных систем, как:

- Система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива
- Система круиз-контроля (при наличии)
- Антиблокировочная тормозная система
- Система подушек безопасности SRS
- Система преднатяжения ремней безопасности

Обязательно проконсультируйтесь с авторизованным дилером или в ремонтной мастерской Toyota либо в организации, имеющей соответствующее оснащение и квалификацию, относительно мер предосторожности или специальных инструкций по установке РЧ-передатчика.

Дополнительную информацию о диапазонах частот, уровнях мощности, положениях антенны и условиях установки РЧ-передатчиков можно запросить у авторизованного дилера Toyota или в другой организации, имеющей соответствующее оснащение и квалификацию.

Утилизация автомобиля Toyota

Подушки безопасности SRS и преднатяжители ремней безопасности автомобиля Toyota содержат взрывоопасные химикаты. Утилизация автомобиля с подушками безопасности и преднатяжителями ремней безопасности может привести к негативным последствиям, например к пожару. Перед утилизацией автомобиля необходимо демонтировать и утилизировать системы подушек безопасности SRS и преднатяжения ремней безопасности на специализированной станции технического обслуживания или у авторизованного дилера Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующее оснащение и квалификацию.



В автомобиле используются аккумуляторная батарея и элементы питания. Не засоряйте ими окружающую среду – воспользуйтесь специальными программами сбора (директива 2006/66/EC).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Общие меры предосторожности при движении

Вождение под воздействием алкоголя и лекарственных препаратов: запрещается управлять автомобилем, находясь под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов, которые ухудшают способность управления автомобилем. Алкоголь и некоторые лекарства замедляют реакцию, ухудшают мыслительные способности и снижают координацию, что может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или серьезным травмам.

Безопасное вождение: управляйте автомобилем с повышенной осторожностью. Будьте готовы к возможным ошибкам со стороны других водителей или пешеходов, чтобы успеть вовремя предотвратить аварию.

Внимательность водителя: всегда направляйте все свое внимание на дорогу. Все действия, отвлекающие водителя, например регулировка органов управления, разговоры по мобильному телефону или чтение, могут привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам как для Вас, так и для пассажиров и пешеходов.

■ Основные меры предосторожности, связанные с безопасностью детей

Ни в коем случае не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, не давайте детям ключи и не позволяйте детям пользоваться ключами.

Дети могут запустить двигатель автомобиля или переключить трансмиссию в нейтральное положение. Имеется также опасность того, что дети могут травмироваться сами, играя со стеклоподъемниками или другими узлами автомобиля. Кроме того, сильный нагрев салона автомобиля или, наоборот, слишком низкая температура в салоне могут быть смертельно опасными для детей.

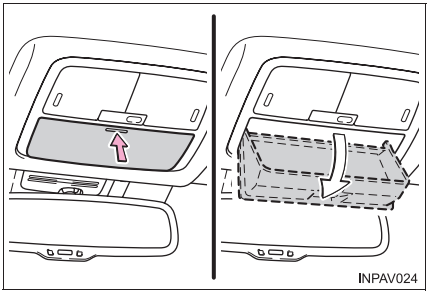
Чтение данного Руководства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Объясняются правила, несоблюдение которых может привести к смертельному исходу или серьезной травме.

ВНИМАНИЕ:
Объясняются правила, несоблюдение которых может привести к повреждению или вызвать неисправность автомобиля или его оборудования.

1 2 3 ··· Обозначение процедур по эксплуатации или выполнению работ. Следуйте шагам в порядке нумерации.

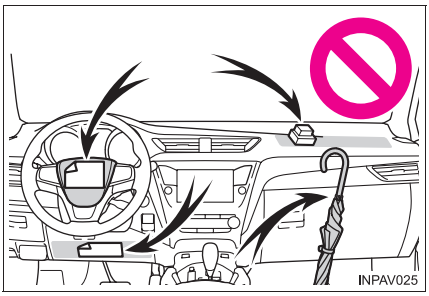
Указывает на действие (нажатие, поворот и т.д.), используемое в работе с переключателями и другими устройствами.



Указывает на результат операции (например, крышка открывается).

Указывает на описываемый компонент или позицию.

Означает: “Запрещается”, “Не делайте этого” или “Не допускайте”.



Способы поиска

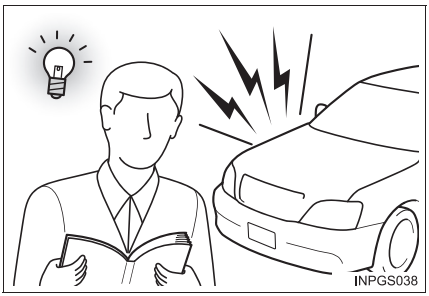
■ **Поиск по месту установки**

• Иллюстрированный указатель .....стр. 14



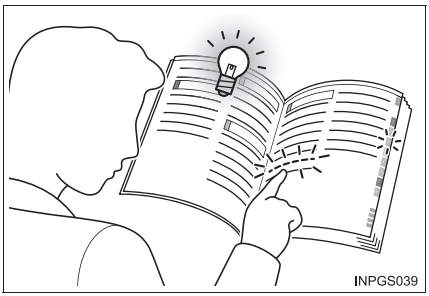
■ **Поиск по признакам или звукам**

• Что делать, если... (устранение неполадок).....стр. 670



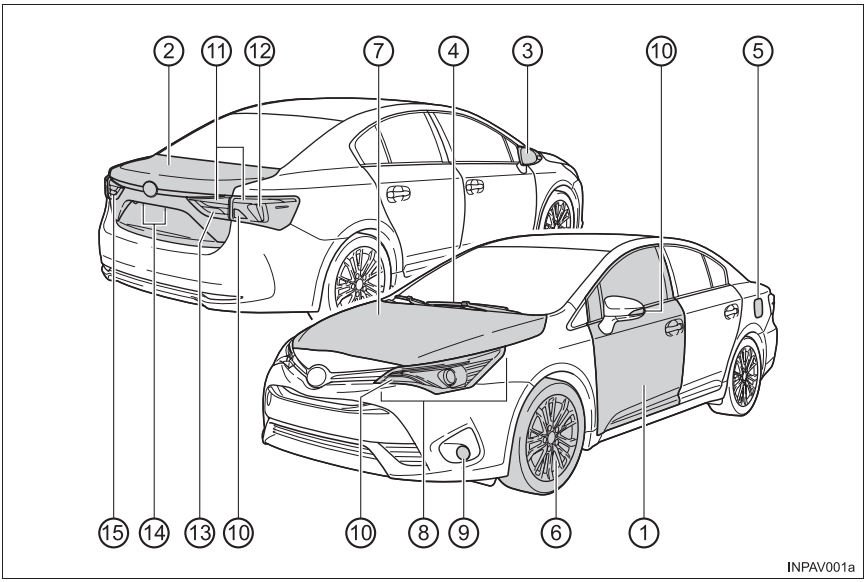
■ **Поиск по названию**

• Содержание.....стр. 2



Иллюстрированный указатель

Вид снаружи (седан)



① **Двери . . . . . стр. 140**
Запирание/отпирание . . . . . стр. 140
Открывание/закрывание дверных стекол . . . . . стр. 193
Запирание/отпирание с помощью механического ключа*1 . . . . стр. 616
Предупреждающие сообщения . . . . . стр. 559

② **Багажное отделение. . . . . стр. 147**
Открывание снаружи . . . . . стр. 147
Предупреждающие сообщения . . . . . стр. 559

③ **Наружные зеркала заднего вида . . . . . стр. 190**
Настройка положения зеркала . . . . . стр. 190
Складывание зеркал . . . . . стр. 191
Устранение запотевания зеркал . . . . . стр. 398, 406

④ **Стеклоочистители ветрового стекла . . . . . стр. 247**
Меры предосторожности в зимнее время . . . . . стр. 316
Во избежание обмерзания (обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла)*1 . . . . . стр. 398, 406
Меры предосторожности при мойке автомобиля . . . . . стр. 443

⑤ **Дверца лючка заливной горловины топливного бака . . . . . стр. 253**
Способ заправки . . . . . стр. 253
Тип топлива/емкость топливного бака . . . . . стр. 636

⑥ **Шины . . . . . стр. 484**
Размер шин/давление в шинах . . . . . стр. 649
Зимние шины/цепи противоскольжения . . . . . стр. 316
Проверка шин/перестановка шин/система предупреждения о низком давлении в шинах*1 . . . . . стр. 484
Действия при спущенной шине . . . . . стр. 575, 592

⑦ **Капот . . . . . стр. 465**
Открывание . . . . . стр. 465
Моторное масло . . . . . стр. 637
Действия в случае перегрева . . . . . стр. 625

Лампы наружных световых приборов
(способ замены: стр. 517, мощность: стр. 652)

⑧ **Фары/передние габаритные фонари/ дневные ходовые огни*1 . . . . . стр. 237**

⑨ **Противотуманные фары*1 . . . . . стр. 245**
Виражная/противотуманная фара*1 . . . . . стр. 241

⑩ **Указатели поворота . . . . . стр. 233**

⑪ **Задние габаритные фонари . . . . . стр. 237**

⑫ **Стоп-сигналы**

⑬ **Фонари заднего хода*2**
Перевод рычага управления трансмиссией в положение R . . . . . стр. 224, 230

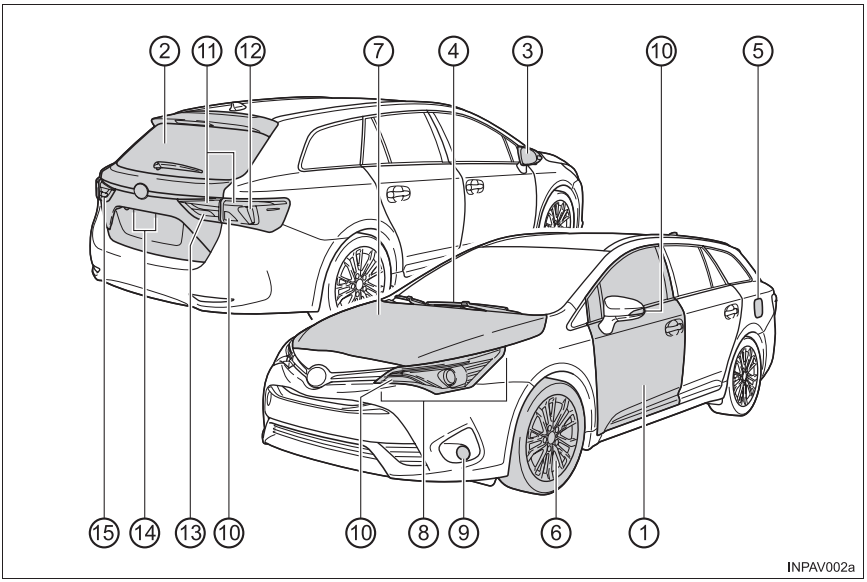
⑭ **Фонари освещения номерного знака . . . . . стр. 237**

⑮ **Задний противотуманный фонарь*1, 2 . . . . . стр. 245**

*1: При наличии

*2: Могут быть расположены с другой стороны в зависимости от региона поставки.

Вид снаружи (универсал)



① **Боковые двери . . . . . стр. 140**
Запирание/отпирание . . . . . стр. 140
Открывание/закрывание дверных стекол . . . . . стр. 193
Запирание/отпирание с помощью механического ключа*1 . . . . стр. 616
Предупреждающие сообщения . . . . . стр. 559

② **Задняя дверь. . . . . стр. 151**
Открывание снаружи . . . . . стр. 151
Предупреждающие сообщения . . . . . стр. 559

③ **Наружные зеркала заднего вида . . . . . стр. 190**
Настройка положения зеркала . . . . . стр. 190
Складывание зеркал . . . . . стр. 191
Устранение запотевания зеркал . . . . . стр. 398, 406

④ **Стеклоочистители ветрового стекла . . . . . стр. 247**
Меры предосторожности в зимнее время . . . . . стр. 316
Во избежание обмерзания (обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла)*1 . . . . . стр. 398, 406
Меры предосторожности при мойке автомобиля . . . . . стр. 443

⑤ **Дверца лючка заливной горловины топливного бака . . . . . стр. 253**
Способ заправки . . . . . стр. 253
Тип топлива/емкость топливного бака . . . . . стр. 636

⑥ **Шины . . . . . стр. 484**
Размер шин/давление в шинах . . . . . стр. 649
Зимние шины/цепи противоскольжения . . . . . стр. 316
Проверка шин/перестановка шин/система предупреждения о низком давлении в шинах*1 . . . . . стр. 484
Действия при спущенной шине . . . . . стр. 575, 592

⑦ **Капот . . . . . стр. 465**
Открывание . . . . . стр. 465
Моторное масло . . . . . стр. 637
Действия в случае перегрева . . . . . стр. 625

Лампы наружных световых приборов
(способ замены: стр. 517, мощность: стр. 652)

⑧ **Фары/передние габаритные фонари/ дневные ходовые огни . . . . . стр. 237**

⑨ **Противотуманные фары*1 . . . . . стр. 245**
Виражная/противотуманная фара*1 . . . . . стр. 241

⑩ **Указатели поворота . . . . . стр. 233**

⑪ **Задние габаритные фонари . . . . . стр. 237**

⑫ **Стоп-сигналы**

⑬ **Фонари заднего хода*2**
Перевод рычага управления трансмиссией в положение R . . . . . стр. 224, 230

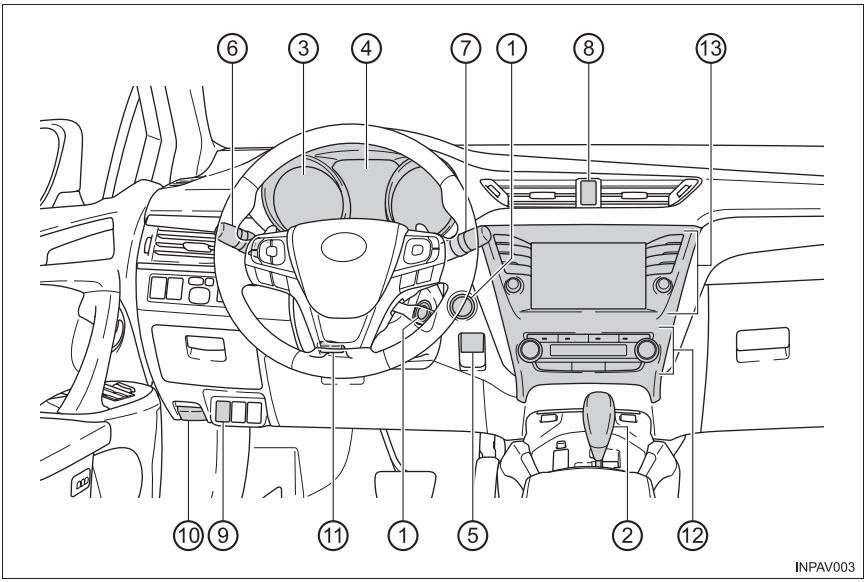
⑭ **Фонари освещения номерного знака . . . . . стр. 237**

⑮ **Задний противотуманный фонарь*1, 2 . . . . . стр. 245**

*1: При наличии

*2: Могут быть расположены с другой стороны в зависимости от региона поставки.

Панель приборов (автомобили с левым рулем)



① **Переключатель двигателя . . . . . стр. 213, 216**
Запуск двигателя/переключение режимов . . . . . стр. 213, 216
Экстренная остановка двигателя . . . . . стр. 535
Если двигатель не запускается . . . . . стр. 608
Предупреждающие сообщения*1 . . . . . стр. 554

② **Рычаг управления трансмиссией (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) . . . . . стр. 224**
Перемещение рычага управления трансмиссией . . . . . стр. 224
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 537
Если не удается переместить рычаг управления трансмиссией . . . . . стр. 610

Рычаг управления трансмиссией (ручная трансмиссия) . . . стр. 230
Перемещение рычага управления трансмиссией . . . . . стр. 230
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 537

③ **Приборы. . . . . стр. 109**
Чтение показаний приборов . . . . . стр. 109
Регулировка подсветки комбинации приборов . . . . . стр. 111, 121
Контрольные лампы/индикаторы . . . . . стр. 102
Если горят контрольные лампы . . . . . стр. 546

④ **Многофункциональный дисплей . . . . . стр. 114, 118**
Дисплей . . . . . стр. 114, 118
Если отображаются предупреждающие сообщения . . . . . стр. 554

⑤ **Переключатель стояночного тормоза . . . . . стр. 234**
Включение/выключение . . . . . стр. 234
Меры предосторожности в зимнее время . . . . . стр. 317
Предупреждающий звуковой сигнал/предупреждающее сообщение . . . . . стр. 549, 558

⑥ **Рычаг указателей поворота . . . . . стр. 233**
Переключатель света фар . . . . . стр. 237
Фары/передние габаритные фонари/задние габаритные фонари/дневные ходовые огни . . . . . стр. 237
Противотуманные фары*1/задний противотуманный фонарь*1 . . . . . стр. 245

⑦ **Переключатель стеклоочистителей и омывателя ветрового стекла . . . . . стр. 247**
Использование . . . . . стр. 247
Добавление жидкости стеклоомывателя . . . . . стр. 482

⑧ **Кнопка аварийных сигналов . . . . . стр. 534**

⑨ **Рычаг открывания дверцы лючка заливной горловины топливного бака. . . . . стр. 256**

⑩ **Рычаг открывания замка капота . . . . . стр. 465**

⑪ **Рычаг блокировки регулировки наклона и вылета рулевого колеса . . . . . стр. 185**

⑫ **Система кондиционирования воздуха с ручным управлением . . . . . стр. 396**
Использование . . . . . стр. 396
Обогреватель заднего стекла . . . . . стр. 398

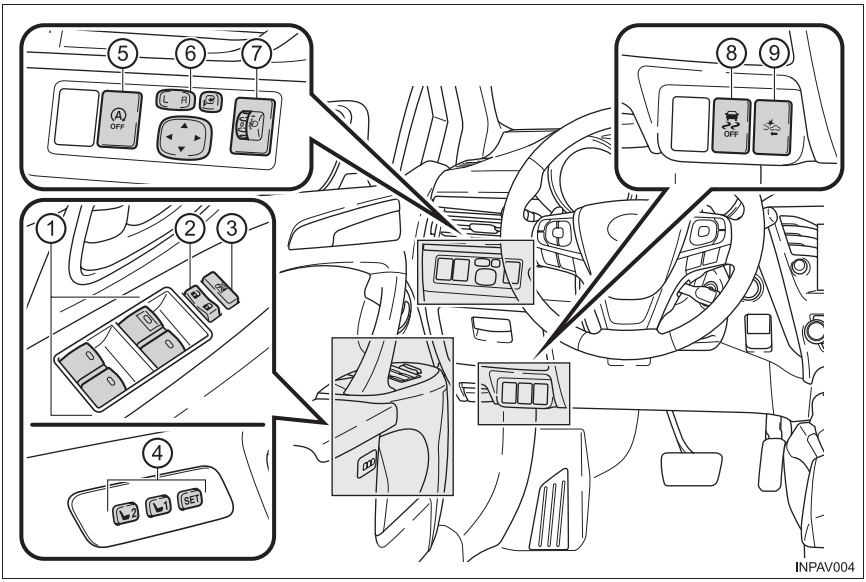
Автоматическая система кондиционирования воздуха . . . . стр. 403
Использование . . . . . стр. 403
Обогреватель заднего стекла . . . . . стр. 406

⑬ **Аудиосистема*1, 2 . . . . . стр. 322**
Навигационная система/Мультимедийная система*1, 2

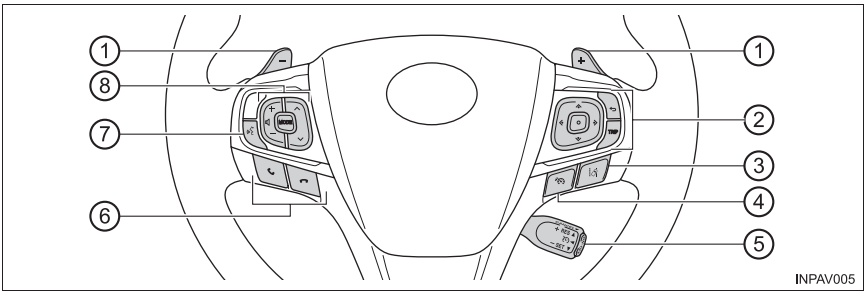
*1: При наличии

*2: В случае автомобилей с навигационной или мультимедийной системой см. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».

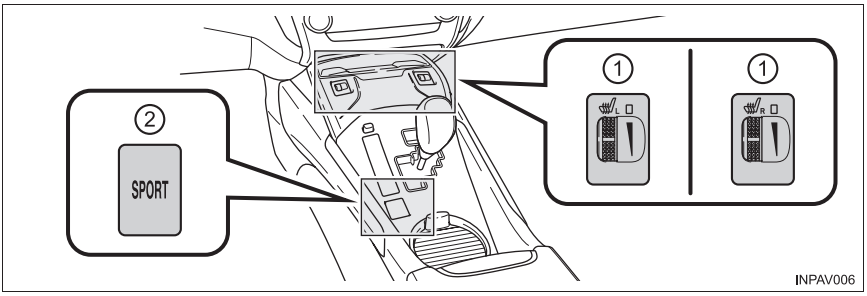
Переключатели (автомобили с левым рулем)



① Переключатели электропривода стеклоподъемников . . . . . стр. 193
② Переключатель запирания дверей . . . . . стр. 143
③ Переключатель блокировки окон . . . . . стр. 193
④ Кнопки памяти положений водителя*1 . . . . . стр. 180
⑤ Выключатель системы Stop & Start*1 . . . . . стр. 297
⑥ Регуляторы наружных зеркал заднего вида . . . . . стр. 190
⑦ Ручной регулятор высоты света фар*1 . . . . . стр. 240
⑧ Переключатель VSC OFF. . . . . стр. 311
⑨ Переключатель PCS (Pre-Crash Safety system, система предаварийной безопасности)*1 . . . . . стр. 262



① **Подрулевые переключатели передач*1 . . . . . стр. 226**
② **Переключатели управления приборами . . . . . стр. 114, 119**
③ **Переключатель LDA (предупреждения о выходе за пределы полосы)*1 . . . . . стр. 272**
④ **Переключатель ограничения скорости*1 . . . . . стр. 294**
⑤ **Переключатель круиз-контроля*1 . . . . . стр. 290**
⑥ **Переключатели телефона*1, 2 . . . . . стр. 371**
⑦ **Переключатель голосового управления*1, 2**
⑧ **Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*1, 2 . . . . . стр. 325**

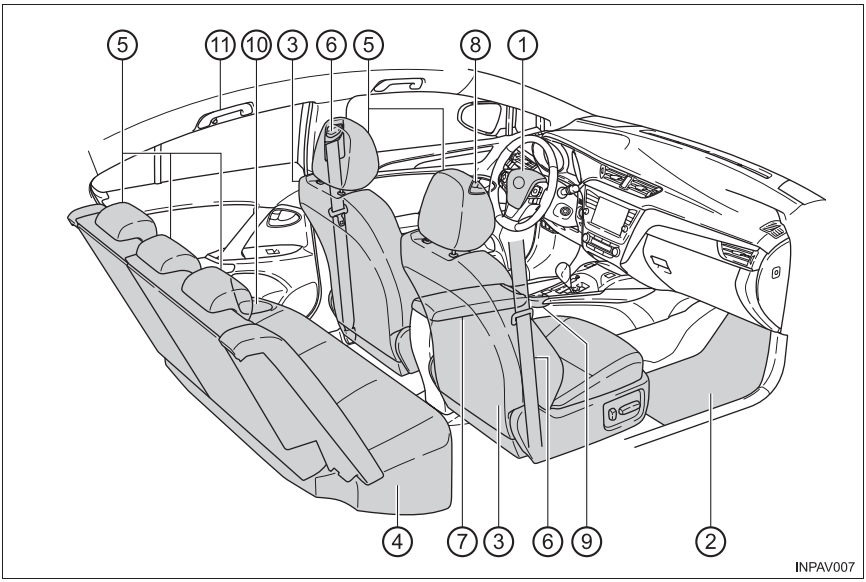


① **Регуляторы обогрева передних сидений*1 . . . . . стр. 414**
② **Переключатель “SPORT”*1 . . . . . стр. 225**

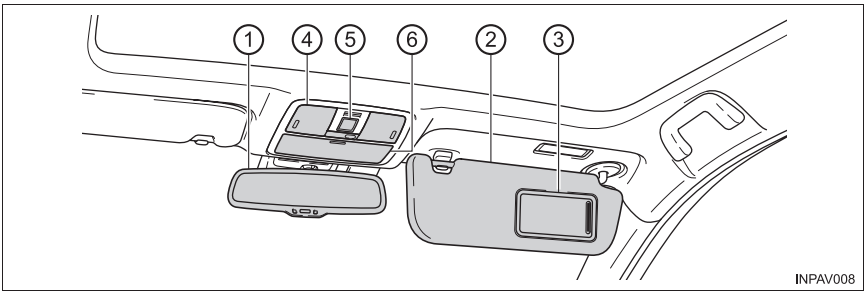
*1: При наличии

*2: В случае автомобилей с навигационной или мультимедийной системой см. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».

Салон (автомобили с левым рулем)



① Подушки безопасности SRS . . . . . стр. 42
② Коврики . . . . . стр. 32
③ Передние сиденья . . . . . стр. 175
④ Задние сиденья . . . . . стр. 177
⑤ Подголовники . . . . . стр. 183
⑥ Ремни безопасности . . . . . стр. 36
⑦ Вещевой отсек консоли . . . . . стр. 421
⑧ Внутренние кнопки блокировки дверей . . . . . стр. 143
⑨ Держатели стаканов . . . . . стр. 422
⑩ Держатели бутылок . . . . . стр. 422
⑪ Дополнительные ручки . . . . . стр. 439



① **Внутреннее зеркало заднего вида . . . . . стр. 187**
② **Солнцезащитные козырьки*2 . . . . . стр. 433**
③ **Косметические зеркала . . . . . стр. 433**
④ **Фонари персонального освещения/ освещения салона*3 . . . . . стр. 417**
⑤ **Переключатель шторки панорамной крыши*1 . . . . . стр. 437**
⑥ **Потолочная консоль*1 . . . . . стр. 421**

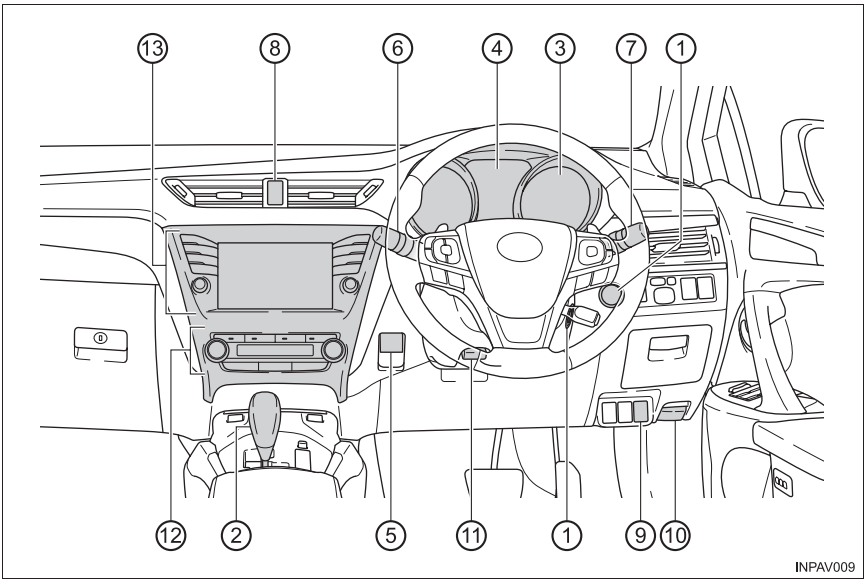
*1: При наличии

*2: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, на сиденье, перед которым расположена АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ, - это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ РЕБЕНКА. (→стр. 65)



*3: На рисунке показаны передние фонари, но такие же фонари установлены и сзади.

Панель приборов (автомобили с правым рулем)



① **Переключатель двигателя . . . . . стр. 213, 216**
Запуск двигателя/переключение режимов . . . . . стр. 213, 216
Экстренная остановка двигателя . . . . . стр. 535
Если двигатель не запускается . . . . . стр. 608
Предупреждающие сообщения*1 . . . . . стр. 554

② **Рычаг управления трансмиссией (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) . . . . . стр. 224**
Перемещение рычага управления трансмиссией . . . . . стр. 224
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 537
Если не удается переместить рычаг управления трансмиссией . . . . . стр. 610

Рычаг управления трансмиссией (ручная трансмиссия) . . . стр. 230
Перемещение рычага управления трансмиссией . . . . . стр. 230
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 537

③ **Приборы. . . . . стр. 109**
Чтение показаний приборов . . . . . стр. 109
Регулировка подсветки комбинации приборов . . . . . стр. 111, 121
Контрольные лампы/индикаторы . . . . . стр. 102
Если горят контрольные лампы . . . . . стр. 546

④ **Многофункциональный дисплей . . . . . стр. 114, 118**
Дисплей . . . . . стр. 114, 118
Если отображаются предупреждающие сообщения . . . . . стр. 554

⑤ **Переключатель стояночного тормоза . . . . . стр. 234**
Включение/выключение . . . . . стр. 234
Меры предосторожности в зимнее время . . . . . стр. 317
Предупреждающий звуковой сигнал/предупреждающее сообщение . . . . . стр. 549, 558

⑥ **Рычаг указателей поворота . . . . . стр. 233**
Переключатель света фар . . . . . стр. 237
Фары/передние габаритные фонари/задние габаритные фонари/дневные ходовые огни . . . . . стр. 237
Противотуманные фары*1/задний противотуманный фонарь . . . . . стр. 245

⑦ **Переключатель стеклоочистителей и омывателя ветрового стекла . . . . . стр. 247**
Использование . . . . . стр. 247
Добавление жидкости стеклоомывателя . . . . . стр. 482

⑧ **Кнопка аварийных сигналов . . . . . стр. 534**

⑨ **Рычаг открывания дверцы лючка заливной горловины топливного бака. . . . . стр. 256**

⑩ **Рычаг открывания замка капота . . . . . стр. 465**

⑪ **Рычаг блокировки регулировки наклона и вылета рулевого колеса . . . . . стр. 185**

⑫ **Система кондиционирования воздуха с ручным управлением . . . . . стр. 396**
Использование . . . . . стр. 396
Обогреватель заднего стекла . . . . . стр. 398

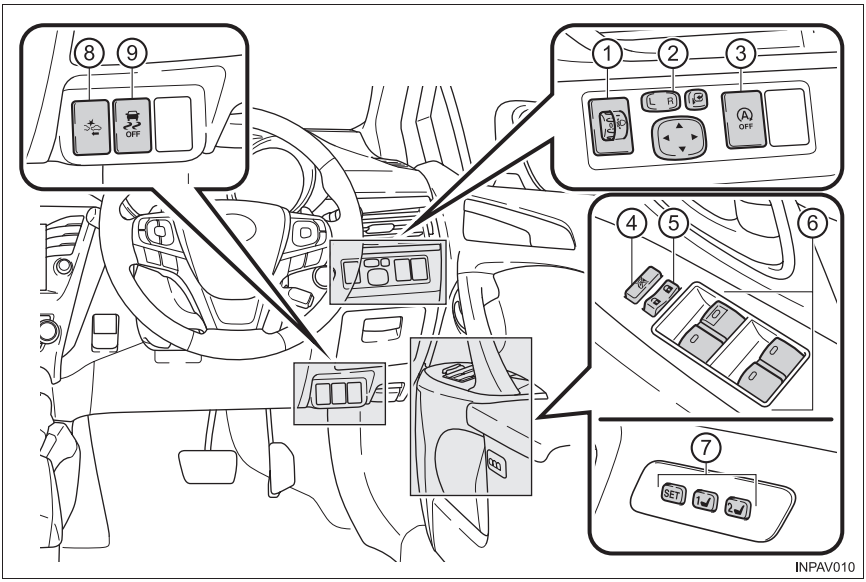
Автоматическая система кондиционирования воздуха . . . . стр. 403
Использование . . . . . стр. 403
Обогреватель заднего стекла . . . . . стр. 406

⑬ **Аудиосистема*1, 2 . . . . . стр. 322**
Навигационная система/Мультимедийная система*1, 2

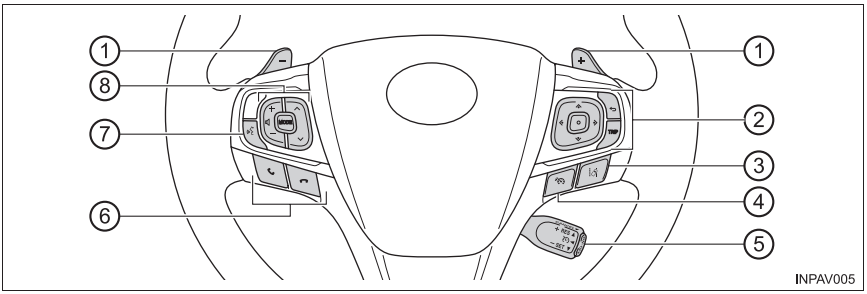
*1: При наличии

*2: В случае автомобилей с навигационной или мультимедийной системой см. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».

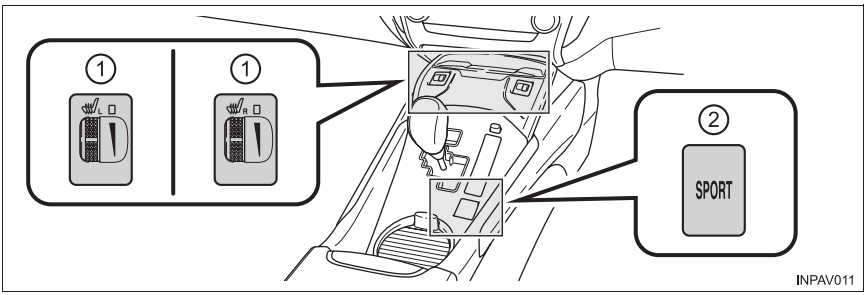
Переключатели (автомобили с правым рулем)



① Ручной регулятор высоты света фар*1 . . . . . стр. 240
② Регуляторы наружных зеркал заднего вида . . . . . стр. 190
③ Выключатель системы Stop & Start*1 . . . . . стр. 297
④ Переключатель блокировки окон . . . . . стр. 193
⑤ Переключатель запирания дверей . . . . . стр. 143
⑥ Переключатели электропривода стеклоподъемников . . . . . стр. 193
⑦ Кнопки памяти положений водителя*1 . . . . . стр. 180
⑧ Переключатель PCS (Pre-Crash Safety system, система предаварийной безопасности)*1 . . . . . стр. 262
⑨ Переключатель VSC OFF. . . . . стр. 311



① **Подрулевые переключатели передач*1 . . . . . стр. 226**
② **Переключатели управления приборами . . . . . стр. 114, 119**
③ **Переключатель LDA (предупреждения о выходе за пределы полосы)*1 . . . . . стр. 272**
④ **Переключатель ограничения скорости*1 . . . . . стр. 294**
⑤ **Переключатель круиз-контроля*1 . . . . . стр. 290**
⑥ **Переключатели телефона*1, 2 . . . . . стр. 371**
⑦ **Переключатель голосового управления*1, 2**
⑧ **Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*1, 2 . . . . . стр. 325**

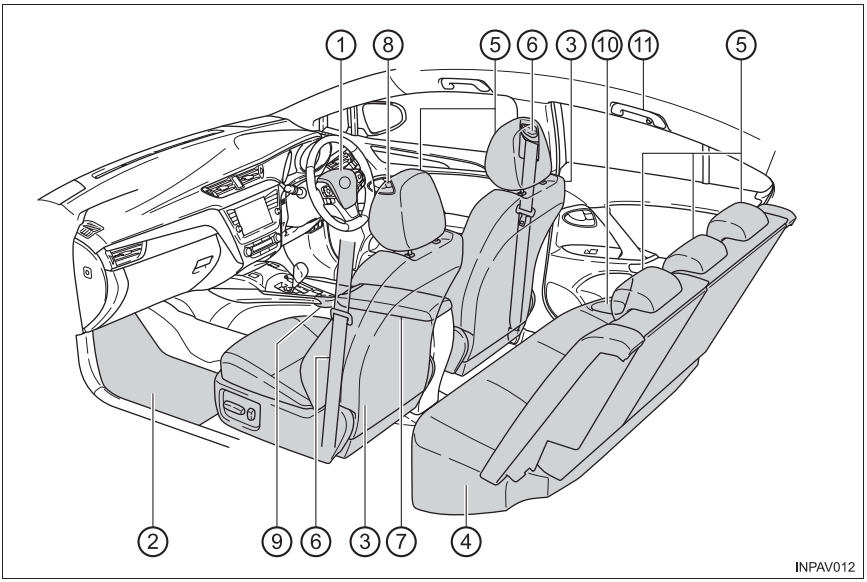


① **Регуляторы обогрева передних сидений*1 . . . . . стр. 414**
② **Переключатель “SPORT”*1 . . . . . стр. 225**

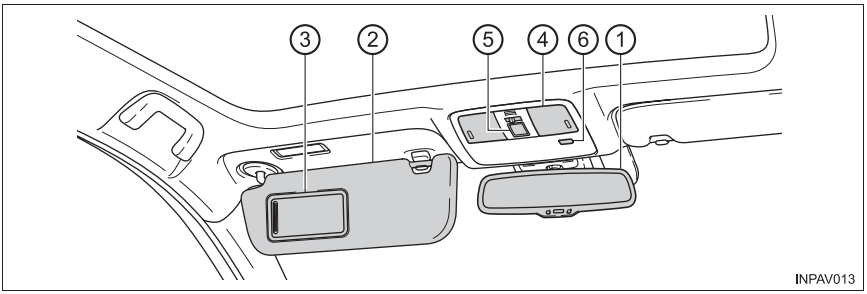
*1: При наличии

*2: В случае автомобилей с навигационной или мультимедийной системой см. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».

Салон (автомобили с правым рулем)



① **Подушки безопасности SRS** . . . . . **стр. 42**
② **Коврики** . . . . . **стр. 32**
③ **Передние сиденья** . . . . . **стр. 175**
④ **Задние сиденья** . . . . . **стр. 177**
⑤ **Подголовники** . . . . . **стр. 183**
⑥ **Ремни безопасности** . . . . . **стр. 36**
⑦ **Вещевой отсек консоли** . . . . . **стр. 421**
⑧ **Внутренние кнопки блокировки дверей** . . . . . **стр. 143**
⑨ **Держатели стаканов** . . . . . **стр. 422**
⑩ **Держатели бутылок** . . . . . **стр. 422**
⑪ **Дополнительные ручки** . . . . . **стр. 439**



① **Внутреннее зеркало заднего вида . . . . . стр. 187**

② **Солнцезащитные козырьки*2 . . . . . стр. 433**

③ **Косметические зеркала . . . . . стр. 433**

④ **Фонари персонального освещения/ освещения салона*3 . . . . . стр. 417**

⑤ **Переключатель шторки панорамной крыши*1 . . . . . стр. 437**

⑥ **Выключатель датчика вторжения*1 . . . . . стр. 96**
Потолочная консоль*1 . . . . . стр. 421

*1: При наличии

*2: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, на сиденье, перед которым расположена АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ, - это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ РЕБЕНКА. (→стр. 65)



*3: На рисунке показаны передние фонари, но такие же фонари установлены и сзади.

Для безопасности и защиты

1

1-1. Для безопасной эксплуатации
Перед началом движения..... 32
Для безопасности движения 34
Ремни безопасности 36
Подушки безопасности SRS ... 42
Меры предосторожности в отношении выхлопных газов 54

1-2. Безопасность детей
Система ручного включения-выключения подушек безопасности 55
Сведения по безопасности детей 57
Системы безопасности для детей..... 58

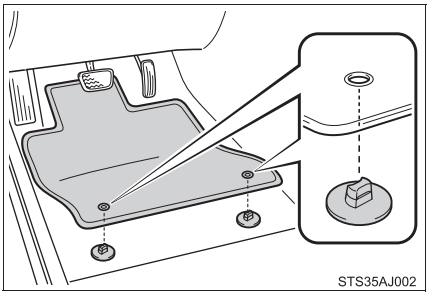
1-3. Охранная система
Система иммобилайзера двигателя..... 82
Система двойного запирания 91
Охранная система..... 93

Перед началом движения

Коврик

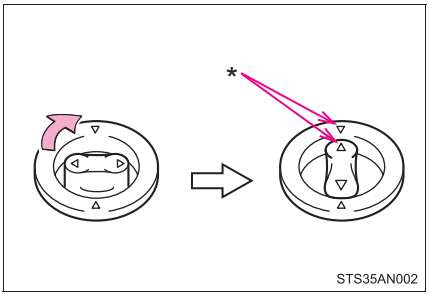
Пользуйтесь только ковриками, специально предназначенными для автомобилей той же модели и того же года выпуска, что и Ваш автомобиль. Надежно закрепляйте их на месте установки.

1 Вставьте зажимы крепления в проушины коврика.



2 Поверните верхнюю ручку каждого зажима крепления для надежного закрепления коврика.

*: Обязательно совместите метки △.



Зажимы крепления могут отличаться по форме от показанных на рисунке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

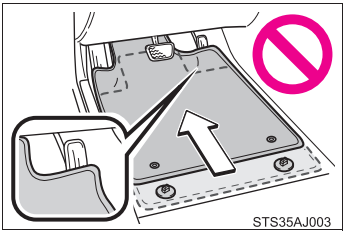
Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае коврик водителя может сдвинуться и помешать работе педалей во время движения. В результате возможен непредвиденный разгон автомобиля или сложности при торможении. Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ При установке коврика под ногами водителя

- Запрещается использовать коврики, предназначенные для автомобилей других моделей или другого года выпуска, даже если это оригинальные коврики Toyota.
- Используйте только коврики, предназначенные для места водителя.
- Обязательно надежно закрепляйте коврик с помощью предусмотренных зажимов.
- Запрещается использовать два и более ковриков, положенных друг на друга.
- Не кладите коврик нижней стороной вверх или передней стороной назад.

■ Перед началом движения

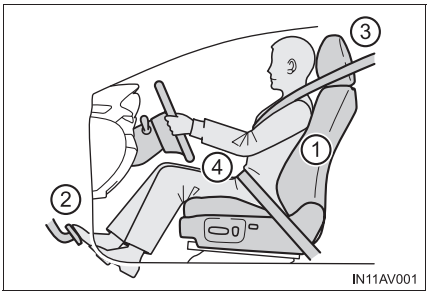
- Убедитесь в том, что коврик надежно закреплен в правильном месте с использованием всех предусмотренных зажимов. Особенно внимательно производите эту проверку после чистки пола.
- При остановленном двигателе и рычаге управления трансмиссией в положении P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или N (ручная трансмиссия) полностью нажмите каждую педаль до пола и убедитесь, что коврик не мешает нажимать педали.



Для безопасности движения

Для обеспечения безопасности движения перед началом движения отрегулируйте сиденье и зеркало.

Правильное положение водителя при вождении



① Отрегулируйте угол спинки сиденья таким образом, чтобы Вы сидели прямо и Вам не нужно было наклоняться вперед, чтобы управлять автомобилем. (→стр. 175)

② Отрегулируйте сиденье таким образом, чтобы можно было полностью выжать педали и чтобы руки были слегка согнуты в локтях, когда они лежат на рулевом колесе. (→стр. 175)

③ Зафиксируйте подголовник в таком положении, чтобы его центр находился на уровне верхнего края ушей. (→стр. 183)

④ Правильно пристегивайте ремни безопасности. (→стр. 36)

Правильное использование ремней безопасности

Перед началом движения убедитесь в том, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности. (→стр. 36)

Применяйте подходящую для ребенка детскую систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля. (→стр. 58)

Регулировка зеркал

Правильно отрегулируйте внутреннее и наружные зеркала заднего вида, чтобы обеспечить хороший обзор назад. (→стр. 187, 190)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

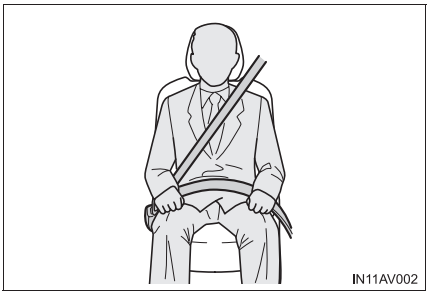
Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не регулируйте положение сиденья водителя во время движения.
  В процессе регулировки водитель может потерять управление автомобилем.
- Не подкладывайте подушку между спиной водителя или пассажира и спинкой сиденья.
  Подушка может нарушить правильность положения водителя и снизить эффективность ремня безопасности и подголовника.
- Не кладите ничего под передние сиденья.
  Предметы, находящиеся под передними сиденьями, могут застрять на полозьях и воспрепятствовать фиксации сидений. Это может привести к аварии; кроме того, может быть поврежден механизм регулировки.
- При дальних поездках регулярно отдыхайте, не дожидаясь появления признаков усталости.
  Кроме того, если во время движения почувствуете усталость или сонливость, не продолжайте движение, а немедленно остановитесь для отдыха.

Ремни безопасности

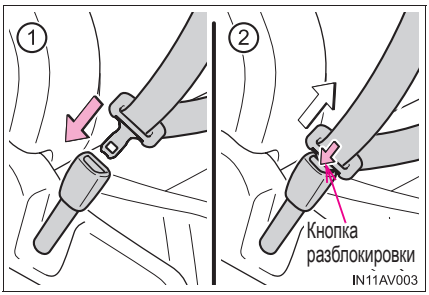
Перед началом движения убедитесь в том, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

Правильное использование ремней безопасности



- Вытяните плечевой ремень так, чтобы он проходил через плечо, но не касался шеи и не соскальзывал с плеча.
- Поясной ремень должен охватывать бедра как можно ниже.
- Отрегулируйте положение спинки сиденья. Сядьте прямо, так чтобы спина опиралась на спинку сиденья.
- Не перекручивайте ремень безопасности.

Пристегивание и отстегивание ремня безопасности



① Для пристегивания ремня безопасности вставьте ушко ремня в замок до защелкивания.

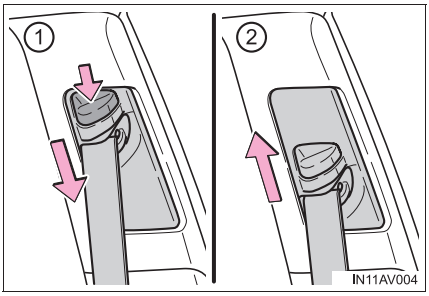
② Для отстегивания ремня безопасности нажмите кнопку разблокировки.

Настройка высоты ремня (передние сиденья)

① Нажимая кнопку разблокировки, нажмите на плечевой анкер ремня безопасности.

② Потяните плечевой анкер ремня безопасности вверх.

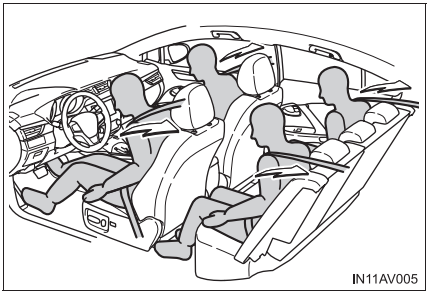
Перемещайте узел настройки высоты вверх или вниз до защелкивания.



Узлы преднатяжения ремней безопасности (передние и задние крайние сиденья)

Узлы преднатяжения помогают удержать пассажиров, втягивая ремень при определенных типах фронтального или бокового столкновения.

Преднатяжители могут не сработать в случае легкого фронтального удара, легкого бокового удара, удара сзади или переворота автомобиля.



■ **Механизм натяжения ремней безопасности с блокировкой в аварийной ситуации (ELR)**

Втягивающий механизм заблокирует ремень при внезапной остановке или ударе. Ремень также может заблокироваться, если резко наклониться вперед. При медленных плавных перемещениях ремень вытягивается, обеспечивая полную свободу движения.

■ **Использование ремня для детского сиденья**

Ремни безопасности Вашего автомобиля были разработаны для взрослых людей.

- Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности для детей до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля. (→стр. 58)
- Если ребенок настолько большой, что для него подходят ремни безопасности автомобиля, следуйте инструкциям по эксплуатации ремней безопасности. (→стр. 36)

■ **Замена ремня после срабатывания преднатяжителя**

Если автомобиль подвергается нескольким столкновениям, преднатяжитель срабатывает при первом столкновении, но не срабатывает при втором и последующих столкновениях.

■ **Правила использования ремней безопасности**

Если в стране, где Вы проживаете, существуют особые правила по использованию ремней безопасности, для замены или установки ремней безопасности обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую фирмы Toyota, либо в организацию, имеющую надлежащее оснащение и квалификацию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности для снижения вероятности травмы в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ **Использование ремня безопасности**

- Убедитесь в том, что у всех пассажиров застегнуты ремни безопасности.
- Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.
- Каждый ремень безопасности должен использоваться только одним человеком. Он не должен использоваться единовременно несколькими людьми, в том числе детьми.
- Toyota рекомендует сажать детей на задние сиденья и обязательно использовать ремни безопасности и/или соответствующую систему безопасности для детей.
- Для достижения правильного положения не наклоняйте сиденье больше, чем это необходимо. Ремень безопасности действует наиболее эффективно, когда пассажиры сидят прямо, опершись на спинку сиденья.
- Не пропускайте плечевой ремень под рукой.
- Обязательно следите за тем, чтобы поясной ремень располагался как можно ниже и удобней на бедрах.

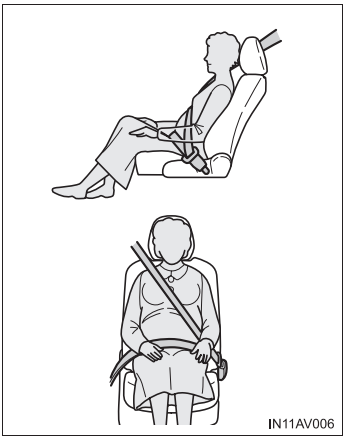
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Беременные женщины

Проконсультируйтесь у врача и пристегивайте ремень соответствующим образом. (→стр. 36)

Беременные женщины должны опускать поясной ремень как можно ниже точно так же, как и остальные пассажиры. Полностью вытяните плечевой пояс через плечо, чтобы он пересекал грудь. Следите за тем, чтобы ремень не пересекал окружность живота.

Неправильное размещение поясного ремня при резком торможении или столкновении может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода не только для беременной женщины, но и для плода.



■ Люди, страдающие различными заболеваниями

Проконсультируйтесь у врача и пристегивайте ремень соответствующим образом.

■ Если в автомобиле находятся дети

→стр. 71

■ Преднатяжители ремней безопасности

Если преднатяжитель был активирован, загорается контрольная лампа SRS. В этом случае ремень безопасности не может быть повторно использован и должен быть заменен у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в организации, имеющей надлежащее оснащение и квалификацию.

■ Настраиваемое плечевое крепление

Всегда следите за тем, чтобы плечевой ремень проходил через центр плеча. Ремень должен проходить подальше от шеи, но так, чтобы он не падал с плеча. Невыполнение этого требования может снизить степень защиты при аварии и стать причиной смерти или тяжелых травм в случае аварии, резкой остановки или неожиданного изменения направления движения. (→стр. 37)

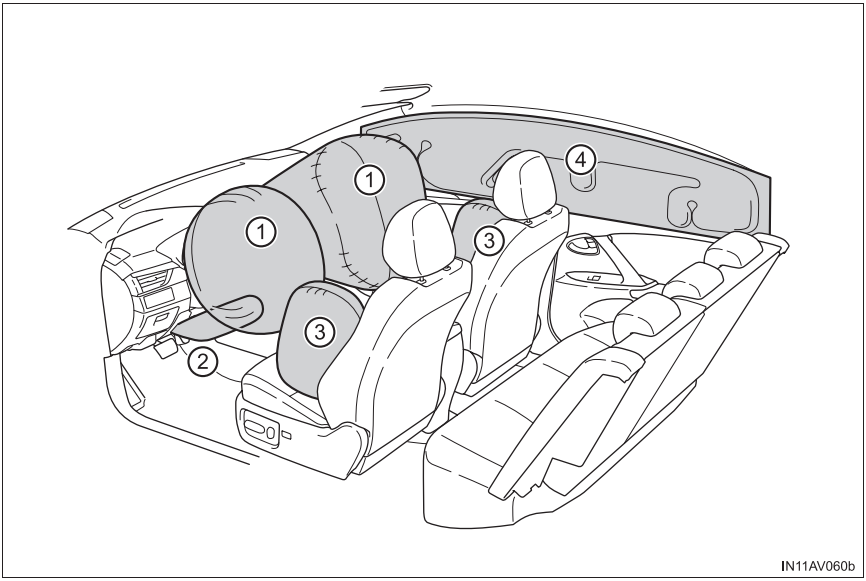
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Повреждение и износ ремня безопасности

- Закрывая дверь, следите за тем, чтобы не повредить ремень безопасности, его ушко или замок.
- Периодически проверяйте ремни и их работу. Проверяйте, не появились ли на ремнях порезы, признаки износа или ослабленные части. Не пользуйтесь поврежденными ремнями, пока их не заменят. Поврежденные ремни безопасности не защищают пассажира от гибели или серьезных травм.
- Убедитесь, что ремень и ушко зафиксированы в замке и ремень не перекручен.
  Если ремень безопасности функционирует неправильно, немедленно обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в организацию, имеющую надлежащее оснащение и квалификацию.
- Если автомобиль попал в серьезную аварию, замените узел сидений, в том числе ремни, даже в случае отсутствия явных повреждений.
- Не пытайтесь установить, снять, модифицировать, разобрать или утилизировать ремни безопасности. Автомобиль следует ремонтировать у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение. Неправильное обращение с узлом преднатяжения может привести к его неправильной работе и стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.
- При использовании ремня безопасности обязательно убедитесь в том, что плечевой ремень проходит через направляющую. Неправильное расположение ремня может снизить степень защиты в случае аварии и привести к тяжелым травмам при столкновении или резком торможении.
- Обязательно убедитесь, что ремень безопасности не перекручен, не застрял в направляющей и находится в правильном положении.

Подушки безопасности SRS

Подушки безопасности SRS срабатывают при определенных типах ударов автомобиля, которые могут привести к серьезным травмам пассажиров. Эти подушки совместно с ремнями безопасности служат для снижения риска гибели или серьезной травмы.



◆ Передние подушки безопасности SRS

① Подушка безопасности SRS водителя/передняя подушка безопасности пассажира
Защищает голову и грудь водителя и переднего пассажира от удара о детали салона

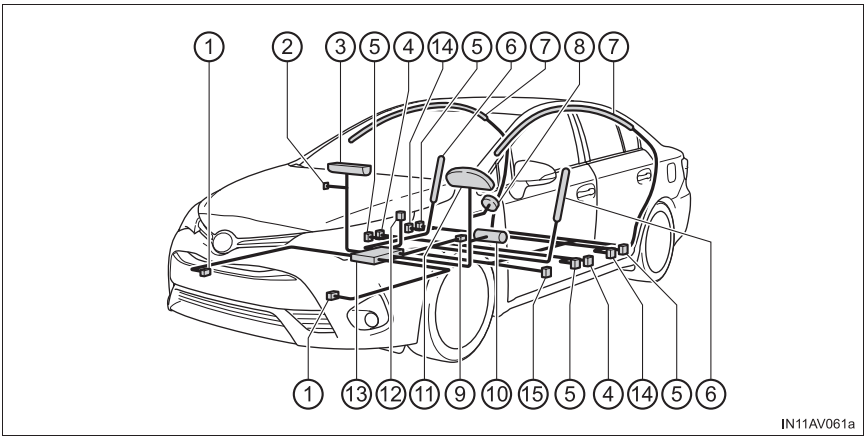
② Подушка безопасности SRS на уровне коленей
Защищает водителя

◆ Боковые подушки и шторки безопасности SRS

③ Боковые подушки безопасности SRS
Помогают защитить корпус водителя и пассажира на переднем сиденье

④ Боковые шторки безопасности SRS
Помогают защитить, в основном, головы людей, занимающих крайние сиденья

Компоненты системы подушек безопасности



① Датчики фронтального удара

② Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности

③ Подушка безопасности переднего пассажира

④ Датчики бокового удара (передние)

⑤ Преднатяжители ремней безопасности и ограничители силы

⑥ Боковые подушки безопасности

⑦ Боковые шторки безопасности

⑧ Подушка безопасности водителя

⑨ Выключатель замка ремня безопасности водителя

⑩ Подушка безопасности для коленей водителя

⑪ Контрольная лампа SRS

⑫ Индикатор “PASSENGER AIRBAG”

⑬ Узел датчиков подушек безопасности

⑭ Датчики бокового удара (задние)

⑮ Датчик положения водительского сиденья

Выше показаны основные компоненты системы подушек безопасности SRS. Система подушек безопасности SRS управляется узлом датчиков подушек безопасности. При срабатывании подушек безопасности химическая реакция, проходящая в надувающих устройствах, стремительно наполняет подушки безопасности нетоксичным газом для сдерживания смещения вперед людей, находящихся в автомобиле.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности при обращении с подушками SRS.
Несоблюдение этих мер может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

- Водитель и все пассажиры автомобиля должны правильно пристегивать ремни безопасности.
  Подушки безопасности SRS являются дополнительными устройствами, использующимися вместе с ремнями безопасности.
- Подушка безопасности SRS водителя разворачивается со значительной силой, что может привести к серьезной травме вплоть до смертельного исхода, в особенности, если водитель находится очень близко к подушке.

  Поскольку опасная зона при надувании подушки безопасности водителя составляет первые 50 - 75 мм, Вы будете в безопасности, если расположитесь в 250 мм от нее. Это расстояние измеряется от центра рулевого колеса до Вашей груди. Если Вы сидите менее чем в 250 мм от рулевого колеса, то перед началом движения Вы можете изменить положение тела несколькими способами:

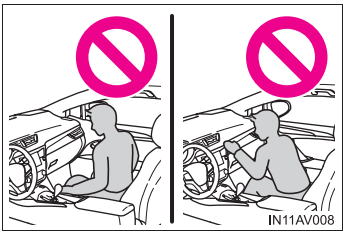
  - Сдвиньте сиденье как можно дальше назад, но так, чтобы Вам было удобно пользоваться педалями.
  - Слегка наклоните спинку сиденья. Хотя конструкции автомобилей отличаются друг от друга, многие водители могут установить расстояние в 250 мм даже тогда, когда сиденье водителя полностью сдвинуто вперед, просто немного отклонив спинку сиденья. Если наклон спинки сиденья ухудшает обзор, подложите устойчивую, нескользкую подушку, или поднимите сиденье, если в Вашем автомобиле предусмотрена такая функция.
  - Если положение рулевого колеса в Вашем автомобиле можно регулировать, наклоните его вниз. Это позволит направить подушку безопасности на Вашу грудь, а не на голову или шею.

Сиденье следует регулировать в соответствии с приведенными выше рекомендациями, сохраняя контроль над педалями, рулевым колесом и обеспечивая хороший обзор органов управления на панели приборов.

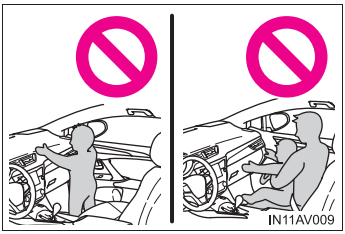
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Подушка безопасности SRS переднего пассажира также разворачивается со значительной силой и может стать причиной серьезной травмы, вплоть до смертельного исхода, особенно если пассажир находится очень близко от нее. Сиденье переднего пассажира должно располагаться как можно дальше от подушки безопасности, в то время как спинку сиденья следует отрегулировать так, чтобы пассажир сидел прямо.
- Неправильно посаженные и/или пристегнутые младенцы и дети могут погибнуть или получить серьезные травмы от раскрывающихся подушек безопасности. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремень безопасности, он должен быть правильно закреплен с помощью системы безопасности для детей. Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденье и были надежно зафиксированы на своих местах. Задние сиденья являются более безопасными для детей, чем переднее сиденье. (→стр. 58)
- Не сидите на краю сиденья и не прислоняйтесь к приборной доске.



- Не позволяйте ребенку стоять перед подушкой безопасности SRS переднего пассажира или сидеть на коленях переднего пассажира.
- Не позволяйте пассажирам переднего сиденья держать на коленях какие-либо предметы.



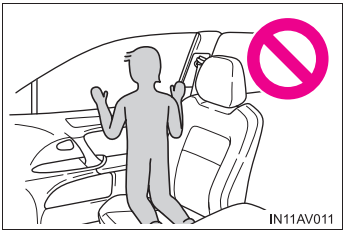
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

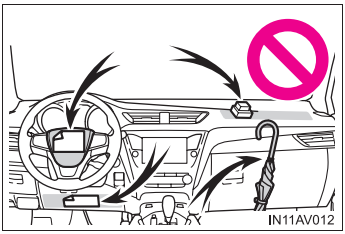
- Не прислоняйтесь к двери, боковому обвязочному брусу крыши кузова, а также к передней, боковой или задней стойке.



- Не разрешайте никому стоять на коленях на пассажирском сидении лицом к двери или высовывать голову или руки из автомобиля.



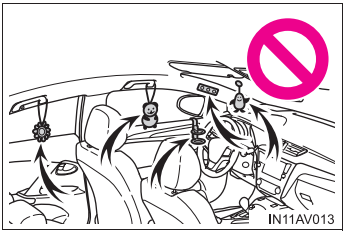
- Ничего не прикрепляйте и не прислоняйте к приборной доске или вблизи нее, к колонке рулевого колеса или к нижней части панели приборов.
  Эти предметы могут разлетаться при срабатывании подушек безопасности SRS водителя, переднего пассажира и подушек безопасности для коленей.



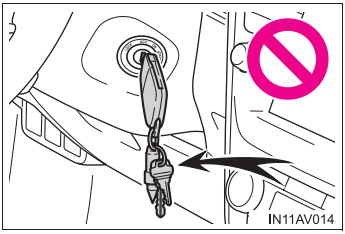
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Не прикрепляйте никакие предметы к двери, ветровому стеклу, стеклам дверей, передней или задней стойкам, боковому обвязочному брусу крыши кузова или к дополнительной ручке. (Автомобили с аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса: кроме наклейки ограничения скорости →стр. 596)



- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: не прикрепляйте к ключу какие-либо тяжелые, острые или твердые предметы, например другие ключи и аксессуары. Эти предметы могут воспрепятствовать надуванию подушки безопасности SRS на уровне коленей или быть выброшены в зону сиденья водителя силой срабатывающей подушки, что может представлять опасность для людей.



- Не вешайте на крючки вешалки плечики для одежды или другие твердые предметы. При срабатывании подушек безопасности SRS все эти предметы разлетаются по салону и могут привести к гибели или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Если в месте срабатывания подушки безопасности SRS на уровне колен установлена виниловая крышка, не забудьте снять ее.
- Не используйте аксессуары для сидений, экранирующие области срабатывания подушек безопасности SRS, поскольку они могут помешать надуванию подушек. Такие аксессуары могут помешать правильному срабатыванию боковых подушек безопасности, привести к блокировке системы или же вызвать случайное надувание боковых подушек безопасности, что может привести к серьёзным травмам или смертельному исходу.
- Не стучите и не надавливайте на места, где находятся компоненты подушек безопасности SRS.
  Это может стать причиной неправильной работы подушек безопасности SRS.
- Не касайтесь никаких компонентов системы сразу после срабатывания (надувания) подушек безопасности SRS, поскольку они могут быть горячими.
- Если Вам трудно дышать после срабатывания подушки безопасности SRS, откройте дверь или окно, чтобы обеспечить приток свежего воздуха, или выйдите из автомобиля, если это не опасно. При первой возможности смойте с себя остатки материалов от срабатывания подушек для предотвращения раздражения кожи.
- Если отделения, где хранятся подушки безопасности SRS, например втулка рулевого колеса, или отделка передней и задней стоек, повреждены или имеют трещины, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в организацию, имеющую надлежащее оснащение и квалификацию, для их замены.

■ Модификация и утилизация компонентов системы подушек безопасности SRS

Не утилизируйте автомобиль и не осуществляйте никакие из перечисленных ниже модификаций без консультации с авторизованным дилером или ремонтной мастерской Toyota либо с другой организацией, имеющей надлежащее оснащение и квалификацию. Подушки безопасности SRS могут случайно сработать (надуться) и стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

- Установка, снятие, разборка и ремонт подушек безопасности SRS.
- Ремонт, модификация, снятие или замена рулевого колеса, панели приборов, приборной доски, сидений или обивки сидений, передней, боковой и задней стоек или бокового обвязочного бруса крыши.
- Ремонт или модификация переднего крыла, переднего бампера или боковой части салона.
- Установка защиты на переднюю решетку (защитные дуги или “кенгурятники” и т.п.), снегоочистителей, лебедок.
- Модификация системы подвески автомобиля.
- Установка электронных приборов, например устройств двухсторонней радиосвязи (РЧ-передатчиков) или CD-плееров.

■ **При срабатывании (надувании) подушек SRS**

- В результате контакта с подушкой безопасности SRS вследствие высокой скорости ее срабатывания (надувания) возможны небольшие ушибы, ожоги или ссадины.
- При срабатывании слышен громкий хлопок и вылетает белый порошок.
- Части модуля подушек безопасности (втулка рулевого колеса, крышка подушки безопасности и насос), а также передние сиденья, передняя стойка и боковой обвязочный брус крыши кузова могут оставаться сильно нагретыми в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может быть горячей.
- Может растрескаться ветровое стекло.

■ **Условия срабатывания подушки безопасности SRS (передние подушки безопасности SRS)**

- Передние подушки безопасности SRS срабатывают в случае удара, превышающего по силе установленный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий лобовому столкновению на скорости приблизительно 20 - 30 км/ч с фиксированной стеной, которая не подвергается смещению или деформации).

  Однако в перечисленных ниже ситуациях эта пороговая скорость может быть значительно выше:

  • если автомобиль сталкивается с объектом (например, припаркованным автомобилем или дорожным знаком), который при ударе может перемещаться или деформироваться;
  • если автомобиль подминается во время столкновения (например, когда капот автомобиля “подныривает” под платформу грузовика и т.п.).
- В зависимости от типа столкновения возможна активация только преднатяжителей ремней безопасности.

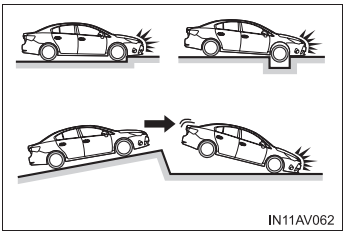
■ **Условия срабатывания подушки безопасности SRS (боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности SRS)**

- Боковые подушки и шторки безопасности SRS срабатывают в случае удара, превышающего по силе установленный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий силе удара при столкновении автомобиля массой 1500 кг с кузовом автомобиля с направления, перпендикулярного ориентации автомобиля, при скорости 20 - 30 км/ч.)
- Боковые шторки безопасности SRS могут также сработать в случае сильного фронтального столкновения.

Обстоятельства, при которых подушки безопасности SRS могут срабатывать (надуваться) не вследствие столкновения

Передние подушки безопасности SRS и шторки безопасности SRS могут раскрыться, если нижняя часть автомобиля подвергается сильному удару. Некоторые примеры показаны на рисунке.

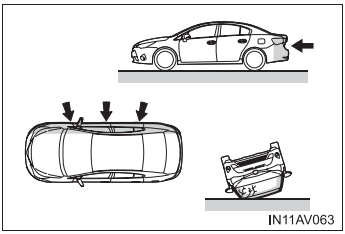
- Удар о бордюр, кромку тротуара или о твердую поверхность
- Падение в глубокую яму или перескакивание через нее
- Жесткое приземление или падение автомобиля



Типы столкновений, при которых подушки безопасности SRS (передние подушки безопасности SRS) могут не сработать

Передние подушки безопасности SRS обычно не срабатывают в случае удара сбоку или сзади, при переворачивании автомобиля, а также в случае фронтального столкновения на малой скорости. Тем не менее всегда, когда столкновение любого типа вызывает достаточное замедление движения автомобиля в поступательном направлении, может произойти раскрытие передних подушек безопасности SRS.

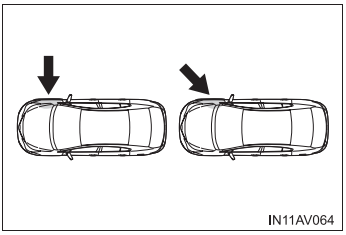
- Боковое столкновение
- Удар сзади
- Переворачивание автомобиля



Типы столкновений, при которых могут не срабатывать подушки безопасности SRS (боковые подушки и шторки безопасности SRS)

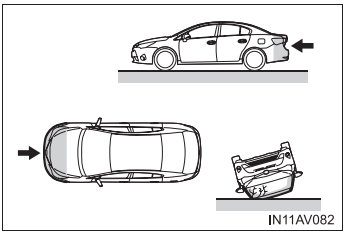
Боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности SRS могут не сработать, если автомобиль подвергся боковому удару под определенным углом или боковому удару в кузов автомобиля, но вне зоны пассажирского салона.

- Боковой удар в корпус автомобиля вне зоны пассажирского салона
- Боковое столкновение под углом



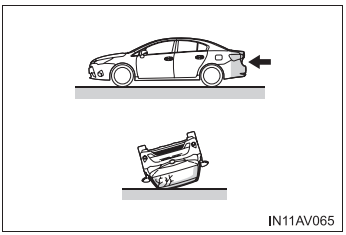
Боковые подушки безопасности SRS обычно не срабатывают в случае удара спереди или сзади, при переворачивании автомобиля, а также в случае бокового столкновения на малой скорости.

- Удар спереди
- Удар сзади
- Переворачивание автомобиля



Срабатывание боковых шторок безопасности SRS в случае удара сзади, при переворачивании автомобиля через переднюю или заднюю часть, а также в случае бокового или фронтального столкновения на малой скорости в принципе не предусмотрено.

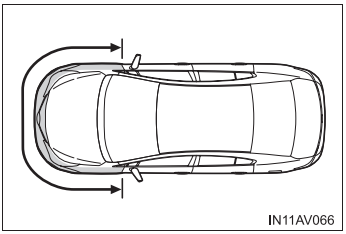
- Удар сзади
- Переворачивание автомобиля



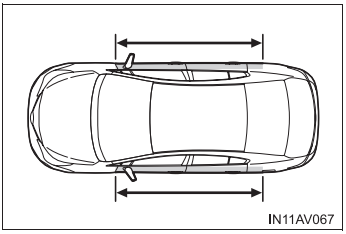
Когда обращаться к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение

В указанных ниже случаях необходимо проверить и/или отремонтировать автомобиль. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

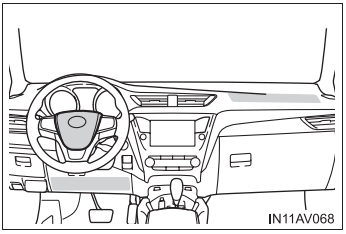
- Сработали какие-либо из подушек безопасности SRS.
- Передняя часть автомобиля повреждена или деформирована или пострадала в дорожно-транспортном происшествии, недостаточно серьезном для срабатывания передних подушек безопасности SRS.



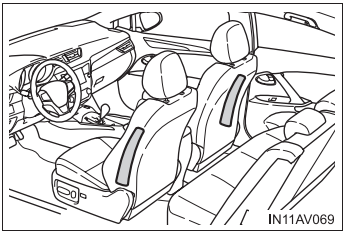
- Частичное повреждение или деформация двери или окружающей ее области, или автомобиль пострадал в дорожно-транспортном происшествии, недостаточно серьезном для срабатывания боковых подушек и шторок безопасности SRS.



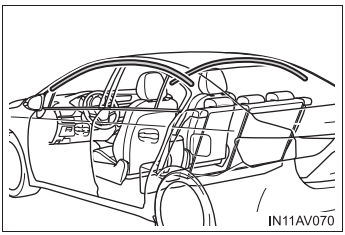
- Отделение для подушки безопасности в рулевом колесе, приборная доска рядом с подушкой безопасности переднего пассажира или нижняя часть панели приборов поцарапаны, треснуты или повреждены каким-либо другим образом.



- Поверхности сидений с боковыми подушками безопасности поцарапаны, имеют трещины или повреждены каким-либо другим образом.



- Части передних стоек, задние стойки или отделка бокового обвязочного бруса крыши кузова (подкладка), внутри которых находятся шторки безопасности, поцарапаны, треснуты или повреждены.



Меры предосторожности в отношении выхлопных газов

Выхлопные газы содержат опасные вещества, которые могут причинить вред здоровью человека при их вдыхании.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выхлопные газы содержат опасный угарный газ (CO), не имеющий цвета и запаха. Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Их несоблюдение может привести к попаданию выхлопных газов в салон автомобиля и, как следствие, к аварии, вызванной головокружением, или к смертельному исходу либо причинению серьезного вреда здоровью.

■ Важные замечания относительно движения

- Держите дверь багажного отделения (седан) или заднюю дверь (универсал) закрытыми.
- Если в салоне автомобиля ощущается запах выхлопных газов даже при закрытой двери багажного отделения (седан) или закрытой задней двери (универсал), откройте окна и как можно скорее проверьте автомобиль у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

■ На стоянке

- Если автомобиль находится в плохо вентилируемом месте или в закрытом помещении (например, в гараже), остановите двигатель.
- Не оставляйте автомобиль на долгое время с включенным двигателем.
  Если этой ситуации не избежать, припаркуйте автомобиль на открытой площадке и проследите за тем, чтобы выхлопные газы не проникали в салон автомобиля.
- Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем около сугробов или во время снегопада. Если вокруг автомобиля с работающим двигателем вырастает сугроб, выхлопные газы могут накапливаться и проникать в салон автомобиля.

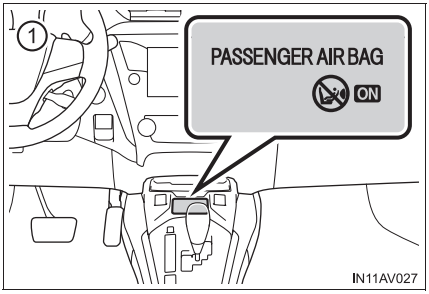
■ Выхлопная труба

Выхлопную систему необходимо периодически проверять. При наличии отверстий или трещин, вызванных коррозией, а также при обнаружении поврежденных соединений или повышенном шуме выхлопа обязательно проверьте и отремонтируйте автомобиль у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

Система ручного включения-выключения подушек безопасности

Эта система отключает подушку безопасности со стороны переднего пассажира.
Эту подушку безопасности следует отключать только при использовании системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье.

① Индикатор “PASSENGER AIRBAG”



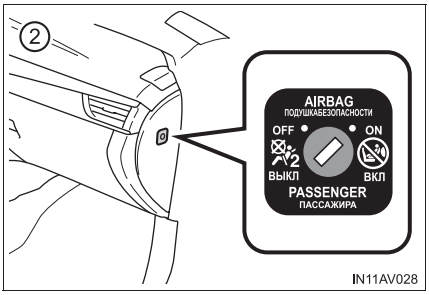
▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Индикатор горит, если система подушек безопасности включена (только когда переключатель двигателя находится в положении “ON”).

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Этот индикатор горит, если система подушек безопасности включена (только когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON).

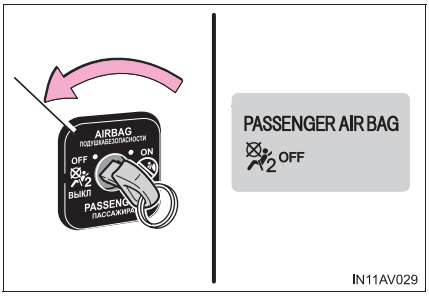
② Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности



Деактивация подушки безопасности переднего пассажира

Вставьте ключ в цилиндр и поверните его в положение “OFF”.

Включается индикатор “OFF”.



Сведения об индикаторе “PASSENGER AIRBAG”

Возникновение каких-либо из проблем, перечисленных ниже, может свидетельствовать о неисправности системы. Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

- Не горит ни индикатор “ON”, ни индикатор “OFF”.
- Не происходит изменений состояния индикатора при установке ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности в положение “ON” или “OFF”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке системы безопасности для детей

Из соображений безопасности всегда устанавливайте систему безопасности для детей на заднее сиденье. В случае если заднее сиденье невозможно использовать, может использоваться переднее сиденье, но для этого необходимо вручную отключить (OFF) систему подушек безопасности.

Если система ручного включения-выключения подушек безопасности будет оставлена во включенном положении (ON), то при сильном ударе срабатывание (надувание) подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы ребенка вплоть до летального исхода.

Если система безопасности для детей не установлена на переднем сиденье

Убедитесь, что система ручного включения-выключения подушек безопасности включена (ON).

Если она выключена (OFF), то подушка безопасности не сработает в случае аварии, что может стать причиной серьезной травмы вплоть до летального исхода.

Сведения по безопасности детей

Если в автомобиле находятся дети, соблюдайте следующие меры предосторожности.
Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходил ремень безопасности автомобиля.

- Рекомендуется размещать детей на задних сиденьях во избежание случайных контактов с рычагом управления трансмиссией, рычагом включения стеклоочистителей и т.п.
- Используйте защитную функцию блокировки задних дверей или переключатель блокировки окон, чтобы дети во время движения не могли случайно открыть двери или включить электрические стеклоподъемники.
- Не разрешайте маленьким детям управлять оборудованием, которое может прищемить какие-либо части тела, например окнами с электроприводом, капотом, багажным отделением (седан), задней дверью (универсал), сиденьями и т.п.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, не давайте детям ключи и не позволяйте детям пользоваться ключами.

Дети могут запустить двигатель автомобиля или переключить трансмиссию в нейтральное положение. Имеется также опасность того, что дети могут травмироваться сами, играя со стеклоподъемниками или другими узлами автомобиля. Кроме того, сильный нагрев салона автомобиля или, наоборот, слишком низкая температура в салоне могут быть смертельно опасными для детей.

Системы безопасности для детей

Перед установкой в автомобиле системы безопасности для детей следует соблюдать меры предосторожности. В данном руководстве описаны различные виды систем безопасности для детей, а также способы их установки.

- Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремень безопасности, он должен быть правильно закреплен с помощью системы безопасности для детей. Из соображений безопасности всегда устанавливайте систему безопасности для детей на заднее сиденье. Используйте способ установки, описанный в руководстве по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности.
- Рекомендуется использование оригинальной системы безопасности для детей компании Toyota, поскольку ее использование в данном автомобиле обеспечит более высокую степень безопасности. Оригинальные системы безопасности для детей Toyota изготавливаются специально для автомобилей Toyota. Их можно приобрести у дилера Toyota.

Содержание

Следует помнить ..... стр. 58
Система безопасности для детей ..... стр. 60
Использование системы безопасности для детей..... стр. 64
Способ установки системы безопасности для детей
- Фиксация ремнем безопасности ..... стр. 67
- Фиксация жестким анкером ISOFIX..... стр. 72
- Использование анкерной скобы (для верхнего ремня)..... стр. 80

Следует помнить

- Соблюдайте предостережения, а также законы и нормы относительно использования систем безопасности для детей.
- Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля.
- Выбирайте систему безопасности для детей, соответствующую возрасту и комплекции ребенка.

● Следует обратить внимание на то, что не все системы безопасности для детей помещаются в любой автомобиль.
Перед приобретением или использованием системы безопасности для детей проверьте ее на совместимость с положениями сиденья. (→стр. 67, 72)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если в автомобиле находится ребенок

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Для эффективной защиты при автомобильных авариях и неожиданных остановках ребенок должен быть правильно зафиксирован с помощью ремня безопасности или правильно установленной системы безопасности для детей. Подробные сведения по установке системы безопасности для детей приводятся в руководстве по ее эксплуатации. В настоящем руководстве приводятся общие сведения по установке системы.
- Toyota настоятельно рекомендует использовать на заднем сиденье подходящую систему безопасности для детей, соответствующую весу и комплекции ребенка. Согласно статистике несчастных случаев для ребенка безопаснее быть правильно пристегнутым на заднем сиденье, чем на переднем.
- Транспортировка ребенка на руках не заменяет систему безопасности для детей. При аварии ребенок может удариться о ветровое стекло или оказаться зажатым между тем, кто его держит, и внутренними частями автомобиля.

■ Использование системы безопасности для детей

Если система безопасности для детей закреплена неправильно, то ребенок или другой пассажир может получить серьезную травму или даже погибнуть в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.

- Если автомобиль получит сильный удар во время аварии, система безопасности для детей может получить повреждения, незаметные на первый взгляд. В таких случаях не используйте систему безопасности для детей.
- В зависимости от системы безопасности для детей установка может оказаться сложной или невозможной. В таком случае проверьте, подходит ли система безопасности для детей для установки в данном автомобиле. (→стр. 67, 72) Перед установкой системы безопасности для детей обязательно внимательно прочитайте способ ее фиксации в данном руководстве, а также в руководстве по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности.
- Система безопасности для детей должна быть правильно закреплена на сиденье, даже если она не используется. Не оставляйте систему безопасности для детей незакрепленной в пассажирском салоне.
- Если необходимо снять систему безопасности для детей, извлеките ее из автомобиля или надежно закрепите в багажном отделении.

Система безопасности для детей

Надлежащим образом установите в автомобиле систему безопасности для детей, проверяя следующие пункты.

■ Стандарты использования системы безопасности для детей

Используйте систему безопасности для детей, соответствующую стандарту ECE R44*1 или ECE R129*1, 2.

На соответствующих системах безопасности для детей проставлена следующая метка.

Проверьте метку соответствия на системе безопасности для детей.

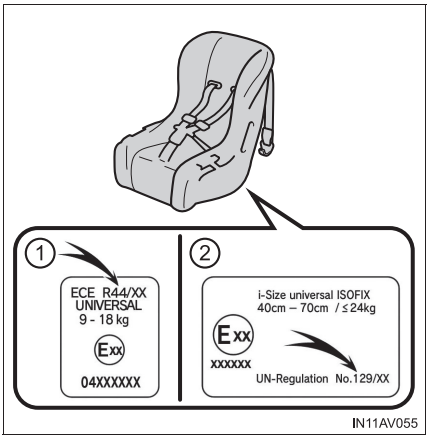
Пример отображения номера директивы

① Метка соответствия ECE R44*3

Указывается диапазон массы ребенка, соответствующий метке соответствия ECE R44.

② Метка соответствия ECE R129*3

Указывается диапазон роста ребенка, а также допустимый диапазон массы, соответствующий метке соответствия ECE R129.



*1: ECE R44 и ECE R129 являются директивами ЕС для систем безопасности для детей.

*2: Указанные в таблице системы безопасности для детей могут отсутствовать за пределами стран ЕС.

*3: Отображаемая метка зависит от изделия.

Весовая группа (только ECE R44)

Эта таблица весовых групп служит для проверки совместимости системы безопасности для детей. Выполните проверку в соответствии с таблицей совместимости систем безопасности для детей.
(→стр. 67, 74).

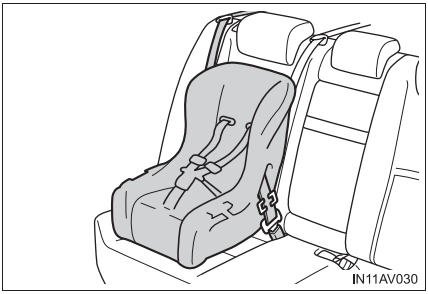
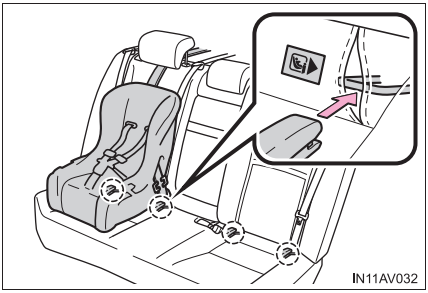
Согласно нормативам ECE R44 системы безопасности для детей подразделяются на 5 перечисленных ниже групп в соответствии с массой ребенка.

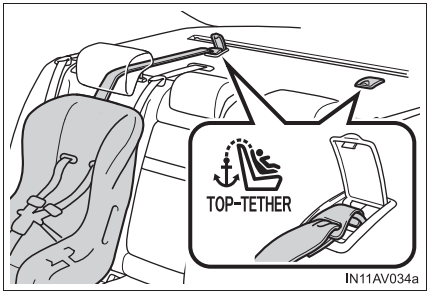
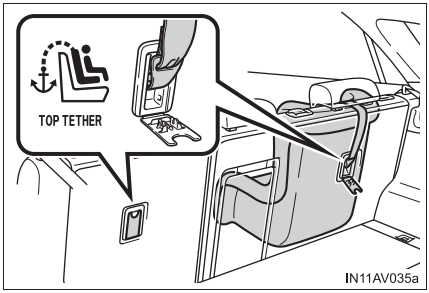
Весовая группа	Масса ребенка	Возраст для справки*
Группа 0	до 10 кг	приблизительно 9 месяцев
Группа 0+	до 13 кг	приблизительно 1,5 года
Группа I	9 - 18 кг	9 месяцев - приблизительно 4 года
Группа II	15 - 25 кг	3 года - приблизительно 7 лет
Группа III	22 - 36 кг	6 лет - приблизительно 12 лет

*: Возрастной диапазон является приблизительным. Выбор следует осуществлять в соответствии с массой ребенка.

■ Типы способов установки систем безопасности для детей

Об использовании системы безопасности для детей прочитайте в руководстве по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

Способ установки		Стр.
Фиксация при помощи ремня безопасности	 IN11AV030	стр. 67
Фиксация при помощи жесткого крепления ISOFIX	 IN11AV032	стр. 72

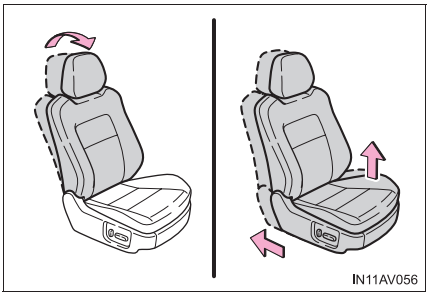
Способ установки		Стр.
Фиксация при помощи анкерных скоб (для верхнего ремня)	▶ Седан  	стр. 80
	▶ Универсал  	

Использование системы безопасности для детей

■ Установка системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье

Из соображений безопасности всегда устанавливайте систему безопасности для детей на заднее сиденье. Если установки системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье не избежать, отрегулируйте сиденье следующим образом и установите систему безопасности для детей.

- Поднимите спинку сиденья как можно дальше.
- Передвиньте сиденье назад до упора.
- Поднимите сиденье в самое верхнее положение.
- Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его.

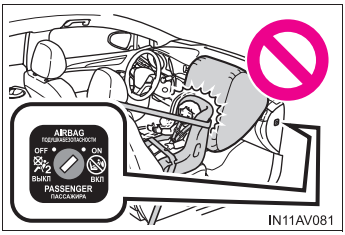


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

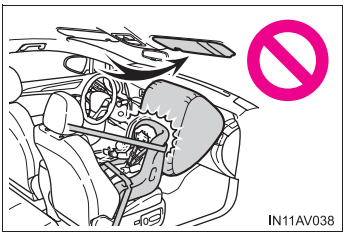
■ Использование системы безопасности для детей

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Запрещается установка на переднее пассажирское сиденье системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, если система подушек безопасности не выключена вручную. (→стр. 55)
  В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к серьезной травме ребенка вплоть до летального исхода.



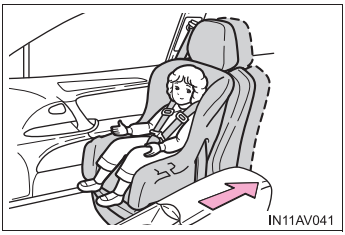
- На солнцезащитном козырьке пассажира предусмотрены таблички, предупреждающие о том, что на переднее пассажирское сиденье запрещено устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.
  Подробная информация о табличках приведена на приведенном ниже рисунке.





⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

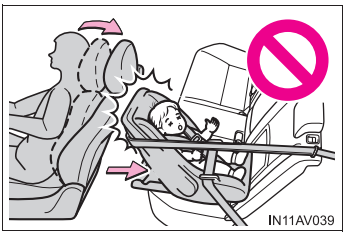
■ Использование системы безопасности для детей



- Система безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения, может устанавливаться на сиденье переднего пассажира только в том случае, если это неизбежно. При установке системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье лицом по ходу движения отодвиньте это сиденье назад до упора. Невыполнение этого требования может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода при срабатывании (надувании) подушек безопасности.



- Не позволяйте ребенку прислонять голову или любые другие части тела к двери, участку сиденья, передней, центральной или задней стойкам или боковым обвязочным брусьям крыши, откуда раскрываются боковые подушки SRS или шторки безопасности SRS, даже если ребенок находится в системе безопасности для детей. Это опасно, так как в случае срабатывания боковых подушек или шторок безопасности SRS удар раскрывающейся подушкой может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- При установке сиденья школьника обязательно убедитесь, что плечевой ремень проходит через середину плеча ребенка. Ремень следует пропускать подальше от шеи ребенка, но так, чтобы он не сползал с его плеча.
- Выбирайте систему безопасности для детей, соответствующую возрасту и комплекции ребенка, и устанавливайте ее на заднее сиденье.



- Если сиденье водителя мешает системе безопасности для детей и не позволяет правильно установить ее, установите систему безопасности для детей на правое заднее сиденье (автомобили с левым рулем) или на левое заднее сиденье (автомобили с правым рулем). (→стр. 69, 77)

Система безопасности для детей, фиксируемая ремнем безопасности

◆ Проверка возможного положения при установке и весовой группы для систем безопасности для детей, фиксируемых ремнем безопасности.

1 Найдите весовую группу, соответствующую массе ребенка (→стр. 61)

(Пример 1) Если масса ребенка равна 12 кг, это соответствует весовой группе “0+”

(Пример 2) Если масса ребенка равна 15 кг, это соответствует весовой группе “I”

2 Проверьте и выберите надлежащее положение установки системы безопасности для детей и соответствующий тип системы в разделе [Системы безопасности для детей, фиксируемые РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ - Таблица совместимости и рекомендуемых систем безопасности для детей]. (→стр. 67)

◆ Системы безопасности для детей, фиксируемые РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ - Таблица совместимости и рекомендуемых систем безопасности для детей

Если Ваша система безопасности для детей относится к категории “универсальных”, ее можно установить в положения, указанные символами U или UF в приведенной ниже таблице (“UF” относится только к системам безопасности для детей, устанавливаемым лицом по ходу движения). Категория систем безопасности для детей и весовая группа указаны в руководстве по эксплуатации системы безопасности для детей.

Если Ваша система безопасности для детей не относится к категории “универсальных” (или если Вы не можете найти о ней информацию в приведенной ниже таблице), см. “список автомобилей” для данной системы безопасности или обратитесь за информацией к продавцу системы безопасности для детей.

Весовые группы	Положение установки				Рекомендуемые системы безопасности для детей
	Сиденье переднего пассажира		Заднее сиденье		
	Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности		Крайнее	Центральное	
	ON	OFF			
0 До 10 кг	X	U*1	U	U	“TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS” “TOYOTA MINI”
0+ До 13 кг	X	U*1	U	U	
I 9-18 кг	Лицом назад — X	U*1, 2	U*2	U*2	“TOYOTA DUO+”
	Лицом по ходу движения — UF*1, 2				
II, III 15-36 кг	UF*1, 2	U*1, 2	U*2	U*2	“TOYOTA KIDFIX XP SICT” (Может быть установлена с креплениями ISOFIX.)

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

X: Неприемлемое положение для детей в данной весовой группе.

U: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе.

UF: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

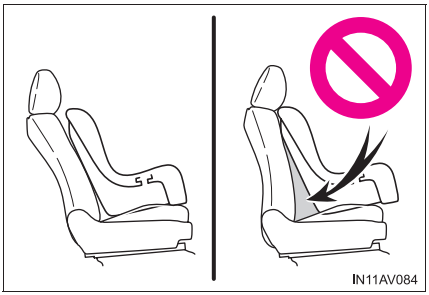
*1: Установите спинку сиденья в вертикальное положение. Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. Если высоту пассажирского сиденья можно регулировать, ее следует установить в самое верхнее положение.

*2: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его.
Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении.

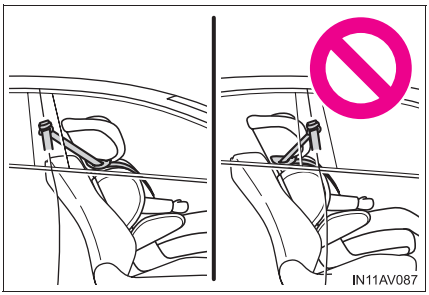
При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невозможным надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

Указанная в таблице система безопасности для детей может отсутствовать за пределами стран ЕС.

- При установке системы безопасности для детей на заднем сиденье настройте сиденье переднего пассажира таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.
- Если при установке детского кресла с опорой спинка сиденья мешает установке детского кресла в опору, наклоните спинку назад.
- Если при установке детского кресла, в котором ребенок сидит лицом по ходу движения, между детским креслом и спинкой сиденья есть зазор, отрегулируйте спинку сиденья для обеспечения хорошего контакта.



Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.



- Если при установке кресла для школьника ребенок в системе безопасности для детей находится в совершенно вертикальном положении, установите спинку сиденья в удобное положение. Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.

◆ Установка систем безопасности для детей с использованием ремня безопасности

Устанавливайте систему безопасности для детей в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

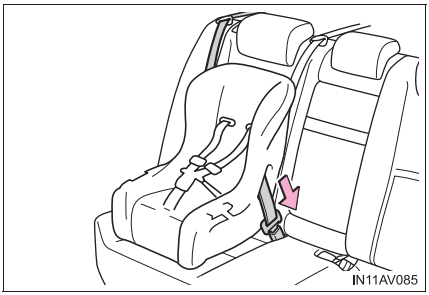
1 Сиденье переднего пассажира:

Если установки системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье не избежать, см. 64, где описана регулировка переднего пассажирского сиденья.

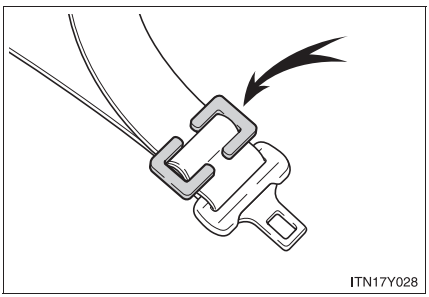
Заднее сиденье:

Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении. (→стр. 183)

2 Пропустите ремень безопасности через систему безопасности для детей и вставьте ушко ремня в замок. Убедитесь в том, что ремень не перекручен. Надежно зафиксируйте систему безопасности для детей ремнем безопасности в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.



3 Если система безопасности для детей не оснащена стопором (системой фиксации ремня безопасности), закрепите систему безопасности для детей фиксирующим зажимом.



4 Установив систему безопасности для детей, покачайте ее назад и вперед, чтобы убедиться в надежности ее установки. (→стр. 71)

Снятие системы безопасности для детей, установленной с ремнем безопасности

Нажмите кнопку фиксатора замка и дайте ремню полностью втянуться.

При расстегивании замка система безопасности для детей может подпрыгнуть вследствие отдачи подушки сиденья. Расстегните замок, нажимая на систему безопасности для детей.

Поскольку ремень безопасности убирается автоматически, медленно верните его в сложенное положение.

При установке системы безопасности для детей

Чтобы установить систему безопасности для детей, может потребоваться фиксирующий зажим. Следуйте инструкциям изготовителя системы. Если в комплект системы безопасности для детей не входит фиксирующий зажим, его можно приобрести у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota, либо в организации, имеющей надлежащее оснащение и квалификацию:
Фиксирующий зажим для системы безопасности для детей
(№ детали 73119-22010)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке системы безопасности для детей

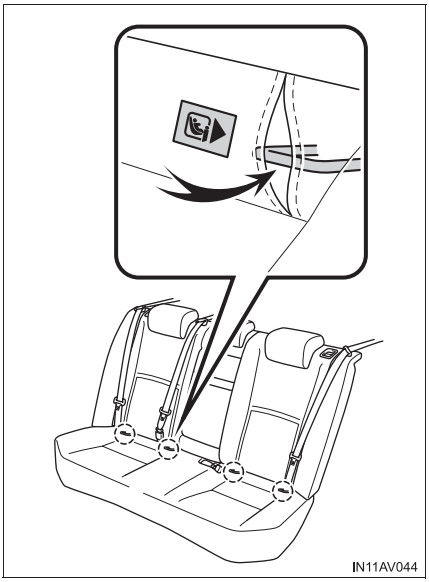
Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не разрешайте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень намотается на шею ребенка, это может привести к удушью или другим серьезным травмам вплоть до смертельного исхода. Если это произошло и замок невозможно отстегнуть, необходимо разрезать ремень с помощью ножниц.
- Убедитесь, что ремень и ушко ремня надежно закреплены, а ремень безопасности не перекручен.
- Убедитесь в надежности установки системы безопасности для детей, подергав ее влево-вправо и вперед-назад.
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- При установке сиденья школьника обязательно убедитесь, что плечевой ремень проходит через середину плеча ребенка. Ремень следует пропускать подальше от шеи ребенка, но так, чтобы он не сползал с его плеча.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.

Система безопасности для детей, фиксируемая жестким анкером ISOFIX

■ Жесткие анкеры ISOFIX (система безопасности для детей ISOFIX)

Нижние анкеры предусмотрены для крайних задних сидений. (На сиденьях установлены бирки, показывающие расположение анкерной системы.)



■ **Найдите весовую группу и класс по размеру для системы безопасности для детей, соответствующей стандарту ECE R44 ISOFIX**

1 Найдите весовую группу, соответствующую массе ребенка (→стр. 61)

(Пример 1) Если масса ребенка равна 12 кг, это соответствует весовой группе “0+”

(Пример 2) Если масса ребенка равна 15 кг, это соответствует весовой группе “I”

2 Класс по размеру

Выберите класс по размеру, соответствующий весовой группе, выбранной на шаге 1 из раздела [Системы безопасности для детей, фиксируемые анкерами ISOFIX (ECE R44) - Таблица совместимости и рекомендуемых систем безопасности для детей] (→стр. 74)*.

(Пример 1) Если весовая группа “0+”, соответствующий класс по размеру - [C], [D], [E].

(Пример 2) Если весовая группа “I”, соответствующий класс по размеру - [A], [B], [B1], [C], [D].

*: Однако позиции, отмеченные знаком [X], не могут быть выбраны даже несмотря на соответствующий класс по размеру в таблице совместимости [Положение установки]. Кроме того, при обозначении [IL] выбирайте изделие, обозначенное как [Рекомендуемые системы безопасности для детей] (→стр. 75).

■ Системы безопасности для детей, фиксируемые анкерами ISOFIX (ECE R44) - Таблица совместимости и рекомендуемых систем безопасности для детей

Системы безопасности ISOFIX для детей подразделяются на различные “классы по размеру”. В соответствии с “классом по размеру” их разрешается использовать в том положении, которое указано в приведенной ниже таблице. Для определения “класса по размеру” и “весовой группы” Вашей системы безопасности для детей см. руководство по эксплуатации системы безопасности для детей.

Если Ваша система безопасности для детей не имеет “класса по размеру” (или если Вы не можете найти о ней информацию в приведенной ниже таблице), см. “список автомобилей” для данной системы безопасности или обратитесь за информацией к продавцу системы безопасности для детей.

Класс по размеру	Описание
A	Полно-ростовые системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
B	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
B1	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
C	Полно-размерные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
D	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
E	Сиденье для младенца, в котором ребенок сидит лицом против хода движения
F	Расположенное поперечно слева сиденье для младенца (переносная люлька)
G	Расположенное поперечно справа сиденье для младенца (переносная люлька)

Весовые группы	Класс по размеру	Положение установки			Рекомендуемые системы безопасности для детей
		Переднее сиденье	Заднее сиденье		
		Сиденье пассажира	Крайнее	Центральное	
Переносная детская люлька	F	X	X	X	—
	G	X	X	X	
0 До 10 кг	E	X	IL	X	“TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS with ISOFIX FIXATION, BASE PLATFORM” “TOYOTA MINI” “TOYOTA MIDI”
0+ До 13 кг	E	X	IL	X	
	D	X	IL	X	“TOYOTA MINI” “TOYOTA MIDI”
	C	X	IL	X	
I 9-18 кг	D	X	IL	X	—
	C	X	IL	X	
	B	X	IUF* IL*	X	“TOYOTA MIDI”
	B1	X	IUF* IL*	X	“TOYOTA DUO+” “TOYOTA MIDI”
	A	X	IUF* IL*	X	“TOYOTA MIDI”

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

X: Положение, непригодное для систем безопасности для детей с креплением ISOFIX в данной весовой группе и/или данном классе по размеру.

IUF: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей с креплениями ISOFIX, проверенных для использования в данной весовой группе, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

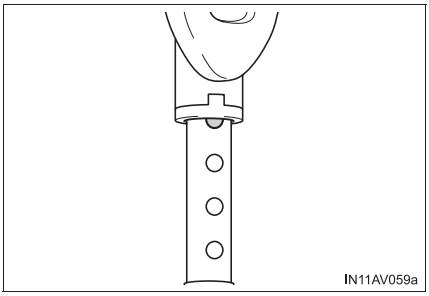
IL: Подходит для систем безопасности для детей ISOFIX категорий “специальные автомобили”, “ограниченные” или “полууниверсальные”, проверенных для использования в данной весовой группе.

*: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его.
Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении.

При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невозможным надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

Указанная в таблице система безопасности для детей может отсутствовать за пределами стран ЕС.

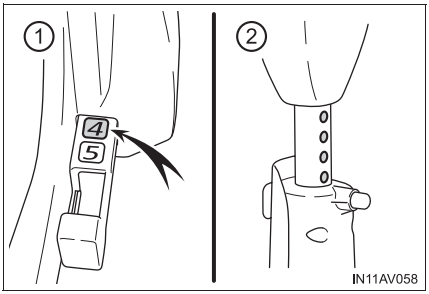
- При установке системы безопасности для детей на заднем сиденье настройте сиденье переднего пассажира таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.
- При использовании системы “TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS with ISOFIX FIXATION, BASE PLATFORM” зафиксируйте опору так, чтобы было частично видно 4-е отверстие.



- При использовании системы “TOYOTA MINI” или “TOYOTA MIDI” отрегулируйте опору и коннекторы ISOFIX следующим образом:

① Зафиксируйте коннекторы ISOFIX так, чтобы было видно номер 4.

② Зафиксируйте опору так, чтобы было видно 4 отверстия.



■ **Системы безопасности для детей размера i-Size, фиксируемые анкерами ISOFIX (ECE R129) - Таблица совместимости**

Если Ваша система безопасности для детей относится к категории “i-Size”, ее можно установить в положения, указанные символом i-U в приведенной ниже таблице.

Категория систем безопасности для детей указана в руководстве по эксплуатации системы безопасности для детей.

	Положение установки		
	Переднее сиденье	Заднее сиденье	
	Сиденье пассажира	Крайнее	Центральное
Системы безопасности для детей размера i-Size	X	i-U*	X

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

X: Непригодно для использования с системами безопасности для детей размера i-Size.

i-U: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей размера i-Size, в которых ребенок сидит лицом по ходу или против хода движения.

*: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его.
Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении.

При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невозможным надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

● При установке системы безопасности для детей на заднем сиденье настройте сиденье переднего пассажира таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.

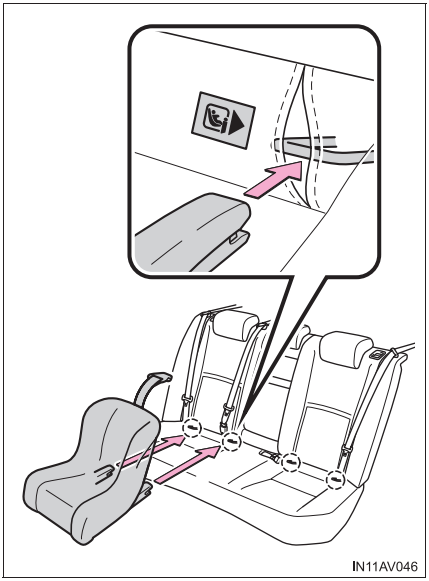
Установка с помощью жесткого анкера ISOFIX (система безопасности для детей ISOFIX)

Устанавливайте систему безопасности для детей в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

1 Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении. (→стр. 183)

2 Проверьте положение специальных фиксирующих штанг и установите систему безопасности для детей на сиденье.

Штанги установлены в зазоре между подушкой и спинкой сиденья.



3 Установив систему безопасности для детей, покачайте ее назад и вперед, чтобы убедиться в надежности ее установки. (→стр. 71)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке системы безопасности для детей

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- При использовании нижних анкеров убедитесь, что рядом с анкерами отсутствуют посторонние предметы, и ремень ни за что не цепляется за системой безопасности для детей.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.

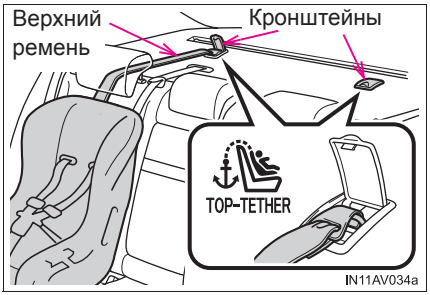
Использование анкерной скобы (для верхнего ремня)

■ Анкерные скобы (для верхнего ремня)

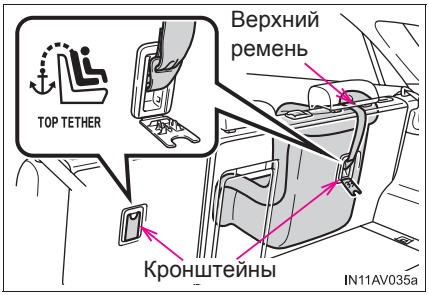
Анкерные скобы предусмотрены для крайних задних сидений.

При фиксации верхнего ремня используйте анкерные скобы.

▶ Седан



▶ Универсал

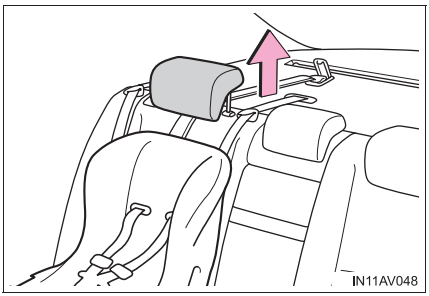


■ Крепление верхнего ремня в анкерной скобе

Устанавливайте систему безопасности для детей в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

1 Приведите подголовник в крайнее верхнее положение.

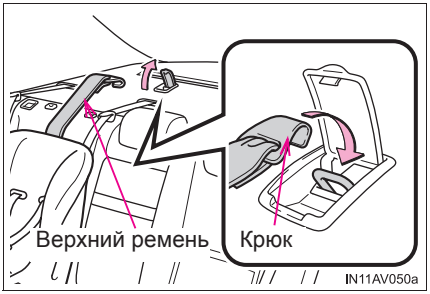
Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей или установке верхнего ремня и может быть снят, снимите его. (→стр. 183)



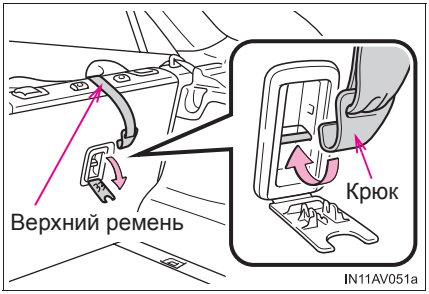
2 Откройте крышку анкерной скобы, вставьте крюк в анкерную скобу и натяните верхний ремень.

Убедитесь в том, что верхний ремень надежно закреплен. (→стр. 183)
При установке системы безопасности для детей с поднятым подголовником обязательно пропустите верхний ремень под подголовником.

▶ Седан



▶ Универсал



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке системы безопасности для детей

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Надежно закрепите верхний ремень и убедитесь, что ремень не перекручен.
- Не прикрепляйте верхний ремень ни к чему другому, кроме анкерной скобы.
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.
- При установке системы безопасности для детей с поднятым подголовником после того как подголовник был поднят и анкерная скоба закреплена, не опускайте подголовник.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Анкерные скобы (для верхнего ремня)

Когда они не используются, закрывайте их крышкой. Если крышка останется открытой, возможно повреждение автомобиля.

Система иммобилайзера двигателя

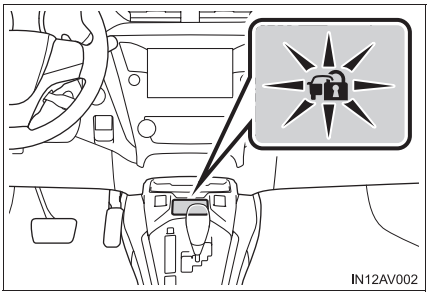
В ключах автомобиля имеются встроенные микросхемы транспондера, которые не позволяют завести двигатель, если ключ не был предварительно зарегистрирован в бортовом компьютере автомобиля.

Данная система предназначена для предотвращения автомобильного воровства, но не гарантирует абсолютную защиту от всех видов краж.

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

После извлечения ключа из переключателя двигателя индикатор мигает, показывая, что система работает.

После того как зарегистрированный ключ будет вставлен в переключатель двигателя, индикатор перестает мигать, показывая, что система отключена.



▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

После выключения переключателя двигателя индикатор мигает, показывая, что система работает.

После перевода переключателя двигателя в режим ACCESSORY или IGNITION ON индикатор перестает мигать, показывая, что система отключена.

■ **Обслуживание системы**

Система иммобилайзера автомобиля не требует обслуживания.

■ **Условия, при которых могут возникнуть сбои в работе системы**

- Если головка ключа находится в контакте с металлическим предметом
- Если ключ находится рядом с ключом системы иммобилайзера (ключ со встроенными микросхемами транспондера) другого автомобиля или касается его

Сертификация системы иммобилайзера двигателя (автомобили без системы интеллектуального входа и запуска)

<English>
Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this RI-37BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<Finnish>
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-37BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

<Dutch>
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-37BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<French>
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-37BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

<Swedish>
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-37BTY står I överensstämmelse med de vä sentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

<Dennish>
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-37BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<German>
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-37BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

<Greek>
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-37BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟ Σ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓ ΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<Italian>
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-37BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<Spanish>
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-37BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

＜Portuguese＞
TRCZ s.r.o. declara que este RI-37BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

＜Maltese＞
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-37BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

＜Esthonian＞
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-37BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

＜Hungarian＞
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-37BTY megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

＜Slovak＞
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že RI-37BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

＜Cheskey＞
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-37BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

＜Slovene＞
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-37BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

＜Lithuanian＞
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-37BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

＜Latvian＞
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka RI-37BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

＜Polish＞
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-37BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

<Icelandic>
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-37BTY er í samræmi við grunnkröfur og að rar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

<Norwegian>
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret RI-37BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<Burgar>
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че RI-37BTY е в съответствие със същес твените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

<Romglish>
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul RI-37BTY este in conformitate cu cerințele esențiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

<Montenegrin>
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj RI-37BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<Albanian>
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky RI-37BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

<Croatian>
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je RI-37BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

<Serbian>
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je RI-37BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Сертификация системы иммобилайзера двигателя (автомобили с системой интеллектуального входа и запуска)

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-1
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN60950-1:2006
-EMC requirements	EN 301 489-1 V1.9.2 & EN 301 489-3 V1.4.1
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2 V1.5.1

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

<English>
Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<Finnish>
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

<Dutch>
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<French>
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

<Swedish>
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-1 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

<Dennish>
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<German>
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

<Greek>
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<Italian>
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<Spanish>
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

<Portuguese>
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

<Maltese>
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-1 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

<Esthonian>
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

<Hungarian>
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-1 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírá sainak.

<Slovak>
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-1 spĺňa základné pož iadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

<Cheskey>
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-1 je ve shodě se zá kladními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

<Slovene>
Toyota Motor Corporaion izjavlja, da je ta TMIMB-1 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

<Lithuanian>
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

<Latvian>
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

<Polish>
Niniejszym Toyota Motor Corporation. oświadcza, że TMIMB-1 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

＜Icelandic＞
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

＜Norwegian＞
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-1 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

＜Burgar＞
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-1 е в съотве тствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.

＜Romglish＞
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-1 este in conformitate cu cerințele esențiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

＜Montenegrin＞
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

＜Albanian＞
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

＜Croatian＞
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-1 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

＜Serbian＞
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ ВНИМАНИЕ!

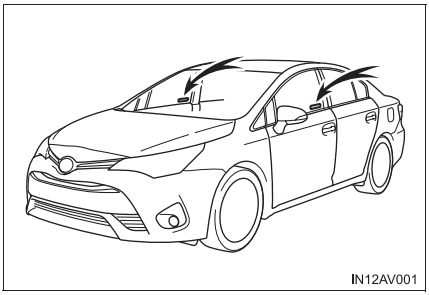
■ **Для обеспечения правильной работы системы**

Не изменяйте и не демонтируйте систему. В случае изменения или демонтажа правильная работа системы не может быть гарантирована.

Система двойного запирания*

Несанкционированный доступ в автомобиль предотвращается путем отключения функции отпирания дверей как изнутри, так и снаружи автомобиля.

Автомобили, оборудованные данной системой, снабжены наклейками на стеклах обеих передних дверей.



Включение системы двойного запирания

1 Поверните переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без системы интеллектуального входа и запуска) или в положение отключения (автомобили с системой интеллектуального входа и запуска), попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и убедитесь, что все двери закрыты.

2 Использование функции входа (автомобили с системой интеллектуального входа и запуска):
дважды коснитесь области датчика на наружной ручке двери с интервалом не более 5 секунд.
Использование пульта дистанционного управления:
дважды нажмите кнопку с интервалом не более 5 секунд.

Отключение системы двойного запирания

С помощью функции входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска):
возьмитесь за наружную ручку двери водителя.

С помощью пульта дистанционного управления:

нажмите .

*: При наличии

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при использовании системы двойного запирания**

Не включайте систему двойного запирания, когда в автомобиле находятся люди, поскольку двери невозможно открыть изнутри автомобиля.

Охранная система*

Охранная система

При обнаружении проникновения в автомобиль охранная система подает световые и звуковые сигналы.

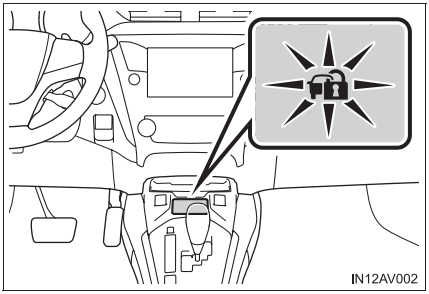
Если охранная система включена, она срабатывает в следующих случаях:

- Запертую дверь или багажное отделение/заднюю дверь отпирают или открывают без использования функции входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) или беспроводного дистанционного управления. (Двери снова автоматически запираются.)
- Открыт капот.
- Датчик вторжения (при наличии) обнаруживает движение внутри автомобиля. (Взломщик проник в автомобиль.)

Активация охранной системы

Закройте двери, багажное отделение/заднюю дверь и капот, затем заприте все двери.
Система включится автоматически через 30 секунд.

При активации системы индикатор перестает гореть постоянно и начинает мигать.



Отключение охранной системы или выключение ее сигналов

Для отключения охранной системы или выключения ее сигналов выполните одну из нижеприведенных процедур.

- Отоприте двери или багажное отделение/заднюю дверь при помощи функции входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) или беспроводного дистанционного управления.
- Запустите двигатель. (Охранная система отключается или ее сигналы выключаются через несколько секунд.)

*: При наличии

■ Обслуживание системы

Охранная система автомобиля не требует обслуживания.

■ Что нужно проверить перед запиранием автомобиля

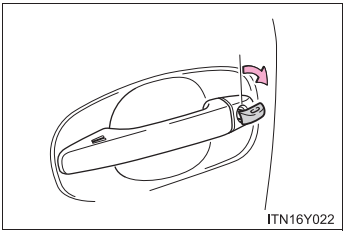
Во избежание неожиданного срабатывания охранной системы и похищения автомобиля убедитесь в следующем:

- В автомобиле никого нет.
- Перед включением охранной системы окна закрыты.
- В автомобиле не осталось ценных или личных вещей.

■ Срабатывание охранной системы

Противоугонная сигнализация может срабатывать в приведенных ниже случаях: (Выключение сигнала отключает охранную систему.)

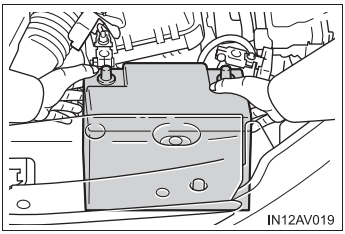
- Дверь отперта ключом.



- Человек, находящийся внутри автомобиля, открывает дверь или капот.



- Аккумуляторная батарея разряжена или заменена при закрытом автомобиле.



■ При отсоединении аккумуляторной батареи

Не забудьте отключить сигнализацию охранной системы.

Если батарея отключается до отключения сигнализации охранной системы, то система может сработать при повторном подключении батареи.

■ Запирание дверей, связанное с охранной системой

- Когда охранная система включена, двери запираются автоматически для предотвращения проникновения в автомобиль.
- Не оставляйте ключ внутри автомобиля, когда охранная система активирована, и убедитесь в том, что ключ не находится внутри автомобиля при зарядке или замене аккумуляторной батареи.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Для обеспечения правильной работы системы

Не изменяйте и не демонтируйте систему. В случае изменения или демонтажа правильная работа системы не может быть гарантирована.

Датчик вторжения (при наличии)

Датчик вторжения обнаруживает проникновение или движение в автомобиле. При обнаружении взломщика или движения срабатывает сигнализация.

Данная система предназначена для отпугивания и предотвращения автомобильного воровства, но не гарантирует абсолютную защиту от всех видов вторжения.

■ Настройка датчика вторжения

Датчик вторжения включается автоматически при активации охранной системы. (→стр. 93)

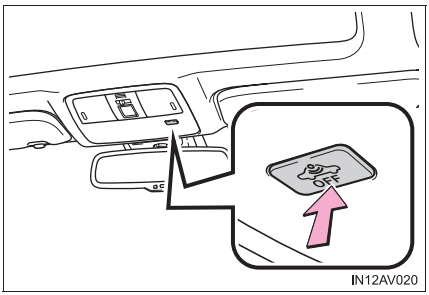
■ Отключение датчика вторжения

Если в автомобиле остаются животные или другие подвижные объекты, перед включением охранной системы обязательно отключите датчик вторжения, так как он будет реагировать на движение внутри автомобиля.

1 Когда переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

2 Нажмите переключатель отключения датчика вторжения.

При повторном включении этого переключатель датчик вторжения снова включается.



■ **Отключение и автоматическое повторное включение датчика вторжения**

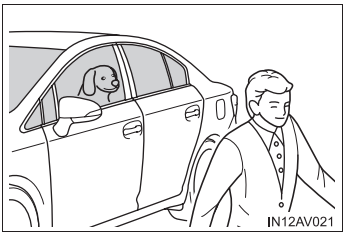
- Даже если датчик вторжения отключен, охранная система все еще включена.
- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: после того как датчик вторжения отключен, поворот переключателя двигателя в положение “LOCK” или отпирание дверей с помощью пульта дистанционного управления снова включает датчик вторжения.

  Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: после того как датчик вторжения отключен, нажатие переключателя двигателя или отпирание дверей с помощью функции входа или беспроводного дистанционного управления снова включает датчик вторжения.
- Датчик вторжения автоматически снова включается при отключении охранной системы.

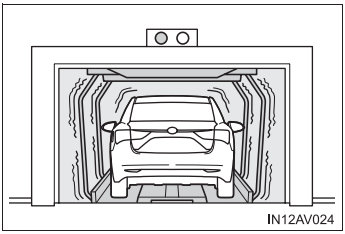
Сведения о датчике вторжения

Этот датчик может привести к срабатыванию охранной системы в приведенных ниже случаях:

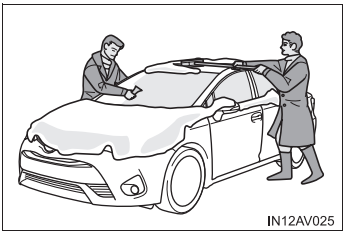
- В автомобиле находятся люди или животные.



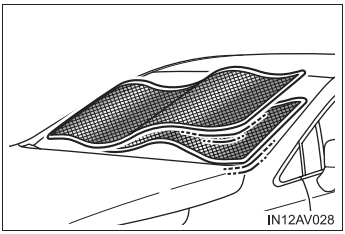
- Автомобиль поставлен на стоянку в месте, где имеются сильные вибрации или шумы, например в гараже.



- С автомобиля удаляется снег или лед, в результате чего возникают многократные толчки или вибрация автомобиля.



- Ветер или что-либо еще вызывает перемещение чехла.



- В автомобиле находятся подвижные предметы (например, висящий аксессуар или одежда на крючках).
- Открыто окно.
- Автомобиль находится в автоматической мойке или в мойке высоким давлением.
- Автомобиль подвержен толчкам, таким как град, громовые раскаты или другие повторяющиеся толчки или вибрация.

Сертификация

The latest "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the following:
DoC address: FUJITSU TEN LIMITED
2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan

The sensor installed to vehicles sold other than UK and Ireland is not allowed to operate in UK.

български [Bulgarian]	С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FTL313 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Česky [Czech]	FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FTL313 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Croatia]	Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FTL313 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FTL313 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FTL313 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FTL313 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FTL313 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FTL313 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FTL313 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FTL313 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FTL313 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FTL313 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FTL313 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FTL313 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FTL313 jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FTL313 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FTL313 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	FUJITSU TEN LIMITED declara que este FTL313 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Română [Romanian]	Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FTL313 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FTL313 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FTL313 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FTL313 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FTL313 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FTL313 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyre FTL313 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Montenegro]	Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FTL313 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

CE

Комбинация приборов

2

2. Комбинация приборов

Контрольные лампы и индикаторы 102

Приборы и указатели 109

Многофункциональный дисплей (монохромный) 114

Многофункциональный дисплей (цветной) 118

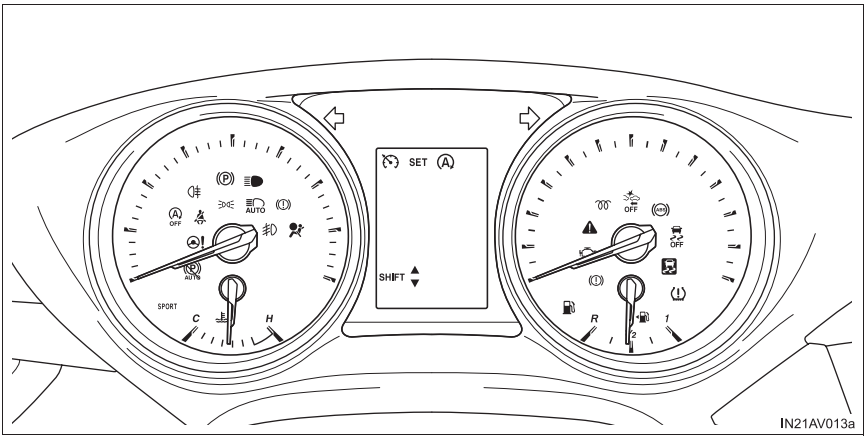
Информация о расходе топлива 125

Контрольные лампы и индикаторы

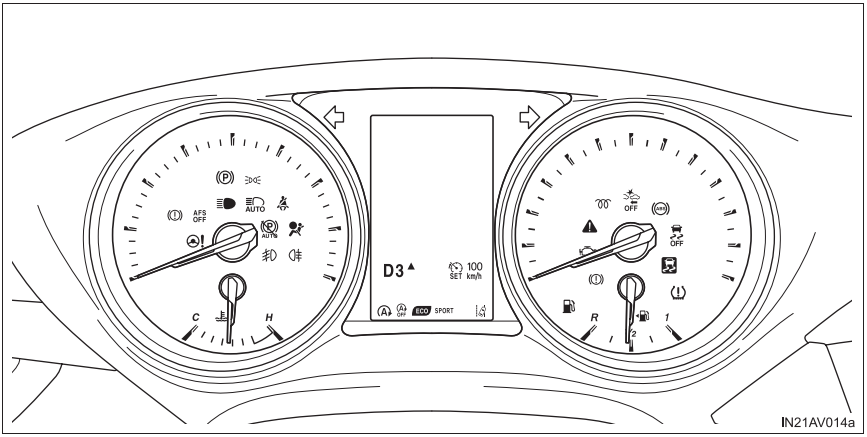
Контрольные лампы и индикаторы комбинации приборов и центральной панели информируют водителя о состоянии различных систем автомобиля.

Для пояснительных целей на следующей иллюстрации все индикаторы и контрольные лампы показаны во включенном состоянии.

► Автомобили с монохромным дисплеем



▶ Автомобили с цветным дисплеем



Единицы измерения, используемые на спидометре, тахометре и некоторых индикаторах зависят от двигателя, трансмиссии и т.п.

Контрольные лампы

Контрольные лампы информируют водителя о сбоях в работе различных систем автомобиля.

*1

(красная)
Контрольная лампа тормозной системы (→стр. 546)

*1

Индикатор неисправности (→стр. 546)

*1

Контрольная лампа SRS (→стр. 547)

*1

Контрольная лампа ABS (→стр. 547)

*1

(желтая)
Контрольная лампа тормозной системы (→стр. 547)

*1, 2

(при наличии)
Индикатор PCS OFF (→стр. 548)

*1, 2

(при наличии)
Контрольная лампа PCS (→стр. 548)

*1

Индикатор пробуксовывания (→стр. 549)

*1, 2

(Дизельный двигатель)
Индикатор отключения системы Stop & Start (→стр. 548)

*1

Контрольная лампа системы электроусилителя рулевого управления (→стр. 547)


Контрольная лампа низкого уровня топлива (→стр. 549)


Индикатор напоминания о ремне безопасности (→стр. 549)


Индикатор напоминания о ремне безопасности заднего пассажира (на центральной панели) (→стр. 549)


Индикатор стояночного тормоза (→стр. 549)

*1

Сводная контрольная лампа (→стр. 549)

*1

(при наличии)
Контрольная лампа давления в шинах (→стр. 550)

*1: Эти лампы загораются, когда переключатель двигателя переведен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), - они указывают, что выполняется проверка системы. После запуска двигателя или по прошествии нескольких секунд они гаснут. Если какие-либо лампы не загораются или не гаснут, соответствующая система может быть неисправной. Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

*2: Лампа мигает, указывая на неисправность.

Индикаторы

Индикаторы информируют водителя о рабочем состоянии различных систем автомобиля.


Индикатор указателя поворота (→стр. 233)


Индикатор дальнего света фар (→стр. 238)


Индикатор задних фонарей (→стр. 237)


(при наличии)
Индикатор противотуманных фар (→стр. 245)


Индикатор задних противотуманных фонарей (→стр. 245)



(при наличии)
Индикатор автоматического дальнего света фар (→стр. 278)

*1, 2

Индикатор пробуксовывания (→стр. 310)

*1, 3


Индикатор VSC OFF (→стр. 311)


(Дизельный двигатель)
Индикатор предпускового подогрева (→стр. 213)


Индикатор охранной системы (на центральной панели) (→стр. 82)


(при наличии)
Индикатор круиз-контроля (→стр. 290)

*4


(при наличии)
Индикатор “SET” круиз-контроля (→стр. 290)

*4

(при наличии)
Индикатор ограничителя скорости (→стр. 294)

*4

(при наличии)
Индикатор LDA (предупреждения о выходе за пределы полосы) (→стр. 272)

*1, 3


(при наличии)
Индикатор “AFS OFF” (→стр. 239)

*1, 4


(при наличии)
Индикатор экологичного движения (→стр. 108)

*1, 4

(Дизельный двигатель)
Индикатор Stop & Start (→стр. 297)

*1, 3, 5


(Дизельный двигатель)
Индикатор отключения системы Stop & Start (→стр. 297)

*1 

(при наличии)

Индикатор отключения режима автоматического применения стояночного тормоза (→стр. 235)

*1, 3 

(при наличии)

Контрольная лампа PCS (→стр. 263)

*4 

(при наличии)

Индикатор положения трансмиссии (→стр. 227)

*5 

(при наличии)

Индикатор “SPORT” (→стр. 225)

*4 

(при наличии)

Индикатор положения трансмиссии (→стр. 227)



Индикатор стояночного тормоза (→стр. 234)

*1, 4 

(при наличии)

Индикатор переключения передачи (→стр. 230)


(при наличии)

Температура наружного воздуха низкая (→стр. 112)



Индикатор “PASSENGER AIRBAG” (на центральной панели) (→стр. 55)

*1: Эти индикаторы загораются, когда переключатель двигателя переведен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), - они указывают, что выполняется проверка системы. После запуска двигателя или по прошествии нескольких секунд они гаснут. Если какие-либо индикаторы не загораются или не гаснут, соответствующая система может быть неисправной. Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

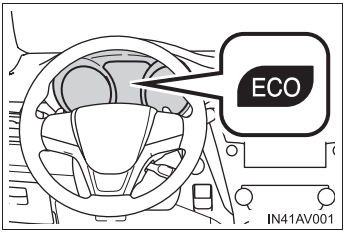
*2: Индикатор мигает, указывая на работу системы.

*3: Индикатор включается при отключении системы.

*4: Этот индикатор загорается на многофункциональном дисплее.

*5: Для автомобилей с цветным дисплеем этот индикатор загорается на многофункциональном дисплее.

■ Индикатор экологичного движения (при наличии)



Во время экологически благоприятного ускорения (экологичное движение) включается индикатор экологичного движения. Если ускорение выходит за пределы зоны экологичного движения или если автомобиль стоит, этот индикатор гаснет.

Индикатор экологичного движения не функционирует в следующих условиях:

- Рычаг управления трансмиссией находится не в положении D.
- Вождение автомобиля осуществляется в режиме “SPORT” (→стр. 225).
- Если используются подрулевые переключатели передач (при их наличии), когда рычаг управления трансмиссией находится в положении D.
- Скорость автомобиля превышает 130 км/ч.

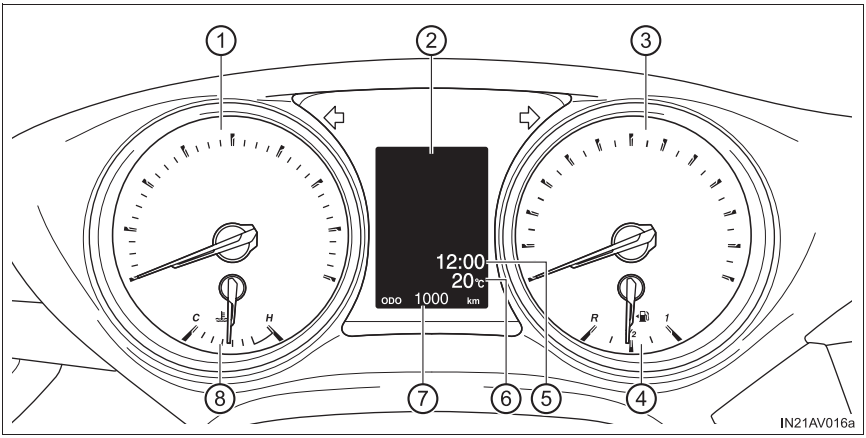
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если не загорается контрольная лампа одной из систем обеспечения безопасности движения

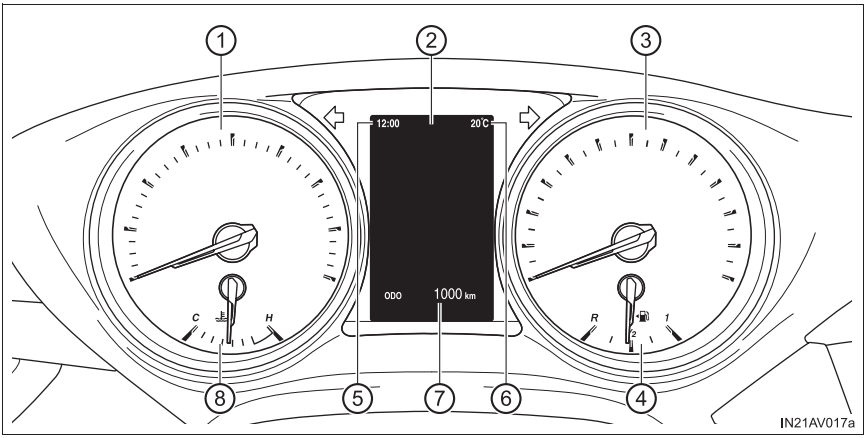
Если при запуске двигателя не включается контрольная лампа какой-либо из систем обеспечения безопасности движения (например, ABS или SRS), это может означать, что соответствующая система находится в неработоспособном состоянии. Следовательно, она не сможет защитить Вас при столкновении, что может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам. В этом случае немедленно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

Приборы и указатели

► Автомобили с монохромным дисплеем



► Автомобили с цветным дисплеем



Единицы измерения, используемые на спидометре, зависят от региона, для которого предназначен автомобиль.

① Тахометр

Отображает скорость вращения двигателя в оборотах в минуту.

② Многофункциональный дисплей

Предоставляет водителю различную информацию, связанную с вождением автомобиля. (→стр. 114, 118)

③ Спидометр

Показывает скорость автомобиля.

④ Указатель уровня топлива

Показывает количество топлива, остающегося в баке.

⑤ Часы

Показывают время.

⑥ Отображение температуры наружного воздуха

→стр. 112

⑦ Одометр и маршрутный счетчик

Отображаются следующие данные.

● Одометр

Показывает общий пробег автомобиля.

● Счетчик пробега

Показывает пробег автомобиля с момента последнего обнуления счетчика. Счетчики A и B можно использовать для записи и отображения различных расстояний независимо друг от друга.

● Информация о необходимом техническом обслуживании (двигатели 1WW и 2WW)

Показывает запас хода до необходимой замены моторного масла. Если перед расстоянием отображается знак “-”, это означает, что срок замены масла уже прошел. Замените моторное масло у авторизованного дилера Toyota или в ремонтной мастерской либо обратитесь к другому квалифицированному и опытному специалисту.

- Информация о необходимом техническом обслуживании отображается, когда переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Способ сброса информации о необходимом техническом обслуживании (→стр. 474)

● Время работы системы Stop & Start (двигатели 1WW и 2WW с монохромным дисплеем)

Отображение количества времени, в течение которого двигатель был остановлен в результате работы системы Stop & Start во время текущей поездки.

● Общее время работы системы Stop & Start (двигатели 1WW и 2WW с монохромным дисплеем)

Отображается суммарное значение промежутков времени, когда двигатель был остановлен в результате работы системы Stop & Start, с момента последнего сброса показаний.

● Время работы системы Stop & Start (двигатели 1WW и 2WW с цветным дисплеем)

Показывает время, прошедшее с момента остановки двигателя до его повторного запуска системой Stop & Start.

● Индикация регулировки подсветки панели приборов (автомобили с монохромным дисплеем)

Отображение дисплея регулировки подсветки приборов.

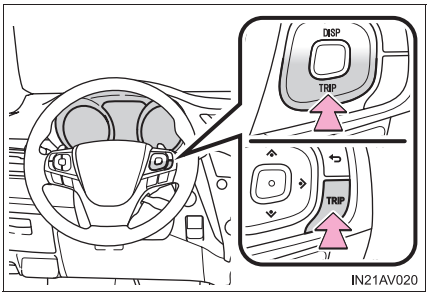
⑧ Указатель температуры охлаждающей жидкости

Показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.

Переключение индикации

Переключение между индикацией одометра и маршрутного счетчика нажатием переключателя “TRIP”.

- Если при отображении маршрутного счетчика нажать переключатель “TRIP” и удерживать его нажатым, показания счетчика обнуляются.
- Если при индикации регулировки подсветки панели приборов нажать переключатель “TRIP” и удерживать его нажатым, производится регулировка яркости подсветки прибора, если включены задние габаритные фонари.



■ Подсветка приборов и дисплея включается в следующих случаях

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

■ Отображение температуры наружного воздуха

- В следующих ситуациях может отображаться неверное значение температуры наружного воздуха или изменение показаний может происходить дольше, чем обычно.
  - При остановке или движении на низкой скорости (менее 20 км/ч)
  - При резком изменении наружной температуры (при въезде в гараж, туннель и т.п. или выезде из них)
- Если отображается символ “--”, система может быть неисправна.
  Обратитесь к авторизованному дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую либо к другому специалисту надлежащей квалификации, имеющему соответствующее оборудование.
- Диапазон отображаемых температур: от -40 °C до 50 °C.
  Когда температура наружного воздуха падает ниже 3 °C, дисплей температуры мигает несколько раз.

ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения двигателя и его деталей**

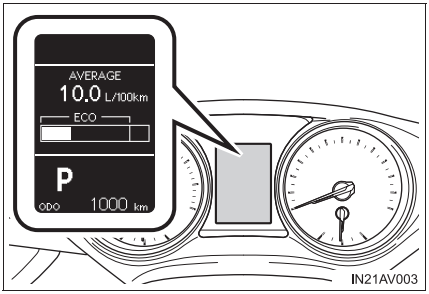
- Не допускайте перехода стрелки тахометра в красную зону, указывающую максимальные обороты двигателя.
- Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне (“H”), двигатель может перегреться. В таком случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте двигатель после того, как он полностью охладится. (→стр. 625)

Многофункциональный дисплей (монохромный)

Отображаемая информация

Многофункциональный дисплей предоставляет водителю различную информацию, связанную с вождением автомобиля.

- Информация о движении
- Предупреждающие сообщения (→стр. 554)
- Индикатор зоны экологичного движения (→стр. 116)

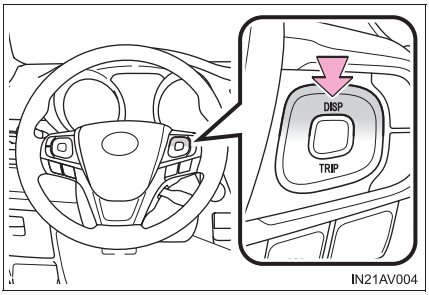


Информация о движении

Экраны можно переключать нажатием переключателя “DISP”.

- Средний расход топлива и текущий расход топлива

  Показывает средний расход топлива с момента последнего перезапуска функции.



  - Эти показания можно обнулить, нажав при отображении среднего расхода топлива кнопку “DISP” и удерживая ее нажатой более 1 секунды.
  - Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

  Показывает текущий расход топлива.

  Отображаемое значение текущего расхода топлива является ориентировочным.

● Расстояние до дозаправки

Показывает расчетное максимальное расстояние, которое автомобиль может проехать на топливе, имеющемся в баке.

- Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.
- При добавлении в бак небольшого количества топлива показания могут остаться прежними.

Во время дозаправки не переводите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Если заправка осуществляется без перевода переключателя двигателя в положение “LOCK” или режим выключения, дисплей может не обновиться.

● Средняя скорость автомобиля

Показывает среднюю скорость автомобиля с момента последнего запуска двигателя.

● Прошедшее время

Показывает время, прошедшее с момента последнего запуска двигателя.

● Настройка

Можно изменять следующие параметры.

- Язык
  Выберите для изменения языка дисплея. (→стр. 657)
- Единицы измерения
  Выберите для изменения единиц измерения расхода топлива и наружной температуры. (→стр. 657)
- Индикатор экологичного движения
  Выберите для активации/отключения индикатора экологичного движения. (→стр. 116)
- Система Stop & Start
  Выберите для изменения настроек системы Stop & Start. (→стр. 297)
- Часы
  Выберите для регулировки часов и минут. (→стр. 116)
- Формат часов
  Выберите для изменения формата часов.
- Система контроля давления в шинах
  Выберите для выполнения настройки системы контроля давления в шинах. (→стр. 486)

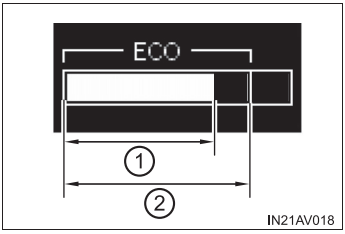
● Средний расход топлива и индикатор зоны экологичного вождения (при наличии)

Показывает средний расход топлива с момента сброса показаний.

Отображает диапазон экологичного движения и текущее значение коэффициента, основанное на ускорении.

■ **Индикатор зоны экологичного движения (при наличии)**

Отображает диапазон экологичного движения и текущее значение коэффициента, основанное на ускорении.



① Коэффициент экологичного движения, основанный на ускорении

В случае выхода автомобиля из диапазона экологичного движения правая часть индикатора зоны экологичного движения начинает мигать и лампа индикатора экологичного движения гаснет.
(→стр. 108)

② Зона экологичного движения

■ **При отсоединении и последующем присоединении клемм аккумуляторной батареи**

Будут обнулены следующие данные:

- Прошедшее время
- Средний расход топлива
- Расстояние до дозаправки
- Средняя скорость автомобиля

■ **Жидкокристаллический дисплей**

На дисплее могут быть видны небольшие темные или светлые точки. Это явление характерно для жидкокристаллических дисплеев и не препятствует дальнейшей эксплуатации дисплея.

■ **Автоматическая отмена экрана настройки**

Экран настройки может не отображаться в следующих ситуациях.

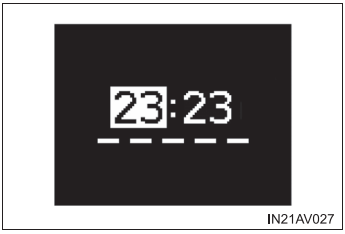
- При отображении сообщения
- При начале движения автомобиля

■ **Настройка часов**

Время можно устанавливать при помощи меню настройки.

① Нажмите переключатель “DISP” для настройки часов.

После настройки часов подождите в течение 5 секунд, пока не исчезнет панель, и подтвердите ввод значения часов.



② Нажмите переключатель “DISP” для настройки минут.

После настройки минут подождите в течение 5 секунд, пока не исчезнет панель, и подтвердите ввод значения минут.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Работа информационного дисплея при низкой температуре**

Перед использованием дисплея дайте салону автомобиля прогреться. В условиях слишком низких температур экран дисплея может работать медленно и смена информации на дисплее будет происходить с задержкой.

Например, существует задержка между переключением передач водителем и отображением на дисплее номера включенной передачи. В результате этой задержки водитель может снова понизить передачу, что может привести к быстрому и чрезмерному торможению двигателем и стать причиной аварии с получением тяжелых травм или смертельным исходом.

■ **Меры предосторожности при настройке дисплея**

Поскольку при настройке дисплея двигатель должен работать, автомобиль необходимо припарковать в месте с нормальной вентиляцией. В замкнутом пространстве, например в гараже, выхлопные газы, включая опасный угарный газ (CO), могут накапливаться и проникать в салон автомобиля. Это может привести к смерти или серьезному ущербу здоровью.

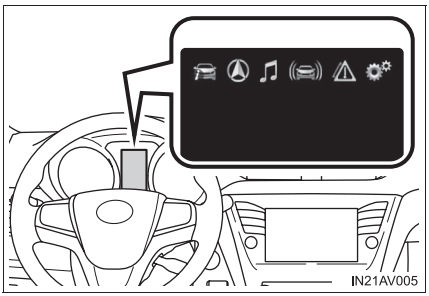
Многофункциональный дисплей (цветной)

Отображаемая информация

Многофункциональный дисплей предоставляет водителю различную информацию относительно автомобиля.

● Значки меню

При выборе значка отображается следующая информация. (→стр. 119)
Некоторые данные могут отображаться автоматически в зависимости от ситуации.



Информация о движении

Выберите для отображения различных данных о движении. (→стр. 119)

Отображение экрана навигационной системы (при наличии)

Выберите для отображения следующей информации, связанной с навигационной системой.

- Ведение по маршруту
- Отображение компаса (север вверху/пункт назначения вверху)

Отображение экрана аудиосистемы (при наличии)

Выберите для активации выбора источника аудио или трека при помощи переключателей управления приборами.

Информация систем помощи при вождении (при наличии)

Выберите для отображения состояния следующих систем:

- Переключатель LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы) (→стр. 272)
- RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках) (→стр. 284)

Отображение предупреждений

Выберите для отображения предупреждений и мер, которые требуется принять при обнаружении неисправности. (→стр. 554)

Отображение настроек

Выберите для изменения настроек на дисплее и рабочих настроек некоторых функций автомобиля. (→стр. 121)

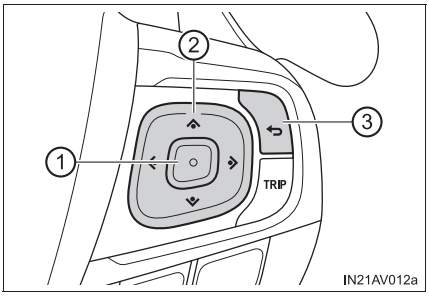
Использование переключателей управления приборами

Управление многофункциональным дисплеем выполняется при помощи переключателей управления приборами.

① Ввод/установка

② Выбор элемента/изменение страницы

③ Возврат к предыдущему экрану



Информация о движении

- Текущий расход топлива (отображение зоны/численное отображение)*1

  Показывает текущий расход топлива.

- Средний расход топлива (после обнуления*2/после запуска/после заправки)*1

  Отображается средний расход топлива с момента обнуления показаний функции, запуска двигателя и после заправки автомобиля, соответственно

  Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

- Время работы системы Stop & Start (при наличии) (после обнуления*2/после запуска)*3

  Отображается значение времени, когда двигатель был остановлен в результате работы системы Stop & Start с момента перезапуска системы и запуска двигателя.

- Средняя скорость автомобиля (после обнуления*2/после запуска)*1

  Отображается средняя скорость автомобиля с момента обнуления показаний функции или запуска двигателя

● Прошедшее время (после обнуления*2/после запуска)*1

Отображается прошедшее время с момента обнуления показаний функции или запуска двигателя

● Расстояние (до дозаправки/после запуска)*1

Расчетное максимальное расстояние, которое автомобиль может проехать на топливе, имеющемся в баке, и расстояние, прошедшее с момента запуска двигателя

- Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.
- При добавлении в бак небольшого количества топлива показания могут остаться прежними.
  На время заправки выключайте переключатель двигателя. Если заправка осуществляется без выключения переключателя двигателя, дисплей может не обновиться.

● Выключение дисплея

Отображается пустой экран.

*1: Может быть зарегистрировано в параметрах информации о движении 1 и 2. (→стр. 121)

*2: Процедуры сброса:

- Выберите функцию, значения которой требуется сбросить, при помощи переключателей управления приборами и затем нажмите и удерживайте

  для выполнения сброса.
- Если требуется сбросить значения нескольких функций, рядом с этими функциями отобразятся поля для установки флажков.

*3: Может быть зарегистрировано в параметре “Информация о движении 3”. (→стр. 121)

Отображение настроек

Можно изменять следующие параметры, см. стр. 657.

Функции, которые могут включаться и выключаться, включаются и выключаются при каждом нажатии кнопки .

-  (LDA [Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы])*1

  Выберите для регулировки чувствительности системы LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы).

-  (RSA [Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках])*1

  Выберите для включения/отключения системы RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках).

- AFS (Adaptive Front-lighting System, адаптивная система переднего освещения)

  Выберите для включения/отключения системы AFS (Adaptive Front-lighting System, адаптивная система переднего освещения).

-  (Часы)

  Выберите для настройки времени или установки формата часов.

-  (Подсветка панели приборов)

  Выберите для регулировки яркости подсветки панели приборов.

- Установки

  Выберите меню для настройки следующих параметров.

  -  Настройка (RSA [Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках])*1

    Выберите для включения/отключения системы RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках).

  -  Настройка (система Stop & Start)*1

    Выберите для настройки приоритета системы Stop & Start. (→стр. 302)

  -  Настройка (система контроля давления в шинах)*1

    Выберите для настройки системы контроля давления в шинах. (→стр. 486)

- Единицы измерения

  Выберите для изменения единицы измерения расхода топлива и наружной температуры.

- 

(Индикатор экологичного движения)*1

  Выберите для активации/отключения индикатора экологичного движения. (→стр. 108)

- Информация о движении 1-3

  Служит для выбора до 2 элементов, которые будут отображаться на экране “Drive information”, можно настроить до 3 экранов “Drive information”.

- Всплывающий дисплей

  Выберите для включения/выключения всплывающих экранов*2, отображаемых в некоторых ситуациях.

- Инициализация

  Зарегистрированные или измененные настройки приборов будут удалены или возвращены в значения по умолчанию.

● Язык

Выберите для изменения языка дисплея.

*1: При наличии

*2: Отображение времени работы системы Stop & Start (при наличии), индикация навигационных указаний системы навигации (при наличии) и отображение входящего звонка системы громкой связи телефона (при наличии).

■ Всплывающий дисплей

В некоторых ситуациях, например при переключении переключателей, на многофункциональном дисплее будет временно отображаться всплывающий экран.

Функция всплывающего экрана может быть включена/выключена.

■ Автоматическая отмена экрана настройки

В следующих ситуациях экран настройки, на котором можно изменять параметры с помощью переключателя управления приборами, будет автоматически выключен.

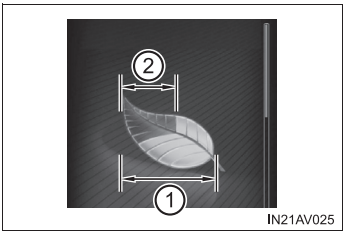
- При появлении предупреждающего сообщения во время отображения экрана настройки
- В случае, если во время отображения экрана настройки автомобиль начинает двигаться

■ Жидкокристаллический дисплей

На дисплее могут быть видны небольшие темные или светлые точки. Это явление характерно для жидкокристаллических дисплеев и не препятствует работе с дисплеем.

■ Индикатор зоны экологичного движения (при наличии)

Отображает диапазон экологичного движения и текущее значение коэффициента, основанное на ускорении.



① Зона экологичного движения

② Коэффициент экологичного движения, основанный на ускорении

В случае выхода автомобиля из диапазона экологичного движения перестает отображаться зеленая область и индикатор экологичного движения гаснет. (→ стр. 108)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Работа информационного дисплея при низкой температуре

Перед использованием жидкокристаллического информационного дисплея сначала прогрейте салон автомобиля. В условиях слишком низких температур экран дисплея может работать медленно, и смена информации на дисплее будет происходить с задержкой.

Например, существует задержка между переключением передач водителем и отображением на дисплее номера включенной передачи. В результате этой задержки водитель может снова понизить передачу, что может привести к быстрому и чрезмерному торможению двигателем и стать причиной аварии с получением тяжелых травм или смертельным исходом.

■ Меры предосторожности при настройке дисплея

Поскольку при настройке дисплея двигатель должен работать, автомобиль необходимо припарковать в месте с нормальной вентиляцией. В замкнутом пространстве, например в гараже, выхлопные газы, включая опасный угарный газ (CO), могут накапливаться и проникать в салон автомобиля. Это может привести к смерти или серьезному ущербу здоровью.

Информация о расходе топлива*

Информацию о расходе топлива можно вывести на экран мультимедийной или навигационной системы.

Вызовите экран с информацией о поездке или с данными о предыдущих периодах

Нажмите кнопку “CAR”, затем выберите на экране пункт “Информация о поездке” или “Последняя запись”.

Информация о поездке



① Средняя скорость автомобиля

② Запас хода

③ Предыдущее показание расхода топлива в минуту

④ Текущий расход топлива

⑤ Сброс данных о поездке

⑥ Прошедшее время

⑦ Появляется экран “Последняя запись”

Значения среднего расхода топлива за последние 15 минут разделяются цветом на предыдущие средние значения и средние значения, полученные с момента последней установки переключателя двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска). Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

Эти иллюстрации представлены только в качестве примеров и могут несколько отличаться от реальных условий.

*: При наличии

Данные о предыдущих периодах

① Минимальный зафиксированный расход топлива

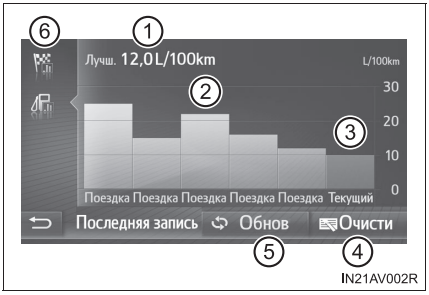
② Предыдущее значение расхода топлива

③ Текущий расход топлива

④ Сброс данных о предыдущих периодах

⑤ Обновление данных о предыдущих периодах

⑥ Появляется экран “Информация о поездке”



Эти иллюстрации представлены только в качестве примеров и могут несколько отличаться от реальных условий.

■ Сброс данных

Выбор “Очистить” на экране “Информация о поездке” приведет к сбросу данных информации о поездке.

Выбор “Очистить” на экране “Последняя запись” приведет к сбросу данных о расходе топлива в предыдущие периоды времени.

■ Обновление данных о предыдущих периодах

Выбор “Обновить” на экране “Последняя запись” приведет к обновлению данных о предыдущих периодах.
Кроме того, одновременно с этим будет выполнен сброс данных о среднем расходе топлива на многофункциональном дисплее.

■ Запас хода

Показывает расчетное максимальное расстояние, которое автомобиль может проехать на топливе, имеющемся в баке.
Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.

Управление каждым из компонентов

3

3-1. Информация о ключах
Ключи 128
3-2. Открывание, закрывание и запирание дверей
Боковые двери..... 140
Багажное отделение (седан) 147
Задняя дверь (универсал) 151
Интеллектуальная система входа и запуска 156
3-3. Регулировка сидений
Передние сиденья..... 175
Задние сиденья 177
Память положений водителя 180
Подголовники..... 183
3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал
Рулевое колесо 185
Внутреннее зеркало заднего вида..... 187
Наружные зеркала заднего вида..... 190
3-5. Открывание и закрывание окон
Окна с электроприводом 193

Ключи

Ключи

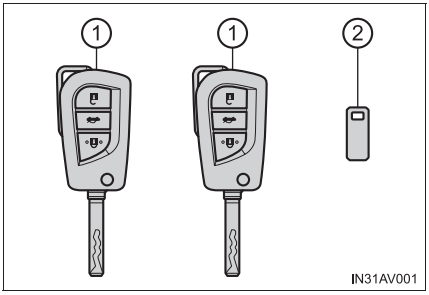
К автомобилю прилагаются перечисленные ниже ключи.

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

① Ключи

Выполняют функцию дистанционного беспроводного управления

② Бирка с номером ключа



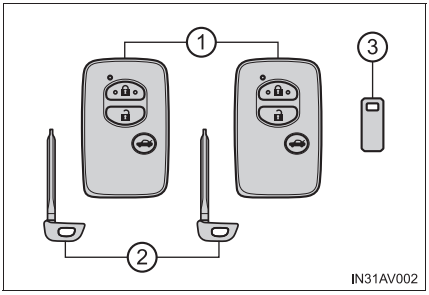
▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

① Электронные ключи

- Управление интеллектуальной системой входа и запуска (→стр. 156)
- Выполняют функцию дистанционного беспроводного управления

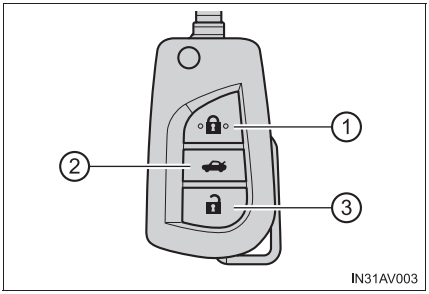
② Механические ключи

③ Бирка с номером ключа



Беспроводное дистанционное управление

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

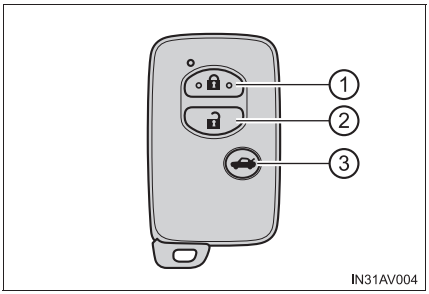


① Запирание всех дверей и багажного отделения/задней двери (→стр. 141)

② Отпирание багажного отделения/задней двери

③ Отпирание всех дверей и багажного отделения/задней двери (→стр. 141)

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска



① Запирание всех дверей и багажного отделения/задней двери (→стр. 141)

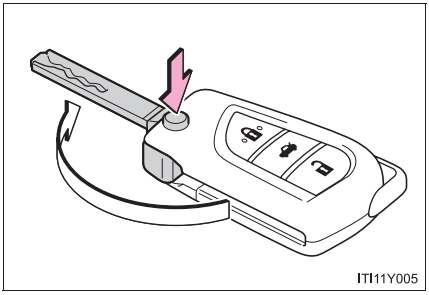
② Отпирание всех дверей и багажного отделения/задней двери (→стр. 141)

③ Отпирание багажного отделения/задней двери

Использование ключа (при наличии)

Нажмите эту кнопку, чтобы открыть ключ.

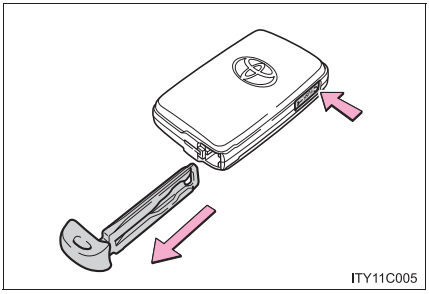
Чтобы убрать ключ, нажмите кнопку, затем сложите ключ.



Использование механического ключа (при наличии)

Извлеките механический ключ.

После использования механического ключа уберите его в электронный ключ. Носите механический ключ вместе с электронным. Если разряжен элемент питания электронного ключа или неправильно работает система входа, потребуется механический ключ. (→стр. 616)



■ Если требуется оставить ключ от автомобиля служащему парковки (автомобили с правым рулем и интеллектуальной системой входа и запуска)

Заприте при необходимости перчаточный ящик. (→стр. 420)
Извлеките механический ключ и оставьте его у себя, а дежурному отдайте только электронный ключ.

■ Если утеряны ключи от автомобиля

Новые оригинальные ключи можно изготовить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение – для этого потребуется запасной ключ и номер ключа, выбитый на бирке с номером ключа. Храните бирку в надежном месте, например в бумажнике, но не в автомобиле.

■ **В салоне самолета**

Если Вы берете ключ с функцией беспроводного дистанционного управления с собой в самолет, не нажимайте на нем кнопки, находясь в салоне самолета. Если Вы положили ключ в сумку и т.п., убедитесь в том, что кнопки не будут нажаты случайно. Нажатие кнопки может привести к излучению ключом радиоволн, которые могут создавать помехи оборудованию самолета.

■ **Условия, влияющие на работу системы**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

В приведенных ниже ситуациях функция беспроводного дистанционного управления может не работать надлежащим образом:

- Рядом с телевышкой, радиостанцией, электростанцией, аэропортом и в других местах, где возможен сильный уровень радиоволн или электромагнитного шума
- При наличии у Вас портативного радиоприемника, сотового телефона или иных беспроводных устройств связи
- Если рядом находятся несколько дистанционных ключей
- Если дистанционный ключ касается металлического предмета или находится под ним
- Если рядом используется беспроводной ключ (генерирующий радиоволны)
- Если дистанционный ключ оставили рядом с электронным оборудованием, например компьютером
- Если на заднее стекло нанесена тонировка с содержанием металла или закреплены металлические предметы
- Седан: при попадании в отделение для мелких вещей металлического объекта

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
→стр. 160

■ **Разрядка элемента питания ключа**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Если функция беспроводного дистанционного управления не работает, может быть разряжен элемент питания. При необходимости замените элемент питания. (→стр. 509)

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

- Стандартный срок службы элемента питания составляет 1–2 года. (Элемент питания разряжается даже в том случае, если электронный ключ не используется.) Если не работают интеллектуальная система входа и запуска или функция беспроводного дистанционного управления либо уменьшается расстояние обнаружения, то элемент питания, возможно, разрядился. При необходимости замените элемент питания. (→стр. 509)
- При снижении заряда элемента питания при выключении двигателя в салоне звучит тревожный сигнал. (→стр. 158, 573)
- Во избежание ухудшения эффективности работы не оставляйте электронный ключ в радиусе 1 м от перечисленных ниже электронных устройств, генерирующих магнитное поле:
  - Телевизоры
  - Персональные компьютеры
  - Мобильные телефоны, беспроводные телефоны и устройства зарядки аккумуляторов
  - Заряжаемые мобильные телефоны или беспроводные телефоны
  - Стеклокерамические варочные поверхности
  - Настольные лампы

■ **Замена элемента питания в ключе**

→стр. 509

■ **Персональная настройка**

Можно изменять параметры (например, системы беспроводного дистанционного управления).
(Персонально настраиваемые функции →стр. 657)

Сертификация пульта дистанционного управления (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска)

Valeo

Comfort and Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Transmitter (Jack Knife Key)
Model No.: **A03TAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489 3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010

CE marking: CE 0682

Créteil, November the 20th of 2014

Jérôme Hugot
Certification & Regulation

VALEO COMFORT AND DRIVING ASSISTANCE - 76 Rue Auguste Perret - ZI Europarc - 94046 Créteil Cedex - France
Tel. +33 (0)1 48 84 54 00 - Fax +33 (0)1 48 84 54 53
S.A.S. au capital de 13 387 965 Euros – 438 809 667 RCS Créteil
www.valeo.com

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance , dass sich das Model A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλωνει οτι A03TAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance , jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03TAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Shqiptar [Albanian]	Me anë të kësaj, Valeo Comfort and Driving Assistance deklaron se modeli A03TAA është në përputhje me kërkesat thelënore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је A03TAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

Valeo

Comfort and Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Receiver
Model No.: **A03RAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006 + A11:2009

CE marking: CE

Créteil, November the 20th of 2014

J. Hugot

Jérôme Hugot
Certification & Regulation

VALEO COMFORT AND DRIVING ASSISTANCE - 76 Rue Auguste Perret - ZI Europarc - 94046 Créteil Cedex - France
Tel. +33 (0)1 48 84 54 00 - Fax +33 (0)1 48 84 54 53
S.A.S. au capital de 13 387 965 Euros – 438 809 667 RCS Créteil
www.valeo.com

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance timto prohlašuje, že tento A03RAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03RAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance , dass sich das Model A03RAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03RAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03RAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03RAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλωνει οτι A03RAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03RAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03RAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03RAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis A03RAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03RAA in overeenstemming is met de essentiele eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance , jiddikjara li dan A03RAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03RAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, ze A03RAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03RAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03RAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03RAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03RAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03RAA står I overensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03RAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03RAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Shqiptar [Albanian]	Me ane te kesaj, Valeo Comfort and Driving Assistance deklaron se modeli A03RAA eshte ne perputhje me kerkesat themelore dhe dispozitat e tjera perkatese te direktives 1999/5/EC.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је A03RAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения ключа**

- Не допускайте падения ключей, не подвергайте их сильным ударам и не изгибайте их.
- Не подвергайте ключи длительному воздействию высоких температур.
- Не допускайте намокания ключей и не мойте их в ультразвуковой мойке и т.п.
- Не прикрепляйте ключи к металлическим или намагниченным предметам, а также не кладите ключи рядом с такими предметами.
- Не разбирайте ключи.
- Не приклеивайте наклейки и т.п. на поверхность ключа с функцией дистанционного управления.
- Не кладите ключи рядом с предметами, генерирующими магнитные поля (например, телевизорами, аудиосистемами и индукционными плитами), или медицинским электрическим оборудованием (например, оборудованием для низкочастотной терапии).

■ **Если электронный ключ находится при себе (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)**

Не подносите электронный ключ ближе чем на 10 см к включенным электроприборам. Радиоволны, излучаемые электроприборами, находящимися в радиусе 10 см от электронного ключа, могут вызвать помехи, что приведет к неправильной работе ключа.

■ **В случае неисправности интеллектуальной системы входа и запуска либо других проблем, связанных с ключом (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)**

Произведите осмотр автомобиля и всех его электронных ключей у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

■ **Если электронный ключ утерян (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)**

При утере электронного ключа от автомобиля риск кражи автомобиля значительно возрастает. Немедленно обратитесь со всеми оставшимися электронными ключами, предоставленными Вам с автомобилем, к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

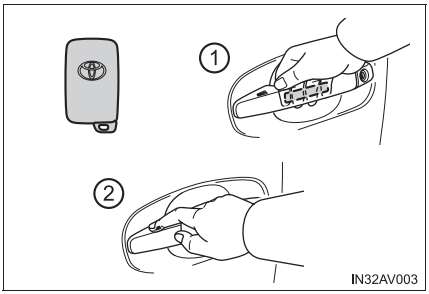
Боковые двери

Автомобиль можно отпереть и запереть с помощью интеллектуальной системы входа и запуска, пульта дистанционного управления или переключателя запирания дверей.

Запирание и отпирание дверей снаружи

◆ Функция входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Поднесите электронный ключ для включения этой функции.



① Для того чтобы отпереть двери, возьмитесь за ручку любой из передних дверей.

Обязательно коснитесь датчика с обратной стороны ручки.

После запирания дверей их нельзя отпереть в течение 3 секунд.

② Коснитесь датчика запирания (располагается на верхней части ручки передней двери) для запирания дверей.

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

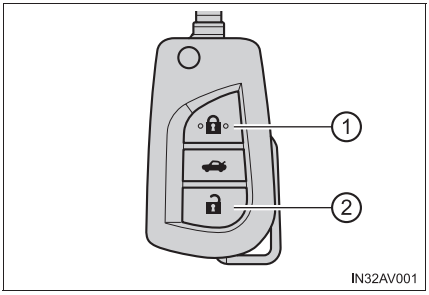
◆ Беспроводное дистанционное управление

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

① Запирание всех дверей и багажного отделения/задней двери

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

② Отпирание всех дверей и багажного отделения/задней двери

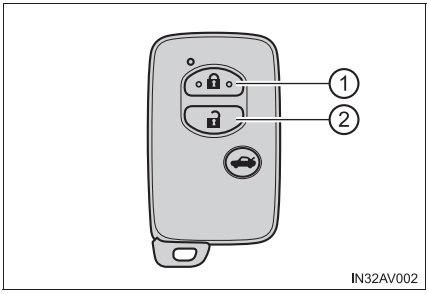


▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

① Запирание всех дверей и багажного отделения/задней двери

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

② Отпирание всех дверей и багажного отделения/задней двери

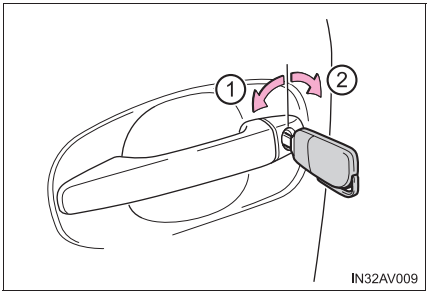


◆ Ключ

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

① Запирание всех дверей

② Отпирание всех дверей



▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Двери можно также запереть и отпереть с помощью механического ключа. (→стр. 616)

■ **Сигналы работы**

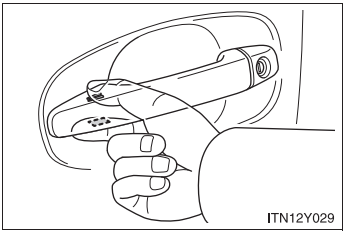
Мигающие аварийные сигналы мигают, указывая на то, что двери и багажное отделение/задняя дверь были заперты/отперты (заперты: один раз; отперты: дважды).

■ **Функция защиты**

Если не открыть дверь в течение приблизительно 30 секунд после отпирания автомобиля, то функция защиты автоматически запирает автомобиль.

■ **Когда дверь не может быть заперта датчиком запирания, расположенным на верхней части ручки двери**

Если дверь не запирается даже при касании верхней области датчика, попробуйте одновременно коснуться как верхней, так и нижней областей датчика.



■ **Сигнал незакрытой двери (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)**

Если дверь закрыта не полностью, то при попытке запереть ее в течение 5 секунд звучит непрерывный сигнал. Полностью закройте дверь, чтобы прервать звучание сигнала, и заприте автомобиль еще раз.

■ **Включение охранной системы (при наличии)**

Запирание дверей приведет к включению охранной системы. (→стр. 93)

■ **Если интеллектуальная система входа и запуска или функция беспроводного дистанционного управления работает неверно**

Используйте механический ключ для запирания и отпирания дверей. (→стр. 616)

Замените элемент питания ключа новым, если его заряд исчерпан. (→стр. 509)

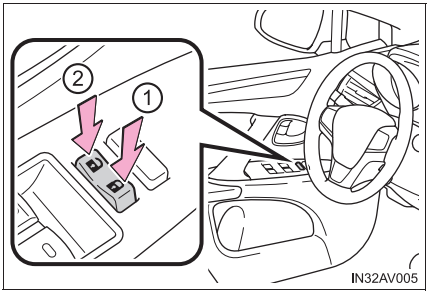
Запирание и отпирание дверей изнутри

◆ Переключатель запирания дверей

① Запирание всех дверей

② Отпирание всех дверей

Седан: багажное отделение также запирается/отпирается.

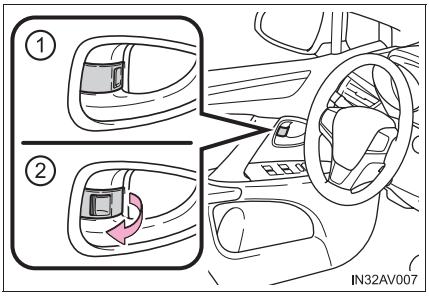


◆ Внутренняя кнопка блокировки двери

① Запирание двери

② Отпирание двери

Передние двери можно открыть, потянув за внутренние ручки, даже если кнопки блокировки двери находятся в положении блокировки.



Запирание передних дверей снаружи без ключа

1 Переместите внутреннюю кнопку блокировки двери в положение блокировки.

2 Закройте дверь, потянув при этом за ее ручку.

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Дверь не может быть заперта, если в переключатель двигателя вставлен ключ.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Дверь не может быть заперта, если переключатель двигателя установлен в режим ACCESSORY или IGNITION ON либо если внутри автомобиля находится электронный ключ.

В зависимости от положения электронного ключа он может быть не распознан, и двери могут быть заперты.

Блокировка задней боковой двери в целях безопасности детей

При включении блокировки эту дверь нельзя открыть изнутри.

① Разблокировка

② Блокировка

Эта блокировка служит для того, чтобы дети не могли открыть задние боковые двери. Переведите выключатели задних боковых дверей вниз для их блокировки.



Системы автоматического запирания и отпирания дверей

Следующие функции можно установить или отменить:

Функция	Операция
Функция связи запирания дверей с положением рычага управления трансмиссией*1	Перевод рычага управления трансмиссией из положения P запирает все двери.
Функция связи отпирания дверей с положением рычага управления трансмиссией*1	Перевод рычага управления трансмиссией в положение P отпирает все двери.
Функция связи запирания дверей со скоростью	Все двери запираются при скорости автомобиля выше 20 км/ч.*2
Функция связи отпирания дверей с водительской дверью	Все двери отпираются, когда дверь водителя открывается в течение 45 секунд после того, как переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

*1: Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive

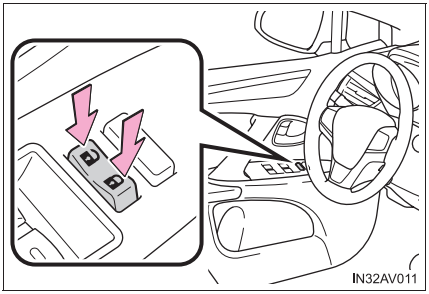
*2: После срабатывания функции она не срабатывает повторно, пока переключатель двигателя не будет установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), либо пока не будет открыта и закрыта дверь.

■ Установка и отмена функций (автомобили без навигационной или мультимедийной системы)

Для установки и отмены функции выполните следующие действия.

1 Закройте все двери и установите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
Выполните пункт 2 в течение 10 секунд.

2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P или N, нажмите переключатель запирания водительской двери (или) и удерживайте его нажатым в течение 5 секунд, затем отпустите.



Между положениями рычага управления трансмиссией и переключателя и устанавливаемой функцией имеется следующее соответствие (см. таблицу).

Для отмены функции выполните ту же процедуру.

Функция	Положение рычага управления трансмиссией	Положение переключателя запирания дверей
Функция связи запирания дверей с положением рычага управления трансмиссией*	P	
Функция связи отпирания дверей с положением рычага управления трансмиссией*		
Функция связи запирания дверей со скоростью	N	
Функция связи отпирания дверей с водительской дверью		

*: Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive

По завершении операции установки или отмены все двери запираются, затем отпираются.

■ **Система отпирания дверей при ударе**

Когда автомобиль испытывает сильный удар, все двери отпираются. Однако в зависимости от силы удара или типа аварии система может не сработать.

■ **Условия, влияющие на работу системы**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

→стр. 131

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

→стр. 160

■ **Персональная настройка**

Настройки (например, система автоматического запирания и отпирания дверей) можно изменить. (Персонально настраиваемые функции →стр. 657)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Чтобы избежать аварии**

При вождении автомобиля соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может привести к тому, что дверь откроется и пассажир выпадет, что, в свою очередь, может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Убедитесь, что все двери закрыты надлежащим образом.
- Не тяните за внутренние ручки дверей во время движения.
  Будьте особенно осторожны с дверью водителя, так как она может быть открыта даже в том случае, если внутренняя кнопка блокировки дверей находится в положении запирания.
- Если на заднем сиденье находятся дети, заблокируйте боковые задние двери при помощи переключателей блокировки, предназначенных для обеспечения безопасности детей.

Багажное отделение (седан)

Багажное отделение можно запирать/отпирать и открывать/закрывать в соответствии со следующими процедурами.

Запирание и отпирание багажного отделения

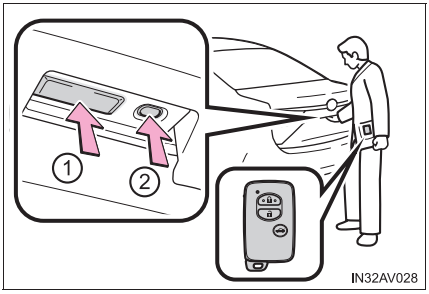
◆ Функция входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Поднесите электронный ключ для включения этой функции.

① Отпирание багажного отделения

После запирания багажного отделения его нельзя будет снова отпереть в течение 3 секунд.

Покидая автомобиль, снова заприте багажное отделение. Багажное отделение не запирается автоматически после того, как оно было открыто и снова закрыто.



② Запирание всех дверей и багажного отделения

Убедитесь в том, что багажное отделение надежно заперто.

◆ Беспроводное дистанционное управление

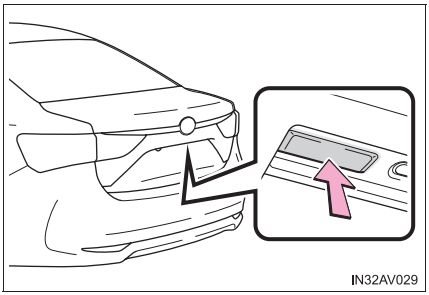
→стр. 129

◆ Переключатель запирания дверей

→стр. 143

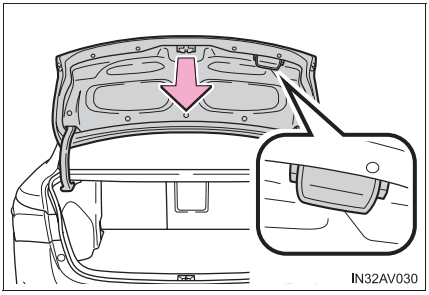
Открывание багажного отделения

Поднимите крышку багажного отделения, нажимая вверх на переключатель открывания багажного отделения.



Закрывание багажного отделения

При помощи ручки багажного отделения опустите крышку багажного отделения, не прикладывая к ней силы, а затем нажмите на багажное отделение снаружи, чтобы закрыть его.



■ Освещение багажного отделения

Освещение багажного отделения включается при его открывании.

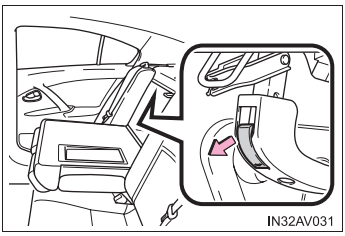
■ Если не работает устройство открывания багажного отделения (седан)

Если устройство открывания багажного отделения не работает, возможна неисправность системы открывания багажного отделения. Немедленно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

В качестве чрезвычайной меры можно использовать следующие действия, чтобы получить возможность открывать багажное отделение изнутри автомобиля.

1 Сложите спинку правого сиденья. (→стр. 177)

2 Потяните за рычаг аварийного открывания.



■ Условия, влияющие на работу интеллектуальной системы входа и запуска или систему беспроводного дистанционного управления

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

→стр. 131

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

→стр. 160

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Перед началом движения

- Убедитесь, что крышка багажного отделения полностью закрыта. Если крышка багажного отделения закрыта не полностью, во время движения она может неожиданно открыться и задеть за окружающие предметы или может выпасть багаж, что может привести к аварии.
- Не позволяйте детям играть в багажном отделении.
  Если ребенок случайно закроется в багажном отделении, он может получить тепловой удар, удушение или другие травмы.
- Не разрешайте детям открывать и закрывать крышку багажного отделения.
  При несоблюдении этого требования крышка багажного отделения может неожиданно открыться или руки, голова или шея ребенка могут попасть под закрывающуюся крышку багажного отделения.

■ Важное замечание относительно движения

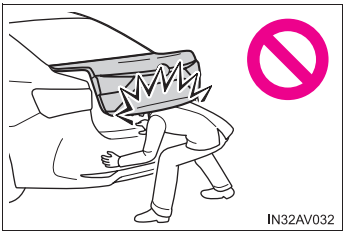
Никогда не позволяйте никому сидеть в багажном отделении. В случае внезапного торможения, внезапной смены направления движения или столкновения эти люди могут погибнуть или получить тяжелые травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

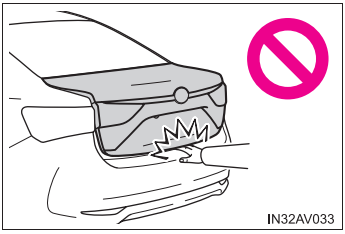
■ Использование багажного отделения

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае можно прищемить какие-нибудь части тела и получить тяжелую травму.

- Перед тем как открывать крышку багажного отделения, уберите с нее тяжести, например снег и лед. В противном случае крышка багажного отделения может открыться, а потом упасть и снова захлопнуться.
- Открывая или закрывая крышку багажного отделения, тщательно проверьте, нет ли рядом каких-либо помех.
- Если рядом находятся люди, убедитесь в их безопасности и предупредите их о том, что собираетесь открывать или закрывать крышку багажного отделения.
- Будьте осторожны, открывая или закрывая крышку багажного отделения в ветреную погоду, так как сильный ветер может резко переместить крышку.
- Если крышка багажного отделения открыта не полностью, она может резко упасть. На уклоне крышку багажного отделения труднее открывать и закрывать, чем на горизонтальной поверхности, поэтому следите, чтобы она неожиданно не открылась или не закрылась сама по себе. Перед использованием багажного отделения убедитесь в том, что его крышка полностью открыта и надежно зафиксирована.


IN32AV032

- Закрывая крышку багажного отделения, будьте особенно внимательны, чтобы не прищемить пальцы.
- Закрывая крышку багажного отделения, обязательно слегка нажмите на ее наружную поверхность. Если для полного закрывания крышки багажного отделения использовать ее ручку, можно прищемить руки.


IN32AV033

- Не устанавливайте на крышку багажного отделения никакие аксессуары, кроме оригинальных аксессуаров Toyota. Дополнительный вес на крышке багажного отделения может привести к захлопыванию крышки после ее открывания.

Задняя дверь (универсал)

Заднюю дверь можно запирать/отпирать и открывать/закрывать в соответствии со следующими процедурами.

Запирание и отпирание задней двери

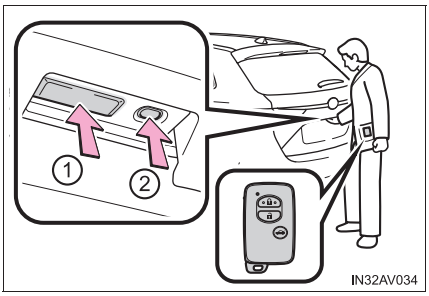
◆ Функция входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Поднесите электронный ключ для включения этой функции.

① Отпирание двери багажного отделения

После запирания задней двери ее нельзя будет снова отпереть в течение 3 секунд.

Покидая автомобиль, снова заприте заднюю дверь. Задняя дверь не запирается автоматически, после того как она была открыта и снова закрыта.



② Запирание всех дверей

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

◆ Беспроводное дистанционное управление

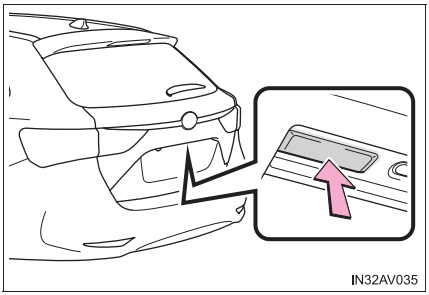
→стр. 129

◆ Переключатель запирания дверей

→стр. 143

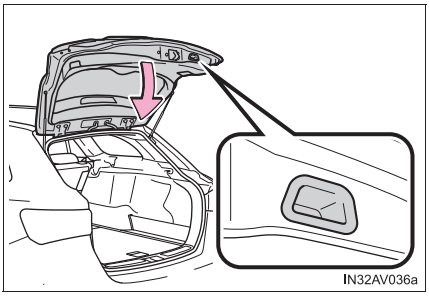
Открывание задней двери

Поднимите заднюю дверь, нажав вверх на переключатель открывания задней двери.



Закрывание задней двери

Опустите заднюю дверь за ручку и обязательно нажмите на нее снаружи, чтобы закрыть ее.



Освещение багажного отделения

При открывании задней двери включается освещение багажного отделения.

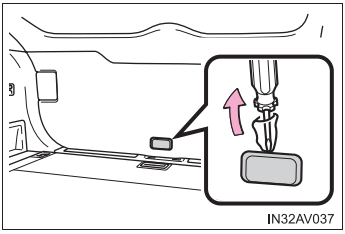
Если не работает устройство открывания задней двери

Если устройство открывания задней двери не работает, возможна неисправность системы открывания задней двери. Немедленно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

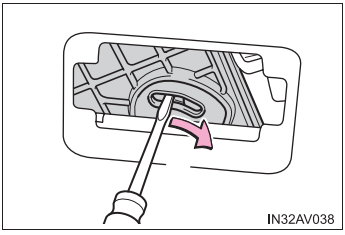
В качестве чрезвычайной меры можно использовать следующие действия, чтобы получить возможность открывать заднюю дверь изнутри автомобиля.

1 Снимите крышку, расположенную на декоративной панели задней двери.

Для предотвращения царапин пользуйтесь тканью.



2 Сдвиньте рычаг, чтобы привести в движение мотор электропривода задней двери.



Условия, влияющие на работу интеллектуальной системы входа и запуска или систему беспроводного дистанционного управления

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

→стр. 131

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

→стр. 160

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Перед началом движения

- Убедитесь, что задняя дверь полностью закрыта. Если задняя дверь закрыта не до конца, она может неожиданно открыться во время движения и стать причиной аварии.
- Не позволяйте детям играть в багажном отделении.
  Если ребенок случайно закроется в багажном отделении, он может получить тепловой удар или другие травмы.
- Не разрешайте детям открывать и закрывать заднюю дверь.
  Задняя дверь может неожиданно переместиться и прищемить руки, голову или шею ребенка.

■ Важные замечания относительно движения

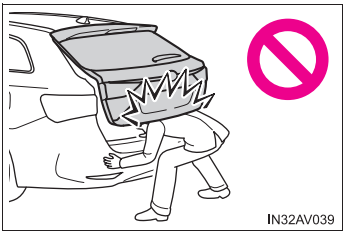
- Во время движения держите заднюю дверь закрытой.
  Если оставить заднюю дверь открытой, во время движения она может задеть за окружающие предметы или может неожиданно выпасть багаж, что может привести к аварии.
  Кроме того, возможно попадание в салон выхлопных газов, что может привести к смерти или тяжелым последствиям для здоровья. Перед началом движения обязательно закрывайте заднюю дверь.
- Никогда не позволяйте никому сидеть в багажном отделении. В случае внезапного торможения, внезапной смены направления движения или столкновения эти люди могут погибнуть или получить тяжелые травмы.

■ Обращение с задней дверью

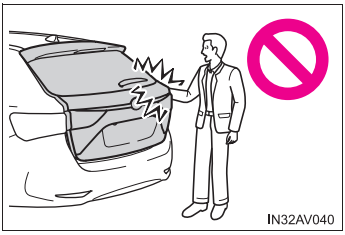
Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае можно прищемить какие-нибудь части тела и получить тяжелую травму вплоть до смертельного исхода.

- Перед тем как открывать заднюю дверь, уберите с нее тяжести, например снег и лед. В противном случае задняя дверь может открыться, а потом упасть и снова захлопнуться.
- Открывая или закрывая заднюю дверь, тщательно проверьте, нет ли каких-либо помех.
- Если рядом находятся люди, убедитесь в их безопасности и предупредите их о том, что собираетесь открывать или закрывать заднюю дверь.
- Будьте осторожны, открывая или закрывая заднюю дверь в ветреную погоду, так как сильный ветер может резко переместить ее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Если задняя дверь открыта не полностью, она может внезапно захлопнуться. На уклоне заднюю дверь труднее открывать и закрывать, чем на горизонтальной поверхности, поэтому следите, чтобы задняя дверь неожиданно не открылась или не закрылась сама по себе. Перед использованием багажного отделения убедитесь в том, что задняя дверь полностью открыта и надежно зафиксирована.



- Закрывая заднюю дверь, будьте особенно внимательны, чтобы не прищемить пальцы и другие части тела.
- Закрывая заднюю дверь, слегка нажмите на ее наружную поверхность. Если для полного закрывания задней двери использовать ее ручку, можно прищемить руки.
- Не тяните за упор задней двери, чтобы закрыть ее, и не опирайтесь на упор двери.
  В противном случае можно прищемить руки или повредить упор двери, что приведет к несчастному случаю.
- Если к задней двери прикреплен держатель велосипеда или подобный тяжелый предмет, открытая дверь может захлопнуться, прищемив руки, голову или шею человека и причинив травму. При установке на заднюю дверь аксессуаров рекомендуется использовать оригинальные детали Toyota.

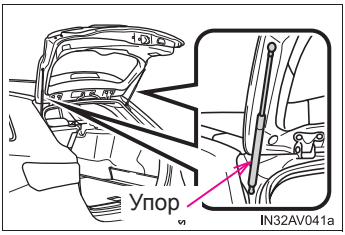
⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Упоры задней двери

Задняя дверь оснащена упорами, удерживающими ее на месте.

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае упоры могут быть повреждены и перестанут работать.

- Не закрепляйте на штоках упоров посторонние предметы, такие как наклейки, пластиковые листы или клейкие материалы.
- Не дотрагивайтесь до штока упора перчатками или другими предметами из ткани.
- Не устанавливайте на заднюю дверь никакие аксессуары, кроме оригинальных деталей Toyota.
- Не беритесь за упоры руками и не прикладывайте к ним боковых усилий.



Интеллектуальная система входа и запуска*

Указанные ниже действия можно будет выполнить, просто имея ключ при себе, например в кармане.
Водитель обязательно должен иметь при себе электронный ключ.

- Запирание и отпирание дверей (→стр. 140)
- Запирание и отпирание багажного отделения (→стр. 147)
- Запирание и отпирание задней двери (→стр. 151)
- Запуск и выключение двигателя (→стр. 216)

■ Размещение антенн

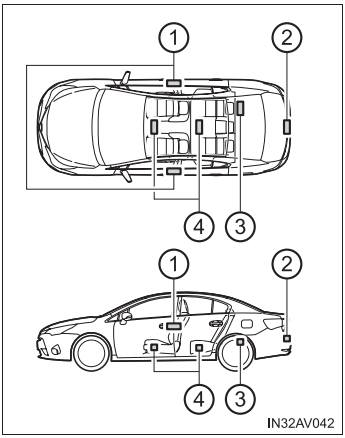
▶ Седан

① Антенны, находящиеся снаружи салона

② Антенна, находящаяся снаружи багажного отделения

③ Антенна, находящаяся внутри багажного отделения

④ Антенны, находящиеся внутри салона



*: При наличии

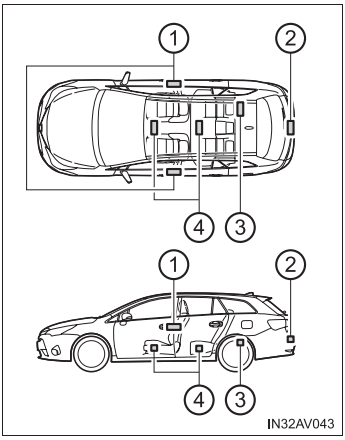
▶ Универсал

① Антенны, находящиеся снаружи салона

② Антенна, находящаяся снаружи багажного отделения

③ Антенна, находящаяся внутри багажного отделения

④ Антенны, находящиеся внутри салона



■ Эффективный радиус действия (зона, в которой распознается электронный ключ)

При запирании или отпирании боковых дверей

Управление системой возможно, когда электронный ключ находится не далее приблизительно 0,7 м от наружной ручки любой из передних дверей.

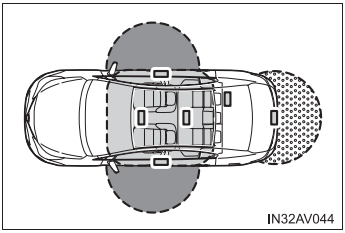
При запуске двигателя или изменении режимов переключателя двигателя

Управление системой возможно, когда электронный ключ находится внутри автомобиля.

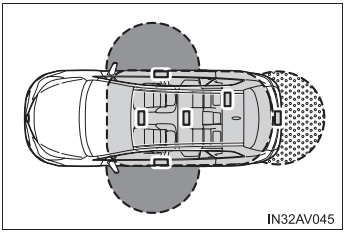
При запирании или отпирании багажного отделения/задней двери

Управление системой возможно, когда электронный ключ находится в пределах приблизительно 0,7 м от кнопки запирания багажного отделения/задней двери.

▶ Седан



▶ Универсал



Звуковые сигналы и предупреждающие индикаторы

Различные наружные и внутренние тревожные сигналы предназначены для предотвращения кражи автомобиля и непредвиденных ситуаций, возникших в результате неправильно выполненной операции. Примите соответствующие меры в соответствии с предупреждением на многофункциональном дисплее. (→стр. 554)

В приводимой ниже таблице описаны обстоятельства и корректирующие процедуры для тех ситуаций, когда звучат только тревожные сигналы.

Охранная система	Ситуация	Процедуры по устранению
В салоне звучит один короткий тревожный сигнал, а тревожный сигнал снаружи звучит один раз в течение 10 секунд	Попытка запереть двери с помощью функции входа, при этом электронный ключ все еще находится в пассажирском салоне или багажном отделении	Заберите электронный ключ из автомобиля и заприте двери еще раз
	Попытка выйти из автомобиля и запереть двери без предварительного перевода переключателя двигателя в положение отключения	Переведите переключатель двигателя в положение отключения и заприте двери снова
Сигнал подается снаружи один раз в течение 5 секунд	Попытка запереть автомобиль при открытой двери, открытом багажном отделении или открытой задней двери	Закройте все двери и заприте их заново
В салоне продолжительно подаются короткие сигналы	Переключатель двигателя был переведен в режим ACCESSORY при открытой водительской двери (или дверь водителя была открыта, когда переключатель двигателя находился в режиме ACCESSORY)	Переведите переключатель двигателя в положение отключения и закройте водительскую дверь
	Переключатель двигателя был переведен в положение отключения при открытой водительской двери	Закройте водительскую дверь

Охранная система	Ситуация	Процедуры по устранению
В салоне непрерывно звучит тревожный сигнал	Когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON или ACCESSORY, произведена попытка открыть дверь и выйти из автомобиля, а рычаг управления трансмиссией не находится в положении P	Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P и переведите переключатель двигателя в положение отключения
В салоне и снаружи автомобиля непрерывно звучит аварийный сигнал	Когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON или ACCESSORY, водительская дверь была закрыта после того, как электронный ключ был вынесен из автомобиля, а рычаг управления трансмиссией не находится в положении P	Установите трансмиссию в положение P, а переключатель двигателя - в положение отключения и снова закройте водительскую дверь
В салоне один раз звучит короткий тревожный сигнал	Элемент питания электронного ключа разряжен	Замените элемент питания электронного ключа
	Попытка запустить двигатель при отсутствии электронного ключа или неправильное функционирование электронного ключа	Запустите двигатель в присутствии электронного ключа*
В салоне звучит однократный, а снаружи автомобиля - трехкратный короткий тревожный сигнал	Водительская дверь закрыта после того, как электронный ключ был вынесен из автомобиля, а переключатель двигателя не переведен в положение отключения	Переведите переключатель двигателя в положение отключения и опять закройте водительскую дверь
	Пассажир вынес электронный ключ из автомобиля и закрыл дверь, а переключатель двигателя не установлен в положение отключения	Внесите электронный ключ обратно в автомобиль

*: Если двигатель не запускается, когда электронный ключ находится внутри автомобиля, возможно, что разряжен элемент питания электронного ключа или существуют сложности с приемом сигнала от ключа. (→стр. 617)

■ **Функция экономии энергии аккумуляторной батареи**

В приведенных ниже ситуациях интеллектуальная система входа и запуска отключается, чтобы не разряжались аккумулятор автомобиля и элемент питания электронного ключа.

- Если интеллектуальная система входа и запуска не использовалась в течение 5 и более суток
- Электронный ключ находится в радиусе прибл. 1 метра от автомобиля не менее 10 минут

Система возобновляет работу в том случае, когда…

- Автомобиль запирается путем касания области датчика запирания на ручке двери.
- Автомобиль запирается/отпирается с помощью пульта дистанционного управления. (→стр. 141)
- Автомобиль запирается/отпирается с помощью механического ключа. (→стр. 616)

■ **Условия, влияющие на работу системы**

В интеллектуальной системе входа и запуска используются слабые радиоволны. В перечисленных ниже ситуациях возможно нарушение связи между электронным ключом и автомобилем, приводящее к сбоям в работе интеллектуальной системы входа и запуска, а также к сбоям дистанционного управления. (Действия в таких ситуациях: →стр. 616)

- Когда разряжен элемент питания электронного ключа
- Рядом с телевышкой, электростанцией, автозаправочной станцией, радиостанцией, большим дисплеем, аэропортом и в других местах, где возможен высокий уровень радиоволн или электромагнитных помех
- При наличии у Вас портативного радиоприемника, мобильного телефона, беспроводного телефона или иных беспроводных устройств связи
- Электронный ключ касается или закрыт одним из следующих металлических предметов:
  - Карточки с металлической фольгой
  - Пачки сигарет с алюминиевой фольгой внутри
  - Металлические кошельки или сумки
  - Монеты
  - Металлические грелки для рук
  - Носители информации, например CD-диски или DVD-диски
- Если рядом находится несколько электронных ключей
- Если рядом используется другой беспроводной ключ (генерирующий радиоволны)

- При ношении или использовании электронного ключа вместе со следующими устройствами, излучающими радиоволны
  - С электронным или беспроводным ключом от другого автомобиля, излучающим радиоволны
  - С персональным компьютером или карманными компьютерами (КПК)
  - С цифровыми аудиоплеерами
  - С портативными игровыми системами
- Если на заднее стекло нанесена тонировка с содержанием металла или закреплены металлические предметы
- Седан: при попадании в отделение для мелких вещей металлического объекта

■ Примечание к функции входа

- Даже если электронный ключ находится в пределах эффективного радиуса действия (в областях обнаружения), в указанных ниже случаях система может не работать должным образом.
  - При запирании или отпирании дверей электронный ключ находится слишком близко к окну или наружной ручке двери, близко к земле или слишком высоко.
  - При запирании/отпирании багажного отделения или задней двери электронный ключ находится близко к земле, слишком высоко или слишком близко к центру заднего бампера.
  - При запуске двигателя или изменении режимов переключателя двигателя электронный ключ находится на панели приборов, на багажной полке (седан), на крышке багажного отделения (универсал), на полу или в перчаточном ящике.
- При выходе из автомобиля не оставляйте электронный ключ на панели приборов или рядом с карманами дверей. В зависимости от условий приема радиоволн система может ошибочно определить, что электронный ключ находится снаружи салона, и запереть дверь, в то время как электронный ключ останется внутри салона.
- Пока электронный ключ находится в пределах эффективного радиуса действия, двери могут быть заперты или отперты любым человеком.
- Даже когда электронный ключ не находится внутри автомобиля, пуск двигателя может оказаться возможным, если электронный ключ находится около окна.
- Двери могут отпереться или запереться, если электронный ключ находится в пределах эффективного радиуса действия, а на ручку двери попадет большое количество воды, например во время дождя или мойки автомобиля. (Приблизительно через 30 секунд двери запрутся автоматически, если в течение этого периода их не открывали и не закрывали.)
- Если во время мойки автомобиля рядом с ним находится ключ, при попадании воды на дверную ручку двери могут многократно запираться и отпираться. В таком случае поместите ключ на расстоянии не менее 2 м от автомобиля, следя за тем, чтобы не потерять ключ.

- Если ключ находится внутри автомобиля во время его мойки, вода, попадающая на ручку двери, может вызвать подачу звукового сигнала и отображение сообщения. В этом случае запирание всех дверей приведет к исчезновению сообщения и прекращению подачи звукового сигнала.
- Запирание дверей может оказаться невозможным, если область датчика покрыта грязью, льдом, снегом и т.п. В этом случае попытайтесь выполнить запирание после очистки области или выполните запирание, коснувшись области датчика на нижней стороне ручки двери.
- Дверь может не отпереться или не запереться, если взяться за ручку двери рукой в перчатке.
- Если для запирания дверей используется беспроводное дистанционное управление, когда рядом с автомобилем находится электронный ключ, то существует вероятность того, что дверь может не отпереться при использовании интеллектуальной системы входа и запуска. (В этом случае воспользуйтесь беспроводным дистанционным управлением.)
- Если быстро войти в область эффективного радиуса действия или резко потянуть за ручку двери, то двери могут не отпереться. В таком случае верните ручку двери в исходное положение и вновь потяните за ручку после того, как убедитесь, что двери отперлись.

■ **Если автомобиль не эксплуатируется в течение длительного периода времени**

Для предотвращения кражи автомобиля не оставляйте электронный ключ в пределах 2 метров от автомобиля.

■ **Для правильной работы системы**

Следите за тем, чтобы при работе с системой электронный ключ был у Вас. Не приближайте электронный ключ слишком близко к автомобилю при управлении системой снаружи автомобиля.

В зависимости от положения и условий хранения электронного ключа он может быть неправильно опознан, и система может не сработать. (Возможно случайное срабатывание охранной системы, или может не работать функция предотвращения запирания двери.)

■ **В случае неполадок в работе интеллектуальной системы входа и запуска**

- Запирание и отпирание дверей: используйте механический ключ. (→стр. 616)
- Запуск двигателя: →стр. 617

■ **Персональная настройка**

Настройки (например, интеллектуальной системы входа и запуска) могут быть изменены.
(Персонально настраиваемые функции →стр. 657)

■ **Если интеллектуальная система входа и запуска отключена в персональных настройках**

- Запирание и отпирание дверей:
  используйте пульт дистанционного управления или механический ключ.
  (→стр. 129, 616)
- Запуск двигателя или изменение режимов переключателя двигателя: →стр. 617
- Выключение двигателя: →стр. 218

Сертификация интеллектуальной системы входа и запуска двигателя

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF8-9
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

＜English＞
Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF8-9 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

＜Finnish＞
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF8-9 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

＜Dutch＞
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF8-9 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

＜French＞
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF8-9 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

＜Swedish＞
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF8-9 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

＜Dennish＞
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF8-9 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

＜German＞
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF8-9 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

＜Greek＞
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF8-9 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

＜Italian＞
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF8-9 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

＜Spanish＞
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF8-9 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

<Portuguese>
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF8-9 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

<Maltese>
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF8-9 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

<Esthonian>
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF8-9 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

<Hungarian>
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF8-9 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírá sainak.

<Slovak>
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF8-9 spĺňa základné pož iadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

<Cheskey>
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF8-9 je ve shodě se zá kladními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

<Slovene>
Toyota Motor Corporaion izjavlja, da je ta TMLF8-9 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

<Lithuanian>
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF8-9 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

<Latvian>
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF8-9 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

<Polish>
Niniejszym Toyota Motor Corporation. oświadcza, że TMLF8-9 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

＜Icelandic＞
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF8-9 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

＜Norwegian＞
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF8-9 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

＜Burgar＞
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF8-9 е в съотве тствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.

＜Romglish＞
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF8-9 este in conformitate cu cerințele esențiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

＜Montenegrin＞
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF8-9 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

＜Albanian＞
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF8-9 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

＜Croatian＞
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF8-9 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

＜Serbian＞
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF8-9 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

TRCZ s.r.o.
Průmyslová 1165
410 02 Lovosice
Czech republic
IČO: 26486059
DIČ: 196-26486059
Společnost je registrována v OR vedeném Městským soudem v Praze , oddíl C., vložka 85255.

tel: +420 416 421 111
fax: +420 416 421 555
email: info@trcz.cz

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TRCZ s.r.o.
Manufacturer's Address: Prumyslova 1165, 41002, Lovosice, Czech Republic

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Electronic Key
Product Model: B75EA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1:2006
EMC: EN301 489-1 V1.9.2 & EN301 489-3 V1.4.1
Spectrum: EN300 220-2 V2.3.1, EN300 330-2 V1.3.1

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: June 26, 2012

Signature:

Position of the signatory: Naohisa Goto
Vice President

TOKAI RIKA GROUP

<English>
Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B75EA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<Finnish>
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B75EA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

<Dutch>
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B75EA in overeenstemming is met de essenti ële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<French>
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B75EA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

<Swedish>
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B75EA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

<Dennish>
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B75EA overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<German>
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B75EA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

<Greek>
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B75EA ΣΥΜΜΟΡ ΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<Italian>
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B75EA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<Spanish>
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B75EA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

<Portuguese>
TRCZ s.r.o. declara que este B75EA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

<Maltese>
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B75EA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

<Esthonian>
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B75EA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

<Hungarian>
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B75EA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

＜Slovak＞
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B75EA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
＜Cheskey＞
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B75EA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
＜Slovene＞
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B75EA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
＜Lithuanian＞
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B75EA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
＜Latvian＞
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B75EA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
＜Polish＞
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B75EA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
＜Icelandic＞
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B75EA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
＜Norwegian＞
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B75EA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
＜Burgar＞
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B75EA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
＜Romglish＞
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B75EA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
＜Montenegrin＞
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B75EA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
＜Albanian＞
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B75EA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
＜Croatian＞
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B75EA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
＜Serbian＞
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B75EA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

TRCZ s.r.o.
Průmyslová 1165
410 02 Lovosice
Czech republic
IČO: 26486059
DIČ: 196-26486059
Společnost je registrována v OR vedeném Městským soudem v Praze , oddíl C., vložka 85255.

tel: +420 416 421 111
fax: +420 416 421 555
email: info@trcz.cz

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TRCZ s.r.o.
Manufacturer's Address: Prumyslova 1165, 41002, Lovosice, Czech Republic

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Tuner
Product Model: B76UA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1:2006
EMC: EN301 489-1 V1.8.1 & EN301 489-3 V1.4.1
Spectrum: EN300 220-2 V2.3.1

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: August 13, 2012

Signature:

Naohisa Goto
Position of the signatory: Vice President

TOKAI RIKA GROUP

<English>
Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B76UA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<Finnish>
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B76UA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

<Dutch>
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B76UA in overeenstemming is met de essenti ële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<French>
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B76UA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

<Swedish>
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B76UA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

<Dennish>
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B76UA overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<German>
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B76UA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

<Greek>
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B76UA ΣΥΜΜΟ ΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑ Ι ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙ Α Σ 1999/EK.

<Italian>
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B76UA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<Spanish>
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B76UA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

<Portuguese>
TRCZ s.r.o. declara que este B76UA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

<Maltese>
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B76UA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

<Esthonian>
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B76UA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

<Hungarian>
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B76UA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelm ényeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

<Slovak>
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B76UA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
<Cheskey>
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B76UA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
<Slovene>
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B76UA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
<Lithuanian>
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B76UA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
<Latvian>
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B76UA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
<Polish>
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B76UA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
<Icelandic>
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B76UA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
<Norwegian>
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B76UA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
<Burgar>
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B76UA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
<Romglish>
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B76UA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
<Montenegrin>
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B76UA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
<Albanian>
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B76UA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
<Croatian>
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B76UA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
<Serbian>
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B76UA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Обратите внимание на возможные помехи от электронных устройств**

- Лица с имплантированными кардиостимуляторами, устройствами кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированными кардиовертерами-дефибрилляторами должны соблюдать разумную дистанцию между собой и антеннами интеллектуальной системы входа и запуска. (→стр. 157)
  Радиоволны могут негативно повлиять на работу таких устройств. При необходимости функция входа может быть отключена. За подробными сведениями (например, о частоте радиоволн и периоде их излучения) обращайтесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащее оснащение и квалификацию. Затем выясните у своего врача, требуется ли отключить функцию входа.
- Пользователи любых медицинских устройств, помимо имплантированного кардиостимулятора, устройства кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированного кардиовертера-дефибриллятора, должны проконсультироваться с производителем о влиянии радиоволн на работу этих устройств.
  Радиоволны могут повлиять на работу таких медицинских устройств.

За подробными сведениями об отключении функции входа обращайтесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota, либо в другую организацию, имеющую надлежащее оснащение и квалификацию.

Передние сиденья

Процедура регулировки

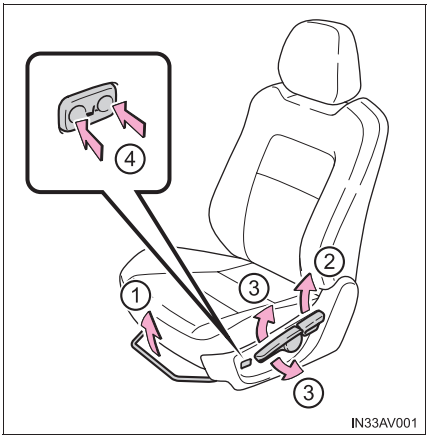
▶ Сиденье с ручной регулировкой

① Рычаг регулировки положения сиденья

② Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья

③ Рычаг регулировки высоты сиденья (со стороны водителя)

④ Регулятор поясничной опоры (при наличии, со стороны водителя)



IN33AV001

▶ Сиденье с электроприводом

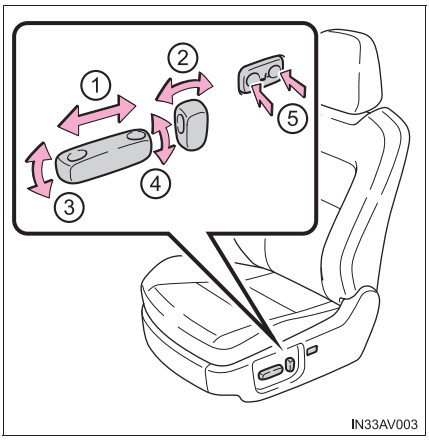
① Переключатель регулировки положения сиденья

② Переключатель регулировки угла наклона спинки сиденья

③ Переключатель регулировки угла наклона подушки сиденья (передняя часть)

④ Переключатель регулировки высоты сиденья

⑤ Регулятор поясничной опоры (со стороны водителя)



IN33AV003

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При регулировке положения сиденья

- Регулируйте положение сиденья осторожно, чтобы при перемещении сиденья не травмировать других пассажиров.
- Во избежание травмы не помещайте руки под сиденье и не располагайте их вблизи движущихся деталей.
  Механизмом сиденья можно прищемить пальцы или руки.

■ Регулировка сиденья

- Чтобы снизить вероятность выскальзывания из-под поясного ремня безопасности во время столкновения, не наклоняйте сиденье больше необходимого.
  Если спинка сиденья слишком сильно откинута назад, при аварии поясной ремень может соскользнуть с бедер и удерживающее усилие будет прилагаться непосредственно к области живота или к шее, которая может попасть под плечевой ремень, что повышает опасность гибели или получения серьезной травмы.
  Не регулируйте сиденья во время движения автомобиля, поскольку при неожиданном сдвиге сиденья водитель может не справиться с управлением.
- Сиденье с ручной регулировкой: после регулировки сиденья убедитесь в том, что оно зафиксировано.

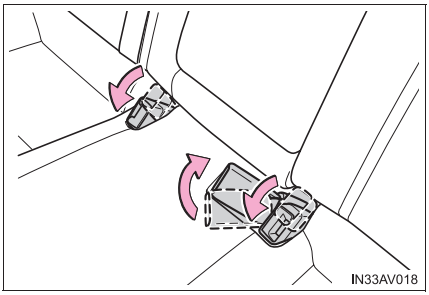
Задние сиденья

Спинки задних сидений можно сложить.

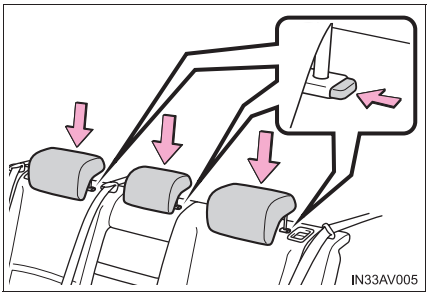
Складывание спинок задних сидений

■ Перед складыванием

1 Уберите замки ремня безопасности, как показано на рисунке.

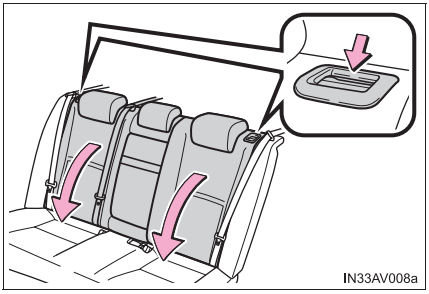


2 Опустите каждый подголовник, нажимая кнопку разблокировки.



Складывание спинок сидений

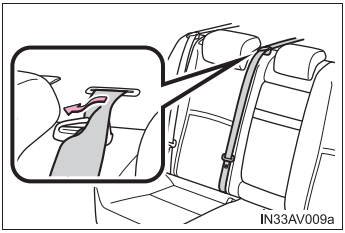
Потяните за рычаг, чтобы разблокировать спинку сиденья, а затем сложите спинку сиденья.



Возврат спинок сидений в исходное положение (седан)

Поднимите спинку сиденья до фиксации, придерживая ремень безопасности во избежание его защемления между спинкой сиденья и внутренней частью автомобиля.

Возвращая спинку сиденья в исходное положение, убедитесь, что плечевой ремень проходит через направляющую, а ремень безопасности находится в положении, в котором он был перед складыванием сиденья.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

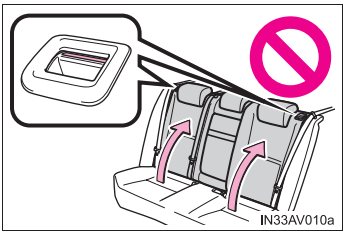
Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При складывании спинок задних сидений

- Не складывайте спинки сидений во время движения.
- Остановите автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или N (ручная трансмиссия).
- Не разрешайте никому сидеть на сложенной спинке сиденья или в багажном отделении во время движения.
- Не позволяйте детям проникать в багажное отделение.

■ После возврата спинок задних сидений в вертикальное положение

- Убедитесь, что спинка сиденья зафиксирована, слегка потянув ее назад и вперед.
  Если спинка сиденья не зафиксирована, на рычаге фиксатора спинки сиденья видна красная метка. Убедитесь в том, что красная метка не видна.



- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не зажаты в спинке сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Складывание пряжек ремней безопасности

Перед складыванием спинок задних сидений следует сложить пряжки ремней безопасности и подлокотник. (→стр. 177, 435)

■ При сложенной спинке заднего правого сиденья (седан)

Убедитесь в том, что багаж в увеличенном багажном отделении не повредит ленту ремня безопасности заднего центрального сиденья.

Память положений водителя*

Эта функция автоматически регулирует сиденье водителя в соответствии с его потребностями.

Память положений водителя

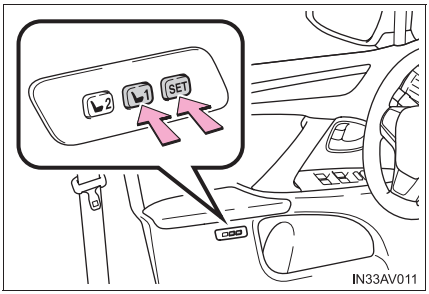
Наиболее предпочтительное положение при вождении (положение сиденья водителя) можно запомнить в памяти и вызывать нажатием кнопки.

В памяти компьютера сохраняются данные о двух различных положениях водителя.

■ Процедура запоминания

1. Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive:
   проверьте, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P.
   Автомобили с ручной трансмиссией:
   проверьте, что включен стояночный тормоз.
2. Переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON.
3. Установите сиденье водителя в требуемое положение.
4. Удерживая нажатой кнопку “SET” или в течение 3 секунд после нажатия кнопки “SET” нажмите кнопку “1” или “2” и удерживайте ее нажатой до подачи звукового сигнала.

   Если для выбранной кнопки значение уже задано, то ранее записанные данные положения водителя удаляются.



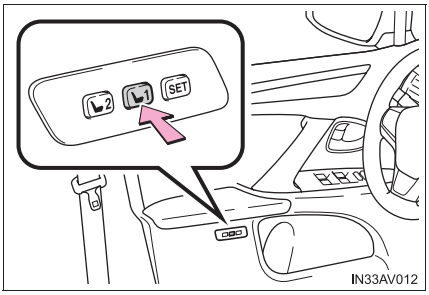
*: При наличии

■ **Процедура вызова**

1 Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive:
проверьте, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P.
Автомобили с ручной трансмиссией:
проверьте, что включен стояночный тормоз.

2 Переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON.

3 Нажмите кнопку “1” или “2” положения водителя, которую Вы хотите вызвать, до подачи звукового сигнала.



■ **Для остановки операции вызова из памяти положения сиденья в процессе его перемещения**

Выполните одну из следующих операций:

- Нажмите кнопку “SET”.
- Нажмите кнопку “1” или “2”.
- Используйте один из переключателей регулировки сиденья.

■ **Положения сиденья, которые могут быть запомнены (→стр. 175)**

Можно запоминать все регулируемые положения, кроме положения, регулируемого при помощи переключателя поясничной поддержки.

■ **Управление системой запоминания положения водителя после перевода переключателя двигателя в положение отключения**

Сохраненные в памяти положения сиденья можно активировать в течение 180 секунд после открывания двери водителя и в течение еще 60 секунд после ее обратного закрывания.

■ **Для правильного использования функции запоминания положения водителя**

Если положение сиденья уже является максимально отдаленным и сиденье переводится в том же направлении, зарегистрированное положение может быть слегка другим во время вызова.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при регулировке сиденья**

При регулировке положения сиденья следите за тем, чтобы оно не ударило сидящего сзади пассажира или не прижало Вас к рулевому колесу.

Подголовники

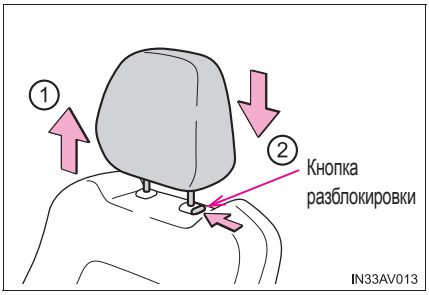
Подголовники предусмотрены для всех сидений.

① Вверх

Потяните подголовник вверх.

② Вниз

Нажмите на подголовник, удерживая нажатой кнопку разблокировки.

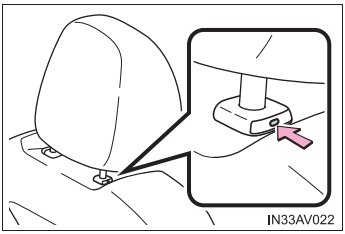


■ Снятие подголовников

▶ Переднее сиденье

1 Вставьте отвертку с плоским жалом в гнездо.

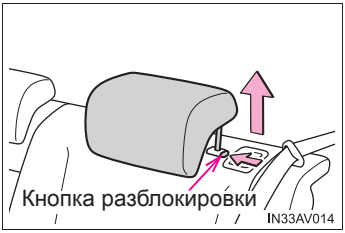
Гнездо расположено на правой стороне анкера правого подголовника.



2 Нажимая на отвертку, а также нажимая и удерживая кнопку фиксатора, потяните подголовник вверх.

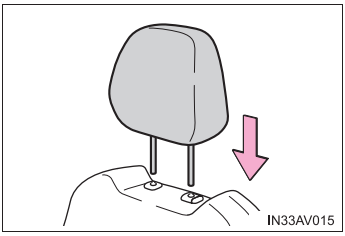
▶ Заднее сиденье

Потяните подголовник, удерживая нажатой кнопку разблокировки.



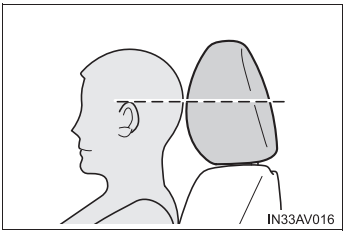
Установка подголовников

Выровняйте подголовник относительно установочных отверстий и опустите его вниз до фиксации.



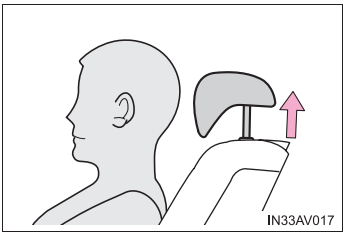
Регулировка высоты подголовников (передние сиденья)

Убедитесь в том, что подголовники установлены таким образом, что центр подголовника находится как можно ближе к верхним точкам ушей.



Регулировка подголовника заднего сиденья

При эксплуатации обязательно поднимите подголовник на один уровень от сложенного положения.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Меры предосторожности при обращении с подголовниками

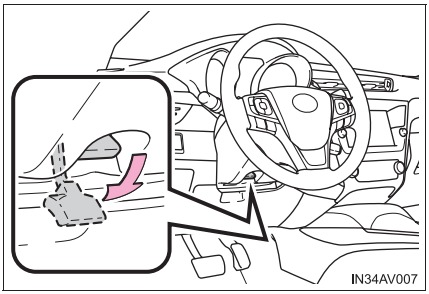
При обращении с подголовниками соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Для каждого сиденья используйте спроектированный специально для него подголовник.
- Каждый раз устанавливайте подголовники в нужное положение.
- После настройки подголовников нажмите на них и убедитесь, что они зафиксированы.
- Не водите автомобиль со снятыми подголовниками.

Рулевое колесо

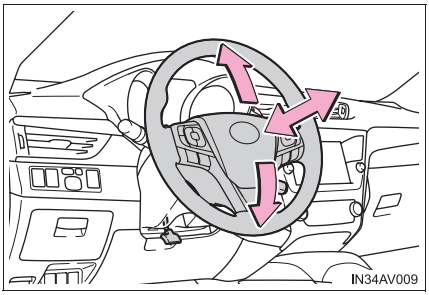
Процедура регулировки

1 Возьмитесь за рулевое колесо и нажмите рычаг вниз.



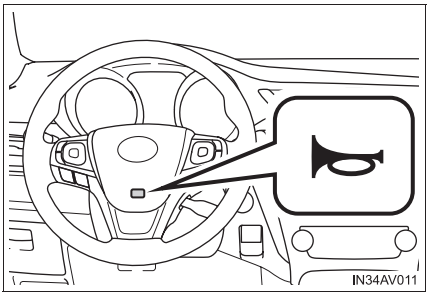
2 Выберите идеальное положение рулевого колеса, перемещая его по горизонтали и вертикали.

После завершения регулировки потяните рычаг вверх, чтобы надежно закрепить рулевое колесо.



Звуковой сигнал

Для подачи звукового сигнала нажмите на символ или рядом с ним.



■ После регулировки рулевого колеса

Убедитесь в том, что рулевое колесо надежно зафиксировано.
Звуковой сигнал не будет подаваться, если рулевое колесо не зафиксировано.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при движении

Не регулируйте рулевое колесо.

В результате этого водитель может потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ После регулировки рулевого колеса

Убедитесь в том, что рулевое колесо надежно зафиксировано.

В противном случае рулевое колесо может внезапно переместиться, что, в свою очередь, может привести к аварии и гибели или получению серьезной травмы.

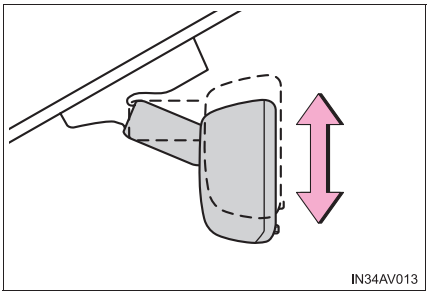
Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала заднего вида можно регулировать, чтобы обеспечить достаточный обзор назад.

Регулировка высоты установки зеркала заднего вида (автомобили с внутренним зеркалом заднего вида с автоматической защитой от ослепления)

Высоту установки зеркала заднего вида можно регулировать в соответствии с посадкой водителя.

Отрегулируйте высоту установки зеркала заднего вида, сдвигая его вверх и вниз.



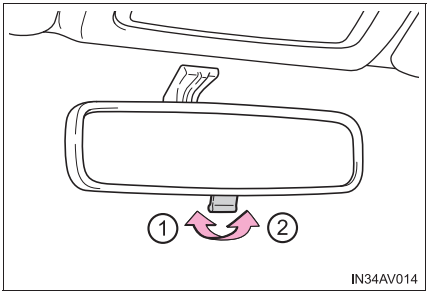
Функция защиты от ослепления

▶ Внутреннее зеркало заднего вида с ручной защитой от ослепления

С помощью рычага можно ослабить силу отраженного света от фар следующего позади автомобиля.

① Обычное положение

② Положение защиты от ослепления



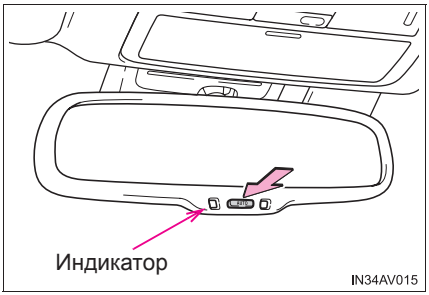
▶ Внутреннее зеркало заднего вида с автоматической защитой от ослепления

Яркость отраженного света автоматически уменьшается в зависимости от уровня яркости фар следующего позади автомобиля.

Включение/выключение функции автоматической защиты от ослепления

Когда функция автоматической защиты от ослепления включена, индикатор горит.

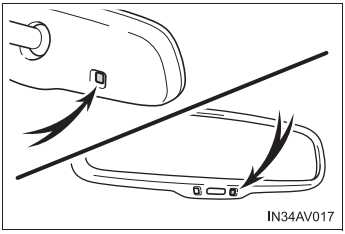
Система включается каждый раз, когда переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).



Нажатие кнопки приводит к выключению функции. (Индикатор также выключается.)

■ **Для предотвращения ошибок датчика (автомобили с внутренним зеркалом заднего вида с автоматической защитой от ослепления)**

Для обеспечения правильной работы датчиков не касайтесь и не закрывайте их.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не регулируйте положение зеркала во время движения.
В результате этого водитель может потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

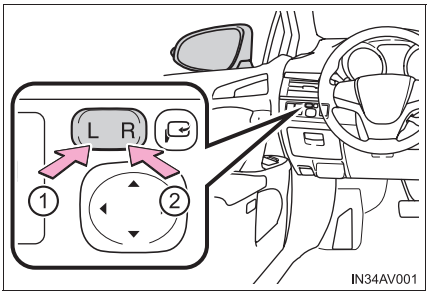
Наружные зеркала заднего вида

Процедура регулировки

1 Чтобы выбрать зеркало для регулировки, нажмите переключатель.

① Левое

② Правое



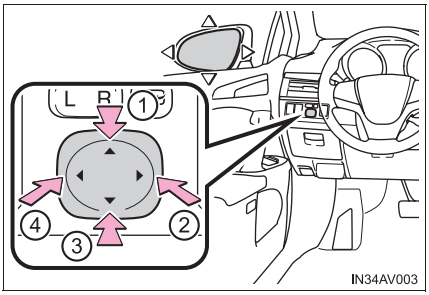
2 Для регулировки зеркала нажмите переключатель.

① Вверх

② Вправо

③ Вниз

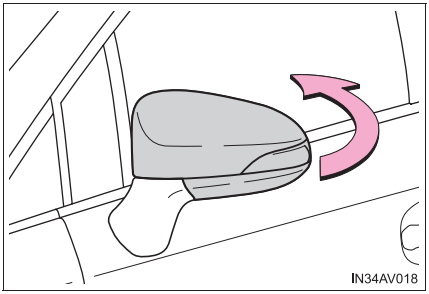
④ Влево



Складывание зеркал

▶ Зеркала с ручным управлением

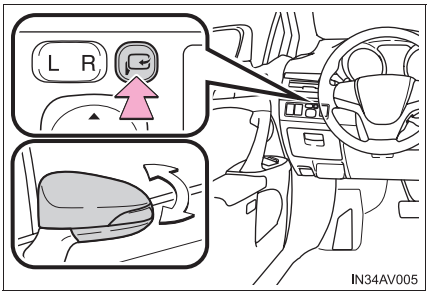
Надавите на зеркало в направлении к задней части автомобиля.



▶ Зеркала с электроприводом

Нажмите переключатель для складывания зеркал.

Нажмите его вновь для возвращения их в исходное положение.



Когда возможно управление наружными зеркалами заднего вида

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Переключатель двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

Если зеркала запотевают

Наружные зеркала заднего вида можно очистить с помощью обогревателей зеркал. При включении обогревателя заднего стекла включаются обогреватели наружных зеркал заднего вида. (→стр. 398, 406)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время движения

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Невыполнение этого требования может привести к потере управления и аварии, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не регулируйте зеркала.
- Не управляйте автомобилем со сложенными зеркалами.
- Перед началом движения необходимо установить в рабочее положение и правильно отрегулировать зеркала как на стороне водителя, так и на стороне пассажира.

■ При движении зеркала

При движении зеркала убирайте от него руки во избежание травмы и повреждения зеркала.

■ При работе обогревателей зеркал

Не прикасайтесь к поверхности зеркал заднего вида, поскольку они могут быть очень горячими и стать причиной ожога.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Если лед мешает повороту зеркала

Не используйте органы управления и не скребите поверхность зеркала. Для очистки зеркала используйте аэрозольный антиобледенитель.

Окна с электроприводом*

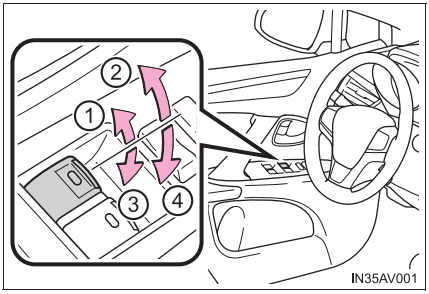
Процедуры открывания и закрывания

Окна с электроприводом можно открывать и закрывать с помощью указанных ниже переключателей.

Переключатель управляет окнами следующим образом:

① Закрывание
② Закрывание одним касанием*
③ Открывание
④ Открывание одним касанием*

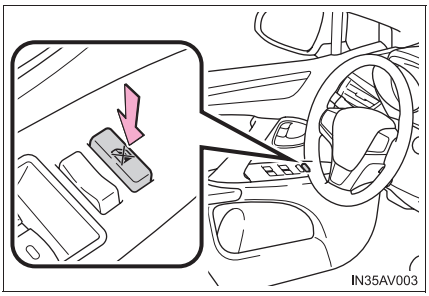
*: Для остановки стекла в промежуточном положении нажмите на переключатель в противоположном движению направлении.



Переключатель блокировки окон

При нажатии на этот переключатель блокируются переключатели пассажирских окон на стороне пассажира.

Используйте этот переключатель, чтобы дети случайно не открыли и не закрыли пассажирское окно.



*: При наличии

■ **Электропривод стеклоподъемников работает в тех случаях, когда**

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

■ **Работа электропривода стеклоподъемников после выключения двигателя**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Электропривод стеклоподъемников работает еще примерно 45 секунд даже после перевода переключателя двигателя в положение “ACC” или “LOCK”. Но он не будет работать, если открыта одна из передних дверей.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Электропривод стеклоподъемников работает в течение еще примерно 45 секунд после перевода переключателя двигателя в режим ACCESSORY или выключения. Но он не будет работать, если открыта одна из передних дверей.

■ **Функция защиты от защемления**

Если какой-то предмет попал между окном и рамой, то движение стекла останавливается и оно остается закрытым не до конца.

■ **Если окно с электроприводом не закрывается надлежащим образом**

Если функция защиты от защемления работает неправильно и окно не закрывается, выполните следующие действия с переключателем электропривода стеклоподъемника соответствующей двери.

- После остановки автомобиля окно можно закрыть, удерживая переключатель электропривода стеклоподъемника в положении закрывания одним касанием, если переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Если не удается закрыть окно даже с помощью указанных выше действий, инициализируйте эту функцию, выполнив приведенную ниже процедуру.

1. Удерживайте переключатель электропривода стеклоподъемника в положении закрывания одним касанием. Продолжайте удерживать переключатель нажатым еще в течение 6 секунд после закрывания окна.
2. Удерживайте переключатель электропривода стеклоподъемника в положении открывания одним касанием. Продолжайте удерживать переключатель нажатым еще в течение 2 секунд после полного открывания окна.
3. Снова удерживайте переключатель электропривода стеклоподъемника в положении закрывания одним касанием. Продолжайте удерживать переключатель нажатым еще в течение 2 секунд после закрывания окна.

Если переключатель будет отпущен во время движения стекла, повторите операцию с начала. Если окно по-прежнему закрывается, но затем снова немного приоткрывается даже после правильного выполнения описанной выше процедуры, проверьте автомобиль у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При закрывании окон

- Водитель несет ответственность за все операции с окнами с электроприводом, включая операции, выполненные пассажирами. Во избежание случайного открывания/закрывания, особенно ребенком, не позволяйте детям открывать/закрывать окна с электроприводом. Дети и другие пассажиры могут быть прищемлены окном с электроприводом. Кроме того, при поездке с ребенком рекомендуется использовать переключатель блокировки окон. (→стр. 193)
- Убедитесь в том, что все пассажиры сидят так, что никакие части их тела не препятствуют закрыванию окон.
- При выходе из автомобиля переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в положение отключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), выньте ключ и выйдите из автомобиля вместе с ребенком. Возможно случайное открывание/закрывание вследствие озорства, которое может привести к несчастному случаю.

■ Функция защиты от защемления

- Ни в коем случае не пытайтесь намеренно активировать функцию защиты от защемления.
- Функция защиты от защемления может не активироваться, когда окно уже почти полностью закрыто.

Вождение 4

4-1. Перед началом движения

Управление автомобилем.....198

Груз и багаж 211

4-2. Вождение

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) 213

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) 216

Бесступенчатая трансмиссия Multidrive 224

Ручная трансмиссия 230

Рычаг указателей поворота.....233

Стояночный тормоз 234

4-3. Использование световых приборов и стеклоочистителей

Переключатель фар 237

Переключатель противотуманных фар/ задних противотуманных фонарей 245

Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла 247

Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла 252

4-4. Заправка

Открывание крышки заливной горловины топливного бака 253

4-5. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense.....258

PCS (Система предаварийной безопасности).....262

LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы) 272

Автоматический дальний свет фар 278

RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках).....284

4-6. Использование других систем помощи при вождении

Круиз-контроль 290

Ограничитель скорости.....294

Система Stop & Start 297

Системы помощи при вождении 309

4-7. Советы водителю

Советы по вождению зимой.....316

Управление автомобилем

В целях обеспечения безопасности движения необходимо руководствоваться следующими инструкциями.

Запуск двигателя

→стр. 213, 216

Вождение

▶ Бесступенчатая трансмиссия Multidrive

1 Нажмите педаль тормоза и переведите рычаг управления трансмиссией в положение D или M. (→стр. 224)

2 Выключите стояночный тормоз. (→стр. 234)

3 Медленно отпустите педаль тормоза и плавно нажмите педаль акселератора для разгона автомобиля.

▶ Ручная трансмиссия

1 Полностью выжав педаль сцепления, переведите рычаг управления трансмиссией в положение 1. (→стр. 230)

2 Выключите стояночный тормоз. (→стр. 234)

3 Постепенно отпустите педаль сцепления. Одновременно плавно нажмите педаль акселератора для разгона автомобиля.

Остановка

▶ Бесступенчатая трансмиссия Multidrive

1 Переведя рычаг управления трансмиссией в положение D или M, нажмите на педаль тормоза.

2 При необходимости включите стояночный тормоз.

При остановке автомобиля на длительное время переведите рычаг управления трансмиссией в положение P или N. (→стр. 224)

▶ Ручная трансмиссия

1 Полностью нажав на педаль сцепления, нажмите на педаль тормоза.

2 При необходимости включите стояночный тормоз.

При остановке автомобиля на длительное время переведите рычаг управления трансмиссией в положение N. (→стр. 230)

Парковка автомобиля

▶ Бесступенчатая трансмиссия Multidrive

1 Переведя рычаг управления трансмиссией в положение D или M, нажмите на педаль тормоза.

2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P. (→стр. 224)

3 Включите стояночный тормоз. (→стр. 234)

4 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) для остановки двигателя.

5 Заприте дверь, убедившись в наличии ключа при себе.

При парковке на склоне в случае необходимости подложите под колеса упоры.

▶ Ручная трансмиссия

1 Полностью выжмите педаль сцепления и одновременно нажмите педаль тормоза.

2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N. (→стр. 230)

При парковке на склоне переведите рычаг управления трансмиссией в положение 1 или R.

3 Включите стояночный тормоз. (→стр. 234)

4 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) для остановки двигателя.

5 Заприте дверь, убедившись в наличии ключа при себе.

При парковке на склоне в случае необходимости подложите под колеса упоры.

Трогание вверх на крутом склоне

▶ Бесступенчатая трансмиссия Multidrive

1 Убедитесь в том, что стояночный тормоз включен, и переведите рычаг управления трансмиссией в положение D или M.

2 Плавно нажмите педаль акселератора.

3 Выключите стояночный тормоз.

▶ Ручная трансмиссия

1 Включив стояночный тормоз и полностью нажав педаль сцепления, переведите рычаг управления трансмиссией в положение 1.

2 Постепенно отпуская педаль сцепления, слегка нажмите педаль акселератора.

3 Стояночный тормоз будет автоматически отпущен. (→стр. 234)

■ **При трогании вверх на склоне**

Доступна вспомогательная система управления при трогании на склоне. (→стр. 309)

■ **Вождение в дождливую погоду**

- При вождении автомобиля в дождь соблюдайте осторожность, поскольку в плохую погоду ухудшается видимость, возможно запотевание стекол и дорога становится скользкой.
- Будьте особенно осторожны, когда дождь только начался, так как в это время дорога особенно скользкая.
- Во время дождя не следует двигаться по автомагистралям с высокой скоростью, так как при этом между колесами и поверхностью дороги может образоваться водяная пленка, резко снижающая эффективность рулевого управления и тормозов.

■ **Обороты двигателя во время движения (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive)**

В перечисленных ниже ситуациях во время движения обороты двигателя могут стать высокими. Это связано с автоматическим управлением переходом на повышенные передачи или реализацией перехода на пониженные передачи в соответствии с условиями движения. Это не означает, что автомобиль внезапно разгоняется.

- Система управления определила, что автомобиль движется на подъем или под уклон
- При отпускании педали акселератора
- Когда нажата педаль тормоза при выборе спортивного режима.
- Если автомобиль внезапно замедляется вследствие нажатия педали тормоза

Обкатка нового автомобиля Toyota

Для продления срока службы автомобиля рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности:

- На протяжении первых 300 км:
  избегайте резкого торможения.
- На протяжении первой 1000 км:
  - Не эксплуатируйте автомобиль на слишком высокой скорости.
  - Избегайте резких ускорений.
  - Не передвигайтесь слишком долго на низких передачах.
  - Не двигайтесь подолгу с постоянной скоростью.

Время работы на холостом ходу перед выключением двигателя (дизельный двигатель)

Во избежание повреждения турбонагнетателя после движения с высокой скоростью или преодоления подъема дайте двигателю поработать на холостом ходу.

Условия движения		Время работы на холостом ходу
Обычное движение в городе		Не требуется
Движение с высокой скоростью	Движение с постоянной скоростью приблизительно 80 км/ч	Приблизительно 20 секунд
	Движение с постоянной скоростью приблизительно 100 км/ч	Приблизительно 1 минута
Преодоление крутого подъема или движение с постоянной скоростью 100 км/ч или более (по гоночной трассе и т.п.)		Приблизительно 2 минуты

■ **Эксплуатация автомобиля за рубежом**

Соблюдайте соответствующие законодательные нормы в отношении регистрации автомобиля и используйте топливо надлежащего качества.
(→стр. 636)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ **При начале движения (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive)**

Во время остановки с работающим двигателем всегда держите ногу на педали тормоза. Это позволит предотвратить самопроизвольное движение автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При вождении автомобиля

- Не приступайте к управлению автомобилем, если Вы не знакомы с расположением педалей тормоза и акселератора, чтобы не нажать неправильную педаль.
  - Случайное нажатие на педаль акселератора вместо педали тормоза приведет к резкому ускорению, которое, в свою очередь, может привести к аварии.
  - Когда при движении задним ходом водитель поворачивается назад, это затрудняет использование педалей. Используйте педали правильно.
  - Сохраняйте правильное положение тела на водительском сиденье даже при небольшом перемещении автомобиля. Это позволит правильно нажимать педали тормоза и акселератора.
  - Нажимайте педаль тормоза правой ногой. Нажатие педали тормоза левой ногой может привести к замедлению реакции в аварийной ситуации, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- Не подъезжайте близко и не останавливайтесь около огнеопасных материалов.
  Выхлопная система и выхлопные газы могут быть очень горячими. Это может стать причиной возгорания при наличии поблизости огнеопасных материалов.
- Во время обычного движения не выключайте двигатель. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления торможением, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит рулевое управление и торможение, поэтому следует съехать на обочину и остановить автомобиль, как только представится возможность сделать это безопасным образом.
  Однако в экстренной ситуации, например когда невозможно остановить автомобиль обычным способом: →стр. 535
- Используйте торможение двигателем (переключение на более низкую передачу), чтобы поддержать безопасную скорость при движении вниз по крутому склону.
  Продолжительное использование тормозов может повлечь за собой перегрев тормозов и потерю их эффективности. (→стр. 225)
- Не изменяйте положение рулевого колеса, сиденья или внутренних и наружных зеркал заднего вида во время движения.
  Это может привести к потере контроля над автомобилем и вследствие этого - к аварии.
- Обязательно следите, чтобы руки, головы и другие части тела пассажиров находились внутри автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При движении по скользкой дороге

- Резкое торможение, ускорение или поворот рулевого колеса могут вызвать скольжение колес и затруднить управление автомобилем, что, в свою очередь, может привести к аварии.
- Резкое ускорение, торможение двигателем вследствие переключения передач или изменения числа оборотов двигателя могут привести к проскальзыванию колес автомобиля и, в результате, к аварии.
- После проезда через лужу слегка нажмите педаль тормоза, чтобы убедиться в надежной работе тормозов. При влажных тормозных колодках эффективность торможения может снизиться. Намокание и снижение эффективности работы тормозов только с одной стороны автомобиля может повлиять на работу рулевого управления и привести к аварии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При перемещении рычага управления трансмиссией

- Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: не позволяйте автомобилю катиться назад, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении движения, или катиться вперед, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении R.
  Это может привести к остановке двигателя или к ухудшению работоспособности тормозной системы и рулевого управления, а в результате – к столкновению или повреждению автомобиля.
- Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: не переводите рычаг управления трансмиссией в положение P во время движения автомобиля.
  Это может привести к повреждению трансмиссии и потере управления автомобилем.
- Не переводите рычаг управления трансмиссией в положение R при движении автомобиля вперед.
  Это может привести к повреждению трансмиссии и потере контроля над автомобилем.
- Не переводите рычаг управления трансмиссией в положение D во время движения автомобиля назад.
  Это может привести к повреждению трансмиссии и потере управления автомобилем.
- Перемещение рычага управления трансмиссией в положение N во время движения автомобиля приведет к расцеплению двигателя и трансмиссии. Торможение двигателем невозможно, если выбрано положение N.
- Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: не перемещайте рычаг управления трансмиссией при нажатой педали акселератора.
  Перевод рычага в другие положения, кроме P, может привести к неожиданно резкому ускорению автомобиля, которое может повлечь за собой аварию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Если слышен визг или скрежет (признаки износа тормозных колодок)

Как можно скорее произведите проверку и замену тормозных колодок у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.
Если вовремя не заменить колодки, это может привести к повреждению тормозного диска.

Только передние тормоза: умеренный уровень износа тормозных колодок и диска приводит к увеличению силы торможения передних тормозов. В результате диски могут износиться быстрее, чем в обычном случае. Поэтому при замене тормозных колодок Toyota рекомендует измерить также и толщину дисков.

Если превышены предельные значения износа тормозных колодок и/или тормозных дисков, эксплуатировать автомобиль опасно.

■ Когда автомобиль остановлен

- Не разгоняйте двигатель.
  Если включена любая передача кроме P (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive) или N, автомобиль может внезапно и неожиданно ускориться, что чревато столкновением.
- Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: во избежание аварий вследствие скатывания автомобиля всегда держите нажатой педаль тормоза во время работы двигателя и при необходимости включайте стояночный тормоз.
- При остановке на склоне во избежание аварий вследствие скатывания автомобиля вперед или назад всегда держите нажатой педаль тормоза и при необходимости включайте стояночный тормоз.
- Избегайте работы двигателя на очень высоких оборотах.
  Работа двигателя на высоких оборотах во время остановки автомобиля может привести к перегреву выхлопной системы, что, в свою очередь, может вызвать пожар, если поблизости находится воспламеняющийся материал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Когда автомобиль припаркован

- Не оставляйте очки, зажигалки, баллончики с аэрозолем или жестяные банки с напитками в автомобиле, когда паркуете его на солнце.
  Это чревато следующими последствиями:
  - Из зажигалки или баллончика с аэрозолем может просочиться газ, что может привести к пожару.
  - Температура внутри автомобиля может стать причиной деформации или растрескивания пластмассовых линз и пластмассовых элементов очков.
  - Жестяные банки с напитками могут лопнуть, вызывая разбрызгивание содержимого по салону автомобиля, что может вызвать короткое замыкание в электрических схемах.
- Не оставляйте в автомобиле зажигалки. При нахождении зажигалки в перчаточном ящике или на полу, при погрузке багажа или регулировке сиденья зажигалка может случайно загореться и стать причиной пожара.
- Не прикрепляйте присоски на ветровое стекло и боковые окна. Не устанавливайте контейнеры, например с освежителями воздуха, на панель приборов или приборную доску. Присоски и контейнеры могут действовать как линзы, что может стать причиной пожара в автомобиле.
- Не оставляйте дверь или окно открытым, если изогнутое стекло покрыто металлизированной пленкой, например серебристого цвета. Отражение солнечного света может создать условия, при которых стекло будет действовать, как линза, что может стать причиной пожара.
- Следует обязательно переводить рычаг управления трансмиссией в положение P (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive), включать стояночный тормоз, выключать двигатель и запирать автомобиль.
  Не оставляйте автомобиль без присмотра при работающем двигателе.
- Не трогайте выхлопную трубу при работающем двигателе или сразу после его выключения.
  Это может вызвать ожоги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ На время короткого сна в автомобиле

Обязательно выключайте двигатель.
В противном случае можно случайно переместить рычаг управления трансмиссией или нажать педаль акселератора, что может привести к аварии или пожару вследствие перегрева двигателя. Кроме того, если автомобиль припаркован в плохо проветриваемой зоне, выхлопные газы могут накапливаться и проникать в салон автомобиля, что может привести к смерти или нанести серьезный ущерб здоровью.

■ Торможение

- При намокании тормозов ведите автомобиль осторожнее.
  Намокание тормозов приводит к увеличению тормозного пути, кроме того, возможно неравномерное торможение разных сторон автомобиля. Стояночный тормоз также может ненадежно удерживать автомобиль.
- Если усилитель тормозов не работает, не приближайтесь к другим транспортным средствам и избегайте холмов или резких поворотов, требующих эффективного торможения.
  В этом случае торможение все еще возможно, но может потребоваться более сильное, чем обычно, нажатие на педаль. Кроме того, увеличится тормозной путь автомобиля. Немедленно отремонтируйте тормоза.
- Не нажимайте многократно педаль тормоза, если двигатель заглох.
  При каждом нажатии на педаль расходуется оставшийся резерв усилителя тормозов.
- Тормозная система состоит из 2 отдельных гидравлических контуров: если один из контуров выходит из строя, другой продолжает работать. В этом случае на педаль тормоза следует нажимать сильнее, чем обычно, а тормозной путь увеличивается.
  Немедленно отремонтируйте тормоза.

ВНИМАНИЕ!

При вождении автомобиля

- Не нажимайте одновременно педали акселератора и тормоза во время движения, так как это может привести к ограничению мощности двигателя.
- Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive:
  для удержания автомобиля на склоне не используйте педаль акселератора и не нажимайте одновременно педали акселератора и тормоза.
- Автомобили с ручной трансмиссией:
  во избежание повреждения сцепления, трансмиссии и шестерен соблюдайте следующие меры предосторожности.
  - Не переключайте передачи, если педаль сцепления нажата не полностью. После переключения передачи не отпускайте педаль сцепления слишком резко.
  - Не держите ногу на педали сцепления во время движения.
  - При трогании с места и начале движения вперед не используйте какие-либо иные передачи, кроме первой передачи.
  - Не используйте сцепление для удержания автомобиля при остановке на подъеме.
  - Не переключайтесь на передачу R, когда автомобиль продолжает движение.

При парковке автомобиля (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive)

Обязательно переводите рычаг управления трансмиссией в положение P. Несоблюдение этого указания может привести к перемещению или внезапному ускорению автомобиля при случайном нажатии педали акселератора.

Во избежание повреждения деталей автомобиля

- Не поворачивайте рулевое колесо до упора в том или ином направлении и не удерживайте его в крайних положениях в течение длительного времени.
  Это может вызвать повреждение электродвигателя усилителя рулевого управления.
- При движении по ухабистой дороге ведите автомобиль настолько медленно, насколько это возможно, чтобы избежать повреждения колес, днища кузова и т.д.
- Только для дизельного двигателя: после движения с высокой скоростью или преодоления подъема обязательно дайте двигателю поработать на холостом ходу. Выключайте двигатель только после охлаждения турбонагнетателя.
  В противном случае можно повредить турбонагнетатель.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Если во время движения спущена шина

Спущенная или поврежденная шина может стать причиной перечисленных ниже ситуаций. Крепко удерживайте рулевое колесо и плавно нажимайте педаль тормоза, чтобы замедлить движение автомобиля.

- Управление автомобилем может быть затруднено.
- В автомобиле возникнут ненормальные звуки и вибрация.
- Появится ненормальный наклон автомобиля.

Сведения о действиях при спускании шины. (→стр. 575, 592)

■ Если дороги затоплены

Не следует двигаться по дорогам, затопленным после сильных дождей и т.п. В противном случае автомобиль может получить следующие серьезные повреждения.

- Остановка двигателя
- Короткое замыкание в электрических схемах
- Повреждение двигателя из-за попадания в него воды

Если в результате движения по затопленной дороге произошло попадание воды в автомобиль, обязательно выполните следующие проверки у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

- Работа тормозов
- Изменение количества и качества масла и жидкостей, используемых в двигателе, трансмиссии и т.д.
- Состояние смазки подшипников и шарниров подвески (где возможно), а также работу всех шарниров, подшипников и т. п.

Груз и багаж

Примите к сведению следующую информацию о мерах предосторожности при перевозке багажа, о грузовместимости автомобиля и особенностях его загрузки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Вещи, которые не допускается перевозить в багажном отделении

Следующие вещи при их загрузке в багажное отделение могут привести к пожару.

- Емкости с бензином
- Аэрозольные баллончики

■ Меры предосторожности при загрузке

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих требований может привести к невозможности правильно нажимать педали, ухудшению обзора водителя или к столкновению предметов с водителем и пассажирами, что, в свою очередь, может привести к аварии.

- По возможности располагайте багаж в багажном отделении.
- Седан: для предотвращения перемещения вперед груза и багажа во время торможения не складывайте ничего в расширенном багажном отделении. Располагайте груз и багаж как можно ниже и ближе к полу.
- Универсал: не размещайте в багажном отделении груз и багаж выше уровня спинок задних сидений.
- При складывании задних сидений длинные предметы не должны размещаться позади передних сидений.
- Перевозка пассажиров в багажном отделении не допускается. Оно не предназначено для пассажиров. Пассажиры должны сидеть на сиденьях с пристегнутыми ремнями безопасности.
- Не размещайте груз или багаж в указанных ниже местах.
  - У ног водителя
  - На сиденье переднего пассажира или на задних сиденьях (при беспорядочном складывании предметов)
  - В отделении для мелких вещей (седан)
  - На крышке для багажа (универсал)
  - На панели приборов
  - На приборной доске
  - В дополнительном отсеке или на лотке, не имеющем крышки
- Закрепляйте все предметы в пассажирском салоне.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Нагрузка и распределение веса**

- Не перегружайте автомобиль.
- Не размещайте груз неравномерно.

Неправильная загрузка может вызвать ухудшение управляемости и тормозных характеристик автомобиля, что может привести к получению серьезных травм или смерти.

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска)

Запуск двигателя

▶ Бесступенчатая трансмиссия Multidrive

1 Нажмите переключатель стояночного тормоза, чтобы убедиться в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз. (→стр. 234)

Включается индикатор стояночного тормоза.

2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P.

3 Нажмите педаль тормоза.

4 Переведите переключатель двигателя в положение “START” для запуска двигателя.

▶ Ручная трансмиссия (бензиновый двигатель)

1 Нажмите переключатель стояночного тормоза, чтобы убедиться в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз. (→стр. 234)

Включается индикатор стояночного тормоза.

2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении N.

3 До конца выжмите педаль сцепления.

4 Переведите переключатель двигателя в положение “START” для запуска двигателя.

▶ Ручная трансмиссия (дизельный двигатель)

1 Нажмите переключатель стояночного тормоза, чтобы убедиться в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз. (→стр. 234)

Включается индикатор стояночного тормоза.

2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении N.

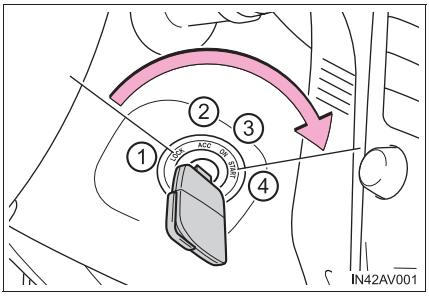
3 До конца выжмите педаль сцепления.

4 Переведите переключатель двигателя в положение “ON”.

Загорится индикатор  .

5 После того как индикатор  погаснет, переведите переключатель двигателя в положение “START”, чтобы запустить двигатель.

Изменение положений переключателя двигателя



① “LOCK”

Рулевое колесо заблокировано, и ключ можно извлечь. (Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: ключ можно извлечь только в том случае, если рычаг управления трансмиссией находится в положении P.)

② “ACC”

Можно пользоваться некоторыми электрическими приборами, например аудиосистемой.

③ “ON”

Можно пользоваться всеми электрическими приборами.

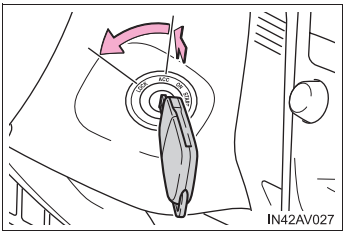
④ “START”

Служит для запуска двигателя.

■ Поворот ключа из положения “ACC” в положение “LOCK”

1 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или N (ручная трансмиссия). (→стр. 224, 230)

2 Нажмите на ключ и поверните его в положение “LOCK”.

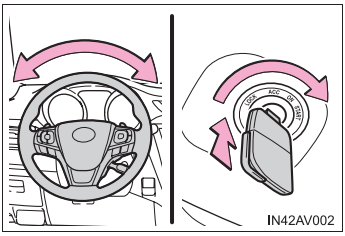


■ Если двигатель не запускается

Возможно, не был отключен иммобилайзер двигателя. (→стр. 82)
Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

Если не удается разблокировать рулевое управление

При запуске двигателя может показаться, что переключатель двигателя застрял в положении “LOCK”. Для его высвобождения поверните ключ, слегка поворачивая рулевое колесо влево и вправо.



Функция напоминания о ключе

Если при открывании водительской двери ключ находится в переключателе двигателя в положении “LOCK” или “ACC”, звучит сигнал, напоминающий о необходимости извлечь ключ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске двигателя

Всегда запускайте двигатель, находясь на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не нажимайте педаль акселератора при запуске двигателя. Это может привести к столкновению, в результате которого возможен смертельный исход или получение серьезных травм.

Меры предосторожности во время движения

Не переводите переключатель двигателя в положение “LOCK” при движении автомобиля. Если в аварийной ситуации возникла необходимость выключить двигатель во время движения автомобиля, переведите переключатель двигателя только в положение “ACC”. При остановке двигателя во время движения автомобиля может произойти авария. (→стр. 535)

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Не оставляйте переключатель двигателя в положении “ACC” или “ON” в течение длительного времени при неработающем двигателе.

При запуске двигателя

- Не запускайте двигатель дольше 30 секунд за один раз. Длительное вращение двигателя может привести к перегреву стартера и электропроводки.
- Не допускайте высоких оборотов двигателя, пока он не прогрелся.
- Если возникают трудности при запуске двигателя или он часто глохнет, незамедлительно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Выполнение следующих операций, когда электронный ключ находится у Вас, приводит к запуску двигателя или изменению режимов переключателя двигателя.

Запуск двигателя

▶ Бесступенчатая трансмиссия Multidrive

1 Нажмите переключатель стояночного тормоза, чтобы убедиться в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз. (→стр. 234)

Включается индикатор стояночного тормоза.

2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P.

3 Нажмите педаль тормоза.

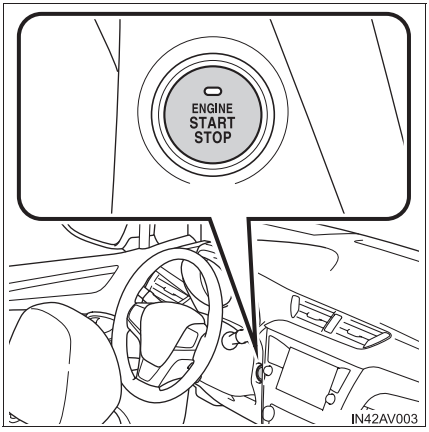
Индикатор переключателя двигателя загорается зеленым цветом. Если цвет индикатора не становится зеленым, запустить двигатель невозможно.

4 Нажмите переключатель двигателя.

Двигатель проворачивается стартером до момента запуска, но не более 30 секунд.

Продолжайте нажимать педаль тормоза, пока не завершится запуск двигателя.

Двигатель может быть запущен из любого режима переключателя двигателя.



▶ Ручная трансмиссия

1 Нажмите переключатель стояночного тормоза, чтобы убедиться в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз. (→стр. 234)

Включается индикатор стояночного тормоза.

2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении N.

3 До конца выжмите педаль сцепления.

Индикатор переключателя двигателя загорается зеленым цветом. Если цвет индикатора не становится зеленым, запустить двигатель невозможно.

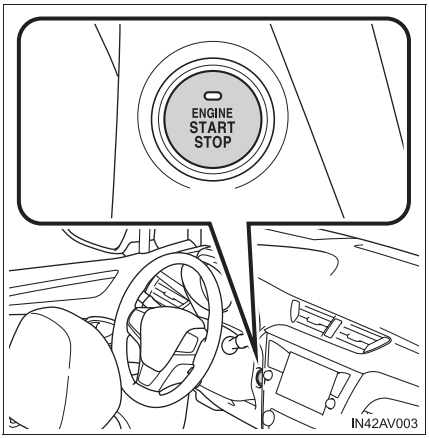
4 Нажмите переключатель двигателя.

Двигатель проворачивается стартером до момента запуска, но не более 30 секунд.

Продолжайте нажимать педаль сцепления, пока не завершится запуск двигателя.

Только для дизельного двигателя: загорается индикатор . Запуск двигателя производится после выключения этого индикатора.

Двигатель может быть запущен из любого режима переключателя двигателя.



Выключение двигателя

▶ Бесступенчатая трансмиссия Multidrive

1 Остановите автомобиль.

2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P.

3 Включите стояночный тормоз. (→стр. 234)

4 Нажмите переключатель двигателя.

5 Отпустите тормозную педаль и убедитесь в том, что индикатор на переключателе двигателя не горит.

▶ Ручная трансмиссия

1 Остановите автомобиль.

2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N.

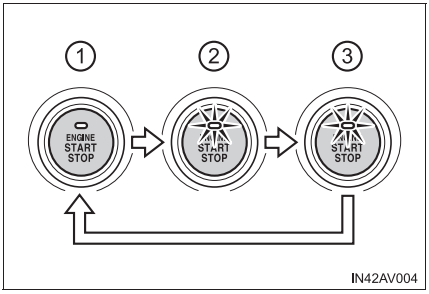
3 Включите стояночный тормоз. (→стр. 234)

4 Нажмите переключатель двигателя.

5 Отпустите тормозную педаль и убедитесь в том, что индикатор на переключателе двигателя не горит.

Изменение режимов переключателя двигателя

Режимы можно изменять, нажимая переключатель двигателя при отпущенной педали тормоза (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive) или педали сцепления (автомобили с ручной трансмиссией). (Режим изменяется при каждом нажатии переключателя.)



① Выключен*

Может использоваться аварийная сигнализация.

② Режим ACCESSORY

Можно пользоваться некоторыми электрическими приборами, например аудиосистемой.

Индикатор переключателя двигателя загорается янтарным цветом.

③ Режим IGNITION ON

Можно пользоваться всеми электрическими приборами.

Индикатор переключателя двигателя загорается янтарным цветом.

*: Для автомобилей с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: если при выключении двигателя рычаг управления трансмиссией находится в любом другом положении, кроме P, переключатель двигателя устанавливается в режим ACCESSORY, а не в положение выключения.

Если при выключении двигателя рычаг управления трансмиссией находится в любом положении, кроме P (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive)

Если при выключении двигателя рычаг управления трансмиссией находится в любом положении, кроме P, переключатель двигателя вместо положения выключения будет переведен в режим ACCESSORY. Для перевода переключателя в состояние выключения выполните следующие действия:

1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.

2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P.

3 Проверьте, что индикатор на переключателе двигателя горит янтарным цветом, и нажмите переключатель двигателя один раз.

4 Проверьте, что индикатор на переключателе двигателя не горит.

■ Функция автоматического выключения питания

▶ Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive

Если автомобиль остается в режиме ACCESSORY более 20 минут или в режиме IGNITION ON (двигатель не работает) более часа с рычагом управления трансмиссией в положении P, переключатель двигателя автоматически переходит в положение выключения. Однако эта функция не может полностью предотвратить разрядку аккумуляторной батареи. Не оставляйте автомобиль с переключателем двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON в течение длительного времени при неработающем двигателе.

▶ Автомобили с ручной трансмиссией

Если автомобиль остается в режиме ACCESSORY более 20 минут или в режиме IGNITION ON (двигатель не работает) более часа, переключатель двигателя автоматически переходит в режим выключения. Однако эта функция не может полностью предотвратить разрядку аккумуляторной батареи. Не оставляйте автомобиль с переключателем двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON в течение длительного времени при неработающем двигателе.

■ Использование переключателя двигателя

При использовании переключателя двигателя достаточно одного кратковременного сильного нажатия. Если нажать на переключатель неправильно, двигатель может не запуститься или режим переключателя двигателя может не измениться. Нет необходимости нажимать и удерживать переключатель.

■ Разрядка элемента питания электронного ключа

→стр. 132

■ Условия, влияющие на работу системы

→стр. 160

■ Примечание для интеллектуальной системы входа и запуска

→стр. 161

■ Если двигатель не запускается

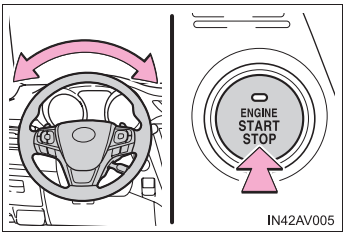
Возможно, не был отключен иммобилайзер двигателя. (→стр. 82)
Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

■ Блокировка рулевого управления

После перевода переключателя двигателя в положение выключения и открывания и закрывания дверей рулевое колесо блокируется функцией блокировки рулевого управления. При повторном использовании переключателя двигателя блокировка рулевого управления автоматически отменяется.

■ **Если не удается разблокировать рулевое управление**

Зеленый индикатор на переключателе двигателя мигает, и на многофункциональном дисплее отображается сообщение. Еще раз нажмите переключатель двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо влево-вправо.



■ **Предотвращение перегрева мотора блокировки рулевого управления**

Во избежание перегрева мотора блокировки рулевого управления его работа может быть приостановлена, если двигатель включается и выключается повторно в течение короткого промежутка времени.

В этом случае воздержитесь от запуска двигателя. Приблизительно через 10 секунд мотор блокировки рулевого управления возобновит работу.

■ **Когда индикатор переключателя двигателя мигает желтым светом**

Система может быть неисправна. Немедленно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

■ **Когда разряжен элемент питания электронного ключа**

→стр. 616

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При запуске двигателя

Всегда запускайте двигатель, находясь на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не нажимайте педаль акселератора при запуске двигателя. Это может привести к столкновению, в результате которого возможен смертельный исход или получение серьезных травм.

■ Меры предосторожности при движении

В случае отказа двигателя во время движения не запирайте и не открывайте двери, пока автомобиль не будет безопасно и полностью остановлен. В такой ситуации активация блокировки рулевого управления может привести к аварии, влекущей за собой серьезную травму или смертельный исход.

■ Выключение двигателя в экстренных ситуациях

Если в экстренной ситуации во время движения автомобиля требуется выключить двигатель, нажмите и удерживайте переключатель двигателя более 2 секунд или кратковременно последовательно нажмите его не менее 3 раз. (→стр. 535)

Однако прикасаться к переключателю двигателя во время движения следует только в экстренных ситуациях. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления торможением, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит рулевое управление и торможение, поэтому следует съехать на обочину и остановить автомобиль, как только представится возможность сделать это безопасным образом.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

- Не оставляйте переключатель двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON в течение длительного времени при неработающем двигателе.
- Если горит индикатор на переключателе двигателя, переключатель двигателя не выключен. При выходе из автомобиля всегда проверяйте, что переключатель двигателя выключен.
- В автомобилях с трансмиссией Multidrive не останавливайте двигатель, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении, отличном от положения P. Если двигатель остановлен, когда рычаг управления трансмиссией находится в другом положении, переключатель двигателя не будет отключен, а перейдет в режим ACCESSORY. Если автомобиль оставлен в режиме ACCESSORY, возможна разрядка аккумуляторной батареи.

■ **При запуске двигателя**

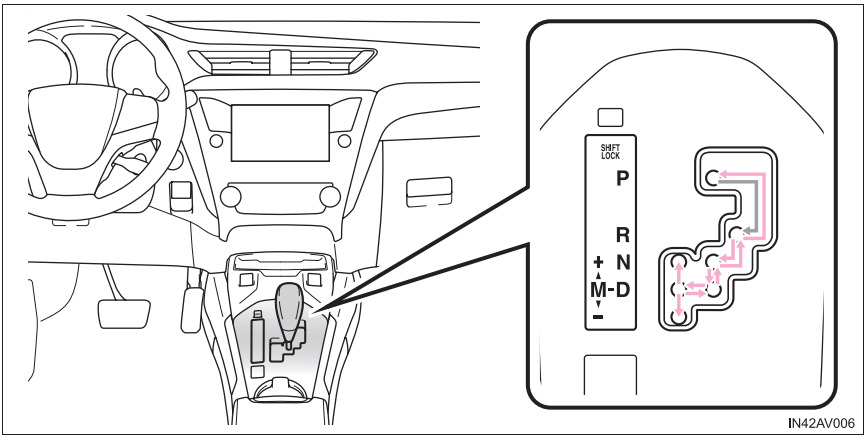
- Не допускайте высоких оборотов двигателя, пока он не прогрелся.
- Если возникают трудности при запуске двигателя или он часто глохнет, незамедлительно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

■ **Признаки неисправности переключателя двигателя**

Если переключатель двигателя работает не так, как обычно, например слегка залипает, он, возможно, неисправен. Незамедлительно обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

Бесступенчатая трансмиссия Multidrive*

Перемещение рычага управления трансмиссией



Когда переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), переводите рычаг управления трансмиссией при нажатой педали тормоза.

Перед перемещением рычага управления трансмиссией между положениями P и D убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.

*: При наличии

Назначение положений трансмиссии

Положение рычага управления трансмиссией	Функция
P	Парковка автомобиля/запуск двигателя
R	Задний ход
N	Нейтральное положение
D	Обычное движение*1
M	Движение в 7-скоростном спортивном последовательном shiftmatic-режиме*2 (→стр. 227)

*1: Чтобы уменьшить расход топлива и снизить уровень шума, переведите рычаг управления трансмиссией в положение D для обычного движения.

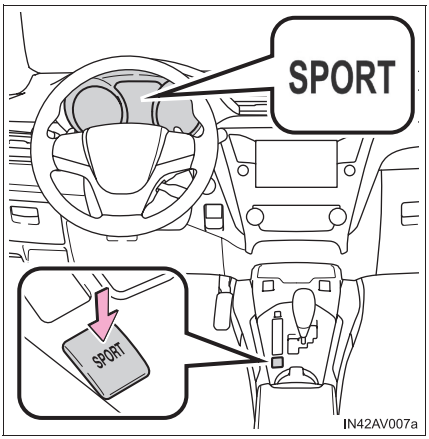
*2: Выбор диапазонов передач с использованием режима M позволяет управлять величиной ускорения и тормозным усилием при торможении двигателем.

Выбор режима движения

Нажмите кнопку.

Для мощного ускорения и движения в гористой местности.

Для возврата в обычный режим нажмите этот выключатель еще раз.



Выбор диапазона переключения передач в положении D (автомобили с подрулевыми переключателями передач)

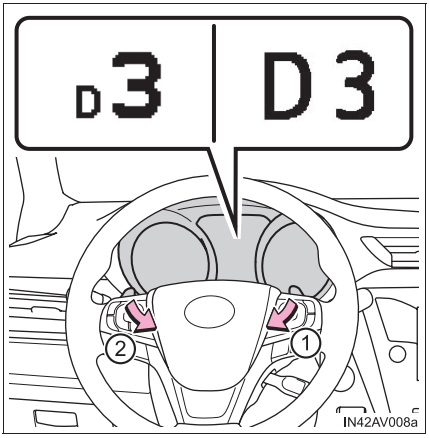
Для движения с использованием временно выбранного диапазона переключения передач нажмите подрулевой переключатель передач “-”, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении D. Выбор диапазона переключения передач позволяет выбирать величину тормозного усилия при торможении двигателем. После этого можно выбирать диапазон переключения передач с помощью подрулевых переключателей передач “-” и “+”.

① Переключение на более высокую передачу

② Переключение на более низкую передачу

Выбранный диапазон переключения передач, от 1 до 7, будет отображаться на многофункциональном дисплее.

Для возврата в положение обычного движения D необходимо некоторое время удерживать нажатым подрулевой переключатель передач “+”.



■ Диапазоны переключения передач и их функции

- Можно выбрать один из 7 уровней торможения двигателем.
- Меньший диапазон переключения передач обеспечивает более эффективное торможение двигателем, чем больший диапазон; при этом также возрастают обороты двигателя.

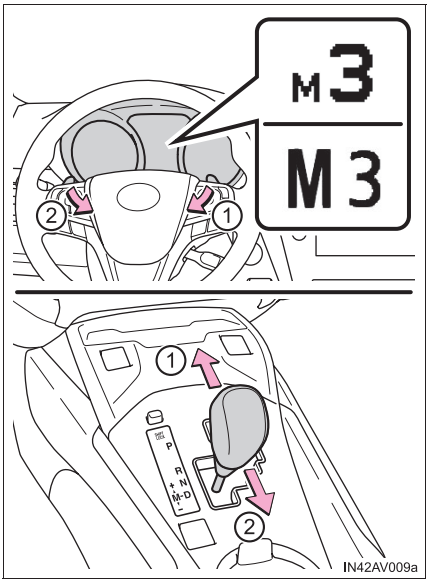
Переключение диапазонов передач в 7-скоростном спортивном последовательном shiftmatic-режиме

Для переключения в 7-скоростной спортивный последовательный shiftmatic-режим переместите рычаг управления трансмиссией в положение M. После этого можно переключать диапазоны с помощью рычага управления трансмиссией или подрулевых переключателей передач “-” и “+” (при наличии), что позволяет двигаться в выбранном диапазоне.

① Переключение на более высокую передачу

② Переключение на более низкую передачу

При каждом перемещении рычага управления трансмиссией или нажатии подрулевого переключателя передач производится переключение на одну передачу.
Выбранный диапазон переключения передач, от 1 до 7, будет отображаться на многофункциональном дисплее.



Однако даже когда рычаг управления трансмиссией находится в положении M, передачи будут автоматически переключаться, если обороты двигателя становятся слишком высокими или низкими.

■ **Функции диапазонов переключения передач**

- Можно выбрать один из 7 уровней усилия ускорения или торможения двигателем.
- Более низкая передача обеспечивает более эффективное усилие ускорения или торможение двигателем, чем более высокая передача; при этом также возрастают обороты двигателя.

■ **Когда автомобиль останавливается с рычагом управления трансмиссией в положении M**

- После остановки автомобиля трансмиссия автоматически переключится в положение M1.
- После остановки автомобиль будет запускаться из положения M1.
- Когда автомобиль останавливается, трансмиссия устанавливается в положение M1.

■ **Подрулевой переключатель передач (при наличии)**

- При использовании подрулевого переключателя передач, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении D, передача выбирается автоматически в соответствии со скоростью автомобиля и условиями движения.
- Автоматическое отключение выбора передачи, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении D

  Выбор передачи в положении D отключается в следующих ситуациях:

  - При остановке автомобиля
  - Если педаль акселератора удерживается нажатой дольше определенного времени в пределах одной передачи
  - Рычаг управления трансмиссией переведен в положение, отличающееся от положения D

■ **Предупреждающий звуковой сигнал ограничения переключения на пониженную передачу**

В целях повышения безопасности движения и улучшения характеристик управляемости иногда переключение на более низкую передачу может быть запрещено. В некоторых случаях переключение на пониженную передачу невозможно даже при изменении положения рычага управления трансмиссией или использовании подрулевого переключателя передач (при наличии). (Предупреждающий звуковой сигнал подается два раза.)

■ **При движении с включенной системой круиз-контроля (при наличии)**

Даже при выполнении следующих действий с целью включения торможения двигателем оно не будет активировано, пока не будет отменен круиз-контроль.

- При движении в D или в 7-скоростном спортивном последовательном shiftmatic-режиме - переключение на 6, 5 или 4 передачу. (→стр. 290)
- При переключении режима движения в спортивный режим во время движения с рычагом управления трансмиссией, установленным в положение D. (→стр. 226)

■ **Автоматическое отключение спортивного режима**

Когда переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) после движения в спортивном режиме, режим автоматически отключается.

■ **Если рычаг управления трансмиссией не удается вывести из положения P**

→стр. 610

Если после установки рычага переключения передач в положение M не отображается индикатор M

Это может указывать на неисправность в системе трансмиссии. Немедленно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

G AI-SHIFT

Функция G AI-SHIFT автоматически изменяется на подходящий диапазон передач во время движения в спортивном режиме в соответствии с приемами вождения и условиями движения.

Функция G AI-SHIFT автоматически работает, когда переключатель режима движения установлен в спортивный режим, а рычаг управления трансмиссией находится в положении D. (Функция будет отключена, если переключатель режима движения устанавливается в нормальный режим или рычаг управления трансмиссией переводится в положение M.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении по скользкой дороге

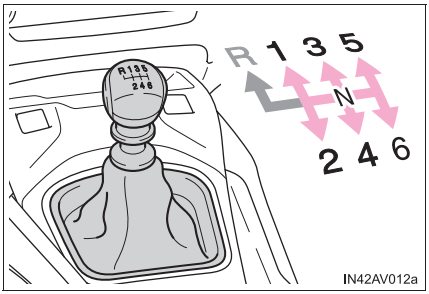
Не используйте резкий разгон или резкое переключение передач.

Резкое изменение оборотов двигателя при торможении двигателем может вызвать занос автомобиля и привести к аварии.

Ручная трансмиссия*

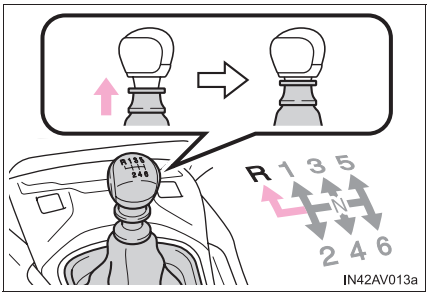
Перемещение рычага управления трансмиссией

Перед переключением трансмиссии полностью выжмите педаль сцепления, а после переключения медленно отпустите ее.



Перевод рычага управления трансмиссией в положение R

Поднимите кольцо и, удерживая его поднятым, переместите рычаг управления трансмиссией в положение “R”.

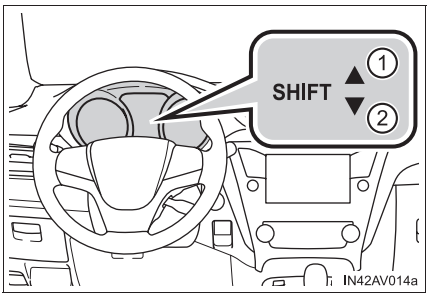


Индикатор переключения передачи

Индикатор переключения передачи помогает водителю снизить расход топлива и уменьшить вредные выбросы в окружающую среду в пределах возможностей двигателя.

① Переключение на более высокую передачу

② Переключение на более низкую передачу



*: При наличии

■ **Отображение индикатора переключения передачи**

Индикатор переключения передачи может не отображаться, если нога водителя находится на педали сцепления.

■ **Максимально допустимые скорости при переключении на более низкие передачи**

Соблюдайте следующие правила переключения на более низкую передачу во избежание работы двигателя на повышенных оборотах.

▶ Бензиновый двигатель

км/ч

Положение рычага управления трансмиссией	Максимальная скорость	
	Двигатель 1ZR-FAE	Двигатель 2ZR-FAE
1	48	53
2	89	98
3	130	143
4	175	193

▶ Дизельный двигатель

км/ч

Положение рычага управления трансмиссией	Максимальная скорость	
	Двигатель 1WW	Двигатель 2WW
1	43	40
2	86	81
3	136	127
4	193	180

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

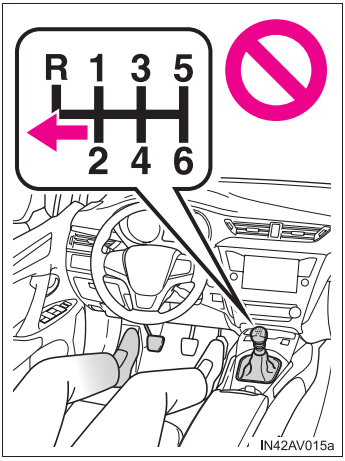
■ Отображение индикатора переключения передачи

В целях безопасности водителю не следует смотреть только на дисплей. Смотрите на дисплей, только когда это безопасно с учетом реальных условий движения. В противном случае можно попасть в аварию.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения трансмиссии

- Устанавливая рычаг управления трансмиссией в положение R, обязательно выжимайте сцепление.



- Не поднимайте круглую секцию, кроме как для перевода рычага в положение R.
- Переводите рычаг управления трансмиссией в положение R, только когда автомобиль находится в неподвижном состоянии.

Рычаг указателей поворота

Инструкции по использованию

① Правый поворот

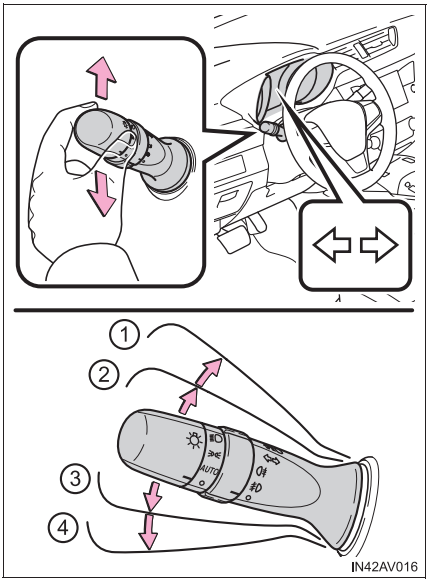
② Смена полосы движения вправо (переместите рычаг на часть хода и отпустите его)

Правый сигнал поворота мигает 3 раза.

③ Смена полосы движения влево (переместите рычаг на часть хода и отпустите его)

Левый сигнал поворота мигает 3 раза.

④ Левый поворот



■ **Указатели поворота могут использоваться, когда**

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

■ **Если указатели поворота мигают быстрее, чем обычно**

Проверьте, не перегорела ли лампа в передних или задних указателях поворота.

■ **Если сигналы поворота перестают мигать до того, как будет произведена смена полосы движения**

Снова переместите рычаг.

■ **Персональная настройка**

Можно изменить количество миганий сигнала поворота при смене полосы движения. (Персонально настраиваемая функция →стр. 657)

Стояночный тормоз

Инструкции по использованию

① Включение стояночного тормоза

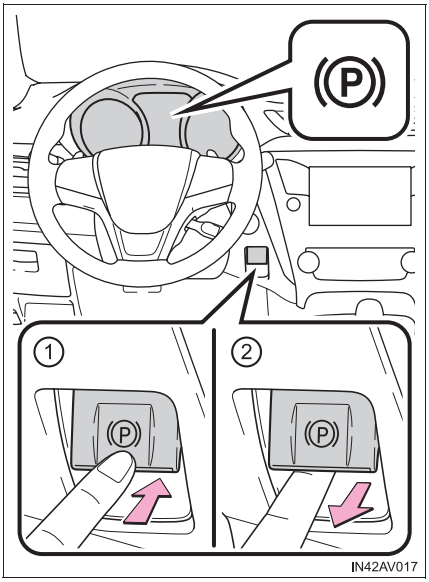
Во время включения: индикатор стояночного тормоза мигает

После включения: индикатор стояночного тормоза включается

В случае непредвиденной ситуации и необходимости включения стояночного тормоза во время движения нажмите и удерживайте нажатым переключатель стояночного тормоза.

② Выключение стояночного тормоза

Нажмите переключатель стояночного тормоза при нажатой педали тормоза. Убедитесь в том, что индикатор стояночного тормоза погас.



■ **Управление стояночным тормозом**

- Когда переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), автомобиль невозможно снять со стояночного тормоза с помощью переключателя стояночного тормоза.
- Автомобили с системой Stop & Start: когда двигатель остановлен системой Stop & Start, стояночный тормоз не будет выключен даже при использовании переключателя стояночного тормоза, но двигатель перезапустится. Стояночный тормоз можно выключить после запуска двигателя, либо потянув переключатель стояночного тормоза в процессе всего запуска двигателя, либо потянув переключатель еще раз после повторного запуска двигателя и исчезновения сообщения “СТОЯН. ТОРМОЗ НЕ РАБОТАЕТ.”/“Стояночный тормоз не работает.” с многофункционального дисплея.

■ **Функция автоматического выключения стояночного тормоза (автомобили с ручной трансмиссией)**

Стояночный тормоз будет выключен автоматически во время начала движения, облегчая таким образом трогание с места.

■ **Функция автоматического применения стояночного тормоза (автомобили с ручной трансмиссией)**

Во избежание ситуаций, когда стояночный тормоз случайно не включен водителем, стояночный тормоз включается автоматически в следующих ситуациях:

- Автомобиль остановлен.
- Переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

■ **Режим автоматического применения стояночного тормоза (автомобили с ручной трансмиссией)**

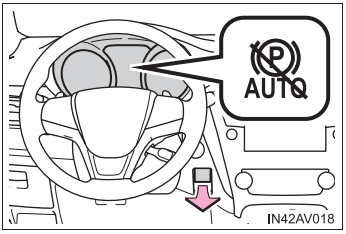
Функция (режим) автоматического применения стояночного тормоза первоначально включен, но в зависимости от ситуации его можно отключать и включать.

- Отключение режима автоматического применения стояночного тормоза:

1 Остановите автомобиль в горизонтальном положении и переведите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

2 Потяните переключатель стояночного тормоза и удерживайте его не менее 5 секунд

Загорится индикатор отключения режима автоматического применения стояночного тормоза.



- Включение режима автоматического применения стояночного тормоза:

1 Остановите автомобиль в горизонтальном положении и переведите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

2 Нажимайте на переключатель стояночного тормоза не менее 5 секунд
Индикатор отключения режима автоматического применения стояночного тормоза погаснет.

- Предусмотрена временная отмена функции автоматического применения для определенных ситуаций (автомобильная мойка, буксировка автомобиля и т.д.).
Для временной отмены функции автоматического применения стояночного тормоза потяните за переключатель стояночного тормоза во время выключения двигателя.
Если тянуть за переключатель в течение 5 секунд или более, режим автоматического применения выключается.

■ **Звук работы стояночного тормоза**

При срабатывании стояночного тормоза может быть слышен звук работы электродвигателя (жужжание). Это не является признаком неисправности.

■ **При перегреве системы**

Система может стать временно недоступной с целью предотвращения перегрева, вызванного постоянным ненужным ее переключением.
В этом случае дайте системе некоторое время остыть, и ее нормальная работа вскоре возобновится.

■ **В случае неисправности системы**

Горит или мигает контрольная лампа. (→стр. 546)

■ **Использование в зимнее время**

→стр. 316

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При парковке автомобиля**

- Убедитесь, что горит индикатор стояночного тормоза. Если стояночный тормоз не включен, автомобиль может перемещаться, что может привести к аварии.
- Не оставляйте детей одних в автомобиле. Стояночный тормоз может случайно отключиться, в результате чего возникнет опасность движения автомобиля, что может привести к аварии и в результате - к тяжелым травмам или смертельному исходу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При парковке автомобиля**

Перед тем как покинуть автомобиль, поставьте его на стояночный тормоз, переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) либо 1 или R (ручная трансмиссия) и убедитесь в том, что автомобиль не двигается.

■ **В случае неисправностей системы**

Остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте предупреждающие сообщения. (→стр. 554)

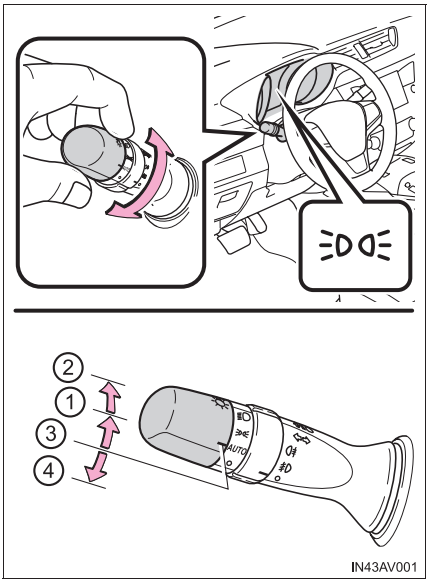
■ **Если невозможно снять автомобиль со стояночного тормоза из-за неисправности**

Вручную снимите автомобиль со стояночного тормоза с помощью инструмента снятия со стояночного тормоза. (→стр. 611)
Езда на автомобиле, стоящем на стояночном тормозе, приведет к перегреву деталей тормозной системы, что может отрицательно повлиять на эффективность торможения и увеличить износ тормозов.

Переключатель фар

Фарами можно управлять в ручном или автоматическом режиме.

Инструкции по использованию



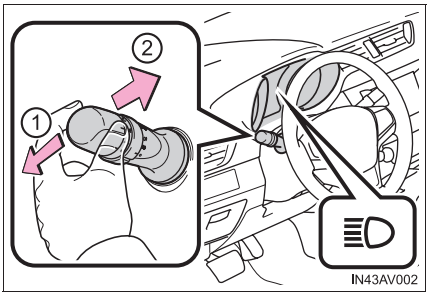
① Включение передних габаритных и задних фонарей, подсветки номерного знака и панели приборов.

② Включение фар и всех вышеупомянутых световых приборов.

③ **AUTO** (при наличии) Фары и все вышеупомянутые световые приборы автоматически включаются и выключаются, когда переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

④ Включение дневных ходовых огней. (→стр. 242)

Включение фар дальнего света



① Чтобы перейти на дальний свет при включенных фарах, переведите рычаг вперед.

Для выключения дальнего света верните рычаг в среднее положение.

② Чтобы включить дальний свет, потяните рычаг на себя.

Чтобы выключить его, отпустите рычаг. Сигнализировать дальним светом фар можно как при включенных, так и при выключенных фарах.

AFS (при наличии)

Система AFS (Adaptive Front-lighting System, адаптивная система переднего освещения) улучшает видимость при проезде через перекрестки и при прохождении кривых участков дороги за счет автоматической регулировки наклона света фар в соответствии со скоростью автомобиля и углом наклона колес. Система управляется с помощью данных, поступающих от системы рулевого управления.

Работает при скорости 10 км/ч и выше.

■ Отключение AFS

1. Выберите “AFS” на экране настроек. (→стр. 119)
2. Нажмите ⊙ на рулевом колесе.

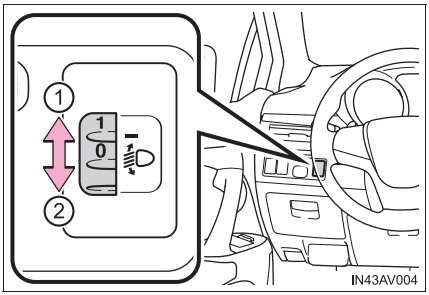


Ручной регулятор высоты света фар (автомобили с галогенными фарами)

Высоту света фар можно регулировать в зависимости от количества пассажиров и загрузки автомобиля.

① Подъем луча света фар

② Опускание луча света фар



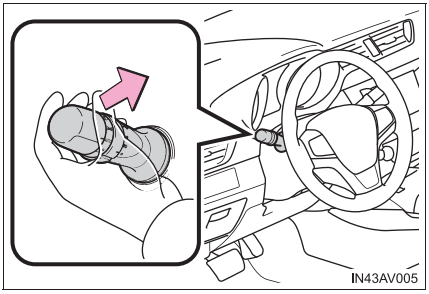
■ Рекомендации по настройке регулятора

Количество пассажиров и загрузка багажа		Положение регулятора
Пассажиры	Загрузка багажа	
Водитель	Нет	0
Водитель и передний пассажир	Нет	0
Заняты все сиденья	Нет	1
Заняты все сиденья	Полная загрузка багажного отделения	3
Водитель	Полная загрузка багажного отделения	4

Система “проводи меня домой” (при наличии)

При работе этой системы фары включаются на 30 секунд, когда переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Потяните рычаг на себя и отпустите его, когда переключатель освещения находится в положении **AUTO** или положении , после того как переключатель двигателя переведен в состояние “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или состояние выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).



Чтобы выключить световые приборы, потяните рычаг на себя и отпустите его.

Виражные фары (при наличии)

При выполнении любого из следующих условий, когда фары (ближнего света) включены, дополнительно включаются виражные фары и освещают дорогу в направлении движения автомобиля. Они служат для обеспечения превосходной видимости при проезде перекрестков и парковке в ночное время.

- Работает рулевое колесо
- Нажат рычаг сигнала поворота
- Если рычаг управления трансмиссией находится в положении R (и левая, и правая виражные фары)

Однако когда скорость автомобиля составляет 35 км/ч или превышает это значение, виражные фары не включаются. Когда виражные фары горят, а скорость автомобиля превышает 40 км/ч, виражные фары выключаются.

После того как виражные фары горят более 30 минут, они автоматически выключаются.

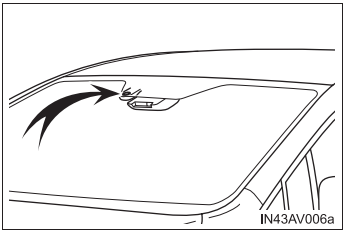
Система дневных ходовых огней

Для того чтобы автомобиль был более заметен для других водителей, при запуске двигателя и выключении стояночного тормоза автоматически включаются дневные ходовые огни. Дневные ходовые огни не предназначены для использования в ночное время.

Датчик управления фарами (при наличии)

Датчик не будет работать надлежащим образом, если на ветровое стекло наклеена какая-либо этикетка, препятствующая работе датчика.

Это мешает датчику контролировать уровень освещенности и может привести к сбоям в работе системы автоматического управления фарами.



■ **Система автоматического выключения света**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

● Когда переключатель освещения находится в положении “AUTO”, при переводе переключателя двигателя в положение “ACC” или “LOCK” фары и все световые приборы автоматически выключаются.

● Когда переключатель освещения находится в положении , при переводе переключателя двигателя в положение “ACC” или “LOCK” противотуманные фары автоматически выключаются.

● Когда переключатель освещения находится в положении , при переводе переключателя двигателя в положение “ACC” или “LOCK” фары и противотуманные фары автоматически выключаются.
Передние габаритные огни и задние фонари выключаются автоматически через 20 минут.

Чтобы снова включить освещение, переведите переключатель двигателя в положение “ON” либо однократно переведите переключатель освещения в положение , а затем снова в положение или .

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

● Когда переключатель освещения находится в положении “AUTO”, при переходе переключателя двигателя в режим ACCESSORY или состояние выключения фары и все световые приборы автоматически выключаются.

● Когда переключатель освещения находится в положении , при переводе переключателя двигателя в режим ACCESSORY или состояние выключения противотуманные фары автоматически выключаются.

● Когда переключатель освещения находится в положении , при переводе переключателя двигателя в режим ACCESSORY или состояние выключения фары и противотуманные фары автоматически выключаются.
Передние габаритные огни и задние фонари выключаются автоматически через 20 минут.

Чтобы снова включить освещение, переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON либо однократно переведите переключатель освещения в положение , а затем верните его в положение или .

■ **Звуковой сигнал напоминания о включенных фарах**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Сигнал звучит в том случае, если при включенном освещении переключатель двигателя переводится в положение “LOCK” или “ACC” и при этом открывается дверь водителя.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Сигнал звучит в том случае, если при включенном освещении переключатель двигателя выключается или переводится в режим ACCESSORY и при этом открывается дверь водителя.

■ **Автоматическая система корректировки высоты света фар (автомобили со светодиодными фарами)**

Наклон света фар автоматически корректируется в соответствии с числом пассажиров и условиями загрузки автомобиля, чтобы фары не ослепляли водителей встречного транспорта.

■ **Если мигает индикатор** AFS OFF **...**

Это может указывать на неисправность в системе. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

■ **Персональную настройку можно произвести у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующее оснащение и квалификацию.**

Можно изменять настройки чувствительности датчика освещенности.
(Персонально настраиваемые функции →стр. 664)

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Когда двигатель выключен, не оставляйте световые приборы включенными дольше, чем это действительно необходимо.

Переключатель противотуманных фар/задних противотуманных фонарей*

Противотуманные фары/задние противотуманные фонари обеспечивают превосходную видимость в затрудненных дорожных условиях, например при движении в дождь или в туман.

► Переключатель противотуманных фар и задних противотуманных фонарей

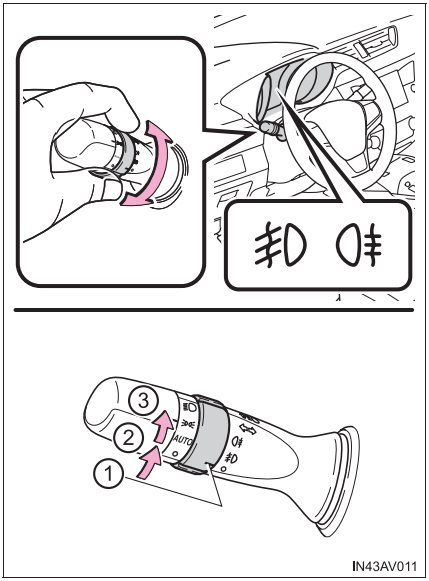
① O Выключение противотуманных фар и задних противотуманных фонарей.

② Включение противотуманных фар.

③ Включение противотуманных фар и задних противотуманных фонарей.

При отпускании кольца переключателя оно возвращается в положение .

Повторный поворот кольца переключателя отключает только задние противотуманные фонари.



*: При наличии

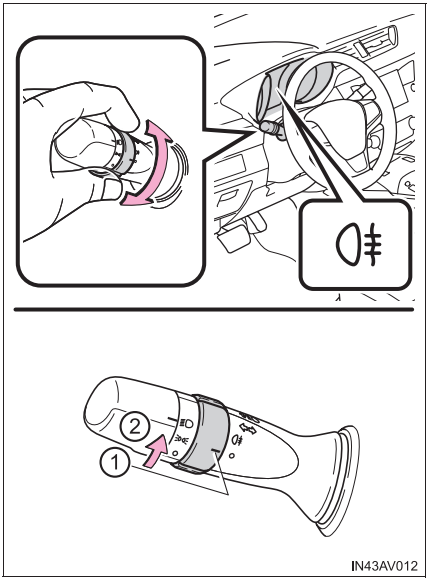
▶ Переключатель задних противотуманных фонарей

① Выключение задних противотуманных фонарей.

② Включение задних противотуманных фонарей.

При отпускании кольца переключателя оно возвращается в положение .

Повторный поворот кольца переключателя отключает только задние противотуманные фонари.



■ **Противотуманные фары и задние противотуманные фонари можно использовать, когда**

▶ Автомобили с переключателем противотуманных фар и задних противотуманных фонарей

Противотуманные фары: включены фары или передние габаритные фонари.

Задние противотуманные фонари: включены противотуманные фары.

▶ Автомобили с переключателем задних противотуманных фонарей

включены фары или передние габаритные фонари.

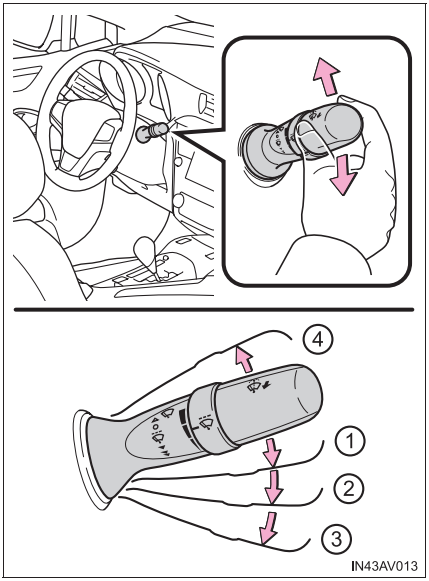
Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла

Использование рычага управления стеклоочистителями

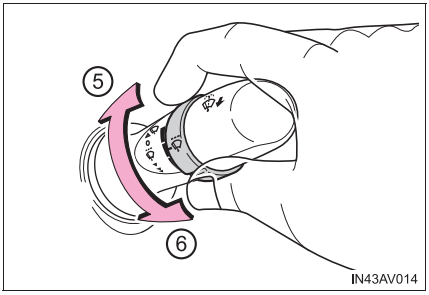
Режим работы стеклоочистителей выбирается с помощью рычага следующим образом.

▶ Стеклоочистители с функцией прерывистой очистки ветрового стекла

① Прерывистая работа
② Работа с низкой скоростью
③ Работа с высокой скоростью
④ Разовая очистка



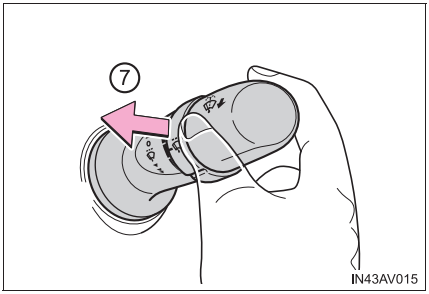
⑤ Частота работы очистителя в прерывистом режиме повышается
⑥ Частота работы очистителя в прерывистом режиме снижается



⑦ Работа стеклоочистителей и омывателя

Стеклоочистители включаются автоматически.

Если фары включены, очистители фар сработают один раз. Затем очистители фар срабатывают на каждом пятом нажатии рычага на себя (при наличии).



▶ Стеклоочистители с датчиками дождя

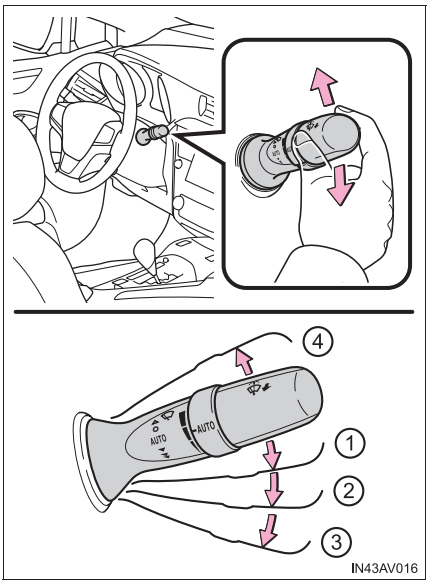
При выбранном режиме “AUTO” стеклоочистители начнут работать автоматически, когда датчик зарегистрирует наличие дождя. Система автоматически регулирует скорость работы стеклоочистителей в соответствии с интенсивностью дождя.

① Работа стеклоочистителей с датчиком дождя

② Работа стеклоочистителей с низкой скоростью

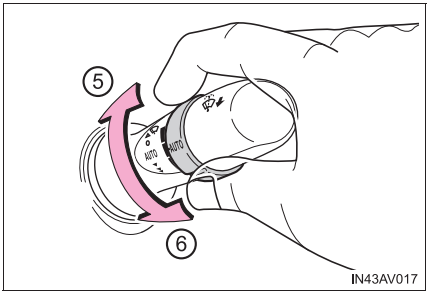
③ Работа стеклоочистителей с высокой скоростью

④ Разовая очистка



⑤ Чувствительность датчика (высокая)

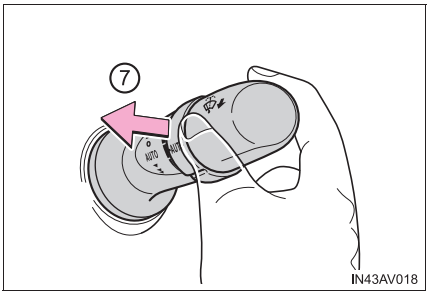
⑥ Чувствительность датчика (низкая)



⑦ Работа стеклоочистителей и омывателя

Стеклоочистители включаются автоматически.

Если фары включены, очистители фар сработают один раз. Затем очистители фар срабатывают на каждом пятом нажатии рычага на себя (при наличии).

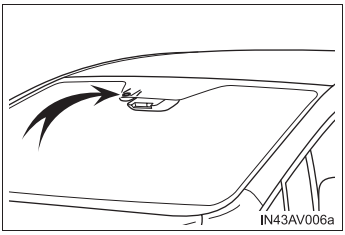


■ **Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла можно использовать, когда**

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

■ **Датчик дождя (автомобили с очистителями ветрового стекла с датчиком дождя)**

Датчик дождя оценивает количество капель дождя.



Если переключатель стеклоочистителя установлен в положение “AUTO”, когда переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), стеклоочиститель однократно срабатывает, показывая что режим “AUTO” активирован.

Если чувствительность стеклоочистителей установлена на более высокий уровень, стеклоочистители могут сработать один раз для указания на изменение чувствительности.

■ **Если из омывателя ветрового стекла не поступает жидкость**

Проверьте, не засорены ли форсунки омывателя и есть ли жидкость в бачке омывателя ветрового стекла.

Функции стеклоочистителя ветрового стекла

При работе стеклоочистителей автоматически включается обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Меры предосторожности в связи с использованием очистителей ветрового стекла в режиме “AUTO”

В режиме “AUTO” очистители ветрового стекла могут неожиданно начать работать при касании датчика или при вибрации ветрового стекла. Следите за тем, чтобы пальцы или другие части тела не были защемлены очистителями ветрового стекла.

Меры предосторожности, касающиеся использования жидкости для омывателя

При низких температурах не используйте жидкость для омывателя, пока ветровое стекло не согреется. Жидкость может замерзнуть на ветровом стекле и привести к плохой видимости. Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когда ветровое стекло сухое

Не используйте стеклоочистители, так как они могут повредить ветровое стекло.

Когда из форсунок не поступает омывающая жидкость

Если потянуть рычаг управления стеклоочистителями на себя и долго удерживать его в таком положении, это может привести к повреждению насоса омывающей жидкости.

При засорении форсунки

Не пытайтесь очистить форсунку с помощью булавки или аналогичного предмета. Форсунка будет повреждена.

Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла*

Использование рычага управления стеклоочистителями

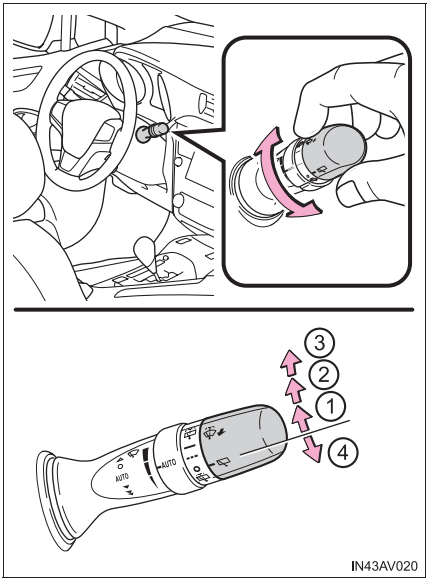
Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего стекла включаются поворотом переключателя на конце рычага.

① - - - Прерывистая работа

② —— Обычная работа

③ Совместная работа стеклоомывателя и стеклоочистителя

④ Совместная работа стеклоомывателя и стеклоочистителя



■ Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла можно использовать

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Когда заднее стекло сухое

Не используйте стеклоочистители, так как они могут повредить заднее стекло.

■ Когда бачок омывающей жидкости пуст

Избегайте непрерывного нажатия переключателя, поскольку насос стеклоомывателя может перегреться.

*: При наличии

Открывание крышки заливной горловины топливного бака

Чтобы открыть крышку заливной горловины топливного бака, выполните следующие действия.

Перед заправкой автомобиля

- Закройте все двери и окна и установите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Проверьте тип топлива.

Типы топлива

▶ Бензиновый двигатель

Территория ЕС:
неэтилированный бензин, соответствующий европейскому стандарту EN228, с октановым числом по исследовательскому методу не менее 95

За пределами территории ЕС:
неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу не менее 95

▶ Дизельный двигатель

Дизельное топливо в соответствии с европейским стандартом EN590 (ультранизкое содержание серы - менее 10 частей на миллион).

Использование бензина, смешанного со спиртом, в бензиновом двигателе

Toyota разрешает использовать бензин, смешанный со спиртом, если содержание спирта составляет не более 10%. Убедитесь в том, что подлежащий использованию бензин, смешанный со спиртом, имеет октановое число по исследовательскому методу, соответствующее приведенному выше.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Заправка автомобиля

Выполняйте все приведенные ниже меры предосторожности перед заправкой автомобиля.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Коснитесь автомобиля или другой металлической поверхности для снятия статического заряда.
  Искры от разряда статического электричества могут стать причиной возгорания паров топлива.
- Обязательно держитесь за специальные ручки на крышке заливной горловины топливного бака и откручивайте крышку осторожно.
  При откручивании крышки заливной горловины топливного бака можно услышать шипящий звук. Подождите, пока не прекратится звук, и только затем полностью снимите крышку.
  В жаркую погоду топливо под давлением может выплеснуться из заливной горловины бака и стать причиной травмы.
- Не разрешайте человеку, не снявшему статический заряд, приближаться к открытому топливному баку.
- Не вдыхайте пары топлива.
  Топливо содержит вредные для организма вещества.
- Не курите во время заправки автомобиля.
  Курение может стать причиной возгорания топлива и пожара.
- Не возвращайтесь к автомобилю и не касайтесь других людей или предметов со статическим зарядом.
  Возникающий разряд может стать причиной возгорания топлива.

■ При заправке

Во избежание переливания топлива из топливного бака соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Осторожно вставьте заправочный пистолет в заливную горловину топливного бака.
- Прекратите наполнять бак после того, как заправочный пистолет автоматически выключится.
- Не переливайте топливо в топливный бак.

ВНИМАНИЕ!

■ **Заправка**

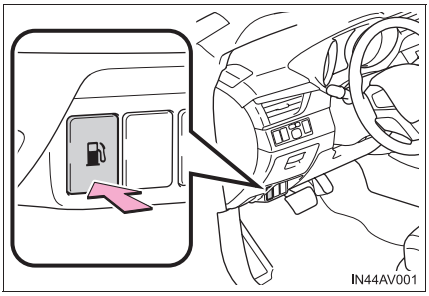
Не проливайте топливо при заправке.
Невыполнение этого требования может нанести повреждения автомобилю, например деталям топливной системы или окрашенной поверхности автомобиля.

■ **Рычаг экстренного открывания дверцы лючка заливной горловины топливного бака**

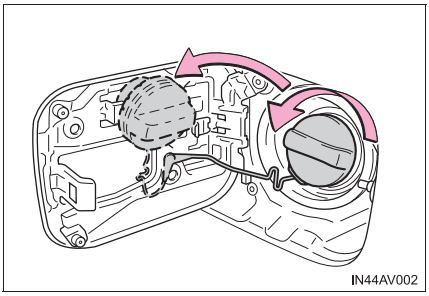
- Не тяните за рычаг с силой.
- Не используйте рычаг в иных случаях, кроме экстренных.

Открывание крышки заливной горловины топливного бака

1 Нажмите кнопку открывания крышки лючка заливной горловины топливного бака.

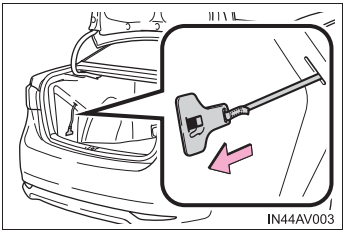


2 Осторожно откройте крышку заливной горловины топливного бака, повесьте крышку заливной горловины топливного бака на обратную сторону дверцы лючка заливной горловины топливного бака.



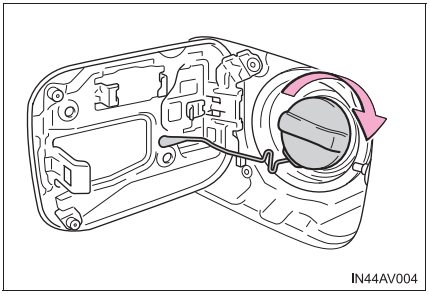
Если невозможно открыть крышку лючка заливной горловины топливного бака путем нажатия внутреннего переключателя

Медленно потяните рычаг назад (не вбок), как показано на иллюстрации.



Закрывание крышки заливной горловины топливного бака

По окончании заправки поверните крышку топливного бака до щелчка. После отпускания крышки она слегка повернется в противоположном направлении.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке на место крышки заливной горловины топливного бака

Пользуйтесь только оригинальной крышкой бака Toyota, предназначенной для Вашего автомобиля. Невыполнение этого требования может стать причиной пожара или другого несчастного случая, который может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

Toyota Safety Sense*

Пакет “Toyota Safety Sense” состоит из следующих систем помощи при вождении и помогает в обеспечении безопасности и комфорта при вождении.

- **PCS (Pre-Crash Safety system, система предаварийной безопасности)**

→стр. 262

- **LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы)**

→стр. 272

- **Автоматический дальний свет фар**

→стр. 278

- **RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках)**

→стр. 284

Регистрация данных о состоянии автомобиля

Система предаварийной безопасности оснащена современным компьютером, регистрирующим определенные данные, такие как:

- насколько водитель нажал педаль акселератора и/или педаль тормоза (если вообще нажимал)
- Скорость автомобиля
- Состояние функций системы предаварийной безопасности
- Информация (такая как расстояние и относительная скорость между Вашим автомобилем и движущимся впереди автомобилем или другим объектом)

Система предаварийной безопасности не записывает разговоры, звуки или изображения.

*: При наличии

● Использование данных

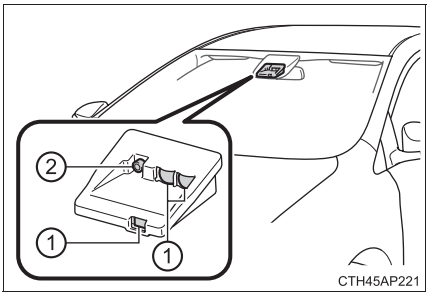
Toyota может использовать зарегистрированные данные для диагностики неисправностей, для проведения научных исследований и разработок, а также для улучшения качества.

Toyota не будет разглашать зарегистрированные данные третьим лицам, за исключением следующих случаев:

- С согласия владельца автомобиля или с согласия арендатора, если автомобиль получен в аренду
- В ответ на официальный запрос полиции, судебных органов или правительственных учреждений
- Для использования компанией Toyota в судебном процессе
- В исследовательских целях, когда данные не привязаны к конкретному автомобилю или владельцу автомобиля

Система передних датчиков

Система передних датчиков расположена в верхней части ветрового стекла. Она состоит из датчиков 2 типов, каждый из которых обнаруживает информацию, необходимую для работы систем помощи при вождении.



① Лазерные датчики

② Монокулярная камера-датчик

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Передний датчик использует лазерные лучи для обнаружения транспортного средства перед вашим автомобилем. Передний датчик классифицируется как лазерное изделие класса 1M согласно стандарту IEC 60825-1. При обычных условиях использования эти лазерные лучи безвредны для незащищенных глаз. Однако требуется соблюдать следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может привести к потере зрения или серьезному нарушению зрения.

- Во избежание опасного воздействия лазерного излучения запрещается пытаться разобрать передний датчик (напр., снимать объективы). В разобранном состоянии передний датчик классифицируется как лазерное изделие класса 3B согласно стандарту IEC 60825-1. Лазеры класса 3B являются опасными и представляют угрозу получения травмы глаз при прямом воздействии.
- Не пытайтесь смотреть в передний датчик с помощью увеличительного стекла, микроскопа или других оптических приборов с расстояния менее 100 mm (мм).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Табличка классификации лазерного излучения

INVISIBLE LASER RADIATION
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH
OPTICAL INSTRUMENTS
(MAGNIFIERS)

Табличка с пояснением воздействия лазерного излучения

Max average power: 45 mW
Pulse duration: 33 ns
Wavelength: 905 nm

IEC 60825-1:2007
Complies with FDA performance standards for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated July 26th, 2001

Сведения о лазерном излучении

Максимальная средняя мощность: 45 mW (мВт)
Продолжительность импульса: 33 ns (нс)
Длина волны: 905 nm (нм)
Расхождение (горизонтальное x вертикальное): 28° x 12°

⚠ ВНИМАНИЕ!

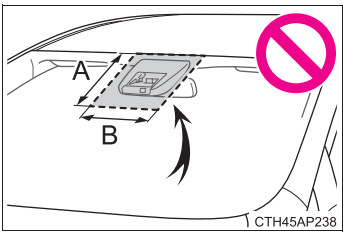
■ Система передних датчиков

Для обеспечения правильной работы системы датчиков соблюдайте следующие правила:

- Не приклеивайте наклейки, в том числе прозрачные, или другие предметы на внешнюю поверхность ветрового стекла перед передним датчиком (затененная область на иллюстрации).

  A:От верхней части ветрового стекла до приблизительно 10 cm (см) вниз от нижней части переднего датчика

  B:Приблизительно 20 cm (см) (приблизительно 10 cm (см) вправо и влево от центра переднего датчика)

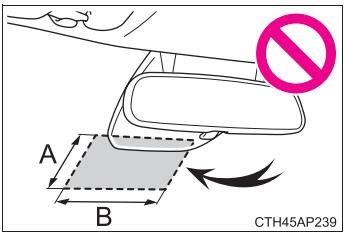


ВНИМАНИЕ!

- Не устанавливайте и не прикрепляйте ничего к внутренней поверхности ветрового стекла под передним датчиком (затененная область на иллюстрации).

  A:Приблизительно 10 cm (см) (от нижней части переднего датчика)

  B:Приблизительно 20 cm (см) (приблизительно 10 cm (см) вправо и влево от центра переднего датчика)



- Не устанавливайте на ветровое стекло тонировку.
- Если часть ветрового стекла перед передним датчиком запотела либо покрыта конденсатом или льдом, используйте функцию отпотевания ветрового стекла для устранения запотевания, конденсата или льда.
- Всегда содержите ветровое стекло в чистоте.
  Система предаварийной безопасности может работать неправильно, если ветровое стекло грязное или на нем имеются капли воды, масляная пленка, снег и т.п.
  Если внутренняя сторона ветрового стекла, где закреплен передний датчик, грязная, не пытайтесь снимать передний датчик. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.
- Если требуется замена ветрового стекла, обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota, либо в иную организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.
- Не устанавливайте антенну перед системой передних датчиков.
- Не проливайте жидкость на систему передних датчиков.
- Избегайте попадания яркого света на систему передних датчиков.
- Не царапайте объективы системы передних датчиков и не допускайте их загрязнения.
  При чистке внутренней стороны ветрового стекла следите, чтобы средство для чистки стекол и т.п. не попало на объективы системы передних датчиков. Кроме того, не дотрагивайтесь до объективов.
  Для надлежащего обслуживания объективов системы передних датчиков обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.
- Не изменяйте положение или направление установки системы передних датчиков и не снимайте ее. Направление датчиков точно настроено.
- Не подвергайте систему передних датчиков сильным ударам и не разбирайте ее.
- Не устанавливайте рядом с передним датчиком электронные устройства или устройства, испускающие сильные электрические волны.
- Не размещайте отражающие свет предметы сверху на приборной панели.

PCS (Система предаварийной безопасности)*

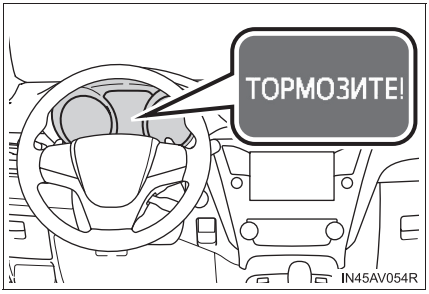
Система предаварийной безопасности использует систему передних датчиков для обнаружения автомобилей, которые находятся перед Вашим автомобилем. Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, система предаварийной безопасности подает предупреждающий сигнал, чтобы водитель мог предпринять необходимые действия, и торможение усиливается, помогая водителю избежать столкновения.

Если системой обнаружена крайне высокая вероятность фронтального столкновения, тормоза включаются автоматически для предупреждения столкновения или для снижения воздействия столкновения на водителя и пассажиров, а также на автомобиль.

При необходимости время предупреждения о возможном столкновении можно изменить, а систему предаварийной безопасности можно включить и отключить при помощи переключателя. (→стр. 263)

◆ Предупреждение перед аварией

Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, подается предупреждающий звуковой сигнал и на многофункциональном дисплее высвечивается предупреждение для водителя, чтобы он мог предпринять необходимые действия.



◆ Система помощи при экстренном торможении перед столкновением

Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, система увеличивает тормозное усилие по сравнению с силой нажатия педали тормоза, развиваемой водителем.

*: При наличии

◆ Система экстренного торможения перед аварией

Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, система предупреждает водителя. Если системой обнаружена крайне высокая вероятность фронтального столкновения, тормоза включаются автоматически для предупреждения столкновения или снижения скорости столкновения.

Изменение системы предаварийной безопасности

■ Изменение времени предупреждения перед столкновением

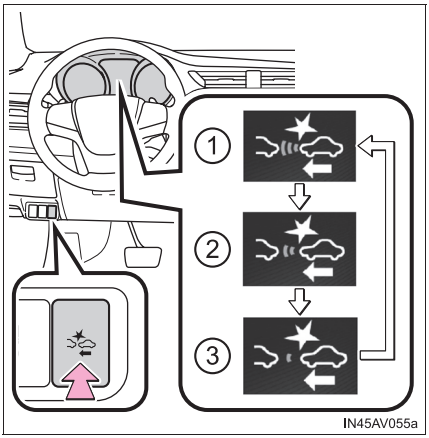
При каждом нажатии на переключатель PCS время предупреждения перед столкновением изменяется в следующей последовательности:

① Далеко (система запускается раньше)

② Среднее значение (настройка по умолчанию)

③ Близко (система запускается позже)

Когда переключатель PCS нажат для включения системы, на многофункциональном дисплее отображается текущая настройка времени предупреждения.



■ Отключение системы предаварийной безопасности

Нажмите переключатель PCS и удерживайте его не менее 3 секунд.



Загорается контрольная лампа PCS, и на многофункциональном дисплее высвечивается сообщение.

Для включения системы нажмите переключатель PCS опять.

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: система включается каждый раз, когда переключатель двигателя переводится в положение “ON”.

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: система включается каждый раз, когда переключатель двигателя переводится в режим IGNITION ON.

■ **Условия функционирования**

Система предаварийной безопасности включается и определяет, что вероятность фронтального столкновения с другим транспортным средством (за исключением мотоциклов и велосипедов) высока.

● Предупреждение перед аварией:

- Скорость движения автомобиля составляет приблизительно 15 - 140 км/ч.
- Относительная скорость автомобиля по отношению к находящемуся впереди автомобилю превышает 15 км/ч.

● Система помощи при экстренном торможении перед столкновением:

- Скорость движения автомобиля составляет приблизительно 30 - 80 км/ч.
- Относительная скорость автомобиля по отношению к находящемуся впереди автомобилю превышает 30 км/ч.

● Экстренное торможение перед столкновением:

- Скорость движения автомобиля составляет приблизительно 10 - 80 км/ч.
- Относительная скорость автомобиля по отношению к находящемуся впереди автомобилю превышает 10 км/ч.

Система может не работать в следующих ситуациях:

● Если контакты аккумуляторной батареи отсоединены и подсоединены повторно, после чего автомобиль не перемещался в течение некоторого периода времени.

● Если система VSC отключена (работает только функция предупреждения перед столкновением)

● Если контрольная лампа PCS мигает или горит

■ **Отключение функции торможения перед столкновением**

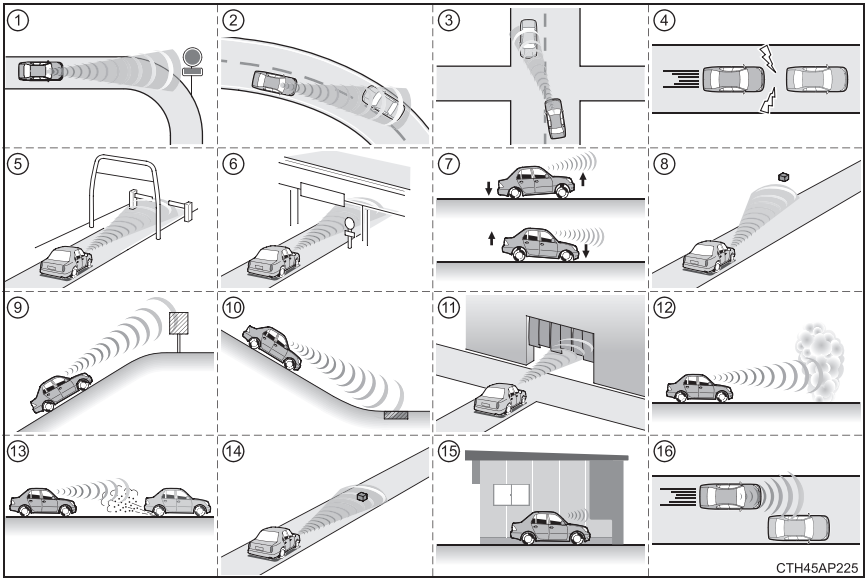
● Если во время работы функции торможения перед столкновением возникает одна из следующих ситуаций, функция будет отключена:

- Сильно нажата педаль акселератора.
- Рулевое колесо повернуто очень резко.

● Если автомобиль остановлен функцией предаварийного торможения, функция предаварийного торможения будет отключена приблизительно через 2 секунды после остановки автомобиля.

■ **Условия, при которых система может сработать даже при отсутствии возможности столкновения**

В следующих ситуациях датчик может обнаружить объект и активировать систему для определения возможности фронтального столкновения и выполнения определенных действий.



① При наличии объекта на обочине (дорожного знака, перил и т.п.) на входе в поворот

② При разъезде со встречным автомобилем в повороте

③ При разъезде со встречным автомобилем в левом или правом повороте

④ При быстром приближении к стоящему впереди автомобилю

⑤ При быстром приближении к электрическому шлагбауму пункта сбора платы, парковочной зоны или другому шлагбауму, который открывается или закрывается

⑥ При приближении к эстакаде, дорожному знаку, рекламному щиту и т.п.

⑦ Когда передняя часть автомобиля поднимается или опускается

⑧ Если датчик сместился из своего положения из-за сильного удара по нему и т.п.

⑨ При нахождении над идущей вверх дорогой структурного объекта (рекламного щита, фонаря и т.п.)

⑩ При нахождении у подножия идущей вниз дороги металлического объекта (крышки люка, стальной пластины и т.п.)

⑪ При приближении к низко висящему объекту, который может коснуться автомобиля, например веткам деревьев или рекламному баннеру

⑫ При проезде через плотный туман или дым

⑬ Когда автомобиль обдает вода или снег из-под колес движущегося впереди автомобиля и т.п.

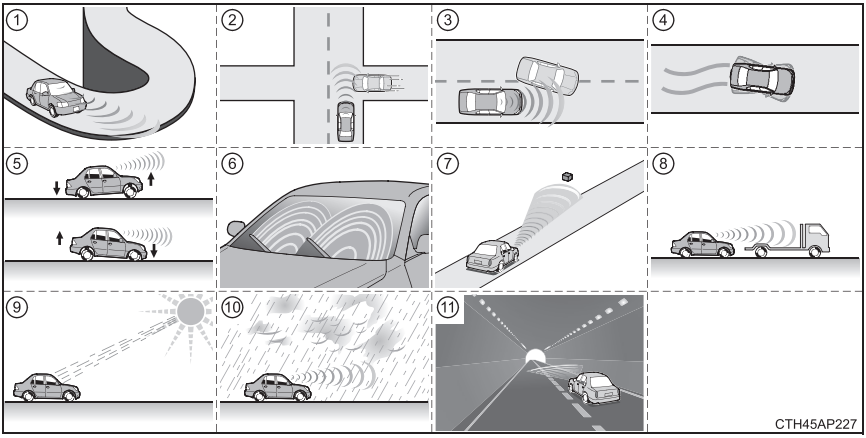
⑭ При наличии отражающего объекта, ухаба, выступа на дороге и т.п.

⑮ Когда автомобиль припаркован близко к объекту, висящему на высоте системы передних датчиков

⑯ При слишком близком проезде мимо какого-либо объекта (стоящего автомобиля, перил и т.п.)

■ **Ситуации, в которых система предаварийной безопасности может не работать надлежащим образом**

Система может не работать надлежащим образом в следующих ситуациях:



① На дорогах с крутыми поворотами или неровными поверхностями

② При внезапном появлении перед Вашим автомобилем другого автомобиля, например на перекрестке

③ При внезапном подрезании Вашего автомобиля другим автомобилем

④ Если автомобиль находится в заносе

⑤ Когда передняя часть автомобиля поднимается или опускается

⑥ Когда ветровое стекло покрыто грязью или дождевыми каплями, конденсатом, льдом, снегом и т.п.

⑦ Если датчик сместился из своего положения из-за сильного удара по нему и т.п.

⑧ Когда движущийся впереди автомобиль плохо отражает лазерный луч (задняя часть автомобиля опущена, сильно загрязнена и т.п.)

⑨ Когда очень яркий свет, например солнечный свет или свет фар встречного транспорта, светит прямо в систему передних датчиков

⑩ В сложных погодных условиях, например при сильном ливне, тумане, снежной или песчаной буре

⑪ В условиях темноты, например в туннеле или ночью

■ **Если загорается контрольная лампа PCS и на многофункциональном дисплее высвечивается предупреждающее сообщение**

Система предаварийной безопасности может быть временно недоступна или неисправна.

● В следующих ситуациях индикатор и предупреждение погаснут и система станет доступна при наступлении нормальных условий функционирования:

- Если температура вокруг системы передних датчиков очень высока, например когда автомобиль припаркован на ярком солнце
- Когда ветровое стекло запотело или покрыто конденсатом или льдом
- Если область перед системой передних датчиков загораживает систему, например когда открыт капот

● Если контрольная лампа PCS продолжает мигать или предупреждающее сообщение не погасло, возможно наличие неисправности в системе. Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

■ **Если системы TRC и VSC отключены**

● Если системы TRC и VSC отключены (→стр. 312), система помощи при экстренном торможении перед столкновением и функция торможения перед столкновением также отключены. Однако функция предупреждения перед столкновением по-прежнему работает.

● Загорается контрольная лампа PCS, и на многофункциональном дисплее высвечивается предупреждающее сообщение. (→стр. 562)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ограничения системы предаварийной безопасности

- Водитель несет полную ответственность за безопасное управление автомобилем. Всегда управляйте автомобилем безопасно, следя за окружающей обстановкой.

  Ни при каких обстоятельствах не используйте систему предаварийной безопасности вместо обычного торможения. Эта система не может предотвратить столкновение или уменьшить ущерб или травмы во всех случаях. Не следует полностью полагаться на эту систему. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

  Хотя эта система разработана таким образом, чтобы она могла помочь избежать столкновений и снизить воздействие столкновений, ее эффективность может быть разной в зависимости от условий (→стр. 265). В результате система может не поддерживать постоянный уровень эффективности.

- Функция торможения перед столкновением может не сработать, если водитель выполняет определенные операции. Если водитель сильно нажимает педаль тормоза или поворачивает рулевое колесо, система может расценить такие действия как действия по предотвращению столкновения и не позволить включиться функции торможения перед столкновением.

- В некоторых ситуациях, когда работает функция торможения перед столкновением, работа функции может быть отменена, если водитель сильно нажимает педаль тормоза или поворачивает рулевое колесо, т.к. система может расценить такие действия как действия по предотвращению столкновения.

- Во время работы функции торможения перед столкновением применяется большое тормозное усилие. Кроме того, поскольку автомобиль может двигаться по инерции после применения функции торможения перед столкновением, водителю следует при необходимости нажать педаль тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Меры предосторожности, касающиеся вспомогательных функций системы**

Использующая предупреждения и управление тормозами, система предаварийной безопасности предназначена для оказания помощи водителю в целях предотвращения столкновений по принципу УВИДЕЛ-ОЦЕНИЛ-ДЕЙСТВУЙ. Возможности системы в предоставлении помощи ограничены, поэтому необходимо принимать во внимание положения, приведенные ниже.

- Функции, помогающие водителю следить за дорогой
  Система предаварийной безопасности может обнаруживать только те автомобили, которые находятся прямо перед Вашим автомобилем, и на ограниченном расстоянии. Она не является средством, позволяющим водить автомобиль беспечно и невнимательно, и не может помочь водителю в условиях плохой видимости. Водителю все равно необходимо обращать пристальное внимание на окружающую автомобиль обстановку.
- Помощь водителю в правильной оценке ситуации
  Единственные данные, которыми располагает система предаварийной безопасности для оценки возможности столкновения, поступают от автомобилей, обнаруживаемых системой прямо перед Вашим автомобилем. Поэтому водителю необходимо сохранять бдительность и определять, существует ли возможность столкновения в каждой конкретной ситуации.
- Помощь водителю в выборе действий
  Функции помощи при экстренном торможении и торможения перед столкновением предназначены для того, чтобы избежать столкновения или помочь уменьшить серьезность столкновения, и поэтому действуют только в том случае, когда система определяет высокую вероятность столкновения. Эта система сама по себе неспособна автоматически предотвратить столкновение или безопасно остановить автомобиль без надлежащих действий со стороны водителя. По этой причине, попадая в опасную ситуацию, водитель обязан предпринять непосредственные и безотлагательные действия, чтобы обеспечить безопасность всех вовлеченных лиц.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание неполадок в работе системы**

В следующих ситуациях отключите систему предаварийной безопасности. Система может сработать даже при отсутствии вероятности столкновения.

- При осмотре автомобиля при помощи вращающегося испытательного барабана, например роликового испытательного стенда или тестера спидометра, либо при использовании на автомобиле устройства для балансировки колёс
- При транспортировке автомобиля на корабле, грузовике или похожих средствах транспортировки
- Когда передняя часть автомобиля поднимается или опускается, например когда используются шины разного размера или модифицированы компоненты подвески
- При буксировке автомобиля

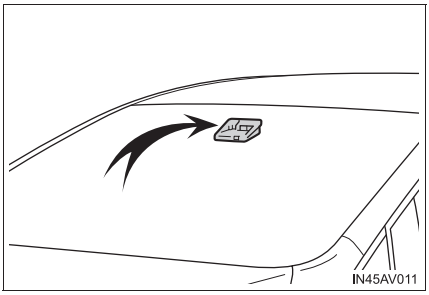
LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы)*

Обзор функции

При движении по дороге с разметкой полос данная система распознает линии разметки с помощью камеры и предупреждает водителя, когда автомобиль выходит за пределы полосы.

Если система определяет, что автомобиль может выйти за пределы полосы, она предупреждает водителя при помощи звукового сигнала и индикаторов на многофункциональном дисплее.

Система передних датчиков



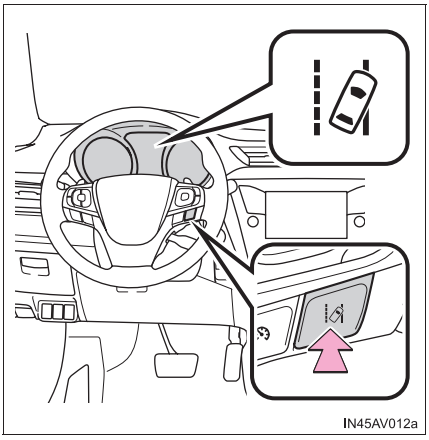
Включение системы LDA

Для включения системы нажмите переключатель LDA.

Загорится индикатор LDA.

Для выключения системы LDA нажмите выключатель еще раз.

Система LDA останется включенной или выключенной, даже если переключатель двигателя будет установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).



*: При наличии

Условия работы

- Когда скорость автомобиля равна или превышает 50 км/ч.
- Когда ширина полосы превышает 3 м.
- При движении по прямой дороге или в повороте с радиусом более 150 м

Индикация на многофункциональном дисплее

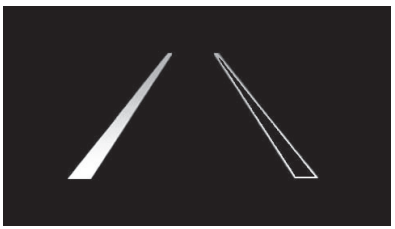
Если обе линии разметки отображаются на дисплее заполненными белыми полосами:


IN45AV057

это означает, что распознаны и левая, и правая линии разметки полосы.

При выходе автомобиля за пределы полосы движения линия полосы на экране с той стороны, в которую отклоняется автомобиль, будет мигать янтарным светом. (→стр. 563)

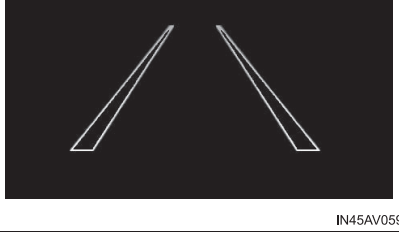
Если одна из линий разметки отображается на дисплее заполненной белой полосой:


IN45AV058

это означает, что эта линия разметки полосы распознана, а другая - нет.

При выходе автомобиля за пределы полосы с той стороны, где разметка распознана, линия полосы будет мигать янтарным светом. (→стр. 563)

Если обе линии разметки отображаются на дисплее черным цветом:


IN45AV059

это означает, что маркировка полосы не распознается системой или система LDA временно отключена.

■ **Временная отмена функций системы LDA**

В любой из перечисленных ниже ситуаций функции системы LDA временно отменяются. Работа функций возобновляется после восстановления необходимых условий работы.

- Нажат рычаг сигнала поворота.
- Скорость автомобиля выходит за пределы рабочего диапазона функций системы LDA.
- Когда направляющие линии не могут быть распознаны во время движения.
- Когда звучит предупреждение о выходе за пределы полосы.

  После того как функция предупреждения о выходе за пределы полосы сработала, в течение нескольких секунд она не будет срабатывать повторно, даже если автомобиль снова выйдет за пределы полосы.

■ **Предупреждение о выходе за пределы полосы**

В зависимости от уровня звука аудиосистемы или звука вентилятора системы кондиционирования воздуха во время работы аудиосистемы или системы кондиционирования воздуха может быть сложно расслышать предупреждение.

■ **После парковки автомобиля на солнце**

В течение некоторого времени после начала движения система LDA может быть недоступна и может отображаться предупреждающее сообщение (→стр. 563). Когда температура в салоне снижается и температура среды вокруг системы передних датчиков принимает рабочее значение (→стр. 272), функции начинают работать.

■ **При наличии разметки полос движения только с одной стороны автомобиля**

Предупреждение о выходе за пределы полосы не работает с той стороны, с которой невозможно распознать линии дорожной разметки.

Условия, в которых функция может работать неправильно

В следующих условиях система передних датчиков может быть не в состоянии распознать линии разметки полос, что вызовет неправильную работу функции предупреждения о выходе за пределы полосы. Однако это не является признаком неисправности.

- При движении в таких зонах, как пост сбора оплаты за проезд, перекресток или пост контроля оплаты
- При движении на крутом повороте
- Если линии разметки полос очень узкие или широкие
- Если автомобиль сильно наклонен в одну сторону из-за большой загрузки или неправильного давления в шинах
- При слишком малом расстоянии между Вашим и движущимся впереди автомобилем
- Если линии разметки полос имеют желтый цвет (системе сложнее распознавать такую разметку, чем белую разметку)
- При прерывании разметки полос, наличии поднятых тротуаров или бордюрных камней
- При наличии линий разметки на обочине
- При полном или частичном заносе разметки полос песком, грязью и т.п.
- При наличии на дороге теней, идущих параллельно с разметкой полос, или при закрытии разметки полос тенью
- При движении по особенно яркому дорожному покрытию, например бетону
- При движении по дороге с особенно ярким покрытием вследствие отраженного света
- При движении в местности с быстрой сменой уровня освещенности, например на входе в туннель и выходе из него
- Когда солнечный свет или фары встречных автомобилей светят прямо в объектив камеры
- При движении по разветвляющимся или сходящимся дорогам
- При движении по дорожному покрытию, влажному из-за дождя, недавнего ливня, стоячей воды и т.п.
- При сильных бросках автомобиля вверх-вниз, например при движении по ухабистой дороге или по шву дорожного покрытия
- В ночное время при снижении яркости фар вследствие грязи на объективе или при неправильной регулировке фар
- При движении по извилистым или неровным дорогам
- При движении по неровным дорогам или дорогам без покрытия
- Если ветровое стекло грязное или на нем имеются капли дождя, конденсат или лед, это может отрицательно повлиять на работу системы.
- Если поток воздуха от обогревателя направлен в ноги, верхняя часть ветрового стекла может запотеть.
- При чистке внутренней стороны ветрового стекла прикосновение к объективу или чистка стекла объектива может привести к отрицательному результату.

При замене шин

В зависимости от используемых шин, получение удовлетворительных результатов может оказаться невозможным.

Предупреждающие сообщения для системы LDA

Предупреждающие сообщения используются для индикации неполадки системы или предупреждения водителя о необходимости соблюдения осторожности при вождении.

Персональная настройка

Можно изменять чувствительность датчика системы LDA.
(Персонально настраиваемые функции: →стр. 657)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием LDA

Не следует полностью полагаться на систему LDA. Система LDA не обеспечивает автоматическое управление автомобилем и не позволяет управлять автомобилем менее внимательно. Поэтому вся ответственность за правильное восприятие окружающей обстановки, управление рулевым колесом для коррекции траектории движения и безопасность движения всегда полностью лежит на водителе.
Неправильное или невнимательное управление может привести к аварии.

Во избежание случайного включения системы LDA

Если система LDA не используется, выключите ее с помощью переключателя LDA.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ситуации, неподходящие для использования системы LDA

Не используйте систему LDA в следующих ситуациях.
В противном случае система может функционировать неправильно, что может привести к аварии.

- При вождении с цепями противоскольжения, запасным колесом или подобным оснащением
- При нахождении вдоль дороги объектов или структур, которые могут быть ошибочно распознаны как разметка полос (например, ограждения, бордюр, столбы с отражателями и т.п.)
- При движении по дорогам, покрытым снегом
- При плохой видимости разметки полос вследствие дождя, снега, тумана, песка, грязи и т. п.
- Когда на дорожном покрытии видны линии, оставшиеся после дорожных работ, или проступает старая разметка полос
- При движении по дороге с полосами, закрытыми вследствие дорожных работ, или при движении по временной полосе

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения системы LDA или ее неправильной работы

- Не модифицируйте фары и не закрепляйте наклейки на поверхности фар.
- Не вносите изменения в подвеску. Если подвеска нуждается в ремонте, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.
- Не устанавливайте и не размещайте на капоте или декоративной решетке никакие предметы или детали. Кроме того, не устанавливайте защиту декоративной решетки (“кенгурятники” и т.п.).

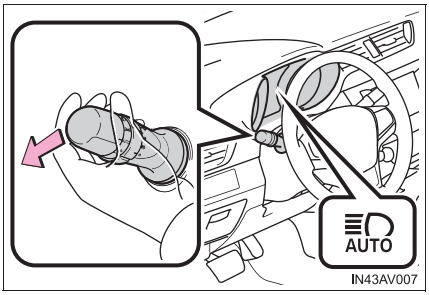
Автоматический дальний свет фар*

В системе автоматического дальнего света фар расположенная в автомобиле система передних датчиков используется для оценки яркости уличного освещения, света от встречных и попутных автомобилей и т.п., чтобы автоматически требуемым образом включать и выключать дальний свет фар.

Включение системы автоматического дальнего света фар

Нажмите рычаг от себя, когда переключатель фар установлен в положение AUTO.

При автоматическом включении фар загорается индикатор автоматического дальнего света фар, который указывает, что система работает.



*: При наличии

Условия автоматического включения или выключения дальнего света фар

При выполнении всех перечисленных ниже условий дальний свет фар автоматически включается:

- Скорость автомобиля превышает 40 км/ч.
- Область перед автомобилем не освещена.
- Впереди отсутствуют встречные или попутные автомобили с включенными фарами или задними габаритными фонарями.
- Впереди на дороге мало уличных фонарей.

При выполнении любого из перечисленных ниже условий дальний свет фар автоматически выключается:

- Скорость автомобиля становится ниже 30 км/ч.
- Область перед автомобилем освещена.
- Впереди имеются встречные или попутные автомобили с включенными фарами или задними габаритными фонарями.
- Впереди на дороге много уличных фонарей.

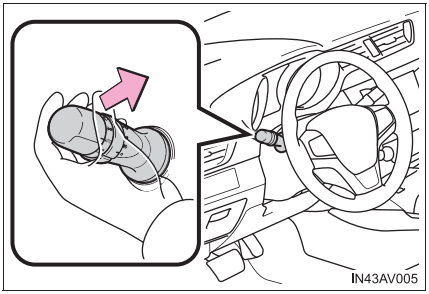
Включение/выключение дальнего света фар вручную

■ Переключение на ближний свет фар

Потяните рычаг в исходное положение.

Индикатор автоматического дальнего света фар погаснет.

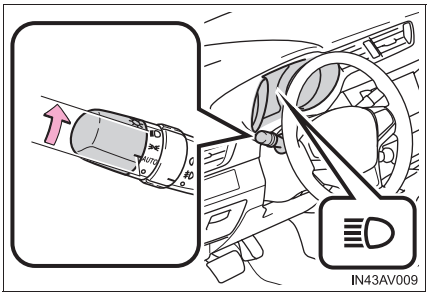
Переведите рычаг в направлении от себя для повторной активации системы автоматического дальнего света фар.



■ Переключение на дальний свет фар

Поверните переключатель освещения в положение .

Индикатор автоматического дальнего света фар погаснет, а индикатор дальнего света фар загорится.



■ **Автоматический дальний свет фар можно использовать, когда**

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

■ **Информация о возможностях обнаружения камерой-датчиком**

- Дальний свет фар может не выключиться автоматически в следующих ситуациях:
  - Когда встречные автомобили неожиданно появляются из-за поворота
  - Когда перед автомобилем встраивается другой автомобиль
  - Когда приближающиеся или движущиеся впереди автомобили скрыты из виду из-за повторяющихся поворотов, дорожных разделителей или деревьев, растущих вдоль дороги
- Дальний свет фар может выключиться при обнаружении встречного автомобиля с включенными противотуманными фарами, но выключенными обычными фарами.
- Огни домов, уличное освещение, красные сигналы светофоров и освещенные рекламные щиты могут служить причиной выключения дальнего света фар.
- Перечисленные ниже факторы могут влиять на время, необходимое для включения или выключения дальнего света фар:
  - Яркость фар, противотуманных фар/задних противотуманных фонарей и задних габаритных фонарей встречных автомобилей и следующих впереди попутных автомобилей
  - Особенности и направление движения приближающихся или движущихся впереди автомобилей
  - У приближающегося или движущегося впереди автомобиля фонари горят только с одной стороны
  - Приближается или движется впереди двухколесное транспортное средство
  - Состояние дороги (разница в уровне, повороты, состояние дорожного покрытия и т.п.)
  - Количество пассажиров и вес багажа
- Дальний свет фар может включиться или выключиться неожиданно для водителя.

● В указанных ниже ситуациях система может оказаться не в состоянии правильно определить уровень яркости окружающей обстановки и может светить на стоящих поблизости пешеходов дальним светом. В связи с этим следует включать и выключать дальний свет фар вручную, а не полагаться на систему автоматического дальнего света фар.

- В плохую погоду (дождь, снег, туман, песчаные бури и т.д.)
- Ветровое стекло запотело, на нем имеется иней, лед, грязь и т.п.
- Ветровое стекло треснуло или повреждено.
- Система передних датчиков деформирована или загрязнена.
- Температура системы передних датчиков слишком высока.
- Уровень окружающей освещенности равен уровню освещенности от фар, задних габаритных фонарей или противотуманных фар/задних противотуманных фонарей.
- Фары или задние габаритные фонари движущихся впереди автомобилей выключены, загрязнены, изменяют цвет или неправильно направлены.
- При движении в области с периодической сменой ярких и темных участков.
- При частой и многократной езде по дорогам, идущим на подъем или спуск, или дорогам с грубой, ухабистой или неровной поверхностью (например, дороги, мощеные булыжником, с гравийным покрытием и т.п.).
- При частых и многократных поворотах или при движении по извилистой дороге.
- При наличии перед автомобилем предмета с высокой отражающей способностью, например дорожного знака или зеркала.
- Задняя часть следующей впереди машины сильно отражает свет, например при перевозке контейнера на грузовике.
- Фары автомобиля повреждены или загрязнены.
- Автомобиль имеет продольный или поперечный наклон из-за прокола шины, буксировки прицепа и т.п.
- Водитель считает, что дальний свет может вызывать проблемы или создавать неудобства для других водителей или находящихся поблизости пешеходов.

Если отображается предупреждение об автоматическом дальнем свете фар...

Это может указывать на неисправность в системе. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ограничения системы автоматического дальнего света фар

Не полагайтесь на систему автоматического дальнего света фар. Всегда управляйте автомобилем безопасно, следя за окружающей обстановкой, и при необходимости включайте или выключайте дальний свет фар вручную.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Замечания при использовании системы автоматического дальнего света фар

Для обеспечения правильной работы системы автоматического дальнего света фар соблюдайте следующие правила.

- Не перегружайте автомобиль.
- Не вносите изменения в конструкцию автомобиля.

RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках)

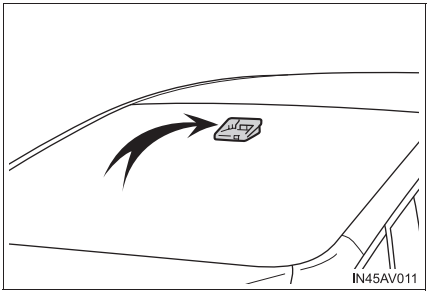
Обзор функции

RSA распознает определенные дорожные знаки при помощи установленной спереди системы передних датчиков и передает информацию водителю через многофункциональный дисплей.

Если система на основании распознанных дорожных знаков определяет, что скорость автомобиля превышает предельное значение или автомобиль выполняет запрещенные действия, она предупреждает водителя при помощи индикаторов на многофункциональном дисплее и звукового сигнала*.

*: Этот параметр должен быть настроен.

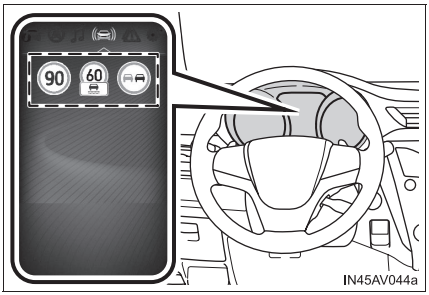
Система передних датчиков



Индикация на многофункциональном дисплее

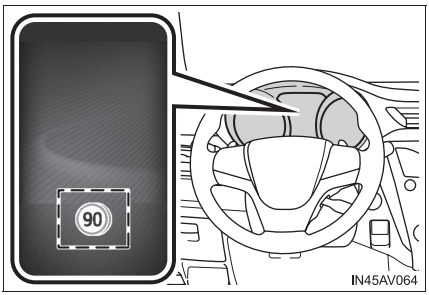
После распознавания знака расположенной впереди системой передних датчиков он отображается на многофункциональном дисплее, когда автомобиль проезжает мимо этого знака.

- При выборе информации систем помощи при вождении можно отобразить не более 3 знаков. (→стр. 118)



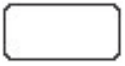
- При выборе информации других систем (не включая системы помощи при вождении) можно отобразить знак ограничения скорости или знак отмены всех ограничений. (→стр. 118)

  Знаки запрета обгона и ограничения скорости с дополнительным знаком не отображаются. Однако если распознаны другие знаки, кроме ограничения скорости, они упоминаются в столбце под действующим в настоящий момент знаком ограничения скорости.



Типы распознанных дорожных знаков

Распознаются следующие типы дорожных знаков, включая электронные и мигающие знаки.

<table>
<tr><th colspan="2">Тип</th><th>Многофункциональный дисплей</th></tr>
<tr><td colspan="2">Начало/конец действия ограничения скорости</td><td>  </td></tr>
<tr><td rowspan="4">Ограничение скорости с дополнительным знаком (Отображается одновременно с ограничением скорости)
 
(Пример изображения на дисплее)</td><td>Дождь</td><td>  </td></tr>
<tr><td>Лед</td><td>  </td></tr>
<tr><td>Начало/конец наклонной поверхности*</td><td>  </td></tr>
<tr><td>Существует дополнительный знак (Содержание не распознано)</td><td>  </td></tr>
<tr><td colspan="2">Начало/конец запрета обгона</td><td>  </td></tr>
<tr><td colspan="2">Отмена всех ограничений (Отмена всех ограничений. Возврат к использованию правил по умолчанию.)</td><td>  </td></tr>
</table>

*: Если индикатор сигнала поворота не работает при смене полосы, знак не отображается.

Отображение предупреждения

В следующих ситуациях система RSA предупреждает водителя при помощи сообщения на дисплее.

- Если скорость автомобиля превышает значение предельной скорости в соответствии со знаком, отображающимся на многофункциональном дисплее, цвет знака изменяется.
- Если система обнаруживает, что автомобиль совершает обгон, когда на многофункциональном дисплее отображается знак запрета обгона, этот знак мигает.

■ Автоматическое отключение отображения знаков системой RSA

Один или больше знаков автоматически выключаются в следующих ситуациях.

- Новый знак не распознается на определенном расстоянии.
- Дорога изменилась вследствие левого или правого поворота и т.п.

■ Условия, в которых функция может работать не работать или обнаруживать неправильно

В следующих ситуациях RSA работает неверно и может не распознавать знаки, отображать знаки неверно и т.п. Однако это не является признаком неисправности.

- Если система передних датчиков сместилась из своего положения из-за сильного удара по нему и т.п.
- Грязь, снег, наклейки и т.п. на ветровом стекле рядом с системой передних датчиков.
- В сложных погодных условиях, например при сильном ливне, тумане, снежной или песчаной буре
- В систему передних датчиков поступает свет от встречных автомобилей, солнца и т.п.
- Знак малого размера, грязный, затемнен, наклонен или согнут, либо, в случае электронного знака, низкая контрастность.
- Весь знак или его часть скрыты листьями дерева, шестом и т.п.
- Знак виден системе передних датчиков только в течение краткого периода времени.
- Окружающая обстановка (поворот, смена полосы и т.п.) оценивается неверно.
- Даже если знак не соответствует полосе, по которой едет автомобиль, такой знак существует непосредственно после разветвления магистрали или в соседней полосе перед слиянием полос.
- К задней стороне движущегося впереди автомобиля прикреплены наклейки.
- Распознается знак, напоминающий знак, совместимый с системой.
- Автомобиль движется в стране с другим направлением движения автотранспорта.

- Знаки ограничения скорости, установленные на боковых дорогах, могут быть обнаружены и отображены (если попадают в область обнаружения переднего датчика), пока автомобиль движется по главной дороге.
- Знаки ограничения скорости на съезде с круговой развязки могут быть обнаружены и отображены (если попадают в область обнаружения переднего датчика), пока автомобиль движется по круговой развязке.
- Информация о скорости, отображаемая на приборе, и информация, отображаемая на экране навигационной системы (при наличии), могут различаться вследствие того, что в навигационной системе используются данные карты.

Автомобиль движется в стране, где используются другие единицы скорости

Поскольку RSA распознает знаки на основании заданной единицы измерения, необходимо изменить эту единицу. Настройте единицу измерения на единицу измерения скорости, используемую на знаках в данной местности. (→стр. 657)

Включение/выключение системы

1 Выберите  на экране настроек (→стр. 118)

2 Нажмите ◎ на рулевом колесе.



Отображение знака ограничения скорости

Если переключатель двигателя был выключен, когда на многофункциональном дисплее отображался знак ограничения скорости, этот знак будет отображаться опять после перевода переключателя двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Персональная настройка

Можно изменять настройки отображения предупреждения, звукового сигнала*, порога скорости для подачи предупреждения.
(Персонально настраиваемая функция: →стр. 657)

*: Если превышено значение скорости, а для знака ограничения скорости имеется дополнительный знак, предупреждающий звуковой сигнал не подается.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Перед использованием RSA

Не следует полностью полагаться на систему RSA. Система RSA помогает водителю, предоставляя ему информацию, но не заменяет собой зрение и осведомленность водителя. Следует вести автомобиль с осторожностью, всегда соблюдая ПДД.

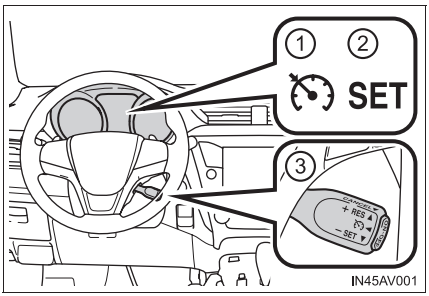
Неправильное или невнимательное управление может привести к аварии.

Круиз-контроль*

Сводка функций

Используйте систему круиз-контроля для поддержания заданной скорости без нажатия педали акселератора.

① Индикатор круиз-контроля
② Индикатор “SET”
③ Переключатель круиз-контроля

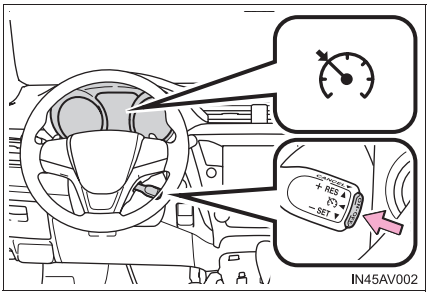


Настройка скорости автомобиля

1 Для включения круиз-контроля нажмите кнопку “ON-OFF”.

Загорится индикатор работы системы круиз-контроля.

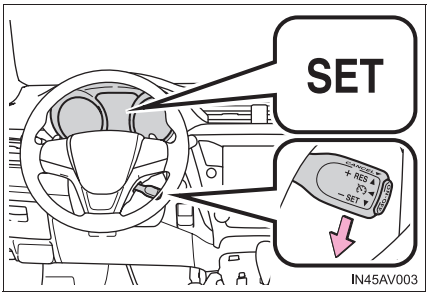
Для выключения круиз-контроля нажмите эту кнопку еще раз.



2 Чтобы задать скорость, разгоните или замедлите автомобиль до желаемой скорости и нажмите рычаг вниз.

Загорится индикатор “SET”.

Скорость автомобиля в момент отпускания рычага становится заданной скоростью.



*: При наличии

Регулировка заданной скорости

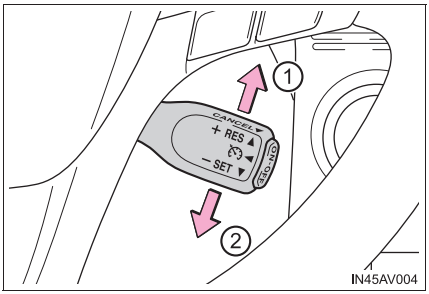
Для изменения заданной скорости нажимайте рычаг, пока не будет достигнута требуемая скорость.

① Увеличение скорости

② Уменьшение скорости

Точная настройка: кратковременно переместите рычаг в нужном направлении.

Значительная регулировка: удерживайте рычаг в нужном направлении.



Установленная скорость увеличивается или уменьшается следующим образом:

Точная настройка: приблизительно на 1,6 км/ч при каждом нажатии рычага.

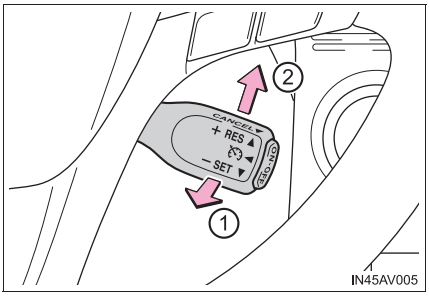
Значительная регулировка: заданная скорость может непрерывно увеличиваться или уменьшаться, пока не будет отпущен рычаг.

Отмена и возобновление движения с заданной скоростью

① Потяните рычаг на себя для прекращения работы системы поддержания постоянной скорости.

Заданная скорость движения также отменяется при торможении или нажатии педали сцепления (только для ручной трансмиссии).

② Перевод рычага вверх позволяет возобновить работу системы поддержания постоянной скорости.



Возобновление возможно при скорости автомобиля, равной 40 км/ч или выше.

■ **Систему круиз-контроля можно включить при следующих условиях**

- Рычаг управления трансмиссией находится в положении D либо выбран диапазон 4 или выше режима M (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive).
- С помощью подрулевых переключателей передач выбран диапазон 4 или выше (автомобили с подрулевыми переключателями передач).
- Скорость автомобиля превышает 40 км/ч.

■ **Разгон после установки заданной скорости движения**

- Автомобиль можно разгонять обычным образом. После ускорения автомобиль возобновляет движение с заданной скоростью.
- Даже без отмены круиз-контроля заданную скорость можно увеличить, сперва разогнав автомобиль до требуемой скорости, а затем нажав рычаг вниз для установки нового значения скорости.

■ **Автоматическое прекращение работы круиз-контроля**

Система круиз-контроля прекращает поддерживать заданную скорость автомобиля в любой из следующих ситуаций.

- Фактическая скорость автомобиля уменьшается более чем на 16 км/ч относительно заданной скорости.
  В этом случае заданное значение скорости не сохраняется.
- Фактическая скорость автомобиля оказывается ниже 40 км/ч.
- Активизирована система VSC+.
- Активирован ограничитель скорости (при наличии).

■ **Если на многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение относительно круиз-контроля**

Один раз нажмите кнопку “ON-OFF”, чтобы выключить систему, и затем снова нажмите эту кнопку для повторного включения системы.
Если не удается занести значение скорости в память системы или если работа системы прекращается сразу же после включения, то возможно, что система круиз-контроля неисправна. Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание случайного включения системы круиз-контроля**

Выключите систему круиз-контроля нажатием кнопки “ON-OFF”, когда система не используется.

■ **Ситуации, в которых нельзя использовать систему круиз-контроля**

Не используйте круиз-контроль в следующих ситуациях.
Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над автомобилем и последующей аварии с тяжелыми травмами или смертельным исходом.

- В условиях интенсивного движения
- На дорогах с крутыми поворотами
- На извилистых дорогах
- На дорогах со скользким покрытием, например мокрых, обледенелых или покрытых снегом
- На крутых склонах
  Скорость автомобиля может превышать установленную скорость при движении вниз по крутому склону.
- При аварийной буксировке

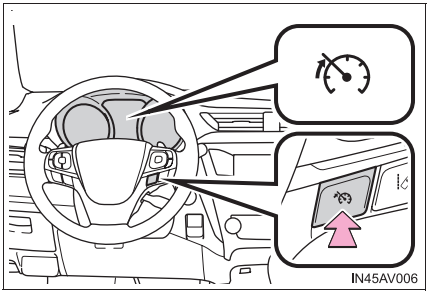
Ограничитель скорости*

С помощью переключателя круиз-контроля можно установить требуемую максимальную скорость.
Ограничитель скорости не допускает превышения заданной скорости.

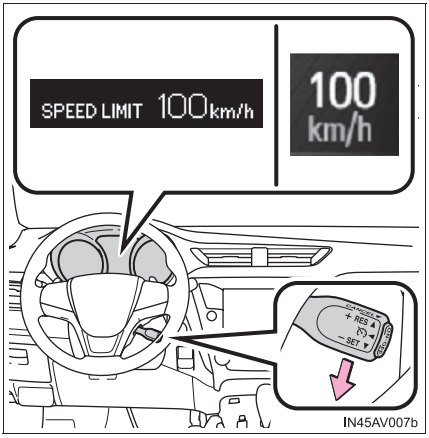
Настройка скорости автомобиля

Нажмите переключатель для включения ограничителя скорости.

Для выключения ограничителя скорости нажмите этот выключатель еще раз.



Разгоните или замедлите автомобиль до желаемой скорости и нажмите на рычаг вниз, чтобы задать требуемую максимальную скорость.



*: При наличии

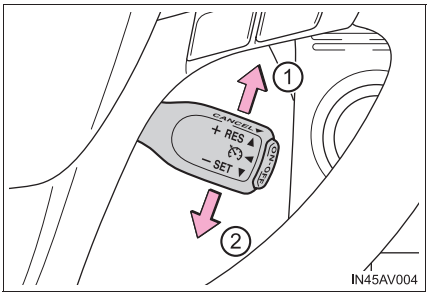
Регулировка заданной скорости

① Увеличение скорости

② Уменьшение скорости

Удерживайте рычаг до тех пор, пока не будет достигнуто нужное значение скорости.

Точную регулировку заданной скорости можно выполнить, слегка нажимая на рычаг вверх или вниз и затем отпуская его.



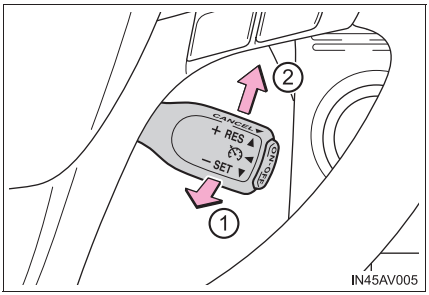
Отмена и возобновление работы ограничителя скорости

① Отмена

Потяните рычаг на себя для прекращения работы ограничителя скорости.

② Возобновление работы

Для возобновления работы ограничителя скорости потяните рычаг вверх.



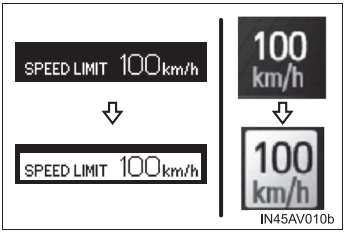
■ Ограничитель скорости можно включить при следующих условиях

Скорость автомобиля превышает 30 км/ч.

■ Превышение заданной скорости

В указанных ниже ситуациях скорость автомобиля превышает заданную, а многофункциональный дисплей подсвечивается:

- При полностью нажатой педали акселератора
- При движении под уклон (также подается звуковой сигнал)



■ Отмена работы автоматического ограничителя скорости

Заданная скорость автоматически отменяется при включении круиз-контроля.

■ Если гаснет индикатор ограничителя скорости

Это может указывать на неисправность в системе. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание случайного включения ограничителя скорости**

Когда система не используется, выключайте ее переключатель.

■ **Ситуации, неподходящие для использования ограничителя скорости**

Не пользуйтесь ограничителем скорости в указанных ниже ситуациях.
В противном случае возможна потеря управления автомобилем и, как следствие, серьезная авария вплоть до смертельного исхода.

- На дорогах со скользким покрытием, например мокрых, обледенелых или покрытых снегом
- На крутых склонах
- При аварийной буксировке

Система Stop & Start*

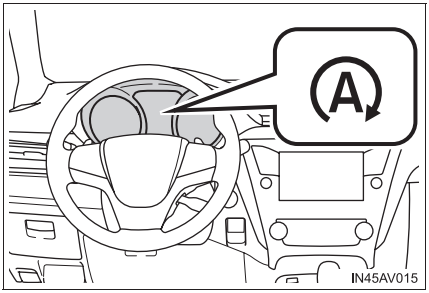
Система Stop & Start выключает и повторно включает двигатель в соответствии с работой педали сцепления для остановки и запуска автомобиля.

Выключение двигателя

1 Полностью выжав педаль сцепления, остановите автомобиль. Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N.

2 Отпустите педаль сцепления.

Загорится индикатор Stop & Start.



Повторное включение двигателя

Проверьте, что рычаг управления трансмиссией установлен в положение N, и выжмите педаль сцепления.

Индикатор Stop & Start погаснет.

(В этой ситуации снятие ноги с педали сцепления не приведет к остановке двигателя.)

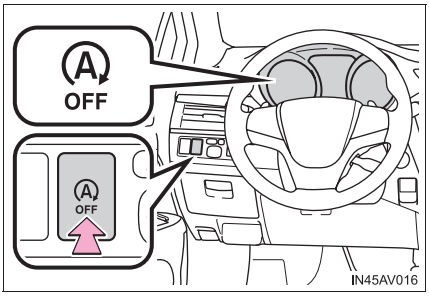
*: При наличии

Отключение системы Stop & Start

Нажмите выключатель системы Stop & Start, чтобы отключить ее.

Загорится индикатор отмены Stop & Start.

Повторное нажатие этого переключателя для повторного включения системы Stop & Start.



Автоматическое повторное включение системы Stop & Start

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: Даже если система Stop & Start отключена выключателем системы Stop & Start, она будет автоматически включена после установки переключателя двигателя в положение “LOCK”, а затем в положение “START”.

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: Даже если система Stop & Start отключена выключателем системы Stop & Start, она будет автоматически включена после установки переключателя двигателя в положение выключения, а затем в положение запуска двигателя.

Если выключатель системы Stop & Start нажимается, когда автомобиль остановлен

- Когда двигатель выключен системой Stop & Start, нажатие выключателя системы Stop & Start приведет к повторному включению двигателя.
  Со следующей остановки автомобиля (после того как система Stop & Start была выключена) двигатель не будет выключаться.
- Когда система Stop & Start выключена, нажатие выключателя Stop & Start приведет к повторному включению системы, но не к выключению двигателя.
  Со следующей остановки автомобиля (после того как система Stop & Start была включена) двигатель будет выключаться.

Условия работы

- Система Stop & Start работает, когда выполняются все приведенные ниже условия:
  - Педаль сцепления не нажата.
  - Рычаг управления трансмиссией находится в положении N.
  - Двигатель прогревается надлежащим образом.
  - Температура воздуха равна -5 °C или ниже.
  - Выключена система устранения запотевания ветрового стекла.
  - Отключен дополнительный отопитель.
  - Стояночный тормоз не задействован. (→стр. 234)
  - Капот закрыт. (→стр. 300)
  - Ремень безопасности водителя пристегнут.
  - Дверь водителя закрыта.
- В следующих условиях двигатель может не выключаться системой Stop & Start. Это не является неисправностью системы Stop & Start.
  - Система кондиционирования воздуха используется, когда температура наружного воздуха очень высокая или очень низкая.
  - Аккумуляторная батарея заряжена недостаточно или подвергается периодической подзарядке.
  - Недостаточно вакуума в системе усилителя тормозов.
  - Автомобиль остановлен на уклоне.
  - Работает рулевое колесо
  - Из-за плотного транспортного потока или по другим причинам автомобиль часто останавливается, что приводит к тому, что время остановки двигателя системой Stop & Start становится очень большим.
  - На большой высоте над уровнем моря.
  - Температура охлаждающей жидкости двигателя очень высокая или очень низкая.
  - Температура электролита аккумуляторной батареи очень высокая или очень низкая.
  - Аккумуляторная батарея недавно была заменена или ее контакты были недавно отсоединены.

  При устранении описанных выше условий система Stop & Start выключит и повторно включит двигатель в следующий раз, когда автомобиль остановится.

■ **Функция автоматического запуска двигателя**

● В следующих условиях если двигатель выключен системой Stop & Start, он будет перезапущен автоматически. (Чтобы опять остановить двигатель при помощи системы Stop & Start, следует проехать на автомобиле.)

- Включена система кондиционирования воздуха.
- Включена система устранения запотевания ветрового стекла.
- Включен дополнительный отопитель.
- Водитель потянул за рычаг стояночного тормоза. (→стр. 234)
- Работает рулевое колесо.
- Ремень безопасности водителя не пристегнут.
- Открыта дверь водителя.
- Нажат выключатель системы Stop & Start.
- Автомобиль катится на уклоне.

● В следующих условиях если двигатель выключен системой Stop & Start, он может быть перезапущен автоматически. (Чтобы опять остановить двигатель при помощи системы Stop & Start, следует проехать на автомобиле.)

- Многократное или очень сильное нажатие на педаль тормоза.
- Используется система кондиционирования воздуха.
- Аккумуляторная батарея недостаточно заряжена.

■ **Стояночный тормоз**

● Даже если условия автоматического перезапуска двигателя выполняются, когда включен стояночный тормоз, двигатель перезапускается не мгновенно. Двигатель перезапускается, когда включен стояночный тормоз.

● Если переключатель стояночного тормоза нажат во время перезапуска двигателя, перезапуск двигателя может быть отменен. Если операция была отменена, двигатель перезапускается, когда включается стояночный тормоз.

■ **Капот**

● Если капот открыт при выключении двигателя системой Stop & Start, двигатель невозможно повторно включить при помощи системы Stop & Start или функции автоматического включения двигателя. Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N и перезапустите двигатель при помощи переключателя двигателя. (→стр. 213, 216)

● Даже если капот закрыт после того, как двигатель включен с открытым капотом, система Stop & Start не работает. Закройте капот, поверните переключатель двигателя в положение отключения, подождите некоторое время, затем запустите двигатель.

■ **Когда использовать систему Stop & Start**

- Если двигатель выключен системой Stop & Start и рычаг управления трансмиссией переведен в положение, отличное от N, а педаль сцепления не выжата, подается звуковой сигнал и мигает индикатор системы Stop & Start. Это означает, что двигатель выключен системой Stop & Start, но не выключен полностью.
- Используйте систему Stop & Start при временной остановке по красному сигналу светофора, на перекрестках и т.п. При остановке автомобиля на более длительный период времени следует полностью выключать двигатель.
- Если система не может работать, выключена или неисправна, на дисплей выводятся предупреждающие сообщения и подается звуковой сигнал, информирующие водителя о ситуации. (→стр. 548)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: даже если переключатель двигателя нажат во время остановки двигателя, двигатель не перезапустится. Запустите двигатель, переведя рычаг управления трансмиссией в положение N, и выполните обычную операцию запуска двигателя.
- Когда двигатель перезапускается после его остановки системой Stop & Start, электрическая розетка может быть временно недоступна, но это не является неисправностью.
- Установка и снятие электрических компонентов и беспроводных устройств могут оказывать воздействие на систему Stop & Start, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

■ **Если ветровое стекло запотело, когда двигатель выключен системой Stop & Start**

Включите обогреватель ветрового стекла. (Двигатель включится благодаря работе функции автоматического запуска двигателя.) (→стр. 398, 406)

Если ветровое стекло часто запотевает, нажмите выключатель системы Stop & Start для ее отключения.

■ **Система кондиционирования воздуха, когда двигатель выключен системой Stop & Start (автомобили с системой кондиционирования воздуха)**

Пока двигатель выключен системой Stop & Start, система кондиционирования (функции охлаждения, обогрева и снижения влажности) отключается, возможна только подача воздуха. Для предотвращения отключения системы кондиционирования отключите систему Stop & Start при помощи выключателя системы Stop & Start.

Регулировка времени остановки при работе системы Stop & Start при включенной системе кондиционирования воздуха

■ Изменение настройки при помощи многофункционального дисплея

Монохромный дисплей:

1 Выберите “ПРИОРИТЕТ” на экране настроек, затем нажмите переключатель “DISP” и удерживайте его нажатым. (→стр. 114)

2 Выберите требуемую настройку и нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.



Цветной дисплей:

1 При помощи переключателей управления приборами выберите “ Настроить” и нажмите . (→стр. 119)

2 Выберите требуемую настройку и нажмите .



■ Изменение настройки при помощи выключателя системы Stop & Start

Каждый раз при нажатии выключателя системы Stop & Start и удержании его в нажатом положении в течение 3 секунд и дольше система переключается между состояниями нормальный и расширенный. На многофункциональном дисплее может отображаться состояние системы. (→стр. 114, 118)

■ **Функция защиты системы Stop & Start**

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: если аудиосистема выдает слишком громкий аудиосигнал, аудиосистема может быть автоматически выключена для экономии заряда аккумуляторной батареи.
В этом случае установка переключателя двигателя в положение “LOCK”, а затем в положение “ACC” или “ON” приведет к повторному включению аудиосистемы.

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: если аудиосистема выдает слишком громкий аудиосигнал, аудиосистема может быть автоматически выключена для экономии заряда аккумуляторной батареи.
В этом случае установка переключателя двигателя в режим ACCESSORY или IGNITION ON приведет к повторному включению аудиосистемы.

■ **Замена аккумуляторной батареи**

→стр. 622

■ **Отображение состояния системы Stop & Start**

● Только цветной дисплей: на многофункциональном дисплее отображается рабочее состояние системы Stop & Start.

	Отображается время текущей остановки двигателя. (Время, когда двигатель остановлен системой Stop & Start.)

● На многофункциональном дисплее может отображаться рабочее состояние системы Stop & Start.

Монохромный дисплей:
нажмите переключатель TRIP на рулевом колесе. (→стр. 112)

Цветной дисплей:

выберите (Информация о движении) среди значков меню (→стр. 118)

Состояние A:  (Монохромный дисплей)  (Цветной дисплей)	Показывает суммарное время, в течение которого двигатель был остановлен системой Stop & Start, на протяжении всего периода с момента запуска двигателя до момента его выключения.

Состояние B:  (Монохромный дисплей)  (Цветной дисплей)	Показывает суммарное время, в течение которого двигатель был остановлен системой Stop & Start, на протяжении периода с момента предыдущего сброса показаний до момента последнего сброса показаний.

Отображение состояния B можно сбросить.

Монохромный дисплей:
нажмите и удерживайте переключатель TRIP на рулевом колесе, когда на многофункциональном дисплее отображается ECO ODO.

Цветной дисплей:
Нажмите и удерживайте переключатель на рулевом колесе, когда на многофункциональном дисплее отображается состояние системы Stop & Start.

■ Сообщения многофункционального дисплея

Когда двигатель не может быть остановлен системой Stop & Start, когда двигатель автоматически перезапускается после остановки системой Stop & Start, когда двигатель остановлен системой Stop & Start и когда рычаг управления трансмиссией переведен в положение, отличное от N, при отпущенной педали сцепления, на многофункциональном дисплее отображаются следующие сообщения.

● Когда двигатель не может быть остановлен системой Stop & Start (цветной дисплей)

Сообщение	Подробности/действия
 “Работает климат-контр”	• Система кондиционирования воздуха используется, когда температура наружного воздуха очень высокая или очень низкая. → **Функционирует, когда разница между заданной температурой и температурой салона мала.** • Включена система устранения запотевания ветрового стекла. • Включен дополнительный отопитель.

Сообщение	Подробности/действия
 “Зарядка аккум. батареи”	• Заряд аккумуляторной батареи может быть низким. → **Остановка двигателя временно запрещена и приоритет отдается зарядке батареи, но если двигатель работает в течение небольшого периода времени, разрешается остановка двигателя.** • Возможно, выполняется подзарядка (Примеры: аккумуляторная батарея недавно была заменена или ее контакты были недавно отсоединены и т.п.) → **После завершения подзарядки в течение периода времени от 5 до 40 минут систему можно использовать.** • Возможно, двигатель был запущен при открытом капоте. → **Закройте капот, поверните переключатель двигателя в положение отключения, подождите некоторое время, затем запустите двигатель.** • Аккумуляторная батарея может быть холодной. → **Использование двигателя в течение короткого промежутка времени позволяет системе восстановиться вследствие повышения температуры в моторном отсеке.** • Аккумуляторная батарея может быть очень горячей. → **Если двигатель остановлен и моторный отсек достаточно остыл, система восстанавливается.**

Сообщение	Подробности/действия
 “Работает тормозн. сист”	• Нагрузка на усилитель тормозов уменьшена. • Автомобиль эксплуатируется на большой высоте. → **Когда усилителем тормозов генерируется заранее определенная нагрузка, система восстанавливается.**
 “Ремень безопаснсти водителя не пристегнут”	Ремень безопасности водителя не пристегнут.
 “Открыт капот”	Открыт капот.

● Когда двигатель автоматически перезапускается после его остановки системой Stop & Start (цветной дисплей)

Сообщение	Подробности/действия
 “Работает климат-контр”	• Используется или включена система кондиционирования воздуха. • Включена система устранения запотевания ветрового стекла. • Включен дополнительный отопитель.
 “Работает тормозн. сист”	Многократное или очень сильное нажатие на педаль тормоза. → **Когда во время движения усилителем тормозов генерируется заранее определенная нагрузка, система восстанавливается.**
 “Зарядка аккум. батареи”	Заряд аккумуляторной батареи может быть низким. → **Двигатель перезапускается и приоритет отдается зарядке аккумуляторной батареи. Использование двигателя в течение короткого промежутка времени позволяет системе восстановиться.**
 “Повернут руль”	Повернуто рулевое колесо.
 “Ремень безопаснсти водителя не пристегнут”	Ремень безопасности водителя не пристегнут.

● Когда при снятии ноги с педали сцепления рычаг управления трансмиссией устанавливается в положение, отличное от N, а двигатель остановлен системой Stop & Start

Сообщение	Действия
“Система Stop & Start активна. Переключ. на N и нажмите педаль сцепл. для перезагрузки.”	→ **Установите рычаг управления трансмиссией в положение N и выжмите педаль сцепления. Двигатель запускается.**

■ Если индикатор отмены Stop & Start продолжает мигать

Система Stop & Start может быть неисправна. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время работы системы Stop & Start

● Когда двигатель остановлен системой Stop & Start (когда индикатор Stop & Start горит), удерживайте рычаг управления трансмиссией в положении N и для безопасности нажмите педаль тормоза или включите стояночный тормоз. Работа функции автоматического запуска двигателя может привести к неожиданным последствиям.

● Не оставляйте автомобиль с двигателем, выключенным системой Stop & Start (с горящим индикатором Stop & Start).
Работа функции автоматического запуска двигателя может привести к неожиданным последствиям.

● Когда автомобиль находится в плохо проветриваемой зоне, убедитесь в том, что двигатель выключен не системой Stop & Start. Двигатель может вновь запуститься благодаря функции автоматического запуска, что приведет к накоплению в салоне выхлопных газов и серьезной травме или смертельному исходу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Для обеспечения правильной работы системы**

В следующих ситуациях система Stop & Start может работать неправильно, в этом случае обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащее оснащение и квалификацию.

- Индикатор напоминания о ремне безопасности мигает, несмотря на то что ремень безопасности водителя пристегнут.
- Даже при непристегнутом ремне безопасности водителя индикатор напоминания о ремне безопасности не горит.
- Даже при закрытой двери водителя на многофункциональном дисплее загорается индикатор открытой двери или включается освещение салона, если переключатель освещения салона связан с положением дверей.
- Даже при открытой двери водителя индикатор открытой двери на многофункциональном дисплее не загорается или не загорается освещение салона, если переключатель освещения салона связан с положением дверей.

Системы помощи при вождении

Для повышения динамических характеристик автомобиля и повышения безопасности движения автоматически включаются в работу следующие системы, реагирующие на различные дорожные ситуации. Однако помните, что эти системы являются вспомогательными, и нельзя полностью полагаться на них при эксплуатации автомобиля.

◆ ABS (Anti-lock Brake System, Антиблокировочная тормозная система)

Помогает предотвратить блокировку колес при внезапном торможении или торможении на скользкой дороге.

◆ Усилитель экстренного торможения

Создает повышенное тормозное усилие после нажатия на педаль тормоза, когда система определяет ситуацию экстренного торможения.

◆ VSC (Vehicle Stability Control, Система контроля устойчивости автомобиля)

Помогает водителю контролировать занос при внезапном маневре в сторону или прохождении поворота на скользкой дороге.

◆ VSC+ (Vehicle Stability Control+, Система курсовой устойчивости+)

Обеспечивает совместное управление системами ABS, TRC, VSC и EPS.

Помогает сохранять курсовую устойчивость при отклонении от курса на скользких дорогах путем контроля работы рулевого управления.

◆ TRC (Traction Control, Противобуксовочная система)

Помогает сохранить тяговое усилие и предотвратить пробуксовку передних колес при трогании или ускорении автомобиля на скользкой дороге.

◆ Вспомогательная система управления при трогании на склоне

Помогает предотвращать качение автомобиля назад при трогании на уклоне и особенно – на скользком склоне.

◆ **EPS (Electric Power Steering, Электрический усилитель рулевого управления)**

Использует электродвигатель для уменьшения усилия, необходимого для поворота рулевого колеса.

◆ **PCS (Pre-Crash Safety, Система предаварийной безопасности) (при наличии)**

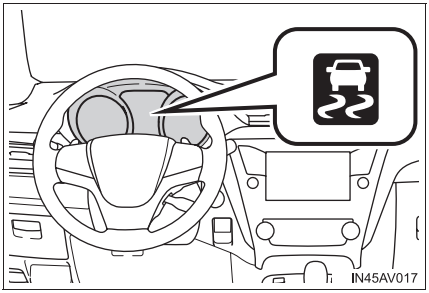
→стр. 262

◆ **Сигнал аварийного торможения**

В случае резкого торможения аварийные сигналы начинают автоматически мигать, чтобы предупредить водителя движущегося следом автомобиля.

Когда работают системы TRC/VSC

Во время работы систем TRC/VSC мигает индикатор пробуксовывания.



Выключение системы TRC

Если автомобиль застревает в снегу или в грязи, система TRC может уменьшить мощность, передаваемую от двигателя к колесам. Нажатие  для отключения системы может облегчить раскачивание автомобиля с целью его высвобождения.

Для выключения системы TRC кратковременно нажмите и отпустите кнопку  .

На многофункциональном дисплее отображается сообщение “СИСТЕМА TRC ОТКЛ.”/“СИСТЕМА TRC ОТКЛЮЧЕНА”.

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку  еще раз.



■ **Отключение обеих систем TRC и VSC**

Для отключения систем TRC и VSC нажмите переключатель  и удерживайте его нажатым не менее 3 секунд при остановленном автомобиле.
Загорается индикатор VSC OFF, и на многофункциональном дисплее отображается значок “СИСТЕМА TRC ОТКЛ.”/“СИСТЕМА TRC ОТКЛЮЧЕНА”.*

Вновь нажмите  для включения систем.

*: В автомобилях с системой PCS (системой предаварийной безопасности) функции предаварийного усиления тормоза и система предаварийного торможения также будут отключены. (→стр. 268)

■ **При отображении на многофункциональном дисплее сообщения об отключении системы TRC, хотя переключатель VSC OFF не был нажат**

Система TRC и вспомогательная система управления при трогании на склоне не функционируют. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

■ **Звуки и вибрации, вызываемые системами ABS, экстренного торможения, VSC, TRC, управления при трогании на склоне.**

- При запуске двигателя или сразу после начала движения автомобиля возможен шум в моторном отсеке при многократном нажатии педали тормоза. Этот звук не указывает на сбой в работе какой-либо из этих систем.
- Когда работают вышеназванные системы, возможно возникновение любой из следующих ситуаций. Ни одна из них не указывает на возникновение неисправности.
  - Через кузов автомобиля и рулевое управление могут проходить вибрации.
  - После остановки автомобиля может быть слышен звук двигателя.
  - После включения системы ABS педаль тормоза может слегка пульсировать.
  - После включения системы ABS педаль тормоза может слегка переместиться вниз.

■ **Звук работы электрического усилителя рулевого управления (EPS)**

При работе рулевого колеса можно услышать звук (шум) мотора. Это не является признаком неисправности.

■ **Автоматическое включение систем TRC и VSC**

После отключения систем TRC и VSC они автоматически включаются в следующих ситуациях:

- Когда переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Если отключена только система TRC, она снова включится при увеличении скорости автомобиля
  Если отключены обе системы TRC и VSC, системы не включаются даже при увеличении скорости автомобиля.

■ **Пониженная эффективность EPS**

Эффективность EPS уменьшается, чтобы предотвратить перегрев системы, когда рулевое управление часто используется в течение продолжительного периода времени. В результате рулевое управление требует больших усилий. Если это происходит, воздержитесь от чрезмерного использования рулевого управления или остановите автомобиль и выключите двигатель. Система EPS должна вернуться к нормальному режиму в течение 10 минут.

■ **Условия работы вспомогательной системы управления при трогании на склоне**

При выполнении следующих условий работает вспомогательная система управления при трогании на склоне.

- Бесступенчатая трансмиссия Multidrive: рычаг управления трансмиссией находится в положении, отличном от P или N (при начале движения вперед/назад на уклоне по направлению вверх).
- Ручная трансмиссия: рычаг управления трансмиссией находится в положении, отличном от R, при начале движения вперед на уклоне по направлению вверх или в положении R при начале движения назад на уклоне по направлению вверх.
- Автомобиль остановлен.
- Педаль акселератора не нажата.
- Стояночный тормоз не включен.

■ **Автоматическая отмена вспомогательной системы управления при трогании на склоне**

Вспомогательная система управления при трогании на склоне отключается в любой из следующих ситуаций.

- Бесступенчатая трансмиссия Multidrive: рычаг управления трансмиссией перемещен в положение P или N.
- Ручная трансмиссия: рычаг управления трансмиссией переключен в положение R при начале движения вперед на уклоне по направлению вверх или из положения R при начале движения назад на уклоне по направлению вверх.
- Нажата педаль акселератора.
- Включен стояночный тормоз.
- После того как педаль тормоза отпущена, прошли приблизительно 2 секунды.

■ **Условия срабатывания сигнала аварийного торможения**

Сигнал аварийного торможения срабатывает при выполнении следующих трех условий:

- Аварийная сигнализация выключена.
- Фактическая скорость автомобиля больше 55 км/ч.
- По характеру нажатия педали тормоза на основе замедления автомобиля система определяет, что производится экстренное торможение.

■ **Автоматическая отмена сигнала аварийного торможения**

Сигнал аварийного торможения отключается в любой из следующих ситуаций:

- Включена аварийная сигнализация.
- Отпущена педаль тормоза.
- Система определяет по уровню замедления автомобиля, что это не экстренное торможение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любое из этих условий может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу и тяжелым травмам.

■ **Система ABS работает неэффективно, когда**

- Превышены предельные значения сцепления шин с дорожным полотном (например, сильно изношенные шины на дороге, покрытой снегом).
- Возникает эффект аквапланирования автомобиля при движении с высокой скоростью по влажным или скользким дорогам.

■ **Тормозной путь при работе системы ABS может превышать тормозной путь при обычных условиях**

Система ABS не предназначена для сокращения тормозного пути. Всегда поддерживайте безопасное расстояние до идущего впереди автомобиля, особенно в следующих ситуациях:

- При движении по ухабистым, гравийным или заснеженным дорогам
- При движении с цепями противоскольжения
- При движении по ухабистой дороге
- При движении по дорогам с выбоинами или неровной поверхностью

■ **Система TRC может работать неэффективно в следующих случаях**

При движении по скользким дорогам контроль за направлением движения и тягой может быть потерян даже несмотря на работу системы TRC.
В условиях, в которых может быть потеряна стабильность движения и тяга, следует двигаться осторожно.

■ **Вспомогательная система управления при трогании на склоне не может эффективно работать в следующих случаях**

- Не следует полностью полагаться на вспомогательную систему управления при трогании на склоне. Вспомогательная система управления при трогании на склоне может быть неэффективной на крутых склонах или обледенелых дорогах.
- В отличие от стояночного тормоза, вспомогательная система управления при трогании на склоне не предназначена для длительного удержания автомобиля в неподвижном состоянии. Не пытайтесь использовать вспомогательную систему управления при трогании на склоне для удержания автомобиля, так как это может привести к аварии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При активизированной системе VSC

Мигает индикатор пробуксовывания. Обязательно соблюдайте осторожность при вождении автомобиля.
Невнимательное вождение может привести к аварии. Будьте особенно внимательны, когда мигает индикатор.

■ Если системы TRC/VSC отключены

Будьте особенно внимательны и соблюдайте скоростной режим, соответствующий дорожным условиям. Поскольку эти системы помогают обеспечить устойчивость автомобиля и силу тяги, не отключайте системы TRC и VSC без необходимости.

■ Замена шин

Следите за тем, чтобы все шины имели рекомендованный размер, марку, рисунок протектора и грузоподъемность. Кроме того, следите за тем, чтобы давление в шинах соответствовало рекомендуемому.

Если на автомобиль установлены разные шины, системы ABS, TRC и VSC не будут работать надлежащим образом.
За дополнительной информацией по замене шин или колес обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

■ Обращение с шинами и подвеской

Использование шин с каким-либо дефектом или изменение конструкции подвески влияют на работу систем помощи при движении и могут вызвать сбои в их работе.

Советы по вождению зимой

Перед эксплуатацией автомобиля зимой выполните необходимые подготовительные процедуры и осмотры. При вождении автомобиля обязательно принимайте во внимание погодные условия.

Подготовка к зиме

- Используйте эксплуатационные жидкости, которые соответствуют средней наружной температуре.
  - Моторное масло
  - Охлаждающая жидкость двигателя
  - Омывающая жидкость
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи на станции технического обслуживания.
- Установите зимние шины на все колеса автомобиля или приобретите комплект цепей противоскольжения для передних колес.

  Убедитесь в том, что все шины одинакового типоразмера и одной марки, а цепи противоскольжения соответствуют размеру шин.

Перед началом движения

Выполните следующие действия согласно условиям движения.

- Не пытайтесь силой открыть примерзшее окно или переместить примерзший стеклоочиститель. Полейте замороженную зону теплой водой, чтобы растопить лед. Чтобы вода не замерзла, сразу же вытрите ее.
- Для обеспечения надежной работы вентилятора системы климат-контроля своевременно убирайте снег, скапливающийся на решетках забора воздуха перед ветровым стеклом.
- Проверяйте и удаляйте избыточный лед и снег на наружных световых приборах, крыше автомобиля, шасси, на шинах и на тормозах.
- Очищайте ноги от снега и грязи, прежде чем сесть в автомобиль.

При вождении автомобиля

Разгоняйте автомобиль медленно, поддерживайте безопасное расстояние между Вашим автомобилем и автомобилем, движущимся впереди, двигайтесь на пониженной скорости, соответствующей дорожным условиям.

При парковке автомобиля

Припаркуйте автомобиль и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или R (ручная трансмиссия), не включая стояночный тормоз. Стояночный тормоз может замерзнуть, что не позволит его отключить. При необходимости заблокируйте колеса во избежание случайного соскальзывания или сползания.

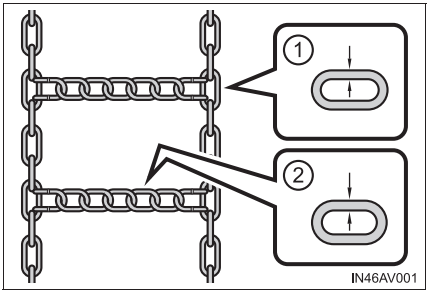
Выбор цепей противоскольжения

При установке цепей противоскольжения используйте цепи надлежащего размера.

Размер цепи регулируется в соответствии с конкретным размером шины.

① Боковое звено цепи (диаметр 3,0 мм)

② Поперечное звено цепи (диаметр 4,0 мм)



Правила использования цепей противоскольжения

- Правила использования цепей противоскольжения различаются в зависимости от местоположения и типа дороги. Поэтому, прежде чем устанавливать цепи, всегда сверяйтесь с местными нормативами.
- Устанавливайте цепи на передние колеса.
- Подтягивайте цепи через 0,5 - 1,0 км.

Цепи противоскольжения

При установке и снятии цепей соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Устанавливайте и снимайте цепи в безопасном месте.
- Устанавливайте цепи только на передние колеса. Не устанавливайте цепи на задние колеса.
- Устанавливайте цепи в соответствии с инструкциями изготовителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движение с зимними шинами

Для обеспечения безопасности движения соблюдайте следующие меры предосторожности.
Их несоблюдение может привести к потере контроля над автомобилем и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Используйте шины того размера, который указан для Вашего автомобиля.
- Поддерживайте рекомендованное давление в шинах.
- Не превышайте предписанную скорость или максимальную скорость для используемых зимних шин.
- Зимние шины необходимо устанавливать на все колеса.

Движение с цепями противоскольжения

Для обеспечения безопасности движения соблюдайте следующие меры предосторожности.
Их несоблюдение может привести к нарушению условий безопасного управления автомобилем и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Не превышайте максимальное значение скорости, указанное для используемых цепей противоскольжения, или скорость 50 км/ч, в зависимости от того, что меньше.
- Избегайте движения по ухабистой дороге или по выбоинам.
- Избегайте резких ускорений, поворотов рулевого колеса, а также внезапного торможения и переключения передач, которое вызывает торможение двигателем.
- Снижайте скорость в достаточной степени перед входом в поворот, чтобы сохранить контроль над автомобилем.

ВНИМАНИЕ!

■ **Ремонт или замена зимних шин (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

По поводу ремонта или замены зимних шин обращайтесь к дилерам Toyota или в уполномоченные организации, занимающиеся розничной продажей шин.

Это объясняется тем, что снятие и установка зимних шин влияет на работу клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах.

■ **Установка цепей противоскольжения (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

При установленных цепях противоскольжения клапаны и передатчики системы контроля давления в шинах могут работать ненадлежащим образом.

Аудиосистема 5

5-1. Основные операции

Типы аудиосистем 322

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе.....325

AUX-порт/USB-порт 326

5-2. Использование аудиосистемы

Оптимальное использование аудиосистемы.....327

5-3. Использование радиоприемника

Управление радиоприемником.....329

5-4. Воспроизведение аудио-CD и дисков MP3/WMA

Управление CD-плеером 335

5-5. Использование внешнего устройства

Прослушивание iPod 347

Прослушивание аудио с USB-памяти 356

Использование порта AUX....364

5-6. Использование устройств Bluetooth®

Аудиоустройство/телефон Bluetooth® 365

Использование переключателей на рулевом колесе 371

Регистрация устройства Bluetooth® 372

5-7. Меню “SETUP”

Использование меню “SETUP” (меню “Bluetooth*”).....373

Использование меню “SETUP” (меню “TEL”) 376

5-8. Аудио Bluetooth®

Использование портативного плеера, оснащенного Bluetooth® 379

5-9. Телефон Bluetooth®

Вызов по телефону 383

Прием телефонного вызова.....385

Разговор по телефону 386

5-10. Bluetooth®

Bluetooth®.....388

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Типы аудиосистем*

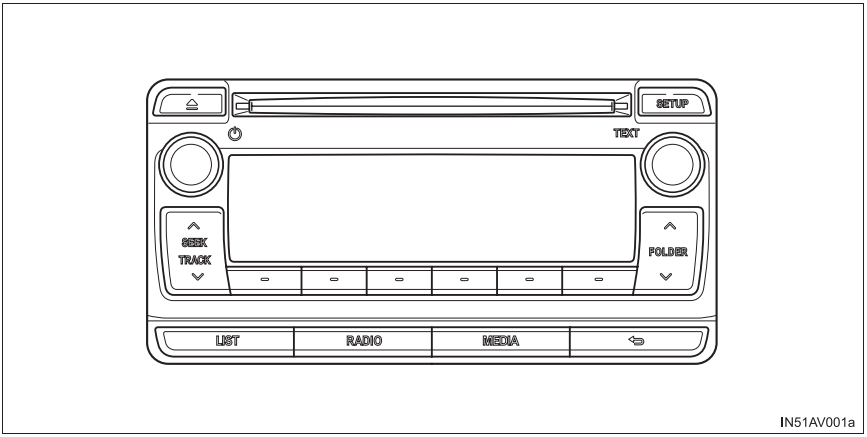
▶ Автомобили с навигационной или мультимедийной системой

Владельцам моделей, оснащенных мультимедийной или навигационной системой, следует обращаться к “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

▶ Автомобили без навигационной или мультимедийной системы

CD-плеер и AM/FM-радиоприемник

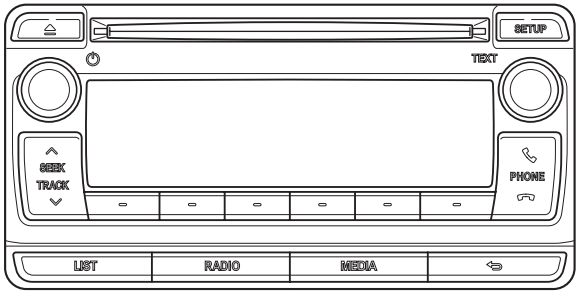
● Тип A



IN51AV001a

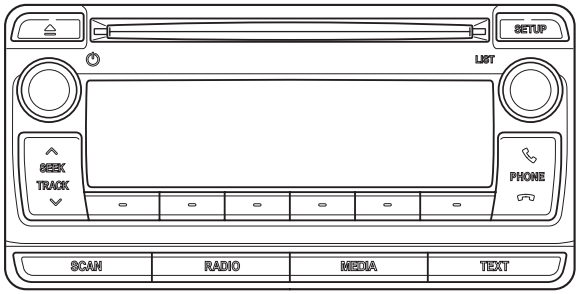
*: При наличии

● Тип B



IN51AV002a

● Тип C



IN51AV003a

Использование мобильных телефонов

Использование мобильных телефонов в салоне или вблизи автомобиля может вызывать помехи в аудиосистеме во время прослушивания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сертификация CD-плеера

Данное изделие является лазерным изделием класса I.

- Не открывайте крышку плеера и не пытайтесь самостоятельно ремонтировать это устройство.
  Поручите обслуживание квалифицированному персоналу.
- Лазерная мощность: не представляет опасности

ВНИМАНИЕ!

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Когда двигатель выключен, не оставляйте аудиосистему включенной дольше, чем это действительно необходимо.

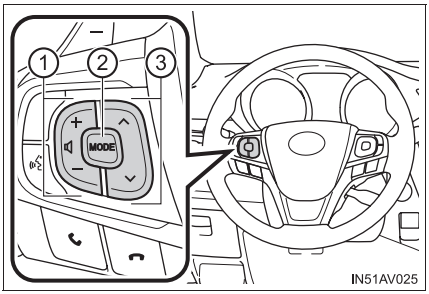
Во избежание повреждения аудиосистемы

Следите за тем, чтобы не пролить на аудиосистему напитки или другие жидкости.

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе

Для управления некоторыми аудиофункциями можно использовать переключатели на рулевом колесе.
Операции могут различаться в зависимости от типа аудио- или навигационной системы. Подробную информацию см. в руководстве, поставляемом вместе с аудио- или навигационной системой.

Использование аудиосистемы при помощи переключателей на рулевом колесе



① Переключатель громкости
- увеличение/уменьшение громкости
- Нажатие и удержание: непрерывное увеличение/уменьшение громкости

② Переключатель “MODE”
- Включение питания, выбор источника звука
- Нажмите и удерживайте этот переключатель для отключения звука или приостановки текущей операции. Для отмены отключения звука или приостановки текущей операции снова нажмите и удерживайте этот переключатель.

③ Режим радио:
- Нажатие: выбор радиостанции
- Нажатие и удержание: поиск вверх/вниз

Режим CD, диска MP3/WMA, Bluetooth®, iPod или USB:
- Нажатие: выбор трека/файла/песни
- Нажатие и удержание: выбор папки или альбома (диск MP3/WMA, Bluetooth® или USB)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Для обеспечения безопасности движения

Будьте внимательны при использовании переключателей аудиосистемы на рулевом колесе.

AUX-порт/USB-порт*

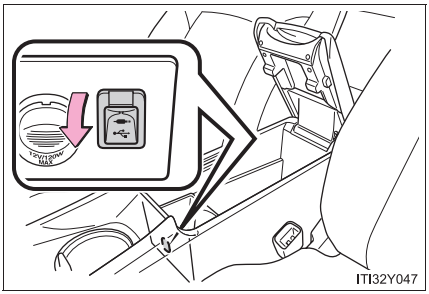
Подключите iPod, устройство USB-памяти или портативный аудиоплеер к порту USB/AUX, как показано ниже. Для выбора “iPod”, “USB” или “AUX” нажмите кнопку “MODE”.

Подключение с использованием AUX-порта/USB-порта

iPod

Откройте крышку и подсоедините iPod при помощи кабеля iPod.

Включите питание iPod, если оно не включено.



USB-память

Откройте крышку и подсоедините USB-память.

Включите питание USB-памяти, если оно не включено.

Портативный аудиоплеер

Откройте крышку и подключите портативный аудиоплеер.

Включите питание портативного аудиоплеера, если оно не включено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

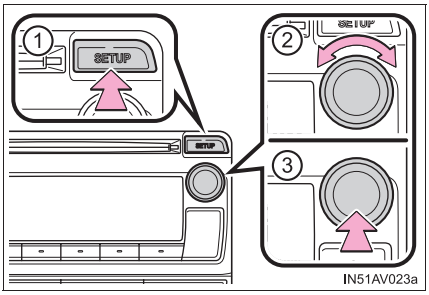
Во время движения

Не подключайте устройство и не работайте с элементами управления.

*: При наличии

Оптимальное использование аудиосистемы*

Можно настроить качество звука, баланс громкости и ASL.



① Отображение меню “SETUP”

② Изменение следующих параметров

- Качество звука и баланс громкости
  →стр. 328

  Для обеспечения оптимального звучания можно изменить параметры качества звука и баланса.
- Автоматическая регулировка громкости звука
  →стр. 328

③ Выбор режима

*: При наличии

Использование функции управления звуком

■ Изменение режимов качества звука

1 Нажмите кнопку “SETUP”.

2 Поверните регулятор настройки/выбора для выбора пункта “Sound Setting”.

3 Нажмите регулятор.

4 Поверните регулятор в требуемый режим.

Можно выбрать “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” или “ASL”.

5 Нажмите регулятор.

■ Регулировка качества звука

Уровень настраивается поворотом регулятора настройки/выбора.

Режим качества звука	Отображаемый режим	Уровень	Поворот влево	Поворот вправо
Басы*	“BASS”	От -5 до 5	Низкий уровень	Высокий уровень
Высокие частоты*	“TREBLE”	От -5 до 5		
Баланс громкости передних и задних динамиков	“FADER”	От F7 до R7	Сдвиг назад	Сдвиг вперед
Баланс громкости левого и правого каналов	“BALANCE”	От L7 до R7	Сдвиг влево	Сдвиг вправо

*: Уровень качества звука настраивается индивидуально в каждом аудиорежиме.

■ Настройка автоматической регулировки громкости звука (ASL) (при наличии)

Если выбран режим ASL, при повороте регулятора настройки/выбора вправо уровень ASL изменяется в порядке LOW (Низкий), MID (Средний) и HIGH (Высокий).

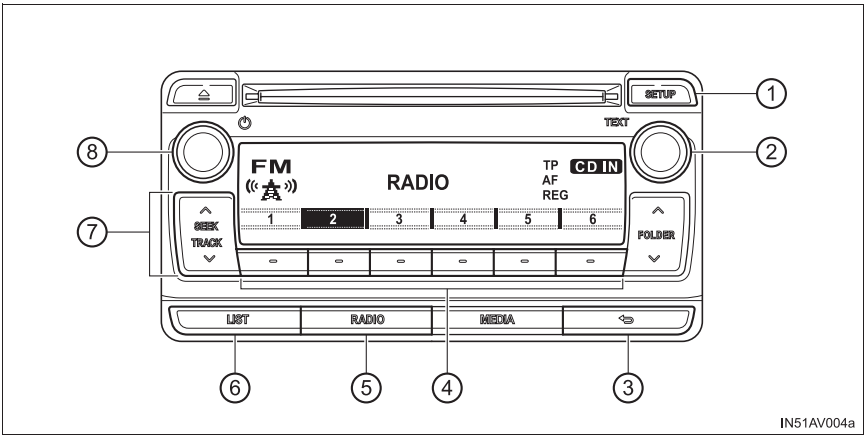
При повороте регулятора влево режим ASL выключается.

Система ASL автоматически настраивает громкость и тембр звучания в соответствии со скоростью автомобиля.

Управление радиоприемником*

Нажимайте кнопку “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “AM” или “FM”.

▶ Тип A



① Настройка AF/кода региона/TA-режима

② Регулятор настройки/выбора: настройка частоты или выбор элементов

③ Кнопка возврата

④ Кнопки выбора станции

⑤ Кнопка режима AM/FM

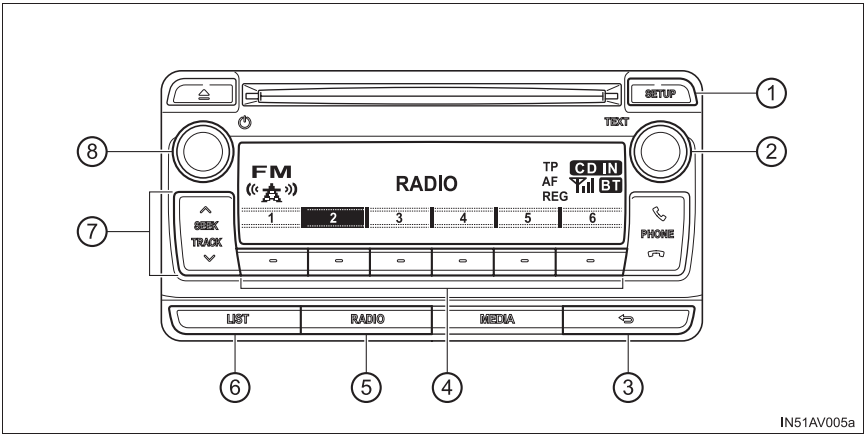
⑥ Отображение списка станций

⑦ Поиск частоты

⑧ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

*: При наличии

▶ Тип B



① Настройка AF/кода региона/TA-режима

② Регулятор настройки/выбора: настройка частоты или выбор элементов

③ Кнопка возврата

④ Кнопки выбора станции

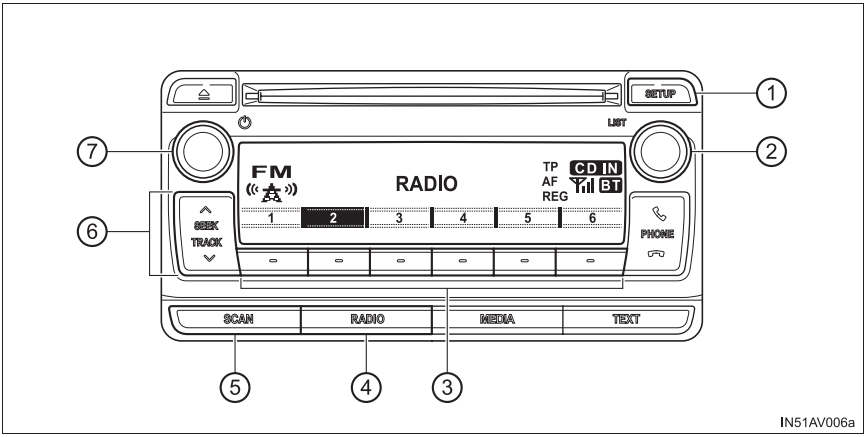
⑤ Кнопка режима AM/FM

⑥ Отображение списка станций

⑦ Поиск частоты

⑧ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

▶ Тип C



① Настройка AF/кода региона/TA-режима

② Регулятор настройки/выбора: Настройка частоты или выбор элементов/отображение списка станций

③ Кнопки выбора станции

④ Кнопка режима AM/FM

⑤ Поиск принимаемых станций

⑥ Поиск частоты

⑦ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

Настройка предустановленных станций

1 Поиск станций осуществляется поворотом регулятора настройки/выбора либо нажатием “∧” или “∨” на кнопке “SEEK TRACK”.

2 Нажмите и удерживайте один из селекторов станции, пока не услышите звуковой сигнал.

Сканирование радиостанций (только тип C)

■ Поиск среди предустановленных радиостанций

1 Нажмите и удерживайте кнопку “SCAN”, пока не услышите звуковой сигнал.

2 Когда включится требуемая станция, еще раз нажмите эту кнопку.

■ Поиск среди всех радиостанций в определенном диапазоне

1 Нажмите кнопку “SCAN”.

Все принимаемые станции воспроизводятся по 5 секунд каждая.

2 Когда включится требуемая станция, еще раз нажмите эту кнопку.

Использование списка станций

■ Обновление списка станций

1 Нажмите кнопку “LIST” (типы A и B) или регулятор настройки/выбора (тип C).

Отобразится список станций.

2 Нажмите [ ] [UPDATE] для обновления списка.

В процессе поиска отображается сообщение “Updating”, затем список доступных станций выводится на дисплей.

Для отмены процесса обновления нажмите кнопку возврата (типы A и B) или [ ] [BACK] (тип C).

■ Выбор станции из списка

1 Нажмите кнопку “LIST” (типы A и B) или регулятор настройки/выбора (тип C).

Отобразится список станций.

2 Поверните регулятор настройки/выбора для выбора станции.

3 Нажмите регулятор для настройки на станцию.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку возврата (типы A и B) или [ ] [BACK] (тип C).

RDS (Radio Data System, Радиоинформационная система)

Эта функция позволяет радиоприемнику принимать станцию.

■ Прослушивание станций в пределах одной радиовещательной сети

1 Нажмите кнопку “SETUP”.

2 Поверните регулятор настройки/выбора для выбора “RADIO” и нажмите его.

3 Поверните регулятор в требуемый режим: “FM AF” или “Region code”.

4 Нажмите регулятор для выбора “ON” или “OFF”.

Режим FM AF ON:
в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом.

Режим Region code ON:
в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом, транслирующая ту же самую программу.

■ Дорожная информация

1 Нажмите кнопку “SETUP”.

2 Поверните регулятор настройки/выбора для выбора “RADIO” и нажмите его.

3 Поверните регулятор в режим “FM TA”.

4 Нажмите регулятор для выбора “ON” или “OFF”.

Режим FM TA включен (ON):
при приеме сигнала радиостанции, передающей информацию об обстановке на дорогах, система автоматически переключается на прием этой станции.

После окончания передачи информации об обстановке на дорогах радиоприемник возвращается к предыдущей станции.

■ **Система EON (Enhanced Other Network, Дополнительная расширенная сеть) (для функции информации об обстановке на дорогах)**

Если принимаемая станция RDS (с данными EON) не передает программ с информацией об обстановке на дорогах и аудиосистема находится в режиме TA (информация об обстановке на дорогах), то при начале вещания информации об обстановке на дорогах радиоприемник автоматически переключается на станцию (из списка AF системы EON) с вещанием такой информации.

■ **При отсоединении аккумуляторной батареи**

Информация о предустановленных станциях удаляется из памяти.

■ **Чувствительность приема**

- Обеспечить постоянный идеальный прием сигналов радиостанций довольно сложно вследствие постоянно изменяющегося положения антенны, различий в уровне сигнала и из-за окружающих объектов, например поездов, передатчиков и т.п.
- Седан: радиоантенна установлена на внутренней стороне заднего стекла. Для поддержания хорошего уровня приема не прикрепляйте металлическую тонировку стекла или другие металлические объекты к проводу антенны, установленному на внутренней поверхности заднего стекла.
- Антенна штыревого типа: радиоантенны установлены на внутренней стороне заднего бокового стекла и на задней части крыши. Для поддержания хорошего уровня приема не прикрепляйте металлическую тонировку стекла или другие металлические объекты к проводу антенны, установленному на внутренней поверхности заднего бокового стекла. Антенну на задней части крыши можно снять с основания, повернув ее.
- Антенна типа “акулий плавник”: радиоантенна установлена в задней части крыши.

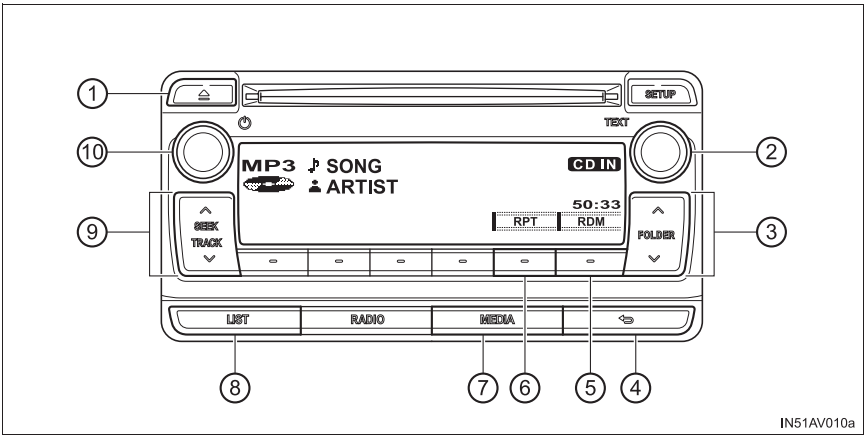
■ **Приемник цифрового радиовещания (DAB, Digital Audio Broadcast)**

Для приема цифрового радиовещания (DAB) требуется радиоантенна и тюнер (приобретаются дополнительно).

Управление CD-плеером*

Для начала прослушивания CD вставьте диск, нажмите кнопку “MODE”.

▶ Тип A



① Извлечение диска

② Регулятор настройки/выбора: выбор файла или отображение текстового сообщения

③ Выбор папки

④ Кнопка возврата

⑤ Воспроизведение в случайном порядке

⑥ Повторное воспроизведение

⑦ Воспроизведение

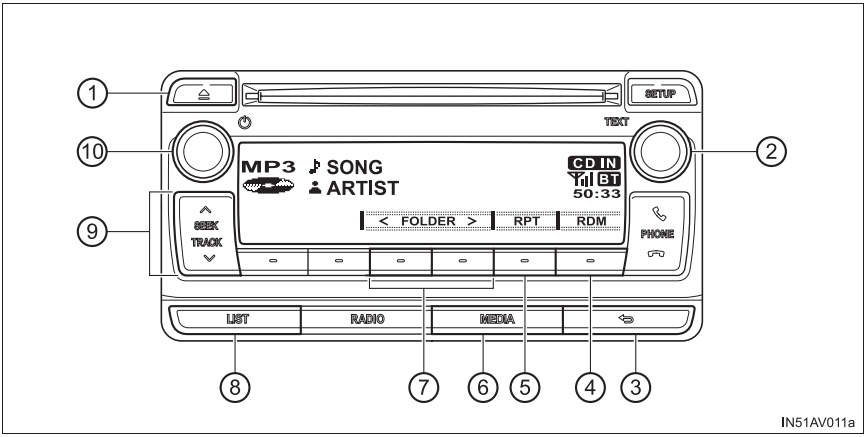
⑧ Отображается список папок

⑨ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад

⑩ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

*: При наличии

▶ Тип B



① Извлечение диска

② Регулятор настройки/выбора: выбор файла или отображение текстового сообщения

③ Кнопка возврата

④ Воспроизведение в случайном порядке

⑤ Повторное воспроизведение

⑥ Воспроизведение

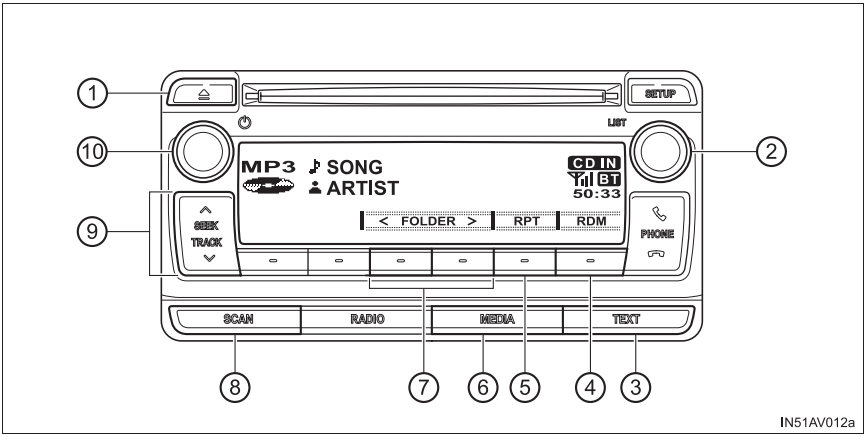
⑦ Выбор папки

⑧ Отображается список папок

⑨ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад

⑩ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

▶ Тип C



① Извлечение диска

② Регулятор настройки/выбора: выбор файла или отображение списка папок

③ Отображение текстового сообщения

④ Воспроизведение в случайном порядке

⑤ Повторное воспроизведение

⑥ Воспроизведение

⑦ Выбор папки

⑧ Ознакомительное воспроизведение

⑨ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад

⑩ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

Загрузка дисков CD, MP3 и WMA

Вставьте диск.

Извлечение дисков CD, MP3 и WMA

Нажмите кнопку извлечения диска и извлеките диск.

Использование CD-плеера

■ Выбор трека

Поверните регулятор настройки/выбора либо нажмите “∧” или “∨” на кнопке “SEEK TRACK” для перехода вверх или вниз, пока не отобразится нужный номер трека.

■ Выбор трека в списке

1 Нажмите кнопку “LIST” (типы A и B) или регулятор настройки/выбора (тип C).

Отобразится список треков.

2 Поверните и нажмите регулятор настройки/выбора для выбора трека.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку “LIST”, или кнопку возврата (типы A и B), или регулятор, или [BACK] (тип C).

■ Поиск трека (только тип C)

1 Нажмите кнопку “SCAN”.

Воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека.

Для отмены вновь нажмите кнопку.

2 Когда начнется воспроизведение требуемого трека, нажмите эту кнопку еще раз.

■ **Быстрый переход по трекам вперед и назад**

Для быстрого перехода вперед или назад нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на кнопке “SEEK TRACK”.

■ **Воспроизведение в случайном порядке**

Нажмите кнопку [ ] [RDM].

Для отмены вновь нажмите [ ] [RDM].

■ **Повторное воспроизведение**

Нажмите [ ] [RPT].

Для отмены вновь нажмите [ ] [RPT].

■ **Переключение отображения**

Нажмите регулятор настройки/выбора (типы A и B) или кнопку “TEXT” (тип C).

На дисплее отображаются название трека, имя исполнителя и название CD-диска.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите регулятор, или кнопку возврата (типы A и B), или кнопку “TEXT”, или [ ] [BACK] (тип C).

Воспроизведение дисков MP3 и WMA

■ **Выбор по одной папке**

Для выбора папки нажмите “∧” или “∨” на кнопке “FOLDER” (тип A) либо [ ] [<] или [ ] [>] (типы B и C).

■ **Выбор папки и файла в списке папок**

1 Нажмите кнопку “LIST” (типы A и B) или регулятор настройки/выбора (тип C).

Отобразится список папок.

2 Поверните и нажмите регулятор настройки/выбора для выбора папки и файла.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку возврата (типы A и B) или [ ] [BACK] (тип C).

Для выхода нажмите кнопку “LIST” (типы A и B) или регулятор (тип C).

■ **Возврат к первой папке**

Нажмите и удерживайте “∨” на кнопке “FOLDER” (тип A) или [ ] [<] (типы B и C), пока не услышите звуковой сигнал.

■ **Поиск папки (только тип C)**

1 Нажмите и удерживайте кнопку “SCAN”, пока не услышите звуковой сигнал.

Воспроизводятся первые 10 секунд первого файла каждой папки.

2 Когда будет достигнута требуемая папка, еще раз нажмите эту кнопку.

■ **Выбор файлов**

Поверните регулятор настройки/выбора или нажмите “∧” или “∨” на кнопке “SEEK TRACK” для выбора требуемого файла.

■ **Поиск файлов в папке (только тип C)**

1 Нажмите кнопку “SCAN”.

Воспроизводятся первые 10 секунд каждого файла.

2 Когда будет достигнут требуемый файл, еще раз нажмите эту кнопку.

■ **Быстрый переход по файлам вперед и назад**

Для быстрого перехода вперед или назад нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на кнопке “SEEK TRACK”.

■ **Воспроизведение в случайном порядке**

Нажатием [ ] [RDM] режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок (в пределах 1 папки)→случайный порядок (в пределах диска)→Выкл.

■ **Повторное воспроизведение**

Нажатием [ ] [RPT] режимы изменяются в следующем порядке: повтор файла→повтор папки*→Выкл.

*: Недоступно, если выбран режим RDM (случайного воспроизведения)

■ **Переключение отображения**

Нажмите регулятор настройки/выбора (типы A и B) или кнопку “TEXT” (тип C).

На дисплее отображаются название трека, имя исполнителя и название альбома (только MP3).

Для возврата к предыдущему экрану нажмите регулятор, или кнопку возврата (типы A и B), или кнопку “TEXT”, или [ ] [BACK] (тип C).

■ **Дисплей**

Отображается до 24 символов.
В зависимости от записанного текста символы могут отображаться неправильно или вообще не отображаться.

■ **Сообщения об ошибках**

При появлении на экране сообщения об ошибке пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устраняется, обратитесь к авторизованному дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую либо к другому специалисту надлежащей квалификации, имеющему соответствующее оборудование.

Сообщение	Причина	Процедура устранения проблемы
“CD CHECK”	• Диск загрязнен или поврежден. • Диск установлен верхней стороной вниз.	• Почистите диск. • Вставьте диск правильно.
“ERROR”	Неисправность системы.	Извлеките диск.
“WAIT”	Действие остановлено из-за перегрева плеера.	Немного подождите, затем нажмите кнопку “MODE”. Если CD-диск по-прежнему не воспроизводится, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.
“NO SUPPORT”	На CD-диске нет файлов MP3/WMA.	Извлеките диск.

Диски, которые можно использовать

Можно использовать диски с приведенной ниже маркировкой.
Воспроизведение может быть невозможно в зависимости от формата записи или особенностей диска, а также при наличии царапин, загрязнения или дефектов.



CD-диски с функцией защиты авторских прав могут воспроизводится неправильно.

Функция защиты CD-плеера

Во избежание повреждения внутренних элементов плеера при обнаружении неисправности воспроизведение автоматически отключается.

Если CD-диск в течение длительного времени остается в плеере или в положении извлечения

Это может привести к повреждению CD-диска и его неправильному воспроизведению.

Чистящие средства для линз

Не используйте чистящие средства для линз. Это может вызвать повреждение CD-плеера.

Файлы MP3 и WMA

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3.

Воспроизведение файлов MP3 и WMA и носителей с файлами в этих форматах ограничено.

● Совместимость файлов MP3

- Совместимые стандарты
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
  MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (кГц)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (кбит/с)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

● Совместимость файлов WMA

- Совместимые стандарты
  WMA версий 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации
  32; 44,1; 48 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимость только с 2-канальным воспроизведением)
  Версии 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (кбит/с)
  Версия 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (кбит/с)

● Совместимые носители

Воспроизведение файлов MP3 и WMA возможно с дисков формата CD-R и CD-RW.

В некоторых случаях в зависимости от состояния диски CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться. Если диск поцарапан или на нем есть следы пальцев, то такой диск может не воспроизводиться или при воспроизведении будут пропуски и скачки.

● Совместимые форматы дисков

Можно использовать следующие форматы дисков.

- Типы дисков: CD-ROM Mode 1 и Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2
- Форматы файлов: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Файлы MP3 и WMA, записанные на дисках другого формата, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

Ограничения, связанные со стандартами.

- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней
- Максимальная длина имен папок или файлов: 32 символа
- Максимальное количество папок: 192 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов на диске: 255

● Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA с расширениями mp3 или wma.

● Многосессионная запись

Так как аудиосистема совместима с многосессионными дисками, то можно воспроизводить такие диски с файлами MP3 и WMA. Но при этом можно воспроизводить только файлы, записанные в первой сессии.

● Теги ID3 и WMA

К файлам MP3 можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии трека, исполнителе и т.п.

Аудиосистема совместима с ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий 2.2, 2.3. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA можно добавлять теги WMA, что позволяет записывать информацию о названии трека и исполнителе так же, как в тегах ID3.

● Воспроизведение файлов MP3 и WMA

Когда вставляется диск с файлами MP3 или WMA, то сначала выполняется проверка файлов на диске. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на диск только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.

Если диск содержит как музыкальные записи, так и записи в форматах MP3 или WMA, воспроизводятся только музыкальные записи.

● Расширения

Если расширения mp3 и wma используются для файлов в других форматах, такие файлы ошибочно распознаются и воспроизводятся как файлы MP3 и WMA. Это может привести к значительным помехам и повреждению динамиков.

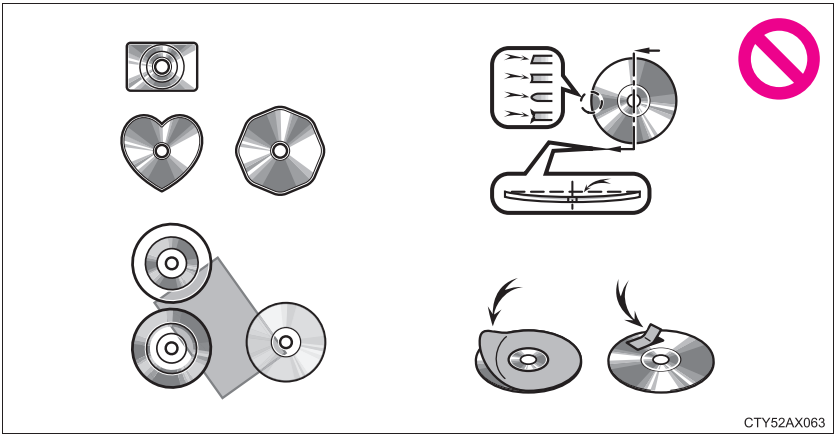
● Воспроизведение

- Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- В некоторых случаях, в зависимости от характеристик, диски CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3 и WMA. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Если на диск записаны файлы в других форматах (не MP3 или WMA), проверка диска может занять довольно много времени. В некоторых случаях воспроизведение таких дисков вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Не рекомендуется использовать следующие диски и адаптеры

Не используйте следующие типы дисков.
Также не используйте адаптеры 8-сантиметровых дисков, двойные диски или диски с возможностью печати этикеток.
Это может вызвать повреждение плеера или механизма загрузки/извлечения дисков.



- Диски с диаметром, отличным от 12 см.
- Диски низкого качества или деформированные диски.
- Диски с прозрачной или полупрозрачной областью записи.
- Диски с наклеенными этикетками, липкой лентой, наклейками CD-R или с удаленной этикеткой.

■ Меры предосторожности при обращении с плеером

Невыполнение приведенных ниже мер предосторожности может привести к серьезному повреждению дисков или плеера.

- В прорезь для загрузки дисков можно вставлять только диски.
- Не смазывайте плеер маслом.
- Оберегайте диски от попадания прямых солнечных лучей.
- Запрещается разбирать какие-либо части плеера.

Прослушивание iPod*

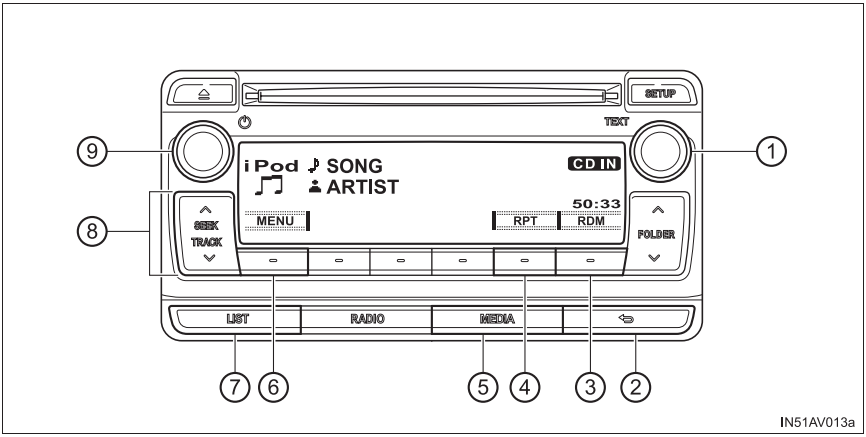
Подключение iPod позволяет слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля. Нажимайте кнопку “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “iPod”.

Подключение iPod

→стр. 326

Панель управления

▶ Тип A



① Регулятор настройки/выбора: выбор меню iPod/песни или отображение текстового сообщения

② Кнопка возврата

③ Воспроизведение в случайном порядке

④ Повторное воспроизведение

⑤ Воспроизведение

⑥ Режим меню iPod

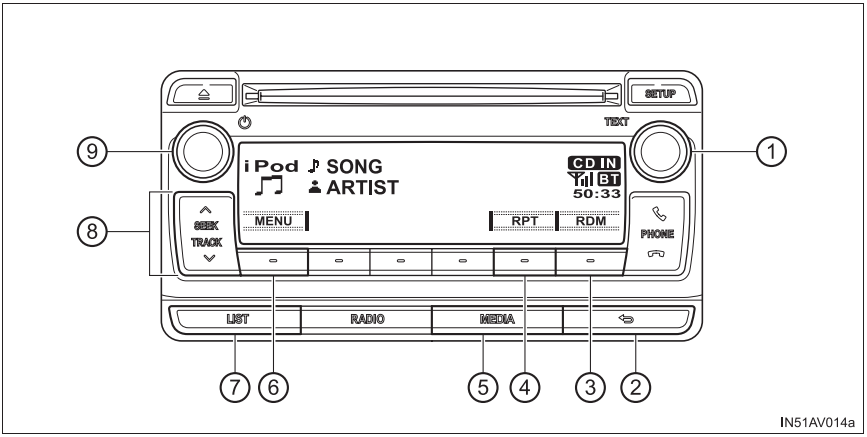
⑦ Отображение списка песен

⑧ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад

⑨ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

*: При наличии

▶ Тип B



① Регулятор настройки/выбора: выбор меню iPod/песни или отображение текстового сообщения

② Кнопка возврата

③ Воспроизведение в случайном порядке

④ Повторное воспроизведение

⑤ Воспроизведение

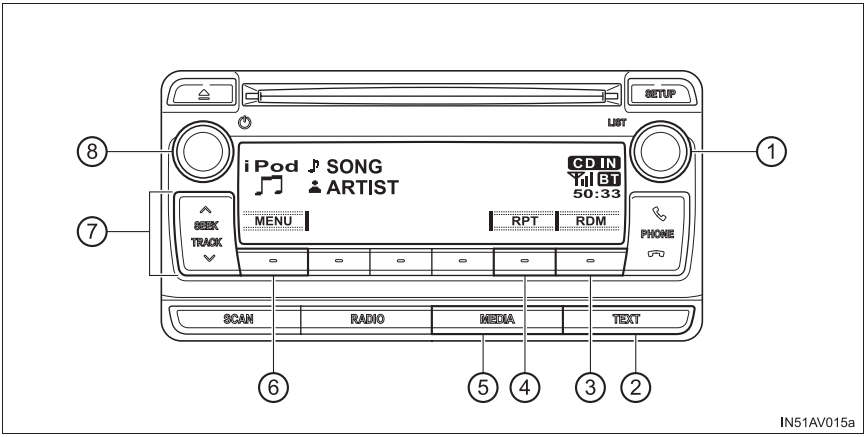
⑥ Режим меню iPod

⑦ Отображение списка песен

⑧ Выбор песни, быстрый переход вперед и назад

⑨ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

▶ Тип C



① Регулятор настройки/выбора: выбор меню iPod/песни или отображение списка песен

② Отображение текстового сообщения

③ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

④ Повторное воспроизведение

⑤ Воспроизведение

⑥ Режим меню iPod

⑦ Выбор песни, быстрый переход вперед и назад

⑧ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

Выбор режима воспроизведения

1 Нажмите кнопку [ ] [MENU] для выбора режима меню iPod.

2 Поворот регулятора настройки/выбора приводит к изменению режима воспроизведения следующим образом:

“Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” → “Genres” → “Composers” → “Audiobooks”

3 Нажмите регулятор для выбора требуемого режима воспроизведения.

■ Перечень режимов воспроизведения

Режим воспроизведения	Выбирается первым	Выбирается вторым	Выбирается третьим	Выбирается четвертым
“Playlists”	Выбор списков воспроизведения	Выбор песен	-	-
“Artists”	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен	-
“Albums”	Выбор альбомов	Выбор песен	-	-
“Songs”	Выбор песен	-	-	-
“Podcasts”	Выбор подкастов	Выбор эпизодов	-	-
“Genres”	Выбор жанра	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен
“Composers”	Выбор композиторов	Выбор альбомов	Выбор песен	-
“Audiobooks”	Выбор аудиокниг	Выбор раздела	-	-

■ **Выбор списка**

1 Для отображения списка по первому выбранному параметру поверните регулятор настройки/выбора.

2 Для выбора требуемого элемента нажмите регулятор.
После нажатия регулятора появляется список, отсортированный по второму параметру.

3 Повторите ту же самую процедуру для выбора требуемого элемента.

Для возврата к предыдущему списку выбора нажмите кнопку возврата (типы A и B) или [ ] [BACK] (тип C).

Выбор песен

Поверните регулятор настройки/выбора или нажмите “∧” или “∨” на кнопке “SEEK TRACK” для выбора требуемой песни.

Выбор песни из списка

1 Нажмите кнопку “LIST” (типы A и B) или регулятор настройки/выбора (тип C).

Отобразится список песен.

2 Поверните регулятор настройки/выбора для выбора песни.

3 Нажмите регулятор для воспроизведения песни.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку возврата (типы A и B) или [ ] [BACK] (тип C).

Быстрый переход по песням вперед и назад

Нажмите и удерживайте “∧” или “∨” (кнопки “SEEK TRACK”).

Воспроизведение в случайном порядке

Нажатие [ ] [RDM] приводит к изменению режимов в следующем порядке:
произвольный порядок треков→произвольный порядок по всем альбомам→Выкл.

Повторное воспроизведение

Нажмите [ ] [RPT].

Для отмены вновь нажмите [ ] [RPT].

Переключение отображения

Нажмите регулятор настройки/выбора (типы A и B) или кнопку “TEXT” (тип C).

На дисплее отображаются название трека, имя исполнителя и название альбома.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите регулятор, или кнопку возврата (типы A и B), или кнопку “TEXT”, или [BACK] (тип C).

Об iPod



- “Made for iPod” и “Made for iPhone” означает, что электронное устройство специально разработано для подключения соответственно к устройству iPod или iPhone и сертифицировано разработчиком на предмет соответствия стандартам компании Apple.
- Apple не несет ответственность за функционирование данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Обратите внимание: использование данного аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на функционирование беспроводной сети.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, и iPod touch являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Функции iPod

- Если iPod подсоединен и в качестве источника звука выбран iPod, iPod возобновляет воспроизведение с того места, где оно было остановлено в прошлый раз.
- В зависимости от того, какой iPod подключен к системе, некоторые функции могут быть недоступны. Отсоединив устройство и подсоединив его обратно, можно устранить некоторые неполадки.
- В подключенном к системе состоянии управлять работой iPod с помощью его собственных органов управления невозможно. Вместо этого необходимо использовать органы управления аудиосистемы автомобиля.

■ **Проблемы с iPod**

Для разрешения большинства проблем, возникающих при использовании iPod, отсоедините iPod от разъема автомобиля, предусмотренного для iPod, и перезагрузите его.

Указания по перезагрузке iPod см. в руководстве пользователя iPod.

■ **Индикация**

→стр. 341

■ **Сообщения об ошибках**

При появлении на экране сообщения об ошибке пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устраняется, обратитесь к авторизованному дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую либо к другому специалисту надлежащей квалификации, имеющему соответствующее оборудование.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“iPod error”	Означает проблему с iPod или его подключением.
“NO SONGS”	Сообщает об отсутствии данных с музыкой в проигрывателе iPod.
“UPDATE YOUR iPod”	указывает на то, что версия iPod является несовместимой. Обновите программное обеспечение iPod до новейшей версии.

■ **Совместимые модели**

С данной системой можно использовать следующие устройства iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® и iPhone®.

● Изготовлено для

- iPod touch (4-го поколения)
- iPod touch (3-го поколения)
- iPod touch (конец 2009 года)
- iPod touch (2-го поколения)
- iPod touch (1-го поколения)
- iPod classic (конец 2009 года)
- iPod classic (2-го поколения)
- iPod classic (1-го поколения)
- iPod (5-го поколения)
- iPod nano (6-го поколения)
- iPod nano (5-го поколения)
- iPod nano (4-го поколения)
- iPod nano (3-го поколения)
- iPod nano (2-го поколения)
- iPod nano (1-го поколения)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

В зависимости от различий между моделями или версиями программного обеспечения и т.п. некоторые модели могут быть несовместимы с этой системой.

Ограничения, связанные со стандартами:

● Максимальное количество списков в устройстве: 9999

● Максимальное количество песен в устройстве: 65535

● Максимальное количество песен в списке: 65535

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при движении

Не подключайте iPod и не работайте с органами управления.
Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения iPod или его разъема

- Не оставляйте iPod в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься.
- Не нажимайте на подключенный iPod и не подвергайте его избыточному давлению.
- Не вставляйте в порт посторонние предметы.

Прослушивание аудио с USB-памяти*

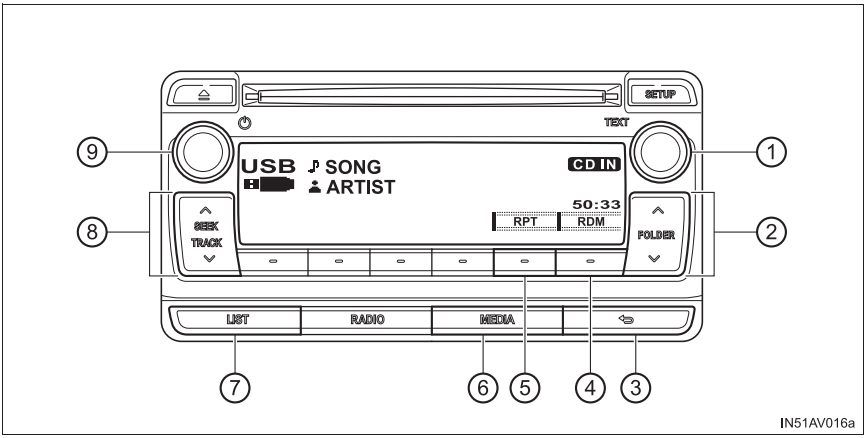
Подключение USB-памяти позволяет пользователям слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля. Нажимайте кнопку “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “USB”.

Подключение USB-памяти

→стр. 326

Панель управления

▶ Тип A



① Регулятор настройки/выбора: выбор файла или отображение текстового сообщения

② Выбор папки

③ Кнопка возврата

④ Воспроизведение в случайном порядке

⑤ Повторное воспроизведение

⑥ Воспроизведение

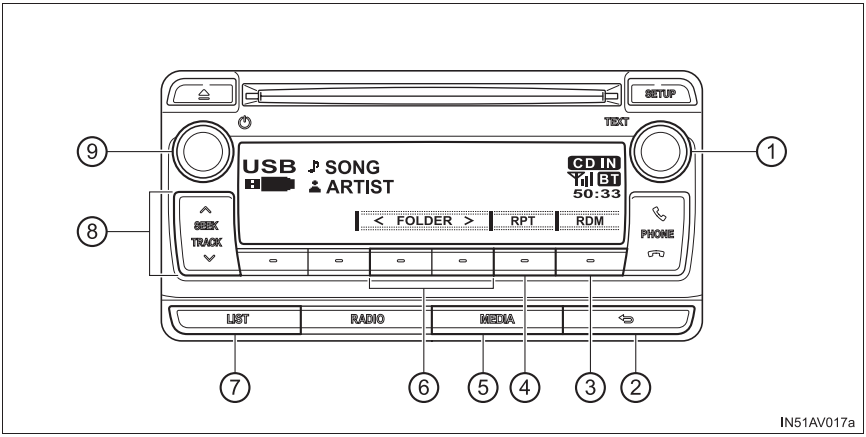
⑦ Отображается список папок

⑧ Выбор файла, быстрый переход вперед или назад по файлам

⑨ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

*: При наличии

▶ Тип B



① Регулятор настройки/выбора: выбор файла или отображение текстового сообщения

② Кнопка возврата

③ Воспроизведение в случайном порядке

④ Повторное воспроизведение

⑤ Воспроизведение

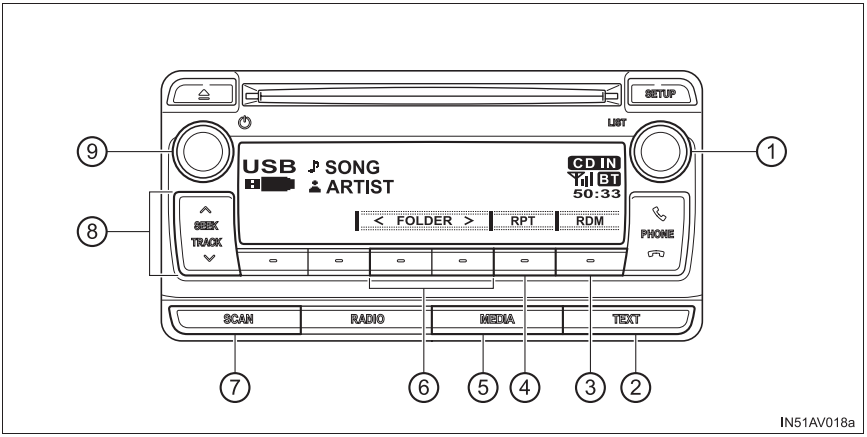
⑥ Выбор папки

⑦ Отображается список папок

⑧ Выбор файла, быстрый переход вперед или назад по файлам

⑨ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

▶ Тип C



① Регулятор настройки/выбора: выбор файла или отображение списка папок

② Отображение текстового сообщения

③ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

④ Повторное воспроизведение

⑤ Воспроизведение

⑥ Выбор папки

⑦ Ознакомительное воспроизведение

⑧ Выбор файла, быстрый переход вперед или назад по файлам

⑨ Регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

Выбор папки

■ Выбор по одной папке

Для выбора папки нажмите “∧” или “∨” на кнопке “FOLDER” (тип A) либо [ ] [<] или [ ] [>] (типы B и C).

■ Выбор папки и файла в списке папок

1 Нажмите кнопку “LIST” (типы A и B) или регулятор настройки/выбора (тип C).

Отобразится список папок.

2 Поверните и нажмите регулятор настройки/выбора для выбора папки и файла.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку возврата (типы A и B) или [ ] [BACK] (тип C).

Для выхода нажмите кнопку “LIST” (типы A и B) или регулятор (тип C).

Поиск первых файлов во всех папках (только тип C)

1 Нажмите и удерживайте кнопку “SCAN”, пока не услышите звуковой сигнал.

Воспроизводятся первые 10 секунд первого файла каждой папки.

2 Когда будет достигнута требуемая папка, еще раз нажмите эту кнопку.

Выбор файлов

Поверните регулятор настройки/выбора или нажмите “∧” или “∨” на кнопке “SEEK TRACK” для выбора требуемого файла.

Поиск файлов в папке (только тип C)

1 Нажмите кнопку “SCAN”.

Воспроизводятся первые 10 секунд каждого файла.

2 Когда будет достигнут требуемый файл, еще раз нажмите эту кнопку.

Быстрый переход по файлам вперед и назад

Для быстрого перехода вперед или назад нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на кнопке “SEEK TRACK”.

Воспроизведение в случайном порядке

Нажатием [▭] [RDM] режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок (в пределах 1 папки)→случайный порядок (в пределах диска)→Выкл.

Повторное воспроизведение

Нажатие [▭] [RPT] приводит к изменению режимов в следующем порядке:

повтор файла→повтор папки*→Выкл.

*: Недоступно, если выбран режим RDM (случайного воспроизведения)

Переключение отображения

Нажмите регулятор настройки/выбора (типы A и B) или кнопку “TEXT” (тип C).

На дисплее отображаются название трека, имя исполнителя и название альбома (только MP3).

Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку возврата (типы A и B) или [▭] [BACK] (тип C).

■ **Функции USB-памяти**

● В зависимости от подключенной к системе USB-памяти устройство может не работать и некоторые функции могут быть недоступны.
Если устройство не работает или функция (вопреки техническим характеристикам) недоступна вследствие неполадки, проблему можно попытаться устранить, отсоединив и вновь подсоединив устройство.

● Если USB-память после отсоединения и повторного подсоединения по-прежнему не работает, отформатируйте память.

■ **Индикация**

→стр. 341

■ **Сообщения об ошибках**

При появлении на экране сообщения об ошибке пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устраняется, обратитесь к авторизованному дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую либо к другому специалисту надлежащей квалификации, имеющему соответствующее оборудование.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“USB error”	Сообщает о проблеме с USB-памятью или ее подключением.
“NO MUSIC”	Указывает на то, что USB-память не содержит файлы MP3/WMA.

■ **USB-память**

● Совместимые устройства
USB-память, которую можно использовать для воспроизведения файлов формата MP3 и WMA

● Совместимые форматы устройств
Можно использовать следующие форматы устройств:

- Форматы связи через USB: USB2.0 FS (12 Мбит/с)
- Форматы файлов: FAT16/32 (Windows)
- Класс соответствия: Класс устройств хранения
Файлы MP3 и WMA, записанные в формате, отличающемся от указанных выше, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.
Ограничения, связанные со стандартами:
- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней
- Максимальное количество папок в устройстве: 999 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов в устройстве: 9999
- Максимальное количество файлов в папке: 255

● Файлы MP3 и WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

WMA (Windows Media Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3.

Существуют ограничения на используемые стандарты файлов MP3 и WMA, а также на носители, на которые записаны эти файлы, и форматы их записи.

● Совместимость файлов MP3

- Совместимые стандарты
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Совместимые частоты дискретизации
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32; 44,1; 48 (кГц)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16; 22,05; 24 (кГц)
  MPEG2.5: 8; 11,025; 12 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (кбит/с)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (кбит/с)
  MPEG2.5: 32-160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

● Совместимость файлов WMA

- Совместимые стандарты
  WMA версий 9
- Совместимые частоты дискретизации
  HIGH PROFILE 32; 44,1; 48 (кГц)
- Поддерживаемая битовая скорость передачи данных
  HIGH PROFILE 32-320 (кбит/с, VBR)

● Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA с расширениями MP3 или WMA.

● Теги ID3 и WMA

К MP3 файлам можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии трека, исполнителе и т.д.

Система совместима с тегами ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий ID3 версий 2.2, 2.3, 2.4. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

К файлам WMA можно добавлять теги WMA. Это позволяет записывать информацию о названии трека и исполнителе аналогичным образом, как в тегах ID3.

● Воспроизведение файлов MP3 и WMA

- Когда подключается устройство с файлами MP3 или WMA, выполняется проверка всех файлов на устройстве USB-памяти. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на USB-память только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.
- Если подключается USB-память и источник аудио переводится в режим USB-памяти, USB-память начинает воспроизводить первый файл из первой папки.
  Если одно и то же устройство извлекается и подключается повторно (и его содержимое не было изменено), устройство памяти USB возобновит воспроизведение с того места, в котором оно было остановлено в прошлый раз.

● Расширения

Если расширения MP3 и WMA используются для файлов в других форматах, такие файлы пропускаются (не воспроизводятся).

● Воспроизведение

- Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных не менее 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3 и WMA. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум.
  В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при движении

Не подключайте USB-память и не работайте с органами управления.
Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения USB-памяти или ее разъема

- Не оставляйте USB-память в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься.
- Не нажимайте на подключенную USB-память и не подвергайте ее избыточному давлению.
- Не вставляйте в порт посторонние предметы.

Использование порта AUX*

Этот порт можно использовать для подключения портативного аудиоустройства и прослушивания через динамики автомобиля. Нажимайте кнопку “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “AUX”.

Подключение портативного плеера

→стр. 326

■ **Работа с портативными аудиоустройствами, подключенными к аудиосистеме**

Громкость можно регулировать с помощью органов управления аудиосистемы автомобиля. Все остальные регулировки необходимо выполнять на самом портативном аудиоустройстве.

■ **При использовании портативного аудиоустройства, подключенного к электрической розетке**

Во время воспроизведения может возникнуть шум. Используйте питание от портативного аудиоустройства.

*: При наличии

Аудиоустройство/телефон Bluetooth®*

При помощи беспроводной связи Bluetooth® можно выполнить следующее:

◆ Аудиосистема Bluetooth®

Аудиосистема с Bluetooth® позволяет слушать музыку, которая воспроизводится на портативном цифровом аудиопроигрывателе (портативном плеере) через динамики автомобиля с использованием беспроводной связи.

Эта аудиосистема поддерживает технологию Bluetooth® – систему беспроводной передачи данных, пригодную для воспроизведения музыки из портативных аудиоплееров без использования проводов. Если портативный аудиоплеер не поддерживает Bluetooth®, аудиосистема с интерфейсом Bluetooth® не работает.

◆ Телефон Bluetooth® (система громкой связи)

Данная система поддерживает технологию Bluetooth®, которая позволяет совершать или принимать звонки без использования кабелей для соединения мобильного телефона с системой и без управления мобильным телефоном.

*: При наличии

Порядок регистрации/подключения устройства

1. Зарегистрируйте устройство Bluetooth®, которое будет использоваться с аудиосистемой (→стр. 372)



2. Подключите устройство Bluetooth®, которое будет использоваться (→стр. 373, 374)



3. Установите автоматическое подключение устройства (→стр. 374)



4. Проверьте состояние подключения Bluetooth® (→стр. 367)

Предполагается использование для аудиоустройства



5. Используйте аудиоустройство Bluetooth® (→стр. 379)

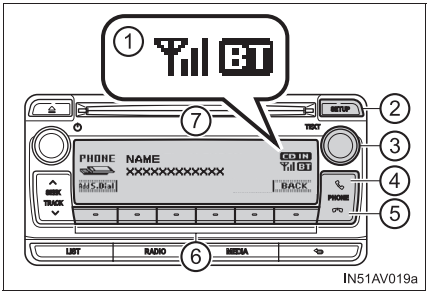
Предполагается использование для системы громкой связи телефона



5. Используйте телефон Bluetooth® (→стр. 383)

Аудиоустройство

▶ Тип A



① Состояние соединения через интерфейс Bluetooth®

Если не отображается “BT”, пользоваться аудиоустройством/телефоном Bluetooth® нельзя.

② Отображение меню настройки

③ Регулятор настройки/выбора
Служит для выбора таких элементов, как меню и номер

Поворот: выбор элемента

Нажатие: ввод выбранного элемента

Нажатие и удержание: отображение на дисплее информации, слишком длинной для отображения за один раз (зависит от типа аудиоустройства Bluetooth®)

④ Переключатель снятия трубки
Включение системы громкой связи/начало вызова

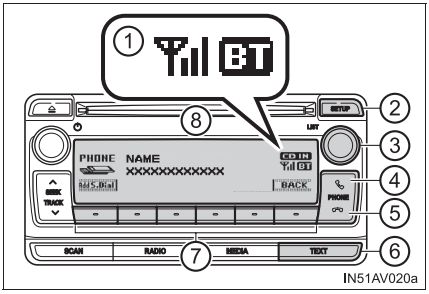
⑤ Переключатель положенной трубки
Отключение системы громкой связи/завершение вызова/отмена вызова

⑥ Выбор номеров быстрого набора

⑦ Дисплей
Отображение сообщения, названия, номера и т.п.

Строчные символы и специальные символы не отображаются.

▶ Тип B



① Состояние соединения через интерфейс Bluetooth®

Если не отображается “BT”, пользоваться аудиоустройством/телефоном Bluetooth® нельзя.

② Отображение меню настройки

③ Регулятор настройки/выбора
Служит для выбора таких элементов, как меню и номер

Поворот: выбор элемента

Нажатие: ввод выбранного элемента

④ Переключатель снятия трубки
Включение системы громкой связи/начало вызова

⑤ Переключатель положенной трубки
Отключение системы громкой связи/завершение вызова/отмена вызова

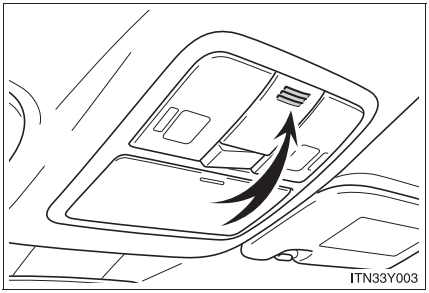
⑥ Нажатие и удержание: отображение на дисплее информации, слишком длинной для отображения за один раз (зависит от типа аудиоустройства Bluetooth®)

⑦ Выбор номеров быстрого набора

⑧ Дисплей
Отображение сообщения, названия, номера и т.п.

Строчные символы и специальные символы не отображаются.

Микрофон



Список меню аудиоустройства/телефона с Bluetooth®

Для входа в меню нажмите регулятор настройки/выбора и при помощи регулятора используйте меню.

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
“Bluetooth*”	“Pairing”	-	Регистрация устройства с Bluetooth®
	“List phone”	-	Список зарегистрированных мобильных телефонов
	“List audio”	-	Отображение списка зарегистрированных портативных плееров
	“Passkey”	-	Изменение пароля
	“BT power”	-	Установка включения или выключения автоматического подключения устройства
	“Bluetooth* info”	“Device name” “Device address”	Отображение состояния устройства
	“Display setting”	-	Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения
	“Reset”	-	Сброс параметров

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
“TEL”	“Phonebook”	“Add contacts”	Добавление нового номера
		“Add SD”	Регистрация номера быстрого набора
		“Delete call history”	Удаление номера, сохраненного в истории вызовов
		“Delete contacts”	Удаление номера, сохраненного в телефонной книге
		“Delete Phonebook”	Удаление данных телефонной книги
	“HF sound setting”	“Call Volume”	Настройка громкости вызовов
		“Ring tone Volume”	Настройка громкости звонка
		“Ring tone”	Настройка мелодии звонка
	“Transfer history”	-	Передача истории вызовов

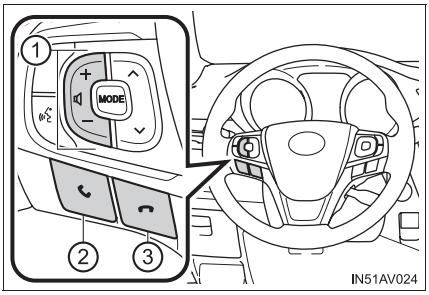
■ **Функции аудиоустройства/телефона с Bluetooth®**

Для некоторых устройств Bluetooth® могут быть доступны не все функции.

Использование переключателей на рулевом колесе*

Переключатели на рулевом колесе можно использовать для управления мобильным телефоном или портативным цифровым аудиоплеером (портативным плеером).

Работа с телефоном Bluetooth® при помощи переключателей на рулевом колесе



① Громкость

С помощью этой кнопки нельзя регулировать громкость голосового вызова.

② Переключатель снятия трубки

Включение системы громкой связи/начало вызова

③ Переключатель положенной трубки

Отключение системы громкой связи/завершение вызова/ отклонение вызова

*: При наличии

Регистрация устройства Bluetooth®

Перед использованием аудиоустройства/телефона Bluetooth® необходимо зарегистрировать в системе устройство Bluetooth®. Для регистрации (подключения) устройства выполните следующие действия:

Как зарегистрировать устройство Bluetooth®

1 Нажмите кнопку “SETUP” и при помощи регулятора настройки/выбора выберите “Bluetooth*”.

2 Нажмите регулятор и при помощи регулятора выберите “Pairing”.

Отобразится пароль.

3 Устройства Bluetooth®, несовместимые с SSP (Secure Simple Pairing, безопасное простое сопряжение): введите пароль в устройство.
Устройства Bluetooth®, совместимые с SSP (Secure Simple Pairing, безопасное простое сопряжение): выберите “Yes” для регистрации устройства. В зависимости от типа устройства оно может зарегистрироваться автоматически.

Если устройство Bluetooth® оснащено одновременно функциями музыкального плеера и мобильного телефона, обе функции будут зарегистрированы одновременно. При удалении устройства обе функции будут удалены одновременно.

Если нажат переключатель снятой трубки и выбран режим “TEL”, когда не зарегистрированы телефоны, автоматически отображается экран регистрации.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Использование меню “SETUP” (меню “Bluetooth*”)*

Регистрация устройства Bluetooth® в системе разрешает функционирование системы. Для зарегистрированных устройств можно использовать следующие функции:

Регистрация портативного плеера

Выберите “Pairing” при помощи регулятора настройки/выбора (→стр. 369) и выполните процедуру регистрации портативного плеера. (→стр. 372)

Список зарегистрированных мобильных телефонов

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “List phone”. (→стр. 369) Отобразится список зарегистрированных мобильных телефонов.

- Подключение зарегистрированных мобильных телефонов к аудиосистеме
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя подключаемого мобильного телефона.
  2. При помощи регулятора выберите “Select”.
- Удаление зарегистрированного мобильного телефона
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя мобильного телефона для удаления.
  2. При помощи регулятора выберите “Delete”.
  3. Нажмите [ ] [YES].

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

*: При наличии

Отображение списка зарегистрированных портативных плееров

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “List audio”. (→стр. 369)
Отобразится список зарегистрированных портативных плееров.

- Подключение зарегистрированного портативного плеера к аудиосистеме
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя подключаемого портативного плеера.
  2. При помощи регулятора выберите “Select”.
- Удаление зарегистрированного портативного плеера
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя портативного плеера для удаления.
  2. При помощи регулятора выберите “Delete”.
  3. Нажмите [ ] [YES].

Изменение пароля

1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Passkey”. (→стр. 369)
2. Введите пароль (число от четырех до восьми цифр) с помощью регулятора.

   Вводите число по одной цифре.
3. Когда число, которое требуется зарегистрировать в качестве пароля, введено полностью, снова нажмите регулятор.

   Если регистрируемый пароль имеет восемь цифр, повторное нажатие регулятора не является обязательным.

Установка включения или выключения автоматического подключения устройства

Если включена установка “BT power”, зарегистрированное устройство подключается автоматически при условии, что переключатель двигателя находится в положении “ACC” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режиме ACCESSORY (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите “BT power”. (→стр. 369)
2. При помощи регулятора нажмите “ON” или “OFF”.

Отображение состояния устройства

Выберите “Bluetooth* info” при помощи регулятора настройки/выбора. (→стр. 369)

- Отображение имени устройства

  Выберите “Device name” при помощи регулятора.

- Отображение адреса устройства

  Выберите “Device address” при помощи регулятора.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения

Если включена установка “Display setting”, отображается состояние подключения портативного плеера при условии, что переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) либо режиме ACCESSORY или IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Display setting”. (→стр. 369)
2. При помощи регулятора нажмите “ON” или “OFF”.

Инициализация

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Reset”. (→стр. 369)

- Сброс параметров регулировки звука

  Выберите “Sound Setting” при помощи регулятора и нажмите [YES].

  Подробная информация о параметрах регулировки звука: →стр. 327

- Сброс информации об устройстве

  Выберите “Car Device Info” при помощи регулятора и нажмите [YES].

  Будет выполнен сброс параметра автоматического подключения портативного устройства, параметра включения/отключения экрана подтверждения автоматического подключения и пароля.

- Сброс всех параметров

  Выберите “All Initialize” при помощи регулятора и нажмите [YES].

Использование меню “SETUP” (меню “TEL”)*

Добавление нового номера телефона

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Add contacts”. (→стр. 369)

● Передача всех контактов из мобильного телефона

Выберите “Overwrite all” при помощи регулятора и нажмите [ ] [YES].

● Передача одного контакта из мобильного телефона

Выберите “Add one contact” при помощи регулятора и нажмите [ ] [YES].

Задание номера быстрого набора

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Add SD”. (→стр. 369)

2 Выберите нужные данные при помощи регулятора.

3 Нажмите требуемую предустановленную кнопку (от [ ] [1] до [ ] [5]).

Подробная информация о настройке кнопок быстрого вызова из истории вызовов: →стр. 384

Подробная информация об удалении номеров быстрого набора: →стр. 383

Удаление истории вызовов

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Delete call history”. (→стр. 369)

● Удаление истории исходящих вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Outgoing Calls”.

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите [ ] [YES].

Для удаления всех данных из истории исходящих вызовов нажмите [ ] [ALL] и нажмите [ ] [YES].

*: При наличии

● Удаление истории входящих вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Incoming Calls”.

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите [ ] [YES].

Для удаления всех данных из истории входящих вызовов нажмите [ ] [ALL] и нажмите [ ] [YES].

● Удаление истории пропущенных вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Missed Calls”.

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите [ ] [YES].

Для удаления всех данных из истории пропущенных вызовов нажмите [ ] [ALL] и затем нажмите [ ] [YES].

● Удаление номера из всей истории вызовов (исходящие, входящие и пропущенные вызовы)

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “All Calls”.

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите [ ] [YES].

Для удаления всех данных из истории вызовов нажмите [ ] [ALL] и нажмите [ ] [YES].

Удаление зарегистрированного номера телефона

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Delete contacts”. (→стр. 369)

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите [ ] [YES].

Для удаления всех зарегистрированных телефонных номеров выберите “All delete” при помощи регулятора и нажмите [ ] [YES].

Удаление телефонной книги другого мобильного телефона

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Delete Phonebook”. (→стр. 369)

2 Выберите требуемую телефонную книгу при помощи регулятора и нажмите [ ] [YES].

Настройка громкости вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Call Volume”. (→стр. 369)

2 Изменение громкости вызова.

Для уменьшения громкости: поверните регулятор против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: поверните регулятор по часовой стрелке.

Настройка громкости звонка

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Ring tone volume”. (→стр. 369)

2 Изменение громкости звонка при вызове.

Для уменьшения громкости: поверните регулятор против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: поверните регулятор по часовой стрелке.

Настройка мелодии звонка

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Ring tone”. (→стр. 369)

2 При помощи регулятора выберите мелодию звонка [1 - 3]. Для установки выбранной мелодии звонка нажмите регулятор.

Передача истории вызовов

Выберите “Transfer history” с помощью регулятора настройки/выбора (→стр. 369) и нажмите [ ] [YES].

■ **Номер телефона**

Можно хранить до 1000 имен.

■ **История вызовов**

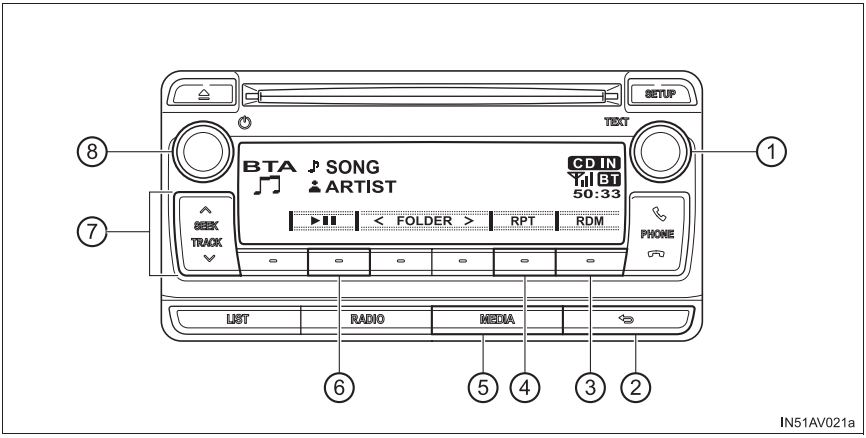
В истории исходящих, входящих и пропущенных вызовов можно сохранять максимум по 10 номеров.

■ **Ограничение количества цифр**

Невозможно зарегистрировать номер телефона, превышающий 24 цифры.

Использование портативного плеера, оснащенного Bluetooth®*

▶ Тип A



① Регулятор настройки/выбора: Выбор трека или отображение текстового сообщения

② Кнопка возврата

③ Воспроизведение в случайном порядке

④ Повторное воспроизведение

⑤ Воспроизведение

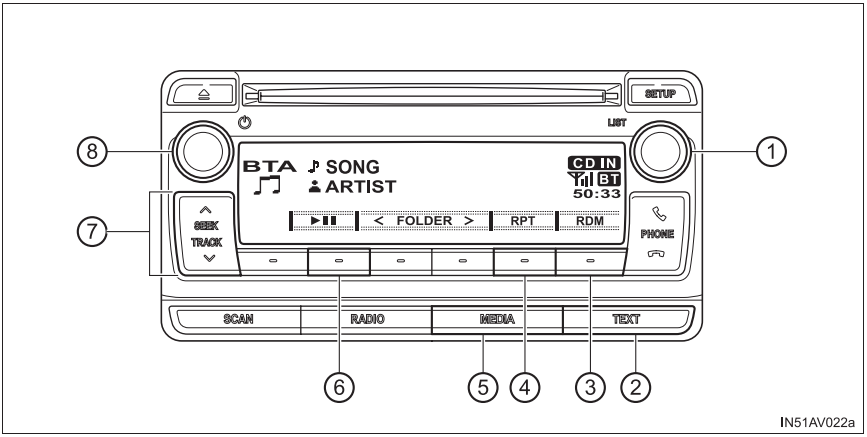
⑥ Воспроизведение/пауза

⑦ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад

⑧ Регулятор питания/громкости: регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

*: При наличии

▶ Тип B



① Регулятор настройки/выбора: выбор трека

② Отображение текстового сообщения

③ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

④ Повторное воспроизведение

⑤ Воспроизведение

⑥ Воспроизведение/пауза

⑦ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад

⑧ Регулятор питания/громкости: регулировка громкости или включение и выключение аудиосистемы

Выбор альбома и поиск в нем

■ Выбор альбома

Выберите требуемый альбом кнопкой [ ] [<] или [ ] [>].

■ Поиск среди первых треков во всех альбомах (только тип B)

1 Нажмите и удерживайте кнопку “SCAN”, пока не услышите звуковой сигнал.

Воспроизводятся первые 10 секунд первого трека каждого альбома.

2 Когда будет достигнут требуемый альбом, еще раз нажмите эту кнопку.

Выбор и ознакомительное воспроизведение треков

■ Выбор трека

Для выбора трека нажмите “∧” или “∨” (кнопки “SEEK TRACK”).

■ Поиск треков в альбоме (только тип B)

1 Нажмите кнопку “SCAN”.

Воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека.

2 Когда будет достигнут требуемый трек, еще раз нажмите эту кнопку.

Быстрый переход по трекам вперед и назад

Нажмите и удерживайте “∧” или “∨” (кнопки “SEEK TRACK”).

Воспроизведение в случайном порядке

Нажатие [ ] [RDM] приводит к изменению режимов в следующем порядке:

Произвольное воспроизведение альбомов→Произвольное воспроизведение всех треков→Выкл.

Повторное воспроизведение

Нажатие [ ] [RPT] приводит к изменению режимов в следующем порядке:

Повтор трека→Повтор альбома→Выкл.

Воспроизведение и приостановка воспроизведения треков

Нажмите кнопку [ ] (▶II).

Переключение отображения

Нажмите регулятор настройки/выбора (тип A) или кнопку “TEXT” (тип B).

На дисплее отображаются название трека и имя исполнителя.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите регулятор, или кнопку возврата (тип A), или кнопку “TEXT”, или [ ] [BACK] (тип B).

■ **Функции аудиосистемы с Bluetooth®**

В зависимости от портативного плеера, подключенного к системе, некоторые функции могут быть недоступны.

■ **Индикация**

→стр. 341

Вызов по телефону*

Для включения режима “TEL” нажмите переключатель снятой трубки.

Набор путем выбора имени

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Phonebook”.

2 Выберите требуемое имя при помощи регулятора и нажмите переключатель снятой трубки.

Нажав [ ] [Add S. Dial] и одну из кнопок быстрого набора (от [ ] [1] до [ ] [5]), в то время как выбрано требуемое имя, этот номер можно зарегистрировать в качестве номера быстрого набора.

Быстрый набор

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Speed Dials”.

2 Нажмите требуемую предустановленную кнопку (от [ ] [1] до [ ] [5]) и нажмите переключатель снятой трубки.

Для удаления зарегистрированного номера быстрого набора после выбора требуемой предустановленной кнопки (от [ ] [1] до [ ] [5]) нажмите [ ] [DELETE] и затем нажмите [ ] [YES].

Набор путем ввода номера

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Speed Dials”.

2 Введите номер телефона и нажмите переключатель снятой трубки.

*: При наличии

Набор из истории вызовов

1 Выберите “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” или “Outgoing calls” при помощи регулятора настройки/выбора.

2 Выберите требуемый номер при помощи регулятора и нажмите переключатель снятой трубки.

Можно выполнить следующие действия.

- Регистрация номера в качестве номера быстрого набора

  Нажмите [ ] [Add S. Dial] и затем нажмите требуемую предустановленную кнопку (от [ ] [1] до [ ] [5]).

- Удаление выбранного номера

  Нажмите [ ] [DELETE] и [ ] [YES].

Прием телефонного вызова

Ответ на телефонный вызов

Нажмите переключатель снятия трубки.

Отклонение вызова

Нажмите переключатель положенной трубки.

Прием вызова во время разговора

Нажмите переключатель снятия трубки.

Повторное нажатие переключателя снятой трубки возвращает к прерванному разговору.

Настройка громкости звонков при приеме вызова

Для уменьшения громкости: поверните регулятор питания/громкости против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: поверните регулятор питания/громкости по часовой стрелки.

Разговор по телефону

Переключение вызова

Вызов можно переключать между мобильным телефоном и системой при наборе номера, приеме вызова или во время вызова. Используйте один из следующих способов:

a. Использование мобильного телефона.

Указания по работе с мобильным телефоном см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону.

b. Нажмите [ ]* [PHONE].

*: Эту операцию можно выполнить только при переключении вызова с мобильного телефона на систему во время вызова.

Отключение микрофона

Нажмите [ ] [MUTE].

Ввод цифр

Нажмите [ ] [0-9] и при помощи регулятора настройки/выбора введите требуемые цифры.

- Для отправки введенных цифр нажмите [ ] [SEND].
- По окончании нажмите [ ] [EXIT] для возврата к предыдущему экрану.

Настройка громкости вызовов

Для уменьшения громкости: поверните регулятор питания/громкости против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: поверните регулятор питания/громкости по часовой стрелки.

■ **При разговоре по телефону**

- Не говорите одновременно с абонентом на другой стороне соединения.
- Уменьшите громкость голоса при приеме. В противном случае будет усиливаться эхо голоса.

■ **Автоматическая регулировка громкости**

При скорости автомобиля 80 км/ч и выше громкость автоматически увеличивается. При снижении скорости автомобиля до 70 км/ч громкость возвращается к предыдущей настройке.

■ **Системные функции, связанные с обработкой телефонных вызовов**

Для некоторых мобильных телефонов могут быть доступны не все функции.

■ **Ситуации, в которых система может не распознать голос**

- При движении по плохой дороге
- При движении с высокой скоростью
- Когда поток воздуха из вентиляционных отверстий попадает в микрофон
- Когда вентилятор системы кондиционирования воздуха сильно шумит

Bluetooth®

■ **Использование аудиоустройства/телефона с интерфейсом Bluetooth®**

● Система может не работать в следующих ситуациях.
- Портативный плеер не поддерживает Bluetooth®
- Мобильный телефон находится вне зоны обслуживания
- Устройство Bluetooth® выключено
- Низкий уровень заряда аккумулятора устройства Bluetooth®
- Устройство Bluetooth® не подключено к системе
- Устройство Bluetooth® находится за сиденьем, в перчаточном ящике или в вещевом отсеке консоли, либо металлический предмет закрывает устройство или касается его.

● Подключение телефона во время воспроизведения аудио через интерфейс Bluetooth® может происходить с задержкой.

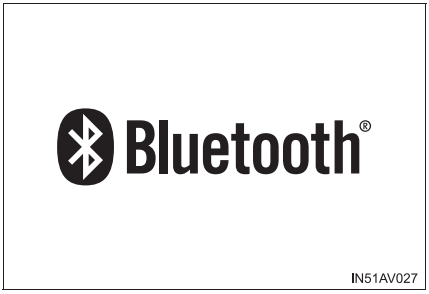
● В зависимости от типа портативного аудиоплеера, подключенного к системе, его работа может несколько различаться и некоторые функции могут быть недоступны.

■ **При передаче прав собственности на автомобиль**

Обязательно инициализируйте систему, чтобы предотвратить несанкционированный доступ к персональным данным. (→стр. 375)

■ Об интерфейсе Bluetooth®

Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.



■ Совместимые модели

- Спецификации Bluetooth®:
  версия 1.1 или более поздняя (рекомендуется: версия 2.1 + EDR или более поздняя)
- Следующие профили:
  - A2DP (профиль улучшенного распределения звука) версия 1.0 или более поздняя (рекомендуется: версия 1.2 или более поздняя)
  - AVRCP (профиль дистанционного управления звуком и видеоизображением) версия 1.0 или более поздняя (рекомендуется: версия 1.3 или более поздняя)

Для подключения к аудиосистеме с Bluetooth® портативные плееры должны соответствовать указанным выше спецификациям. Однако следует принимать во внимание, что работа некоторых функций может быть ограничена в зависимости от типа портативного плеера.

- Мобильный телефон
  - HFP (Hands Free Profile) версии 1.0 или выше (рекомендуется: версия 1.5)
  - OPP (Object Push Profile) версии 1.1
  - PBAP (Phone Book Access Profile) версии 1.0

■ Сертификация

Panasonic Corporation
Automotive Systems Company

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City 224-8520, Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Panasonic Corporation, Automotive Systems Company** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:	**Bluetooth module Assy**
Model/ Type Number:	**YEP0PTA184**
Directive and Standards used:	**Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10**
	EMC: EN301 489-1 V1.8.1: 2008-04 **EN301 489-17 V2.1.1: 2008-04**
	LVD: EN60950-1: 2006 +Amd.11: 2009

Year of affixing CE marking: 2011

CE

Signature : Y. Nakamura

Name : Yoshio Nakamura

Position : Manager

Date : March 7, 2011

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
http://www.ptc.panasonic.eu/

When checking DOC, access the above mentioned URL and enter the following Model No. into the Keyword Search (Model No.) from a download folder.
Model No. YEP0PTA184

Hereby, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, declares that this YEP0PTA184 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company vakuuttaa täten että YEP0PTA184 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Panasonic Corporation Automotive Systems Company dat het toestel YEP0PTA184 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Panasonic Corporation Automotive Systems Company déclare que l'appareil YEP0PTA184 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Panasonic Corporation Automotive Systems Company att denna YEP0PTA184 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Panasonic Corporation Automotive Systems Company erklærer herved, at følgende udstyr YEP0PTA184 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Panasonic Corporation Automotive Systems Company, dass sich das Gerät YEP0PTA184 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation Automotive Systems Company ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEP0PTA184 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Panasonic Corporation Automotive Systems Company dichiara che questo YEP0PTA184 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Panasonic Corporation Automotive Systems Company declara que el YEP0PTA184 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company declara que este YEP0PTA184 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, jiddikjara li dan YEP0PTA184 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation Automotive Systems Company seadme YEP0PTA184 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Panasonic Corporation Automotive Systems Company nyilatkozom, hogy a YEP0PTA184 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company týmto vyhlasuje, že YEP0PTA184 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company tímto prohlašuje, že tento YEP0PTA184 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company izjavlja, da je ta YEP0PTA184 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Panasonic Corporation Automotive Systems Company deklaruoja, kad šis YEP0PTA184 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Panasonic Corporation Automotive Systems Company deklarē, ka YEP0PTA184 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Panasonic Corporation Automotive Systems Company oświadcza, że YEP0PTA184 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Panasonic Corporation Automotive Systems Company yfir því að YEP0PTA184 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company erklærer herved at utsyret YEP0PTA184 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, izjavljuje da ovaj YEP0PTA184 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при движении

Во избежание аварии, которая может привести к тяжелым травмам или гибели, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не используйте мобильный телефон.
- Не подключайте устройство Bluetooth® и не работайте с элементами управления.

■ Обратите внимание на возможные помехи от электронных устройств

- Ваше аудиоустройство оснащено антеннами Bluetooth®. Люди с имплантированными кардиостимуляторами, устройствами кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированными кардиовертерами-дефибрилляторами должны держаться на разумном расстоянии от антенн Bluetooth®.
  Радиоволны могут создавать помехи работе этих приборов.
- Перед использованием устройств Bluetooth® пользователи любых других медицинских устройств (кроме имплантированного кардиостимулятора, устройства кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированного кардиовертера-дефибриллятора) должны узнать у изготовителя о влиянии радиоволн на работу этих устройств. Радиоволны могут непредсказуемым образом влиять на работу таких медицинских устройств.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения устройства Bluetooth®

Не оставляйте устройство Bluetooth® в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению устройства.

Оборудование салона 6

6-1. Использование системы кондиционирования воздуха и функций устранения запотевания/обогрева стекол

Система кондиционирования воздуха с ручным управлением 396

Автоматическая система кондиционирования воздуха 403

Дополнительный отопитель 412

Обогреватели сидений 414

6-2. Использование освещения салона

Перечень средств освещения салона 416

- Главный выключатель персонального освещения/ освещения салона 417
- Фонари персонального освещения/освещения салона 417
- Фонари персонального освещения 417

6-3. Использование функций хранения вещей

Перечень функций хранения вещей 419

- Перчаточный ящик 420
- Вещевой отсек консоли 421
- Потолочная консоль 421
- Держатели стаканов/ держатели бутылок 422
- Монетница 423

Оснащение багажного отделения (седан) 424

Оснащение багажного отделения (универсал) 426

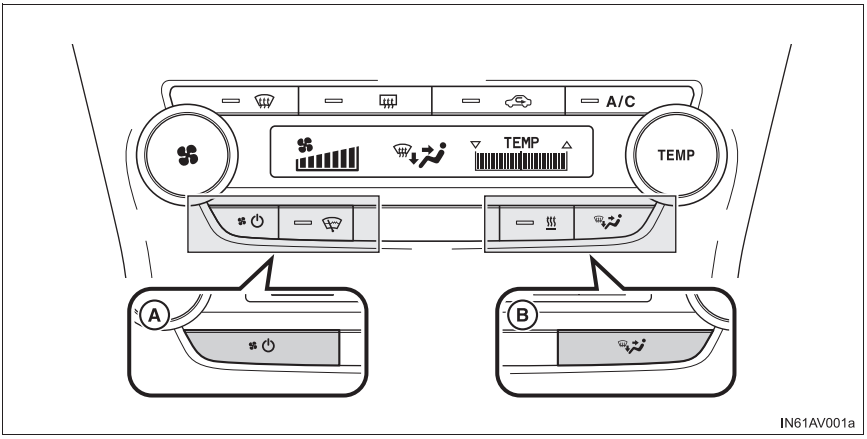
6-4. Использование прочего оборудования салона

Прочее оборудование салона 433

- Солнцезащитные козырьки 433
- Косметическое зеркало 433
- Электрическая розетка 434
- Подлокотник 435
- Удлинитель багажного отделения 436
- Шторка панорамной крыши (универсал) 437
- Крючки для одежды 439
- Дополнительные ручки 439

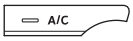
Система кондиционирования воздуха с ручным управлением*

Панель управления



Ⓐ Автомобили без обогрева зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла

Ⓑ Автомобили без дополнительного отопителя



: Этот переключатель установлен также в автомобилях, которые не оборудованы системой кондиционирования воздуха. Даже если при нажатии кнопки начинает мигать индикатор переключателя, система не будет работать.

*: При наличии

■ Настройка температуры (автомобили без системы кондиционирования воздуха)

Поверните кольцо регулировки температуры по часовой стрелке (тепло) или против часовой стрелки (прохладно).

Если повернуть кольцо против часовой стрелки (прохладно), эта система подает только воздух температуры окружающей среды.

■ Настройка температуры (автомобили с системой кондиционирования воздуха)

Поверните кольцо регулировки температуры по часовой стрелке (тепло) или против часовой стрелки (прохладно).

Если кнопка A/C не нажата, система будет подавать воздух температуры окружающей среды или подогретый воздух.

■ Регулировка скорости вращения вентилятора

Поверните кольцо регулировки скорости вращения вентилятора по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки.

Для выключения вентилятора нажмите или .

■ Изменение режима подачи воздуха

Для изменения направления потока воздуха нажимайте кнопку или .

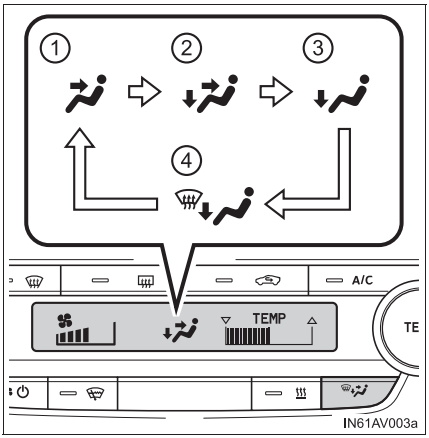
Режим подачи воздуха изменяется при каждом нажатии этой кнопки.

① Воздух поступает к лицу.

② Воздух поступает к лицу и в нишу для ног.

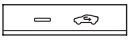
③ Воздух, в основном, поступает к ногам.

④ Воздух поступает в нишу для ног, и работает функция устранения запотевания ветрового стекла.



Другие функции

■ Переключение между режимами подачи наружного воздуха и рециркуляции воздуха

Нажмите  .

При каждом нажатии кнопки производится переключение между режимами подачи наружного воздуха (индикатор не горит) и рециркуляции воздуха (индикатор горит).

■ Устранение запотевания ветрового стекла

Обогрев стекол используется для устранения запотевания ветрового стекла и передних боковых окон.

Нажмите  .

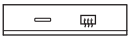
Установите кнопку выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в положение подачи наружного воздуха, если в данный момент используется режим рециркуляции. (Режим может переключаться автоматически.)

Для ускорения отпотевания ветрового стекла и боковых окон можно усилить обдув и увеличить температуру.

Для возврата в предыдущий режим вновь нажмите  , когда ветровое стекло отпотеет.

■ Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

Обогреватели используются для устранения запотевания заднего стекла, а также удаления капель дождя, росы и льда с наружных зеркал заднего вида.

Нажмите  .

Обогрев автоматически выключается по истечении установленного времени работы. При повторном нажатии переключателя выключается также обогреватель заднего стекла.

■ Обогрев зоны щеток стеклоочистителя ветрового стекла (при наличии)

Эта функция служит для предотвращения обледенения ветрового стекла и щеток стеклоочистителей.

Нажмите  .

Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла отключается автоматически через определенный период времени. Кроме того, обогрев выключается при повторном нажатии этого выключателя.

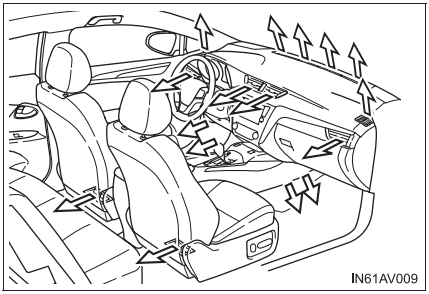
■ Дополнительный отопитель (при наличии)

→стр. 412

Воздушные дефлекторы

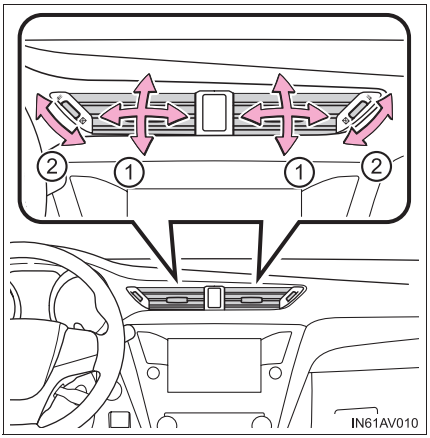
■ Расположение воздушных дефлекторов

Используемые воздушные дефлекторы и скорость потока воздуха зависят от выбранного режима подачи воздуха.

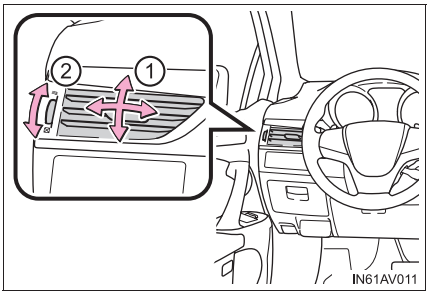


■ Регулировка положения и открывание/закрывание дефлекторов

▶ Центральные дефлекторы



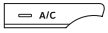
▶ Правый и левый боковые дефлекторы

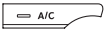


① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.

② Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

■ **Запотевание окон**

- Окна быстро запотевают при повышенной влажности в автомобиле. Включение режима 

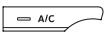
приводит к снижению влажности воздуха, поступающего из дефлекторов, и эффективному отпотеванию ветрового стекла.
- При отключении режима 

запотевание окон происходит быстрее.
- Окна могут запотевать при использовании режима рециркуляции воздуха.

■ **Режим подачи наружного воздуха/режим рециркуляции**

- При движении по пыльным дорогам, например туннелям, или в условиях интенсивного дорожного движения устанавливайте кнопку выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в режим рециркуляции. Это эффективный способ предотвращения попадания наружного воздуха в салон автомобиля.
- Автомобили с системой кондиционирования воздуха: во время работы системы охлаждения установка режима рециркуляции также приведет к эффективному охлаждению салона автомобиля.

■ **Когда температура наружного воздуха опускается приблизительно до 0 °C (автомобили с системой кондиционирования воздуха)**

Функция снижения влажности может не работать даже при выборе кнопки 

.

■ **Запахи из системы вентиляции и кондиционирования воздуха**

- Для запуска в салон свежего воздуха установите систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.
- Во время эксплуатации различные запахи изнутри и снаружи автомобиля могут попадать в систему кондиционирования воздуха и накапливаться в ней. Впоследствии это может приводить к появлению неприятного запаха из дефлекторов.
- Для снижения вероятности появления неприятного запаха:
  Перед выключением двигателя автомобиля рекомендуется переключить систему кондиционирования в режим забора наружного воздуха.

■ **Работа системы кондиционирования воздуха, когда двигатель выключен системой Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)**

Когда двигатель выключен системой Stop & Start, функции охлаждения, обогрева и снижения влажности системы кондиционирования отключаются, продолжается только подача наружного воздуха и существует вероятность прекращения подачи наружного воздуха. Для предотвращения отключения системы кондиционирования нажмите выключатель системы Stop & Start для отключения системы.

■ **Когда ветровое стекло запотело и двигатель выключен системой Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)**

Нажмите выключатель системы Stop & Start для повторного включения двигателя и включите 

для обогрева ветрового стекла. Простое нажатие  приведет к повторному включению двигателя и обогреву ветрового стекла.

Если ветровое стекло постоянно запотевает, нажмите выключатель системы Stop & Start и воздержитесь от использования системы Stop & Start.

■ **Когда из системы кондиционирования воздуха чувствуется запах, в то время как двигатель выключен системой Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)**

Нажмите выключатель системы Stop & Start для повторного включения двигателя.

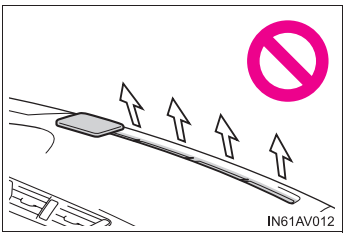
■ **Фильтр кондиционера**

→стр. 507

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Для предотвращения запотевания ветрового стекла**

- Не используйте кнопку  при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.
- Не кладите на панель приборов ничего, что могло бы закрыть дефлекторы. Иначе поток воздуха будет перекрыт и обогрев ветрового стекла производиться не будет.



■ **Во избежание ожогов**

- Не дотрагивайтесь до поверхности наружных зеркал заднего вида, когда включен обогрев наружных зеркал заднего вида.
- Не дотрагивайтесь до нижней части ветрового стекла или боковых частей передних стоек, когда включен обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла (автомобили с обогревом зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла).

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

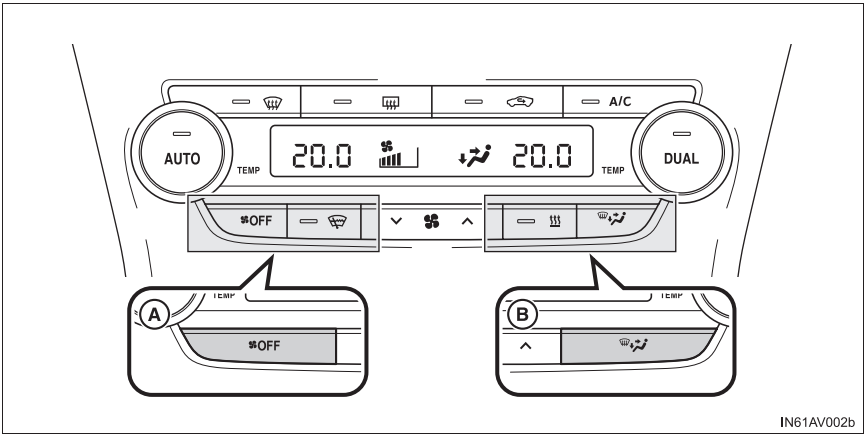
Автоматическая система кондиционирования воздуха*

Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.

Панель управления

Приведенный ниже рисунок относится к автомобилям с левым рулем.

На автомобилях с правым рулем кнопки поменяны местами.



Ⓐ Автомобили без обогрева зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла

Ⓑ Автомобили без дополнительного отопителя

*: При наличии

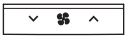
■ Настройка температуры

Поворот 

вправо повышает температуру, а поворот регулятора влево снижает температуру.

Температуру в зонах сидений водителя и переднего пассажира можно задавать независимо. (→стр. 405)

■ Регулировка скорости вращения вентилятора

Нажмите “∨” (уменьшение) или “∧” (увеличение) на регуляторе  .

Скорость вращения вентилятора отображается на дисплее (7 уровней).

Для выключения вентилятора нажмите 

или 

.

■ Изменение режима подачи воздуха

Для изменения направления потока воздуха нажимайте кнопку  или  .

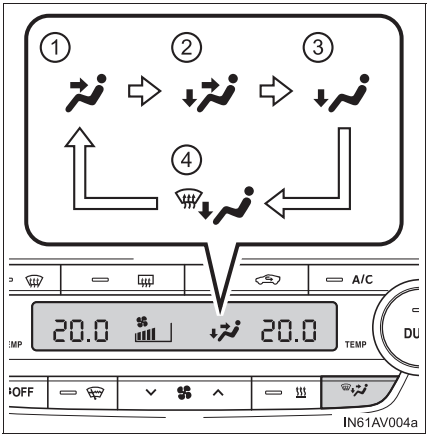
Режим подачи воздуха изменяется при каждом нажатии этой кнопки.

① Воздух поступает к лицу.

② Воздух поступает к лицу и в нишу для ног.

③ Воздух, в основном, поступает к ногам.

④ Воздух поступает в нишу для ног, и работает функция устранения запотевания ветрового стекла.



■ Другие функции

- Переключение между режимами подачи наружного воздуха и рециркуляции воздуха (→стр. 406)
- Устранение запотевания ветрового стекла (→стр. 406)
- Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (→стр. 406)

Использование автоматического режима

1 Нажмите 

.

Система кондиционирования воздуха начинает работать. Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.

2 Настройте температуру.

■ **Индикатор автоматического режима**

Если выполняется изменение скорости вращения вентилятора или потоков воздуха, индикатор автоматического режима гаснет. Однако автоматический режим для других функций сохраняется.

■ **Раздельная регулировка температуры для сидений водителя и пассажира (режим “DUAL”)**

Для включения режима “DUAL” выполните одну из следующих процедур:

● Нажмите 

.

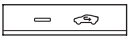
● Поверните 

вправо или влево. (Настройте температуру со стороны пассажира.)

При активации режима “DUAL” загорается индикатор.

Другие функции

■ Переключение между режимами подачи наружного воздуха и рециркуляции воздуха

Нажмите  .

При каждом нажатии кнопки производится переключение между режимами подачи наружного воздуха (индикатор не горит) и рециркуляции воздуха (индикатор горит).

■ Устранение запотевания ветрового стекла

Обогрев стекол используется для устранения запотевания ветрового стекла и передних боковых окон.

Нажмите  .

Установите кнопку выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в положение подачи наружного воздуха, если в данный момент используется режим рециркуляции. (Режим может переключаться автоматически.)

Для ускорения отпотевания ветрового стекла и боковых окон можно усилить обдув и увеличить температуру.

Для возврата в предыдущий режим вновь нажмите  , когда ветровое стекло отпотеет.

■ Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

Обогреватели используются для устранения запотевания заднего стекла, а также удаления капель дождя, росы и льда с наружных зеркал заднего вида.

Нажмите  .

Обогрев автоматически выключается по истечении установленного времени работы. При повторном нажатии переключателя выключается также обогреватель заднего стекла.

■ Обогрев зоны щеток стеклоочистителя ветрового стекла (при наличии)

Эта функция служит для предотвращения обледенения ветрового стекла и щеток стеклоочистителей.

Нажмите  .

Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла отключается автоматически через определенный период времени. Кроме того, обогрев выключается при повторном нажатии этого выключателя.

■ **Отопитель повышенной мощности (при наличии)**

→стр. 412

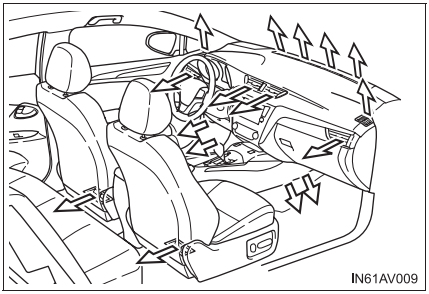
■ **Настройка вентилятора (при наличии)**

Скорость вращения вентилятора во время работы в автоматическом режиме можно настроить. (→стр. 657)

Воздушные дефлекторы

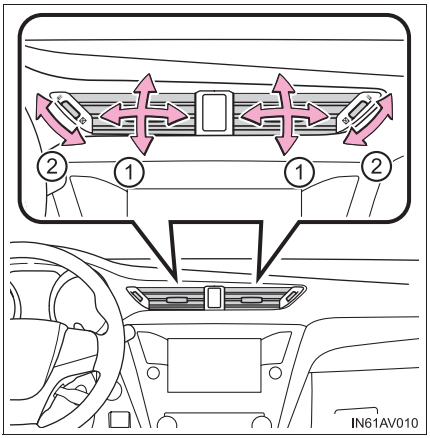
■ Расположение воздушных дефлекторов

Используемые воздушные дефлекторы и скорость потока воздуха зависят от выбранного режима подачи воздуха.

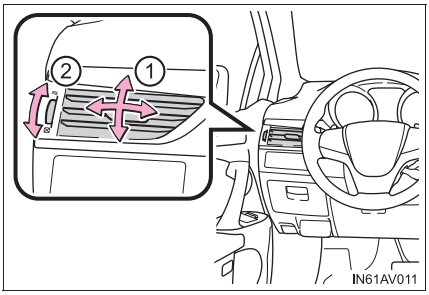


■ Регулировка положения и открывание/закрывание дефлекторов

▶ Центральные дефлекторы



▶ Правый и левый боковые дефлекторы



① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.

② Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

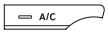
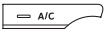
■ Использование автоматического режима

Скорость вентилятора регулируется автоматически в соответствии с заданной температурой и погодными условиями.

Сразу же после нажатия 

вентилятор может на некоторое время остановиться, дожидаясь готовности к подаче теплого или холодного воздуха.

■ **Запотевание окон**

- Окна быстро запотевают при повышенной влажности в автомобиле. Включение режима  приводит к снижению влажности воздуха, поступающего из дефлекторов, и эффективному отпотеванию ветрового стекла.
- При отключении режима  запотевание окон происходит быстрее.
- Окна могут запотевать при использовании режима рециркуляции воздуха.

■ **Режим подачи наружного воздуха/режим рециркуляции**

- При движении по пыльным дорогам, например туннелям, или в условиях интенсивного дорожного движения устанавливайте кнопку выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в режим рециркуляции. Это эффективный способ предотвращения попадания наружного воздуха в салон автомобиля. Во время работы системы охлаждения установка режима рециркуляции также приведет к эффективному охлаждению салона автомобиля.
- Режим подачи наружного воздуха и режим рециркуляции воздуха могут автоматически переключаться в зависимости от настройки температуры или температуры в салоне.

■ **Когда температура наружного воздуха опускается приблизительно до 0 °C**

Функция снижения влажности может не работать даже при выборе кнопки  .

■ **Запахи из системы вентиляции и кондиционирования воздуха**

- Для запуска в салон свежего воздуха установите систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.
- Во время эксплуатации различные запахи изнутри и снаружи автомобиля могут попадать в систему кондиционирования воздуха и накапливаться в ней. Впоследствии это может приводить к появлению неприятного запаха из дефлекторов.
- Для снижения вероятности появления неприятного запаха:
  - Перед выключением двигателя автомобиля рекомендуется переключить систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.
  - Можно задать, чтобы вентилятор начинал работать с небольшой задержкой после включения системы кондиционирования воздуха в режиме AUTO.

■ **Работа системы кондиционирования воздуха, когда двигатель выключен системой Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)**

Когда двигатель выключен системой Stop & Start, функции охлаждения, обогрева и снижения влажности системы кондиционирования отключаются, продолжается только подача наружного воздуха и существует вероятность прекращения подачи наружного воздуха. Для предотвращения отключения системы кондиционирования нажмите выключатель системы Stop & Start для отключения системы.

■ **Когда ветровое стекло запотело и двигатель выключен системой Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)**

Нажмите выключатель системы Stop & Start для повторного включения двигателя и включите  для обогрева ветрового стекла. Простое нажатие  приведет к повторному включению двигателя и обогреву ветрового стекла.

Если ветровое стекло постоянно запотевает, нажмите выключатель системы Stop & Start и воздержитесь от использования системы Stop & Start.

■ **Когда из системы кондиционирования воздуха чувствуется запах, в то время как двигатель выключен системой Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)**

Нажмите выключатель системы Stop & Start для повторного включения двигателя.

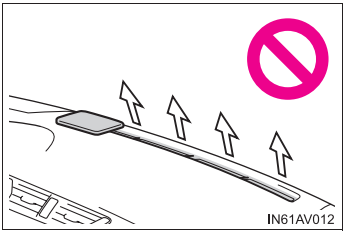
■ **Фильтр кондиционера**

→стр. 507

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Для предотвращения запотевания ветрового стекла**

- Не используйте кнопку  при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.
- Не кладите на панель приборов ничего, что могло бы закрыть дефлекторы. Иначе поток воздуха будет перекрыт и обогрев ветрового стекла производиться не будет.



■ **Во избежание ожогов**

- Не дотрагивайтесь до поверхности наружных зеркал заднего вида, когда включен обогрев наружных зеркал заднего вида.
- Не дотрагивайтесь до нижней части ветрового стекла или боковых частей передних стоек, когда включен обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла (автомобили с обогревом зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла).

ВНИМАНИЕ!

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

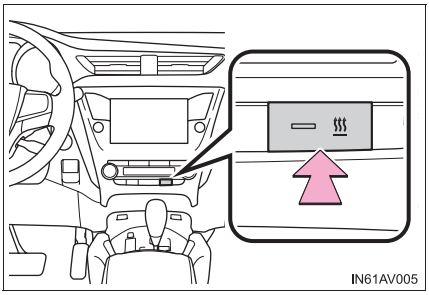
При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

Дополнительный отопитель*

Эта функция служит для обогрева салона в холодную погоду.

Включен/выключен

Дополнительный отопитель включается приблизительно через 30 с после нажатия переключателя, и требуется еще приблизительно 55 с для разогрева.



■ **Дополнительный отопитель можно использовать, когда**

- Работает двигатель.
- Температура наружного воздуха низкая.
- Низкая температура охлаждающей жидкости двигателя.

■ **Характеристики нормальной работы дополнительного отопителя**

Следующие случаи не указывают на неполадки в работе.

- При включении или выключении дополнительного отопителя из выпускной трубы отопителя, расположенной под полом, может исходить некоторое количество белого дыма или слабый запах.
- Если дополнительный отопитель используется в условиях чрезвычайно низкой температуры, из выпускной трубы может исходить пар.
- Когда дополнительный отопитель выключается, в течение 2 минут в моторном отсеке может быть слышен звук, прекращающийся после полного выключения дополнительного отопителя.

■ **После выключения отопителя**

Рекомендуется не включать отопитель повторно в течение 10 минут после его выключения. В противном случае при разогреве отопителя может быть слышен шум.

■ **При заправке автомобиля**

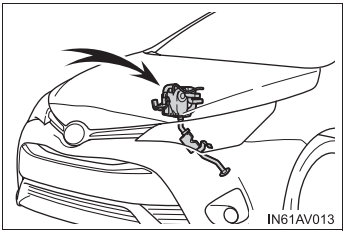
Двигатель должен быть выключен. Выключение двигателя приводит к выключению отопителя.

*: При наличии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Предотвращение ожогов или повреждения автомобиля

- Не прикасайтесь к отопителю или его выпускной трубе, так как они очень сильно нагреваются.
- Держите огнеопасные материалы, например топливо, подальше от отопителя и его выпускной трубы. Это может привести к пожару.

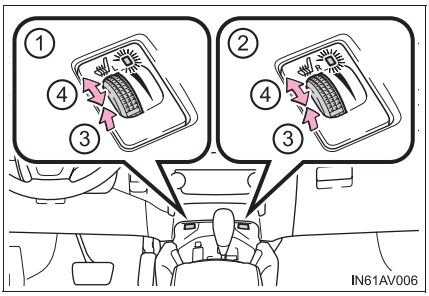


⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Предотвращение повреждения автомобиля

- Не включайте и не выключайте отопитель повторно с интервалом 5 минут, так как это может сократить срок службы компонентов отопителя. Если двигатель требуется неоднократно включать и выключать с короткими интервалами (например, при использовании автомобиля для доставки), выключите отопитель.
- Не модифицируйте и не открывайте дополнительный отопитель без консультации со специалистами авторизованного дилера или ремонтной мастерской Toyota либо другой организации, имеющей соответствующее оснащение и квалификацию. В противном случае можно вызвать неисправность отопителя или пожар.
- Будьте осторожны, чтобы не пролить воду или другую жидкость непосредственно на отопитель или на топливный насос отопителя. Это может привести к неисправности отопителя.
- Впускная и выпускная трубы отопителя должны быть свободны от воды, снега, льда, грязи и т.п. Закупорка труб может привести к неполадкам в работе отопителя.
- Если Вы заметили что-либо необычное, например утечку жидкости, дым или ухудшение работы отопителя, выключите отопитель и обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

Обогреватели сидений*



① Автомобили с левым рулем: для сиденья водителя
Автомобили с правым рулем: для сиденья переднего пассажира

② Автомобили с левым рулем: для сиденья переднего пассажира
Автомобили с правым рулем: для сиденья водителя

③ Включен

Загорается индикатор.

④ Регулировка температуры сиденья

Чем дальше регулятор повернут вверх, тем выше температура сиденья.

■ **Функцию обогрева сидений можно использовать, когда**

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

*: При наличии

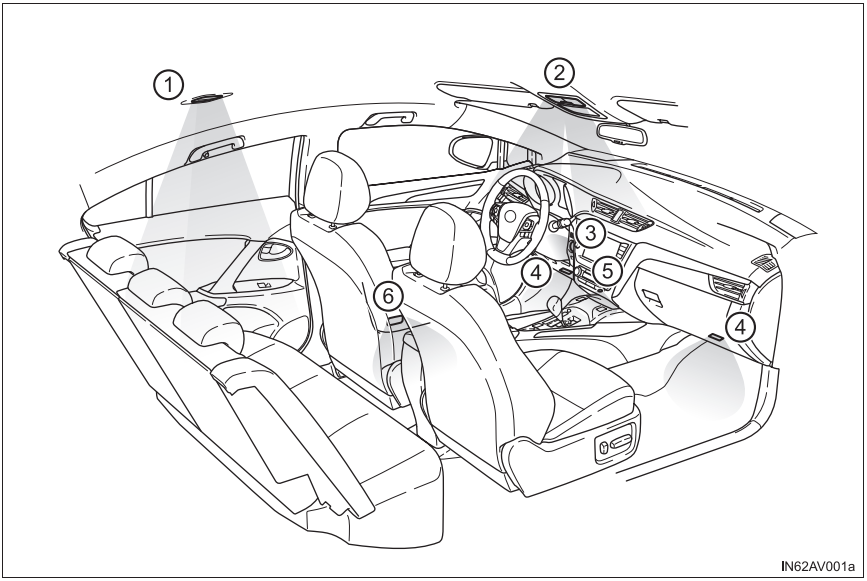
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При включенном обогреве следует быть осторожным при контакте с сиденьями лиц перечисленных ниже категорий:
  - Младенцы, маленькие дети, пожилые, больные и инвалиды
  - Люди с чувствительной кожей
  - Уставшие люди
  - Лица, находящиеся в состоянии алкогольного опьянения или принявшие лекарства, вызывающие сонливость (снотворное, противопростудное и т.п.)
- Во избежание небольших ожогов или перегрева соблюдайте следующие меры безопасности:
  - Не накрывайте сиденья одеялом во время использования обогрева сиденья.
  - Не используйте обогрев сидений сверх необходимого.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не помещайте на сиденье тяжелые предметы с неровной поверхностью и не втыкайте в него острые предметы (иголки, гвозди и т.п.).
- Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи не используйте эти функции при выключенном двигателе.

Перечень средств освещения салона



① Фонари персонального освещения (→стр. 417)

② Фонари персонального освещения/освещения салона (→стр. 417)

③ Подсветка переключателя двигателя (при наличии)

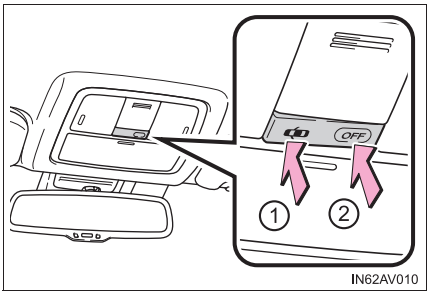
④ Освещение ниши для ног (при наличии)

⑤ Подсветка лотка

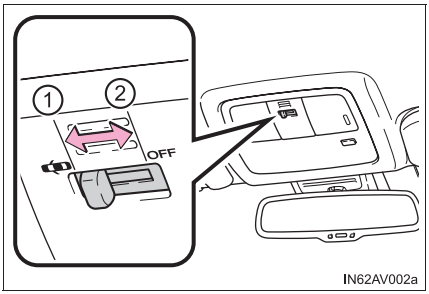
⑥ Фонари освещения порогов передних дверей

Главный выключатель персонального освещения/освещения салона

▶ Автомобили без датчика вторжения



▶ Автомобили с датчиком вторжения



① Управление в зависимости от положения дверей

Фонари персонального освещения/освещения салона загораются при открывании двери. При закрывании двери фонари отключаются.

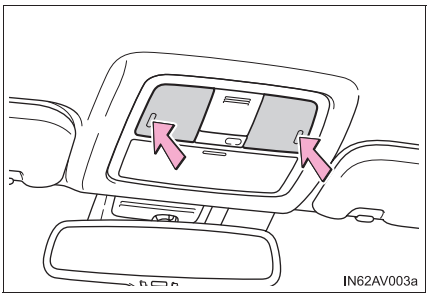
② “OFF”

Фонари персонального освещения/освещения салона можно включать или выключать по отдельности.

Фонари персонального освещения/освещения салона

Включен/выключен

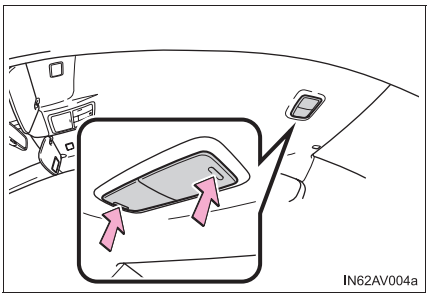
Если главный выключатель персонального освещения/освещения салона находится в положении управления от дверей, система персонального освещения/освещения салона включается/выключается, если открывается/закрывается дверь.



Фонари персонального освещения

Включен/выключен

Если главный выключатель персонального освещения/освещения салона находится в положении управления от дверей, система персонального освещения включается/выключается, если открывается/закрывается дверь.



■ **Система освещения входа**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Фонари автоматически включаются/выключаются в соответствии с положением переключателя двигателя, положением дверей (заперты/отперты и открыты/закрыты).

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Фонари автоматически загораются/отключаются в соответствии с положением переключателя двигателя, наличием электронного ключа, состоянием дверей (заперты/отперты и открыты/закрыты).

■ **Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи**

Если следующие световые приборы остаются включенными при выключенном двигателе, они автоматически выключаются через 20 минут.

- Фонари персонального освещения
- Фонари персонального освещения/освещения салона

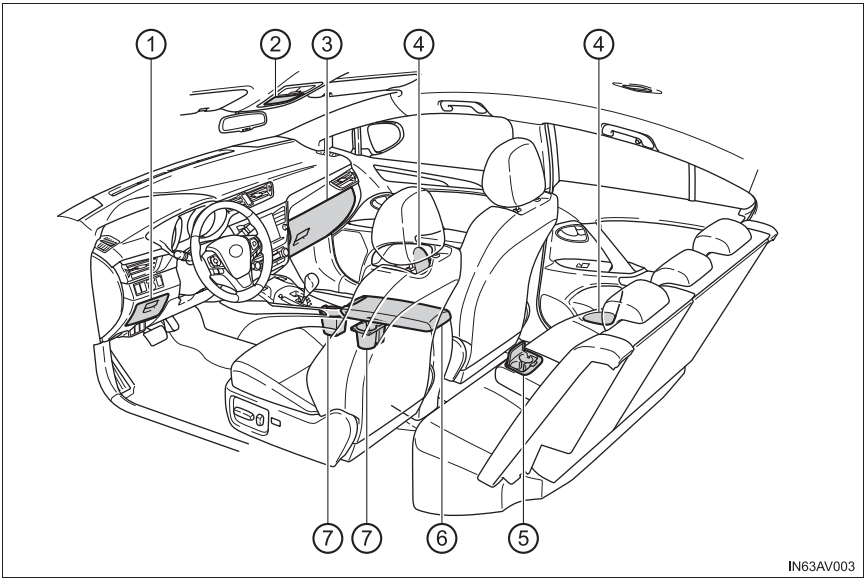
■ **Персональная настройка**

Настройки (например, задержку времени перед выключением освещения) можно изменять.
(Персонально настраиваемые функции →стр. 664)

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения разрядки аккумулятора не оставляйте фонари включенными при неработающем двигателе дольше, чем необходимо.

Перечень функций хранения вещей



① Монетница
② Потолочная консоль*
③ Перчаточный ящик
④ Держатели бутылок
⑤ Держатели стаканов*
⑥ Вещевой отсек консоли
⑦ Держатели стаканов

*: При наличии

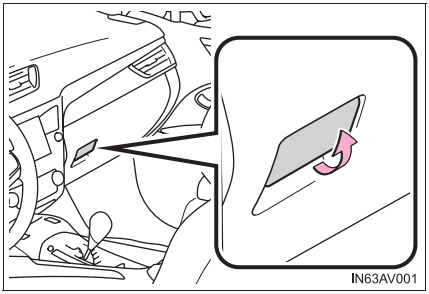
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не оставляйте очки, зажигалки или аэрозольные баллончики в отсеках для хранения, так как при повышении температуры в салоне может произойти следующее:
  - Очки могут деформироваться от нагрева или треснуть при контакте с другими хранящимися предметами.
  - Зажигалки и аэрозольные баллончики могут взорваться. При контакте с другими хранящимися предметами зажигалка может зажечься, а из аэрозольного баллона может пойти газ, что может стать причиной пожара.
- Во время движения или когда отсеки для хранения не используются держите их крышки закрытыми.
  В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытая крышка или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.

Перчаточный ящик

▶ Автомобили с левым рулем

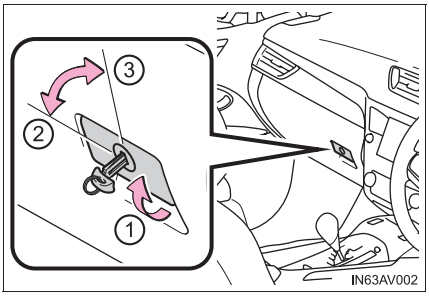
Чтобы открыть перчаточный ящик, потяните рычаг вверх.



▶ Автомобили с правым рулем

Чтобы открыть перчаточный ящик, потяните за рычаг; запереть или отпереть ящик можно с помощью ключа.

① Открывание
② Блокировка
③ Разблокировка



Подсветка перчаточного ящика включается при включении задних габаритных фонарей.

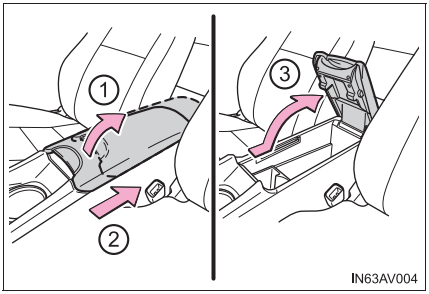
Вещевой отсек консоли

Автомобили с крышкой вещевого отсека в консоли

① Потяните рычаг вверх, чтобы отпустить фиксатор.

② Сдвиньте подлокотник.

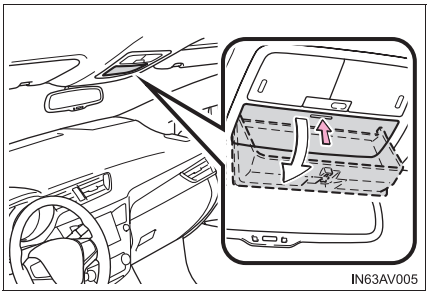
③ Потяните рычаг вверх и поднимите подлокотник, чтобы он открылся.



Потолочная консоль (при наличии)

Поднимите крышку.

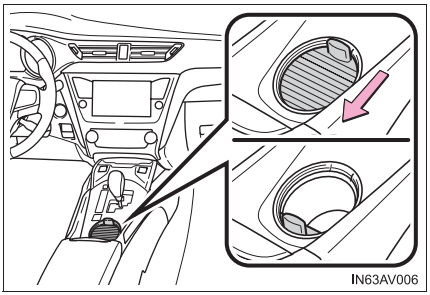
Потолочная консоль удобна для временного хранения мелких предметов.



Держатели стаканов/держатели бутылок

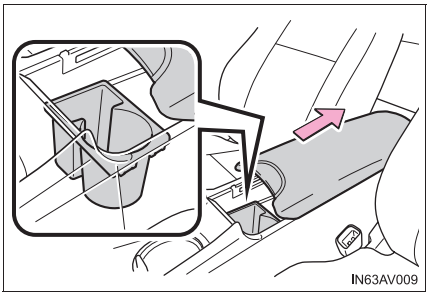
■ Держатели стаканов

▶ Передние типа A



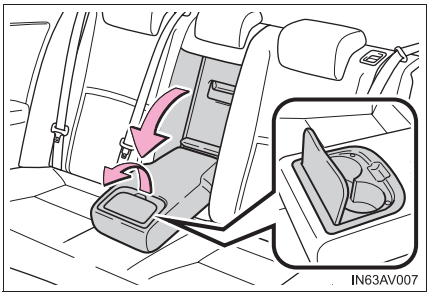
Автомобили с крышкой держателя стаканов: откройте крышку держателя стакана.

▶ Передние типа B



Автомобили с крышкой вещевого отсека в консоли: сдвиньте подлокотник.

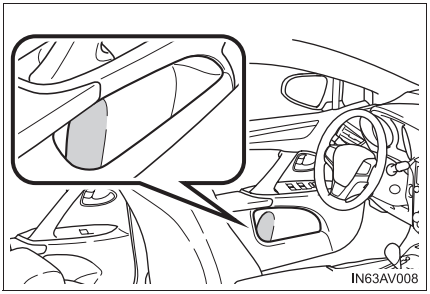
▶ Задняя (при наличии)



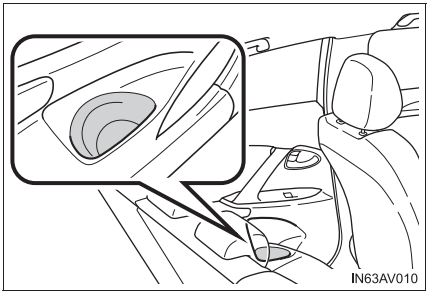
Опустите подлокотник и откройте крышку.

■ Держатели бутылок

▶ Спереди

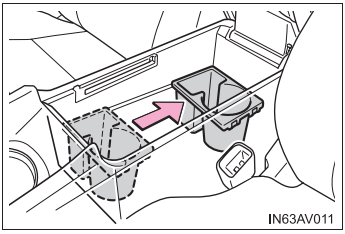


▶ Сзади



■ Передний держатель стаканов (тип B) может перемещаться

Его положение можно изменять, перемещая его назад или вперед.



■ При хранении бутылок в держателе для бутылок

- Закройте крышку.
- Бутылка может не поместиться из-за ее размера или формы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

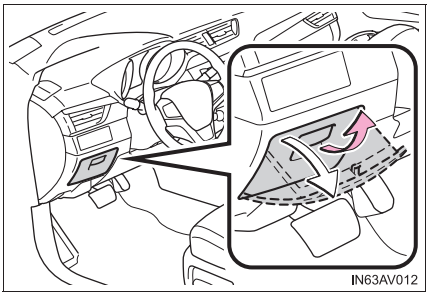
- Не ставьте в держатели стаканов никакие иные предметы, кроме чашек/стаканов и банок с напитками.
  Все другие предметы в случае столкновения или резкого торможения могут вылететь из держателя и привести к травматическим последствиям. По возможности закрывайте горячие напитки во избежание ожогов.
- Не ставьте в держатели бутылок никакие иные предметы, кроме пластмассовых бутылок.
  Все другие предметы в случае столкновения или резкого торможения могут вылететь из держателя и привести к травматическим последствиям.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения перед складыванием подлокотника следует убрать держатели стаканов
- Не ставьте в держатели для бутылок открытые бутылки, а также стаканы или бумажные стаканчики. Содержимое может пролиться, а стаканы могут разбиться.

Монетница

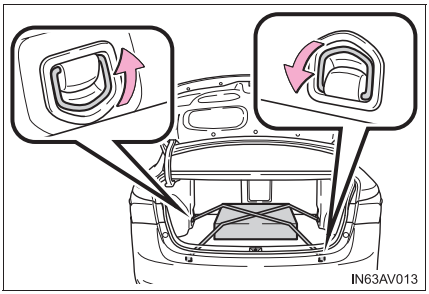
Потяните рычаг вверх.



Оснащение багажного отделения (седан)

Крюки крепления багажа (при наличии)

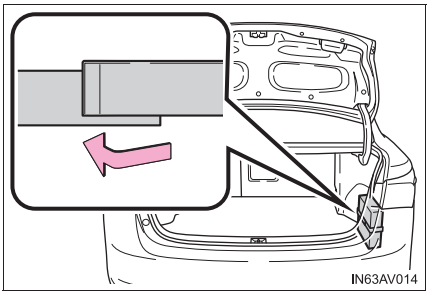
В багажном отделении предусмотрены крюки для закрепления подвижного багажа.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

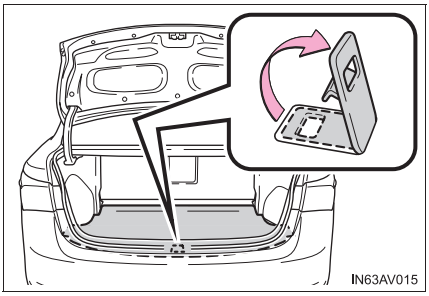
Во избежание травматических последствий, когда крюки крепления багажа не используются, всегда возвращайте их в исходное положение.

Ремень крепления аптечки

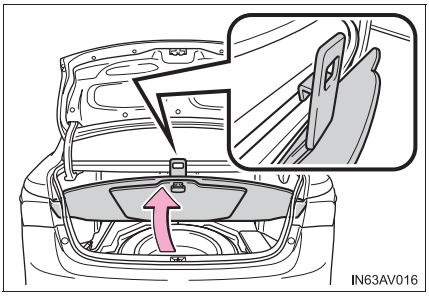


Коврик багажного отделения

1 Потяните рычаг вверх при подъеме коврика багажного отделения.



2 Рычаг можно зацепить за край багажного отделения.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте рычаг коврика багажного отделения зацепленным за край багажного отделения. При этом можно повредить коврик багажного отделения.

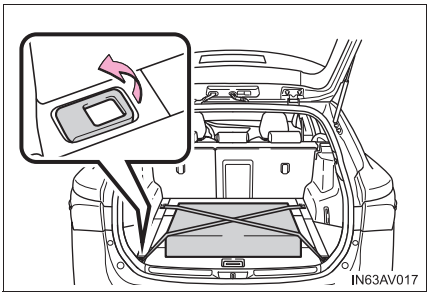
Оснащение багажного отделения (универсал)

Крюки крепления багажа (при наличии)

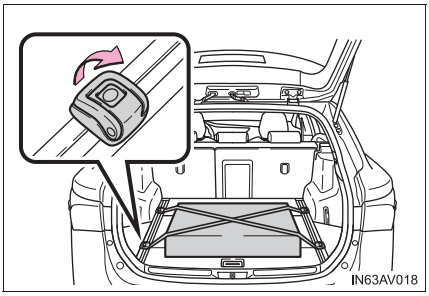
Для использования крюков их следует приподнять.

В багажном отделении предусмотрены крюки для закрепления подвижного багажа.

- Автомобили без направляющей для багажных крюков

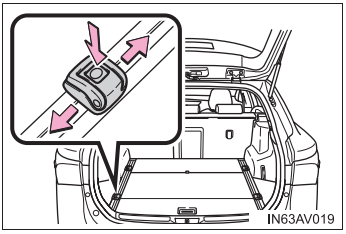


- Автомобили с направляющей для багажных крюков



Крюки крепления багажа можно перемещать (автомобили с направляющей для багажных крюков)

Нажав и удерживая нажатым центральный переключатель, можно перемещать крюки крепления багажа вперед и назад.



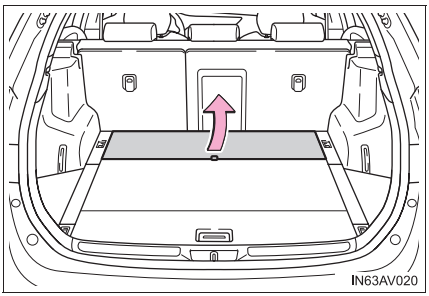
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травматических последствий, когда крюки крепления багажа не используются, всегда возвращайте их в исходное положение.

Дополнительный отсек

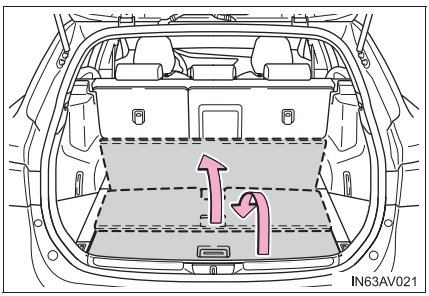
▶ Передний

Поднимите переднюю панель настила.

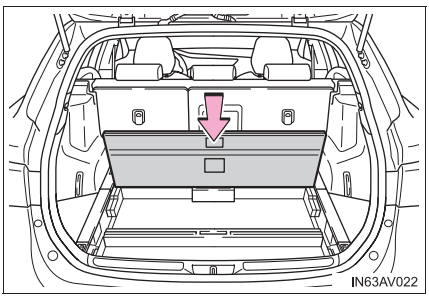


▶ Задний

1 Поднимая заднюю панель настила, потяните рычаг вверх.

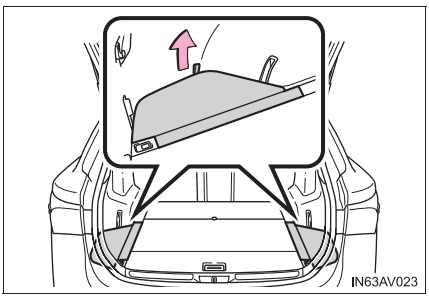


2 Опустите заднюю панель настила вниз.



▶ Боковой

Поднимите левую или правую боковую панель настила.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При открывании/снимании панелей настила**

Не помещайте ничего на панели настила при их открывании/закрывании. Это может привести к защемлению или травмированию рук или пальцев.

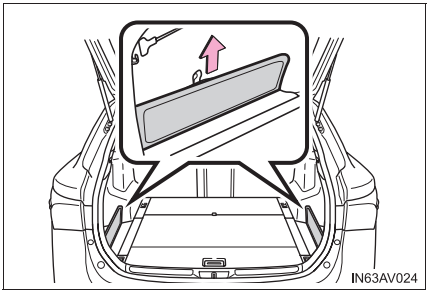
■ **Во время движения**

Запрещается движение на автомобиле с открытыми панелями настила. Вещи могут выпасть и стать причиной травмы.

Боковая панель настила (при наличии)

Боковые панели настила можно использовать для разделения багажного отделения.

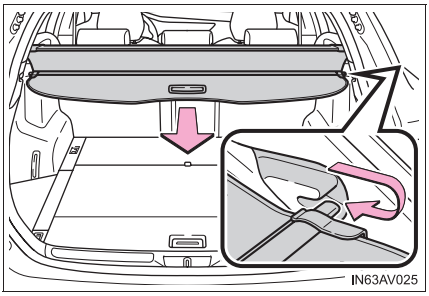
Потяните боковую панель настила вверх, чтобы снять ее.



Крышка багажного отделения (при наличии)

■ **Использование крышки багажного отделения**

Вытяните крышку багажного отделения и закрепите ее в держателях.

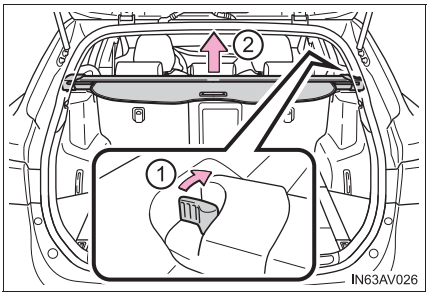


■ Снятие крышки багажного отделения

Крышку багажного отделения можно снять в соответствии со следующими инструкциями.

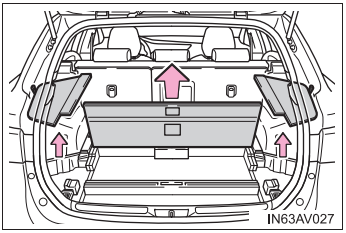
① Потяните рычаг фиксатора.

② Поднимите

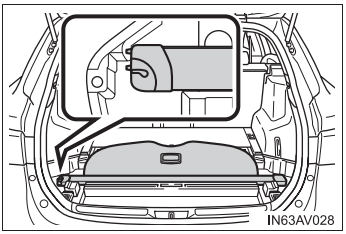


■ Укладка крышки багажного отделения (автомобили без направляющей для багажных крюков)

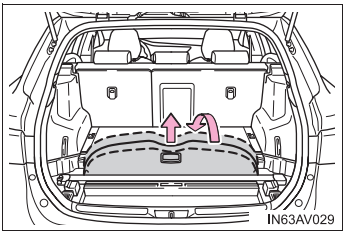
1 Снимите боковые панели настила и откройте заднюю панель настила.



2 Разверните крышку рычагом фиксатора к левой стороне дополнительного отсека и установите ее в дополнительный отсек.



3 Немного вытяните передний край крышки багажного отделения и сложите его вперед для укладки на хранение.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке/складывании крышки багажного отделения

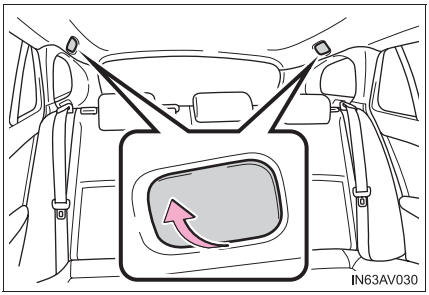
Убедитесь в том, что крышка багажного отделения надежно установлена/сложена. Невыполнение этого требования может стать причиной серьезной травмы в случае резкого торможения или столкновения.

■ Меры предосторожности при использовании крышки багажного отделения

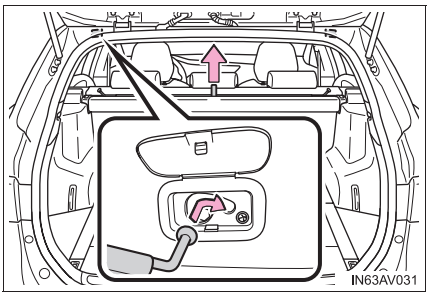
- Не размещайте ничего на крышке багажного отделения во избежание серьезной травмы или смертельного исхода.
- Не позволяйте детям залезать на крышку багажного отделения. Это может привести к повреждению крышки багажного отделения, что может повлечь за собой травмирование детей вплоть до смертельного исхода.

Разделительная сетка (при наличии)

1 Откройте крышку.



2 Вытяните сетку и закрепите левый и правый крюки в держателях.

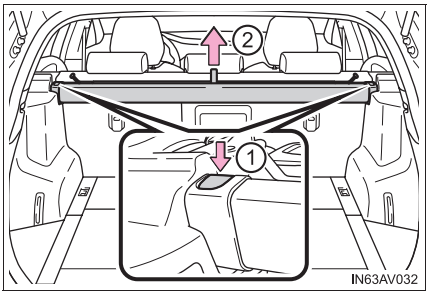


Снятие разделительной сетки

Разделительную сетку можно снять в соответствии со следующими инструкциями.

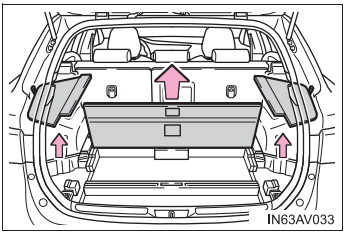
① Нажмите кнопку фиксатора.

② Поднимите.

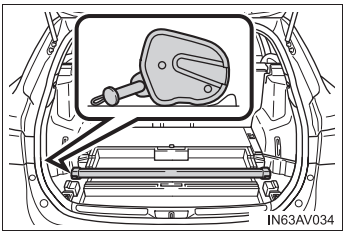


■ Укладка крышки разделительной сетки (автомобили без направляющей для багажных крюков)

1 Снимите боковые панели настила и откройте заднюю панель настила.



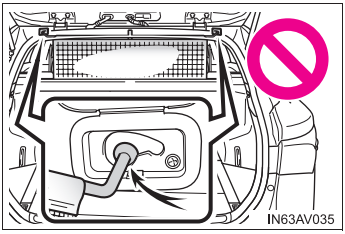
2 Разверните разделительную сетку крючком вниз и установите ее в дополнительный отсек.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При использовании разделительной сетки

Убедитесь в том, что крюки зацеплены за держатели в правильном положении. Невыполнение этого требования может стать причиной серьезной травмы в случае резкого торможения или столкновения.



■ Меры предосторожности при хранении

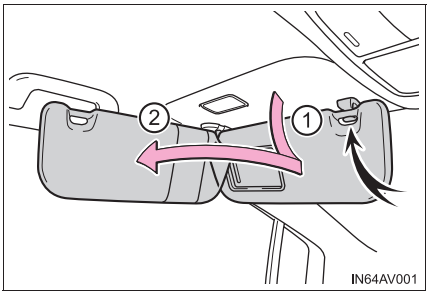
Поскольку разделительная сетка не предназначена для защиты пассажиров и водителя от всех типов багажа, хранящегося в багажном отделении, при его выпадении, обязательно убедитесь в том, что багаж надежно закреплен, даже если используется разделительная сетка.

Прочее оборудование салона

Солнцезащитные козырьки

① Для установки козырька в переднее положение откиньте его вниз.

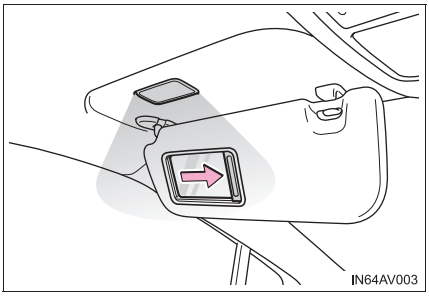
② Для установки козырька в боковое положение откиньте его вниз, снимите с фиксатора и отведите его в сторону.



Косметическое зеркало

Сдвиньте крышку, чтобы открыть его.

При открывании крышки включается подсветка.



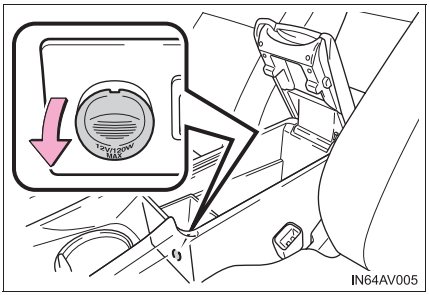
Если подсветка косметических зеркал остается включенной при выключенном двигателе, она автоматически выключается через 20 минут.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения разрядки аккумулятора не оставляйте подсветку индивидуальных зеркал включенной при неработающем двигателе дольше, чем необходимо.

Электрическая розетка

Используйте электрическую розетку для электрических приборов, рассчитанных на 12 В постоянного тока и потребляющих не более 10 А (энергопотребление 120 Вт).



Электрическую розетку можно использовать, когда

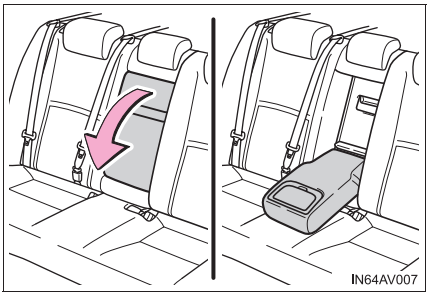
Переключатель двигателя установлен в положение “ACC” или “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим ACCESSORY или IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения электрической розетки закрывайте ее крышкой, она не используется. При попадании в электрическую розетку посторонних объектов или жидкостей возможно короткое замыкание.
- Для предотвращения разрядки аккумулятора не используйте электрическую розетку при неработающем двигателе дольше, чем необходимо.

Подлокотник

Чтобы подлокотником можно было воспользоваться, опустите его.



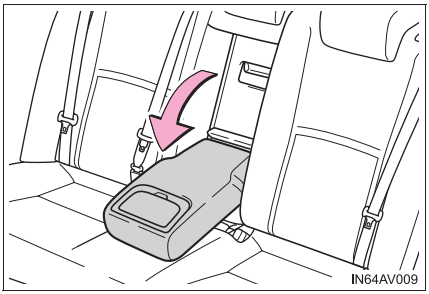
⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения подлокотника не кладите на него слишком тяжелые вещи.

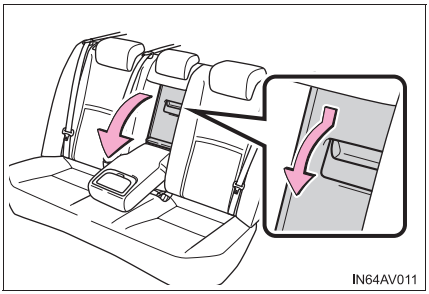
Удлинитель багажного отделения (при наличии)

Длинные предметы можно загружать в автомобиль, используя пространство багажного отделения и область задних сидений.

1 Опустите подлокотник.



2 Откройте крышку дверцы багажного отделения.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что крышка дверцы багажного отделения закрыта, когда она не используется.
В случае резкого торможения предметы могут вылететь из багажного отделения в салон и причинить травму.

Шторка панорамной крыши (универсал) (при наличии)

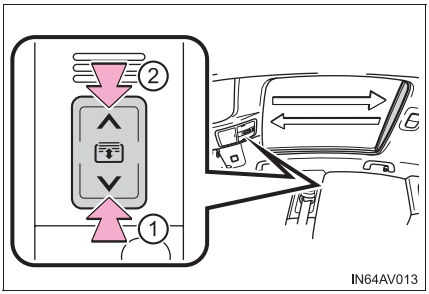
Шторка панорамной крыши открываются и закрываются выключателями на потолочной консоли.

① Закрывание

Для остановки посередине пути слегка нажмите переключатель.

② Открывание

Для остановки посередине пути слегка нажмите переключатель.



Шторка панорамной крыши работает в тех случаях, когда

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Функция защиты от защемления

Если при закрывании шторки панорамной крыши между ней и рамой обнаружится какой-либо предмет, то движение шторки прекращается и она немного приоткрывается.

Если шторка панорамной крыши не закрывается автоматически

Если переключатель отжат, экран люка можно закрыть вручную. Если автоматическая функция не работает при закрытом экране люка, нажмите и удерживайте переключатель и полностью откройте экран люка. Автоматический режим станет возможным вновь.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При закрытии шторки панорамной крыши

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Убедитесь, что все пассажиры сидят так, что никакие части их тела не препятствуют работе шторки панорамной крыши.
- Не разрешайте детям пользоваться шторкой панорамной крыши.
  Защемление шторкой панорамной крыши может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Функция защиты от защемления

- Ни в коем случае не пытайтесь намеренно активировать функцию защиты от защемления путем защемления какой-либо части тела.
- Функция защиты от защемления может не активироваться, когда шторка панорамной крыши уже почти полностью закрыта.

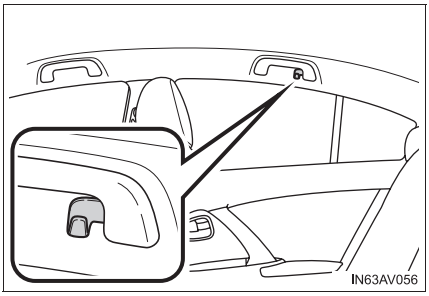
■ Во избежание ожогов или травм

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Хотя предусмотрена функция защита от защемления, при закрытии шторки панорамной крыши убедитесь, что шторка не защемит руки и головы пассажиров. Кроме того, так как есть вероятность, что функция защиты от защемления не сработает непосредственно перед полным закрытием, следите, чтобы никто не прищемил пальцы в крыше.
- Открывающуюся или закрывающуюся шторку панорамной крыши можно остановить, нажав на переключатель.
- Если шторка панорамной крыши не закрывается (например, из-за неисправности функции защиты от защемления), ее можно закрыть, нажав переключатель и удерживая его нажатым.
- Функция защиты от защемления может сработать, если из-за окружающих событий или условий движения возникнет нагрузка или удар, аналогичный возникающему при защемлении постороннего объекта в шторке крыши.
- Если автомобиль длительно время стоял на солнце, нижняя часть крыши может сильно нагреться. Не дотрагивайтесь до деталей, расположенных в зазоре между нижней поверхностью крыши и шторкой крыши, так как при этом можно обжечься.
- Не дотрагивайтесь до грубых или обрезанных деталей с нижней стороны крыши, так как при этом можно получить травму.

Крючки для одежды

Крючки для одежды расположены на верхних вспомогательных ручках.

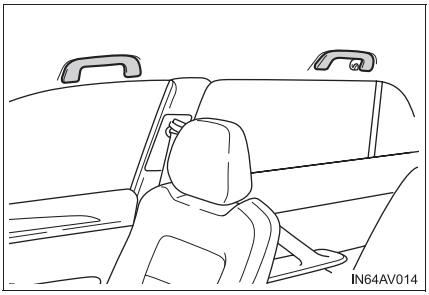


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вешайте на крючки плечики для одежды или другие твердые или острые предметы. При срабатывании шторки безопасности SRS эти предметы могут разлететься по салону и стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

Дополнительные ручки

Дополнительную ручку, закрепленную на потолке, можно использовать для поддержки пассажира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте дополнительную ручку при посадке в автомобиль и высадке из автомобиля, а также при подъеме с сиденья.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждений не вешайте на дополнительную ручку тяжелые предметы.

Техническое обслуживание и уход за автомобилем

7

7-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Наружная чистка и защита автомобиля 442

Чистка и защита салона автомобиля..... 446

7-2. Техническое обслуживание

Требования к техническому обслуживанию..... 449

Плановое техническое обслуживание..... 452

7-3. Самостоятельное техническое обслуживание

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании..... 461

Капот 465

Установка напольного домкрата..... 467

Моторный отсек..... 468

Шины 484

Давление в шинах 502

Колесные диски 504

Фильтр кондиционера 507

Элемент питания пульта дистанционного управления/электронного ключа 509

Проверка и замена плавких предохранителей 512

Лампы..... 517

Наружная чистка и защита автомобиля

Для защиты автомобиля и поддержания его в наилучшем состоянии выполняйте следующие действия:

- В направлении сверху вниз промойте большим количеством воды корпус, колесные арки и днище автомобиля для удаления пыли и грязи.
- Помойте корпус автомобиля с помощью губки или мягкой ткани типа замши.
- Для очистки особо загрязненных мест используйте автомобильный шампунь, после чего тщательно промойте эти места водой.
- Удалите все остатки воды.
- В случае ухудшения качества водоотталкивающего покрытия нанесите на автомобиль воск.

  Если вода не скатывается по чистой поверхности, нанесите воск на холодный корпус автомобиля.

■ Автоматические автомобильные мойки

- Перед мойкой автомобиля сложите зеркала и снимите антенну (антенну штыревого типа). Начинайте мойку с передней части автомобиля. Перед началом движения обязательно установите на место антенну (антенну штыревого типа) и раскройте зеркала.
- Щетки, используемые в автоматических машинных мойках, могут поцарапать поверхность автомобиля и повредить его краску.
- Автомобили, оснащенные стеклоочистителями с датчиком дождя: перед мойкой автомобиля выключите стеклоочистители.

■ Автомобильные мойки высокого давления

- Следите за тем, чтобы форсунки автомобильной мойки не находились слишком близко от стекол.
- Перед использованием автомобильной мойки убедитесь в том, что крышка лючка заливной горловины топливного бака автомобиля правильно закрыта.

Алюминиевые колесные диски (при наличии)

- Немедленно удаляйте всю грязь, используя нейтральное моющее средство. Не используйте жесткие щетки или абразивные чистящие средства. Не используйте сильные и едкие химические очистители.
  Используйте то же мягкое моющее средство и тот же воск, которые применялись ранее.
- Не наносите моющее средство на горячие колеса, например после поездки на большое расстояние в жаркую погоду.
- Смывайте моющее средство с колес немедленно после использования.

Бамперы и боковые молдинги

Не следует использовать для чистки абразивные чистящие порошки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При мойке автомобиля

Не допускайте попадания воды внутрь моторного отсека. Это может привести к возгоранию в электрических компонентах и т.п.

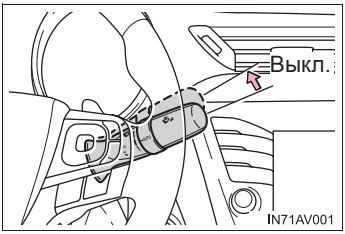
Меры предосторожности в отношении выхлопной трубы

Выхлопные газы нагревают выхлопную трубу.

При мойке автомобиля следует соблюдать осторожность и не прикасаться к трубе до тех пор, пока она достаточно не остынет; прикосновение к горячей выхлопной трубе может привести к ожогу.

При очистке ветрового стекла (автомобили, оснащенные очистителями ветрового стекла с датчиком дождя)

Установите переключатель режима работы стеклоочистителей в положение отключения.
Если переключатель режима работы стеклоочистителей находится в положении “AUTO”, стеклоочистители могут внезапно начать работать в перечисленных ниже ситуациях. Это может привести к защемлению рук или другим серьезным травмам, а также к повреждению щеток стеклоочистителей.



- При касании рукой верхней части ветрового стекла, где расположен датчик дождя
- При касании области рядом с датчиком дождя мокрой тряпкой
- При столкновении каких-либо предметов с ветровым стеклом
- При непосредственном касании датчика дождя или при столкновении с датчиком дождя каких-либо предметов

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Предотвращение ухудшения качества покрытия и коррозии корпуса и компонентов (алюминиевые колеса и т.п.)**

● Автомобиль необходимо немедленно помыть в следующих случаях:

- После движения вблизи берега моря
- После движения по дорогам, покрытым солью
- Если на окрашенной поверхности имеются следы гудрона или древесной смолы
- Если на окрашенной поверхности имеются следы мертвых насекомых, экскрементов насекомых или птичьего помета
- После движения в районах, сильно загрязненных копотью, нефтяным дымом, рудничной пылью, металлической пылью и химическими веществами
- Если автомобиль сильно загрязнен пылью и грязью
- Если на окрашенную поверхность попал бензин

● Если лакокрасочное покрытие повреждено или поцарапано, его следует немедленно восстановить.

● Для предотвращения коррозии колес удаляйте с них грязь и храните их в местах с низким уровнем влажности.

■ **Чистка внешних световых приборов**

● Мойте с осторожностью. Не используйте органические вещества и не чистите световые приборы жесткой щеткой.
Это может повредить поверхности световых приборов.

● Не наносите воск на поверхности световых приборов.
Воск может повредить линзы.

■ **Меры предосторожности при установке и снятии антенны (антенны штыревого типа)**

● Перед началом движения проверьте, установлена ли антенна.

● При снятии антенны, например перед въездом а автоматическую автомойку, ее следует поместить в надлежащее место, чтобы не потерять. Перед началом движения антенну следует установить в прежнее положение.

■ **Во избежание повреждения рычагов стеклоочистителей**

Поднимая рычаги стеклоочистителей с ветрового стекла сначала поднимите рычаг со стороны водителя, а затем со стороны пассажира. Возвращая рычаги в исходное положение, сначала опустите рычаг со стороны пассажира.

■ **При мойке автомобиля в автоматической мойке (автомобили со стеклоочистителями ветрового стекла с датчиком дождя)**

Установите переключатель режима работы стеклоочистителей в положение отключения. Если переключатель режима работы стеклоочистителей находится в положении “AUTO”, могут начать работать стеклоочистители и их щетки могут быть повреждены.

ВНИМАНИЕ!

При использовании автомобильной мойки высокого давления

Не подносите кончик шланга к указанным ниже частям и чехлам (к резиновой или пластиковой крышке) или разъемам. Эти части могут быть повреждены при контакте со струями воды, находящимися под высоким давлением.

- Детали тяговой батареи
- Детали рулевого управления
- Детали подвески
- Детали тормозной системы

Чистка и защита салона автомобиля

Следующие действия помогут защитить салон автомобиля и поддерживать его в наилучшем состоянии.

Защита салона автомобиля

Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса. Протирайте загрязненные поверхности тканью, смоченной теплой водой.

Чистка кожаной отделки

- Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса.
- Избыточную грязь и пыль удаляйте мягкой тканью, смоченной разбавленным моющим средством.

  Используйте разбавленный водный раствор, содержащий приблизительно 5% нейтрального моющего средства для шерсти.
- Хорошо отожмите ткань и тщательно сотрите все остатки моющего средства.
- Протрите поверхность сухой мягкой тканью для удаления остатков влаги. Дайте коже просохнуть в затененном и хорошо вентилируемом месте.

Чистка отделки из искусственной кожи

- Удалите сухую грязь с помощью пылесоса.
- С помощью губки или мягкой ткани нанесите на искусственную кожу слабый мыльный раствор.
- Дайте раствору впитаться в течение нескольких минут. Удалите грязь и остатки раствора чистой влажной тканью.

Уход за кожаной отделкой

Для поддержания салона автомобиля в хорошем состоянии Toyota рекомендует выполнять чистку салона не реже двух раз в год.

Чистка ковровых покрытий шампунем

В продаже имеется несколько типов пенящихся моющих средств. Для нанесения пены пользуйтесь губкой или щеткой. Разотрите пену круговыми движениями по всей поверхности. Не используйте воду. Протрите загрязненные поверхности и подождите, пока они высохнут. Для получения отличного результата ковровое покрытие должно быть как можно более сухим.

Ремни безопасности

Промойте слабым мыльным раствором и теплой водой с помощью ткани или губки. Кроме того, периодически проверяйте ремни на износ, наличие потертостей или порезов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вода в автомобиле

- Не разбрызгивайте и не проливайте жидкости в автомобиле. Это может привести к неполадкам или возгоранию в электрических компонентах и т.п.
- Не допускайте намокания элементов и электропроводки системы SRS в салоне автомобиля. (→стр. 43)

  Неисправность электропроводки может привести к срабатыванию или неправильному функционированию подушек безопасности, что может стать причиной тяжелых травм или смертельного исхода.

Чистка салона (в частности, панели приборов)

Не используйте полирующий воск или полироль. Панель приборов может отражаться в ветровом стекле, перекрывая вид водителю, что может привести к аварии и тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Моющие средства**

- Не используйте моющие средства следующих типов, которые могут привести к обесцвечиванию отделки салона или вызвать появление полос и повреждение окрашенных поверхностей:
  - Элементы салона, за исключением сидений: органические вещества (бензин), растворы щелочей и кислот, красители и отбеливатели
  - Сиденья: растворы щелочей и кислот, разбавители, бензин и спирт
- Не используйте полирующий воск или полироль. Это может вызвать повреждение окрашенной поверхности панели приборов или других компонентов салона.

■ **Предотвращение повреждения кожаных поверхностей**

Соблюдайте следующие меры предосторожности во избежание повреждения или ухудшения качества кожаных поверхностей.

- Незамедлительно удаляйте пыль и грязь с кожаных поверхностей.
- Не подвергайте автомобиль длительному воздействию прямого солнечного света. Паркуйте автомобиль в тени, особенно в летний период.
- Не кладите на элементы отделки салона изделия и материалы из винила или пластика, а также изделия, содержащие воск, так как они могут прилипнуть к кожаной поверхности при значительном нагревании салона автомобиля.

■ **Вода на полу**

Не мойте пол автомобиля водой.
Вода, проникшая под пол автомобиля, придя в контакт с находящимся там электрооборудованием, может вызвать повреждение систем автомобиля (например, аудиосистемы). Кроме того, вода может привести к коррозии корпуса.

■ **При чистке внутренней поверхности ветрового стекла (автомобили с системой LDA [предупреждения о выходе за пределы полосы] и системой автоматического дальнего света фар)**

Следите, чтобы не дотрагиваться до камеры-датчика (→стр. 272).
Случайные царапины на камере или удар по камере может привести к неправильной работе системы LDA и автоматического дальнего света фар или их поломке.

■ **Чистка внутренней стороны заднего стекла или правого заднего бокового окна в кузове**

- Не используйте для чистки заднего стекла или правого заднего бокового окна (универсал) чистящие средства для стекол, так как таким образом можно повредить провода обогревателя заднего стекла или антенну. Осторожно протрите стекло тканью, смоченной теплой водой. Протирайте стекло параллельно направлению проводников обогрева или антенны.
- Будьте осторожны, чтобы не поцарапать и не повредить проводники системы обогрева или антенну.

Требования к техническому обслуживанию

Для обеспечения безопасной и экономичной эксплуатации автомобиля существенное значение имеют повседневный уход за ним и регулярное техническое обслуживание. Toyota рекомендует выполнять техническое обслуживание следующим образом.

Плановое техническое обслуживание

- Плановое техническое обслуживание должно выполняться через определенные промежутки времени в соответствии с графиком технического обслуживания.

  Интервалы технического обслуживания, предусмотренные графиком, определяются показаниями одометра или промежутком времени, в зависимости от того, что наступает раньше.

  Независимо от момента технического обслуживания его следует проводить с той же периодичностью.

- Где выполнять техническое обслуживание?

  Наиболее целесообразно выполнять техническое обслуживание автомобиля у местного дилера Toyota.

  Технический персонал Toyota состоит из хорошо подготовленных специалистов. Кроме того, посредством технических бюллетеней, рекомендаций по техническому обслуживанию и программ обучения на рабочих местах до них доходит самая свежая информация по обслуживанию автомобилей. Персонал обучается обслуживанию автомобилей Toyota до того, как приступить к работе с автомобилем, а не в процессе работы с ним. Это более правильно, не так ли?

  Дилер Toyota вложил значительные средства в специальные фирменные инструменты и оборудование Toyota для технического обслуживания. Они позволяют выполнить работу лучше и с меньшими затратами.

  Отдел технического обслуживания дилера Toyota выполнит все необходимые по графику виды технического обслуживания автомобиля – надежно и экономично.

  Резиновые шланги (для системы охлаждения и обогрева, тормозной системы, топливной системы и системы впуска) должны проверяться квалифицированными специалистами в соответствии с графиком технического обслуживания автомобиля Toyota.

  Это является очень важным элементом технического обслуживания. Все изношенные или поврежденные шланги должны немедленно заменяться. Обратите внимание, что шланги со временем разрушаются – разбухают, протираются или растрескиваются.

Самостоятельное техническое обслуживание

Можно ли выполнять техническое обслуживание самостоятельно?

Многие виды технического обслуживания можно выполнить самостоятельно при наличии базовых технических навыков и некоторых основных автомобильных инструментов. В данном разделе приведены простые инструкции по выполнению таких работ.

Однако следует иметь в виду, что некоторые задачи технического обслуживания требуют специальных инструментов и навыков. Лучше всего их выполнят квалифицированные специалисты. Даже при наличии у Вас опыта самостоятельной работы с техникой рекомендуется выполнять ремонтные работы и техническое обслуживание у дилера Toyota, который ведет учет выполненных видов технического обслуживания автомобиля. Эти записи могут оказаться полезными, если потребуется гарантийное обслуживание.

Нуждается ли автомобиль в ремонте?

Внимательно следите за изменениями эксплуатационных характеристик автомобиля, появлением шумов и других внешних признаков, указывающих на необходимость технического обслуживания. Вот некоторые из наиболее важных признаков:

- Перебои в работе двигателя, стук или детонация
- Ощутимая потеря мощности
- Странные шумы в двигателе
- Утечка жидкости под автомобилем (кроме воды из кондиционера после его использования, что является нормальным)
- Изменение звука выхлопной системы (Это может указывать на опасную утечку угарного газа. При управлении автомобилем откройте окна и немедленно проверьте выхлопную систему.)
- Кажущиеся спущенными шины; чрезмерный визг шин при поворотах; неравномерный износ шин
- Автомобиль уводит в сторону при движении вперед по ровной дороге
- Странные шумы, связанные с ходом подвески
- Потеря эффективности тормозов, “мягкая” педаль тормоза, педаль почти касается пола, автомобиль при торможении уводит в сторону
- Температура охлаждающей жидкости двигателя постоянно превышает норму

При обнаружении любого из этих признаков как можно скорее доставьте автомобиль к дилеру Toyota. Может потребоваться регулировка или ремонт автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Если техническое обслуживание автомобиля не выполняется надлежащим образом**

Это может привести к серьезному повреждению автомобиля и, возможно, к травме или к смертельному исходу.

■ **Правила обращения с аккумуляторной батареей**

Клеммы и зажимы аккумуляторной батареи, а также связанные с ними принадлежности содержат свинец и его соединения, которые могут вызывать повреждения головного мозга. Обязательно мойте руки после работы с аккумуляторной батареей. (→стр. 479)

Плановое техническое обслуживание

Выполняйте техническое обслуживание в соответствии с приведенным ниже графиком.

Требования графика технического обслуживания

Техническое обслуживание автомобиля Toyota необходимо выполнять в соответствии с обычным графиком технического обслуживания (см. “График технического обслуживания”).



Если автомобиль Toyota в основном эксплуатируется в приведенных ниже условиях, некоторые виды технического обслуживания должны выполняться чаще (см. “График дополнительного технического обслуживания”).

А. Состояние дорог	Б. Условия эксплуатации
1. Эксплуатация на плохих, грязных дорогах или на дорогах, покрытых мокрым снегом 2. Эксплуатация на пыльных дорогах	1. Тяжело нагруженный автомобиль (например, при использовании автоприцепа-каравана или верхнего багажника) 2. Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля 3. Продолжительная работа на холостом ходу и/или движение на небольшой скорости на значительные расстояния (полицейские машины, такси или автомобили для доставки товаров на дом) 4. Непрерывное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2 часов

График технического обслуживания

Операции технического обслуживания: I = Проверка

R = Замена, изменение или смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ											
1	Приводные ремни Бензиновый двигатель			I		I		I		I	24
	Дизельный двигатель (многоклиновый ремень)		Первая проверка через 100000 км или 72 месяца, затем проверка через каждые 20000 км или 12 месяцев								
2	Моторное масло Бензиновый двигатель		R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Дизельный двигатель <<См. примечание 1.>>		Замена после напоминания о замене моторного масла.								
3	Масляный фильтр Бензиновый двигатель		R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Дизельный двигатель <<См. примечание 1.>>		Замена после напоминания о замене моторного масла.								
4	Система охлаждения и обогрева <<См. примечание 2.>>					I				I	24
5	Охлаждающая жидкость двигателя <<См. примечание 3.>>					I				I	-
6	Выхлопные трубы и крепления			I		I		I		I	12

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ											
7	Свечи зажигания (бензиновый двигатель)		Замена через каждые 100000 км.								-
8	Аккумуляторная батарея		I	I	I	I	I	I	I	I	12
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ											
9	Топливный фильтр Бензиновый двигатель <<См. примечание 4.>>									R	96
	Дизельный двигатель <<См. примечание 5.>>			R		R		R		R	24
10	Отстойник водоотделителя (дизельный двигатель)		I	I	I	I	I	I	I	I	12
11	Фильтр очистки воздуха			I		R		I		R	I: 24 R: 48
12	Дымление дизельного двигателя (дизельный двигатель)					I				I	48
13	Пробка горловины топливного бака, топливопроводы, соединения и клапан давления паров топлива (бензиновый двигатель) <<См. примечание 2.>>					I				I	24
14	Крышка топливного бака, топливные трубопроводы и соединения (дизельный двигатель) <<См. примечание 2.>>					I				I	24
15	Угольный фильтр (бензиновый двигатель)					I				I	24

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ											
16	Педаль тормоза		I	I	I	I	I	I	I	I	6
17	Тормозные колодки и тормозные диски		I	I	I	I	I	I	I	I	6
18	Тормозная жидкость		I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
19	Рабочая жидкость привода сцепления		I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
20	Трубки и шланги тормозной системы			I		I		I		I	12
21	Вакуумный насос усилителя тормозов										
	Двигатель 3ZR-FAE <<См. примечание 6.>>		Проверка через каждые 200000 км.								-
	Другие		Замена через каждые 200000 км.								-
22	Рулевое колесо, привод и редуктор рулевого управления			I		I		I		I	12
23	Чехлы ведущего вала			I		I		I		I	24
24	Шаровой шарнир и пыльники подвески			I		I		I		I	12
25	Рычаг переключения на ручную трансмиссию (ручная трансмиссия)				I			I			-

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ											
26	Масло ручной трансмиссии					I				I	48
27	Жидкость для трансмиссии Multidrive					I				I	24
28	Жидкость для переднего дифференциала					I				I	48
	ручная трансмиссия трансмиссия Multidrive					I				I	24
29	Передняя и задняя подвески			I		I		I		I	12
30	Шины и давление воздуха		I	I	I	I	I	I	I	I	6
31	Световые приборы, звуковой сигнал, стеклоочистители и омыватели		I	I	I	I	I	I	I	I	6
32	Фильтр кондиционера			R		R		R		R	-
Количество хладагента для кондиционера воздуха				I		I		I		I	12

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. Даже если напоминание о техническом обслуживании не горит, заменяйте одновременно моторное масло и масляный фильтр через 12 месяцев или при пробеге более 10000 км после предыдущей замены масла.
   Это может привести к появлению напоминания о техническом обслуживании, даже если пробег составляет менее 10000 км.
2. Через 80000 км или 48 месяцев проверка через каждые 20000 км или 12 месяцев.
3. Первая замена после 160000 км, затем – через каждые 80000 км.
4. В том числе фильтр в топливном баке
5. При использовании плохо очищенного топлива интервал должен быть уменьшен в 2 раза.
6. Замените щетку новой и не используйте ее повторно.

График дополнительного технического обслуживания

Пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы при выполнении обслуживания узлов, требующих особого графика ухода из-за тяжелых условий эксплуатации. (Основные принципы – см. “Требования графика технического обслуживания”.)

A-1: Эксплуатация на плохих, грязных дорогах, или на дорогах, покрытых мокрым снегом	
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Проверка трубок и шлангов тормозной системы	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка шарового шарнира и пыльников подвески	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка чехлов ведущего вала	Каждые 10000 км или 12 месяцев
❑ Осмотр рулевого колеса, привода и рулевого механизма	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев
A-2: Эксплуатация на пыльных дорогах.	
❑ Замена моторного масла	Бензиновый двигатель: каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Бензиновый двигатель: каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Проверка и замена воздушного фильтра	I: Каждые 2500 км или 3 месяца R: Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Замена фильтра системы кондиционирования воздуха	Каждые 15000 км

B-1: Тяжело нагруженный автомобиль (например, при использовании автоприцепа-каравана или верхнего багажника)	
❑ Замена моторного масла	Бензиновый двигатель: каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Бензиновый двигатель: каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Замена масла ручной трансмиссии	Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена жидкости для трансмиссии Multidrive	I: каждые 40000 км или 24 месяца R: каждые 80000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена масла в переднем дифференциале	Ручная трансмиссия: R: каждые 40000 км или 48 месяцев Бесступенчатая трансмиссия Multidrive: I: каждые 40000 км или 24 месяца R: каждые 80000 км или 48 месяцев
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев
B-2: Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля	
❑ Замена моторного масла	Бензиновый двигатель: каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Бензиновый двигатель: каждые 5000 км или 6 месяцев

B-3: Продолжительная работа на холостом ходу и/или движение на небольшой скорости на длинные дистанции (полицейские машины, такси или автомобили для доставки товаров на дом)	
❑ Замена моторного масла	Бензиновый двигатель: каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Бензиновый двигатель: каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Проверка или замена жидкости для трансмиссии Multidrive	I: каждые 40000 км или 24 месяца R: каждые 80000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена масла в переднем дифференциале	Бесступенчатая трансмиссия Multidrive: I: каждые 40000 км или 24 месяца R: каждые 80000 км или 48 месяцев
B-4: Продолжительное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2-х часов	
❑ Замена масла ручной трансмиссии	Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена жидкости для трансмиссии Multidrive	I: каждые 40000 км или 24 месяца R: каждые 80000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена масла в переднем дифференциале	Ручная трансмиссия: R: каждые 40000 км или 48 месяцев Бесступенчатая трансмиссия Multidrive: I: каждые 40000 км или 24 месяца R: каждые 80000 км или 48 месяцев

ПРИМЕЧАНИЕ.

Монтажные болты сидений и крепежные болты элементов передней и задней подвесок.

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании

При самостоятельном выполнении технического обслуживания обязательно следуйте соответствующим процедурам, изложенным в данном разделе.

Объект обслуживания	Запасные части и инструменты
Состояние аккумуляторной батареи (→стр. 479)	• Теплая вода • Пищевая сода • Консистентная смазка • Обычный гаечный ключ (для болтов зажимов клемм)
Уровень охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 476)	▶ Бензиновый двигатель • Охлаждающая жидкость “Toyota Super Long Life Coolant” или аналогичная высококачественная, не содержащая силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающая жидкость на этиленгликолевой основе, произведенная с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органо-кислотной технологии. “Toyota Super Long Life Coolant” – это предварительно смешанный раствор, состоящий на 50% из охлаждающей жидкости и на 50% – из деионизированной воды. • Воронка (используемая только для добавления охлаждающей жидкости) ▶ Дизельный двигатель • “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” или эквивалент. Концентрат “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” всегда необходимо разбавлять на 50% деионизированной водой. За более подробными сведениями о других видах охлаждающей жидкости двигателя надлежащего качества обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение. • Воронка (используемая только для добавления охлаждающей жидкости)

Объект обслуживания	Запасные части и инструменты
Уровень моторного масла (→стр. 471)	▶ Бензиновый двигатель • Оригинальное моторное масло Toyota или эквивалент • Тряпка или бумажное полотенце, воронка (используемая только для добавления моторного масла) ▶ Дизельный двигатель • “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines”. За более подробными сведениями о других видах моторного масла надлежащего качества обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение. • Тряпка или бумажное полотенце, воронка (используемая только для добавления моторного масла)
Плавкие предохранители (→стр. 512)	• Плавкий предохранитель с той же номинальной силой тока, что и заменяемый
Лампы (→стр. 517)	• Лампа с тем же номером и той же номинальной мощностью, что и оригинальная • Крестовая отвертка • Отвертка с плоским жалом • Гаечный ключ
Радиатор, конденсор и промежуточный охладитель (→стр. 479)	—
Давление в шинах (→стр. 502)	• Манометр для проверки давления в шинах • Источник сжатого воздуха
Омывающая жидкость (→стр. 482)	• Вода или омывающая жидкость, содержащая антифриз (для использования зимой) • Воронка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В моторном отсеке содержится множество механизмов и эксплуатационных жидкостей, которые могут внезапно переместиться, нагреться или оказаться под электрическим напряжением. Во избежание гибели или серьезной травмы соблюдайте следующие меры предосторожности.

■ При работе в моторном отсеке

- Не подносите руки, одежду и инструменты к вращающемуся вентилятору и приводным ремням двигателя.
- Будьте внимательны, не прикасайтесь к двигателю, радиатору, выпускному коллектору и т.п. сразу после окончания движения, так как они могут быть очень горячими. Масло и другие жидкости также могут быть горячими.
- Не оставляйте легковоспламеняющиеся материалы, например бумагу или тряпки, в моторном отсеке.
- Не курите, не допускайте возникновения искр или наличия открытого огня поблизости от топлива или аккумуляторных батарей. Пары топлива и аккумуляторного электролита огнеопасны.
- Будьте особенно осторожны при работе с аккумуляторной батареей. В ней содержится ядовитая и агрессивная серная кислота.
- Будьте осторожны, так как тормозная жидкость может негативно воздействовать на руки или глаза либо повредить окрашенные поверхности. Если жидкость попала на руки или в глаза, немедленно промойте пораженный участок чистой водой.

  Если после этого ощущается дискомфорт, обратитесь к врачу.

■ При работе рядом с электрическим вентилятором охлаждения или решеткой радиатора

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Убедитесь в том, что переключатель двигателя находится в положении “LOCK”. При нахождении переключателя двигателя в положении “ON”, если включен кондиционер и/или температура охлаждающей жидкости двигателя высока, электрический вентилятор охлаждения может автоматически начать работать. (→стр. 479)

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Убедитесь в том, что переключатель двигателя выключен.
При нахождении переключателя двигателя в режиме IGNITION ON, если включен кондиционер и/или температура охлаждающей жидкости двигателя высока, электрический вентилятор охлаждения может автоматически начать работать. (→стр. 479)

■ Защитные очки

Используйте защитные очки, чтобы предотвратить попадание в глаза отлетающих или падающих частиц материала, аэрозольной струи и т.д.

ВНИМАНИЕ!

Если снят воздушный фильтр

Движение со снятым воздушным фильтром может привести к повышенному износу двигателя вследствие попадания в него грязи, содержащейся в воздухе.

Если уровень тормозной жидкости низкий или высокий

Небольшое понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок или при высоком уровне жидкости в накопительном бачке является нормальным явлением.

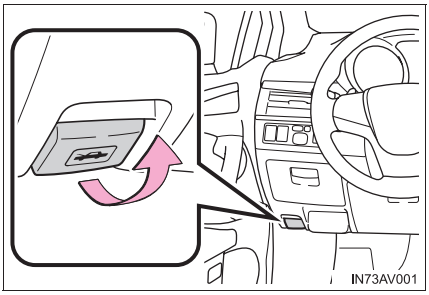
Если приходится часто доливать тормозную жидкость, это указывает на серьезную неисправность.

Капот

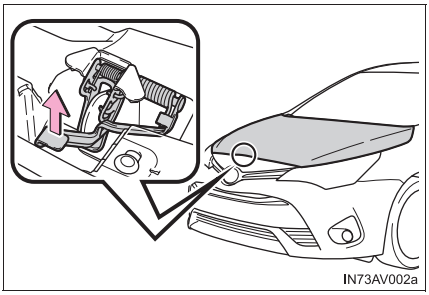
Чтобы открыть капот, откройте замок изнутри автомобиля.

1 Потяните за рычаг открывания замка капота.

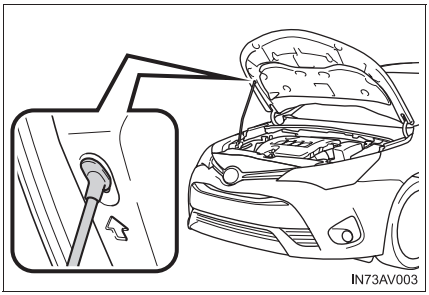
Капот слегка приподнимется.



2 Поднимите язычок защелки капота и поднимите капот.



3 Зафиксируйте капот в открытом положении, установив опорную штангу в гнездо.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Проверка перед началом движения

Убедитесь в том, что капот полностью закрыт и заперт.

Если капот не заперт должным образом, он может открыться при движении автомобиля и стать причиной аварии и, в результате, привести к смертельному исходу или серьезным травмам.

■ После установки опорной штанги в гнездо

Убедитесь, что штанга надежно удерживает капот от падения вам на голову или тело.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При закрывании капота

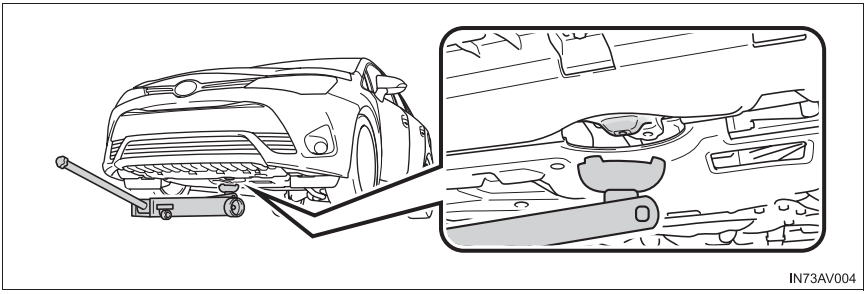
Перед закрыванием капота обязательно установите опорную штангу в держатель. При закрывании капота с поднятой опорной штангой можно помять капот.

Установка напольного домкрата

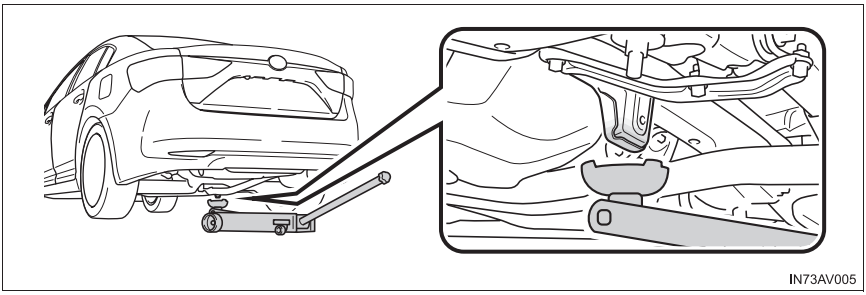
При использовании напольного домкрата следуйте указаниям руководства, поставляемого с домкратом, и соблюдайте меры предосторожности.

При использовании домкрата для подъема автомобиля устанавливайте напольный домкрат правильно. Неправильная установка может привести к повреждению автомобиля или к травматическим последствиям.

▶ Спереди

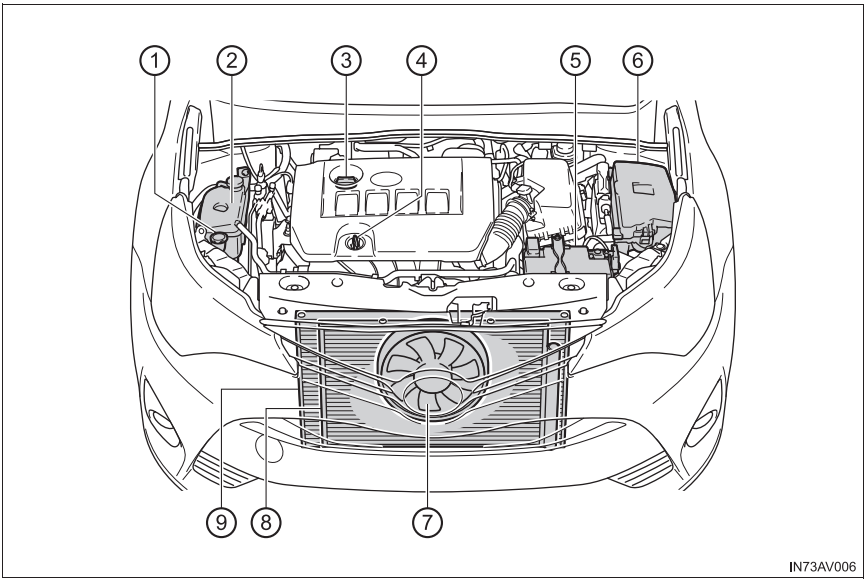


▶ Сзади



Моторный отсек

▶ Бензиновый двигатель



① Бачок омывающей жидкости (→стр. 482)

② Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 476)

③ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 473)

④ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 471)

⑤ Аккумуляторная батарея (→стр. 479)

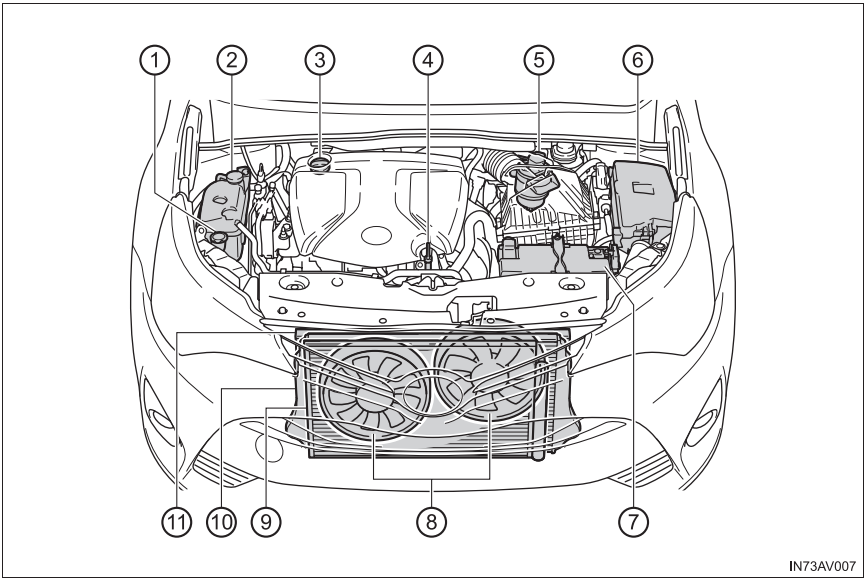
⑥ Коробка плавких предохранителей (→стр. 512)

⑦ Электрический вентилятор охлаждения

⑧ Конденсор (→стр. 479)

⑨ Радиатор (→стр. 479)

▶ Дизельный двигатель



① Бачок омывающей жидкости (→стр. 482)

② Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 476)

③ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 473)

④ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 471)

⑤ Топливный фильтр (→стр. 483)

⑥ Коробка плавких предохранителей (→стр. 512)

⑦ Аккумуляторная батарея (→стр. 479)

⑧ Электрические вентиляторы охлаждения

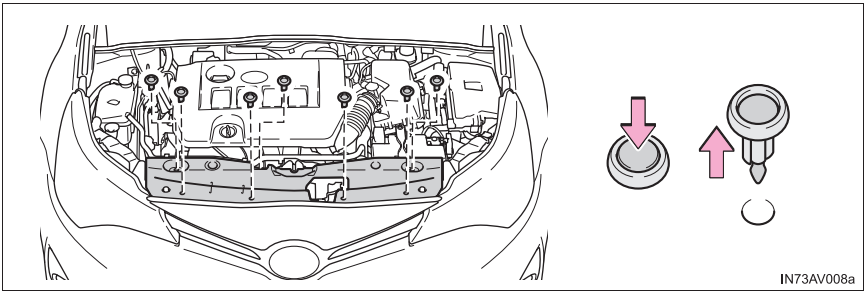
⑨ Конденсор (→стр. 479)

⑩ Промежуточный охладитель (→стр. 479)

⑪ Радиатор (→стр. 479)

Крышка моторного отсека

■ Снятие крышки моторного отсека



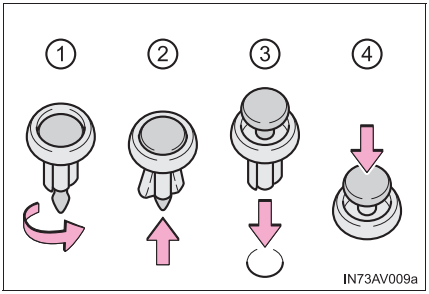
■ Установка фиксаторов

① Поверните центральную часть

② Отожмите центральную часть вверх

③ Вставьте

④ Нажмите



⚠ ВНИМАНИЕ!

■ После установки крышки моторного отсека

Убедитесь в том, что крышка надежно установлена в исходном положении.

Моторное масло

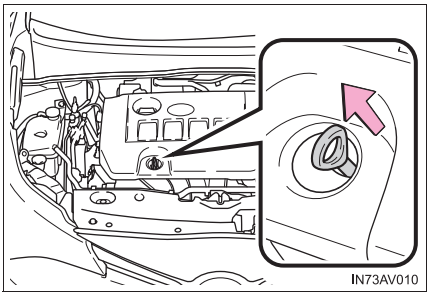
Прогрейте двигатель до рабочей температуры, выключите его и проверьте уровень масла щупом.

■ Проверка моторного масла

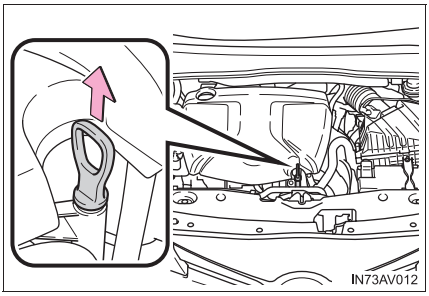
1 Припаркуйте автомобиль на ровной, горизонтальной площадке. После прогрева и выключения двигателя подождите не менее пяти минут для того, чтобы масло стекло обратно на дно двигателя.

2 Извлеките щуп, держа под ним тряпку.

▶ Бензиновый двигатель



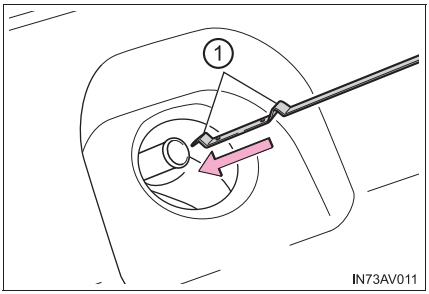
▶ Дизельный двигатель



3 Начисто протрите щуп.

4 Плоский щуп: снова вставьте щуп до упора.

Неплоский щуп: снова вставьте щуп до упора выступающими частями (①) на рисунке) в сторону двигателя.



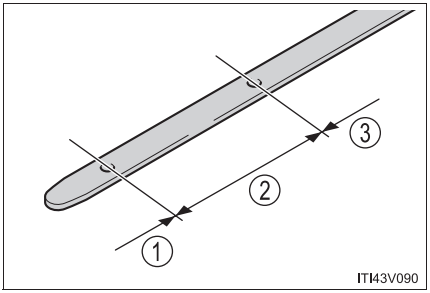
5 Держа внизу ветошь, извлеките щуп и проверьте уровень масла.

① Низкий уровень

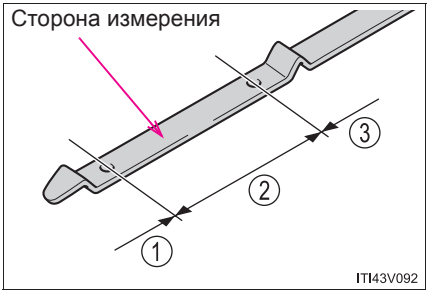
② Нормальный уровень

③ Избыточный уровень

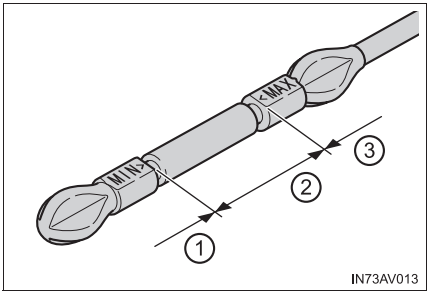
▶ Плоский щуп



▶ Неплоский щуп типа A



▶ Неплоский щуп типа B



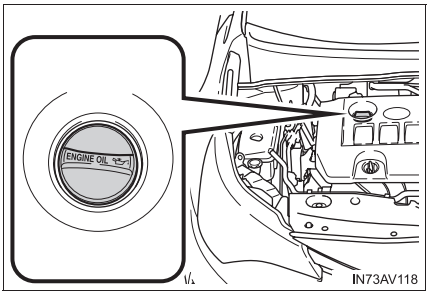
Форма щупа зависит от типа автомобиля или двигателя.

6 Протрите щуп и вставьте его до упора.

■ Долив моторного масла

Если уровень масла находится ниже или чуть выше минимальной отметки, долейте моторное масло той же марки, что уже используется в двигателе.

Проверьте марку масла и перед доливом масла подготовьте все необходимое.



Выбор моторного масла		→стр. 637
Количество масла (Низкий уровень → Максимальный уровень)	Бензиновый двигатель	1,5 л
	Дизельный двигатель	1,3 л
Средство для обслуживания		Чистая воронка

1 Снимите крышку маслозаливной горловины, поворачивая ее против часовой стрелки.

2 Заливайте масло медленно, периодически проверяя уровень по щупу.

3 Установите крышку маслозаливной горловины, повернув ее по часовой стрелке.

■ Расход моторного масла

Некоторое количество моторного масла потребляется во время движения. В следующих ситуациях расход масла может возрасти и моторное масло может понадобиться залить в интервале между техническим обслуживанием автомобиля.

- Если двигатель новый, например сразу после приобретения автомобиля или замены двигателя
- При использовании масла низкого качества или ненадлежащей вязкости
- При движении на больших оборотах или с тяжелым грузом либо при движении с частым ускорением и замедлением
- При работе двигателя на холостых оборотах в течение длительного периода времени или при частом движении в плотном потоке

■ **После замены моторного масла (дизельный двигатель)**

Необходимо сбросить в исходное состояние данные о замене моторного масла. Выполните следующие операции:

1 Переключите дисплей на отображение информации о требуемом техническом обслуживании (→стр. 112), когда переключатель двигателя переведен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

2 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

3 Нажимая переключатель “TRIP”, переведите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), и на дисплее отобразится сообщение, показанное на рисунке.

▶ Автомобили с монохромным дисплеем



▶ Автомобили с цветным дисплеем



4 Продолжайте удерживать нажатой кнопку до появления показания “00000” и завершения сброса системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Использованное моторное масло

- Использованное моторное масло содержит потенциально вредные загрязняющие вещества, которые могут стать причиной заболеваний кожи, в частности, воспаления или рака кожи, поэтому будьте аккуратны, чтобы не допускать длительного и многократного контакта с маслом. Для удаления использованного моторного масла с кожи тщательно промойте ее водой с мылом.
- Утилизируйте использованное моторное масло и масляные фильтры только безопасным и приемлемым способом. Не выливайте использованное моторное масло в канализацию или на землю и не выбрасывайте использованные масляные фильтры вместе с бытовым мусором. За информацией о повторном использовании или утилизации обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, на сервисную станцию или в магазин автозапчастей, имеющие соответствующую квалификацию и оснащение.
- Не оставляйте использованное моторное масло в месте, доступном для детей.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание серьезного повреждения двигателя

Регулярно проверяйте уровень масла.

■ При замене моторного масла

- Будьте осторожны и не проливайте моторное масло на элементы автомобиля.
- Избегайте перелива, который может привести к повреждению двигателя.
- После долива масла каждый раз проверяйте уровень щупом.
- Правильно затягивайте крышку маслозаливной горловины двигателя.

■ Моторное масло (дизельный двигатель)

Использование моторного масла, отличающегося от “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” или любого другого одобренного к использованию моторного масла, может привести к повреждению двигателя.

Если моторное масло “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” или любое другое одобренное к использованию моторное масло недоступны на определенный момент времени, можно использовать для заливки до 1 л ACEA C3. Разрешены только масла с вязкостью 0W-30, 5W-30, 0W-40, 5W-40. (→стр. 642)

Охлаждающая жидкость двигателя

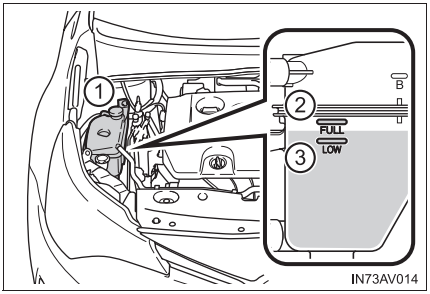
Уровень охлаждающей жидкости в норме, если при холодном двигателе он находится между нанесенными на стенке бачка линиями “FULL” (Максимум) и “LOW” (Минимум).

① Крышка расширительного бачка

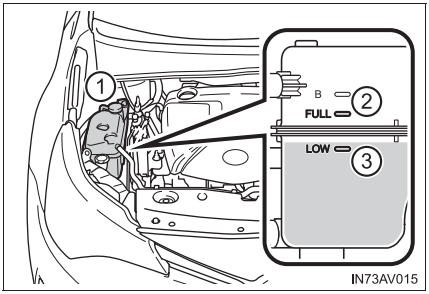
② “FULL”

③ “LOW”

▶ Бензиновый двигатель



▶ Дизельный двигатель



Если уровень находится на линии “LOW” или ниже, долейте охлаждающую жидкость до линии “FULL”.

Если после долива охлаждающей жидкости уровень быстро падает

Осмотрите радиатор, шланги, крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости двигателя, сливной кран и насос охлаждающей жидкости.
Если утечку обнаружить не удалось, поручите авторизованному дилеру или ремонтной мастерской Toyota либо другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение, проверить крышку и проверить систему охлаждения на наличие протечек.

Выбор охлаждающей жидкости

▶ Бензиновый двигатель

Используйте только охлаждающую жидкость “Toyota Super Long Life Coolant” или аналогичную высококачественную, не содержащую силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающую жидкость на этиленгликолевой основе, произведенную с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органо-кислотной технологии.

“Toyota Super Long Life Coolant” представляет собой предварительно смешанный раствор, состоящий на 50% из охлаждающей жидкости и на 50% - из деионизированной воды. (Точка замерзания: -35 °C)

▶ Дизельный двигатель

Используйте только “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” или эквивалент. Концентрат “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” всегда необходимо разбавлять на 50% деионизированной водой. (Точка замерзания: -35 °C)

За более подробными сведениями об охлаждающей жидкости двигателя обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При горячем двигателе

Не снимайте крышку расширительного бачка для охлаждающей жидкости.
Система охлаждения может находиться под давлением, и при снятии крышки брызги горячей охлаждающей жидкости могут вылететь наружу, вызвав серьезные травмы, такие как ожоги.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Добавление охлаждающей жидкости двигателя**

Охлаждающая жидкость – это и не простая вода, и не концентрированный антифриз. Для обеспечения адекватной смазки, защиты от коррозии и охлаждения следует использовать правильную смесь воды и антифриза. Ознакомьтесь с этикеткой на емкости с охлаждающей жидкостью или антифризом.

■ **В случае пролива охлаждающей жидкости**

Во избежание повреждения каких-либо элементов или лакокрасочного покрытия смойте пролитую жидкость водой.

Радиатор, конденсор и промежуточный охладитель

Проверьте радиатор, конденсор и промежуточный охладитель (дизельный двигатель) и удалите все посторонние предметы.
Если какой-либо из приведенных выше элементов сильно загрязнен или если нет уверенности в их состоянии, произведите осмотр автомобиля у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При горячем двигателе

Не дотрагивайтесь до радиатора, конденсора или промежуточного охладителя, так как они могут быть горячими и вызвать серьезные травмы, такие как ожоги.

Аккумуляторная батарея

Аккумуляторную батарею следует проверять следующим образом.

■ Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на верхней стороне аккумуляторной батареи имеют следующие значения:

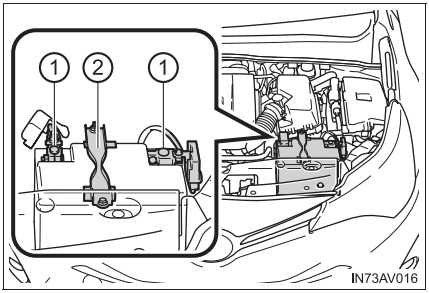
	Не курить, не допускать воздействия открытого огня и искр		Аккумуляторная батарея содержит кислоту
	Защищайте глаза		Замечания по эксплуатации
	Прячьте от детей		Взрывоопасный газ

■ Наружные поверхности аккумуляторной батареи

Убедитесь в отсутствии коррозии на клеммах аккумуляторной батареи, а также в отсутствии слабо затянутых соединений, зажимов и трещин на корпусе.

① Клеммы

② Прижим



■ Перед подзарядкой

При подзарядке аккумуляторная батарея выделяет легковоспламеняющийся и взрывоопасный газообразный водород. Поэтому перед подзарядкой:

- При подзарядке без снятия аккумуляторной батареи с автомобиля отсоедините от аккумуляторной батареи провод массы (отрицательный).
- При подсоединении проводов зарядного устройства к аккумуляторной батарее и их отсоединении проследите за тем, чтобы выключатель питания на зарядном устройстве был выключен.

■ После зарядки аккумулятора (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Двигатель может не запуститься. Чтобы инициализировать систему, следуйте процедуре, описанной ниже.

1 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или нажмите на педаль тормоза, переведя рычаг управления трансмиссией в положение N (ручная трансмиссия).

2 Откройте и закройте любую из дверей.

3 Запустите двигатель.

■ При замене аккумулятора

Следует пользоваться только соответствующим аккумулятором. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Химикаты, содержащиеся в аккумуляторной батарее

В аккумуляторе содержится ядовитая и агрессивная серная кислота, которая может выделять огнеопасный и взрывоопасный газообразный водород. Для снижения вероятности смертельного исхода или тяжелых травм при работе с аккумуляторной батареей или около нее соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не допускайте искрения при контакте инструментов с клеммами аккумуляторной батареи.
- Не курите и не зажигайте спички поблизости от аккумуляторной батареи.
- Избегайте попадания электролита в глаза, на кожу и одежду.
- Никогда не вдыхайте и не глотайте электролит.
- Надевайте защитные очки при работе рядом с аккумуляторной батареей.
- Не подпускайте детей к аккумуляторной батарее.

■ Безопасное место для подзарядки аккумуляторной батареи

Обязательно заряжайте аккумуляторную батарею на открытой площадке. Не заряжайте аккумуляторную батарею в гараже или в закрытом помещении, где отсутствует достаточная вентиляция.

■ Меры предосторожности в отношении электролита

- Если электролит попал в глаза
  Промывайте глаза чистой водой в течение 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Если возможно, по дороге в ближайшее медицинское учреждение продолжайте прикладывать к пораженному месту смоченную водой губку или ткань.
- В случае попадания электролита на кожу
  Тщательно промойте пораженное место. Если чувствуется боль или жжение, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- В случае попадания электролита на одежду
  Он может впитываться через одежду в кожу. Незамедлительно снимите эту одежду и при необходимости следуйте вышеописанной процедуре.
- При случайном проглатывании электролита
  Выпейте большое количество воды или молока. Незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

ВНИМАНИЕ!

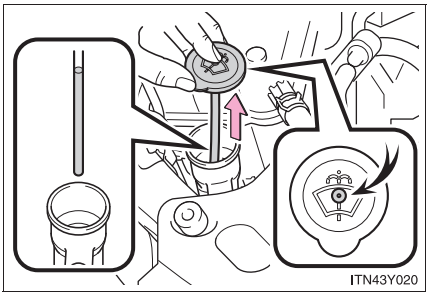
Во время зарядки аккумуляторной батареи

Запрещается заряжать аккумуляторную батарею при работающем двигателе. Кроме того, выключите все дополнительные электроприборы.

Омывающая жидкость

Если уровень жидкости очень низкий, добавьте омывающую жидкость.

Поднимите крышку, закрыв пальцем отверстие в ее центре, и проверьте уровень жидкости в трубке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При заливке омывающей жидкости

Не заливайте омывающую жидкость во время работы двигателя или когда двигатель горячий, так как в ней содержится спирт, который может попасть на двигатель и вызвать пожар.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте никакую иную жидкость, отличную от предписанной омывающей жидкости.

Не используйте вместо омывающей жидкости мыльный водный раствор или антифриз для двигателя.
Это может вызвать появление дефектов на лакокрасочном покрытии автомобиля.

Разбавление омывающей жидкости

При необходимости разбавьте омывающую жидкость водой.
Обратитесь к данным по температуре замерзания, указанным на этикетке канистры с омывающей жидкостью.

Топливный фильтр (дизельный двигатель)

Воду из топливного фильтра необходимо сливать каждые 20000 км.

Воду из топливного фильтра необходимо сливать у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota, либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При наличии воды в топливном фильтре

Не передвигайтесь слишком долго с водой в топливном фильтре. В результате можно повредить топливный насос.

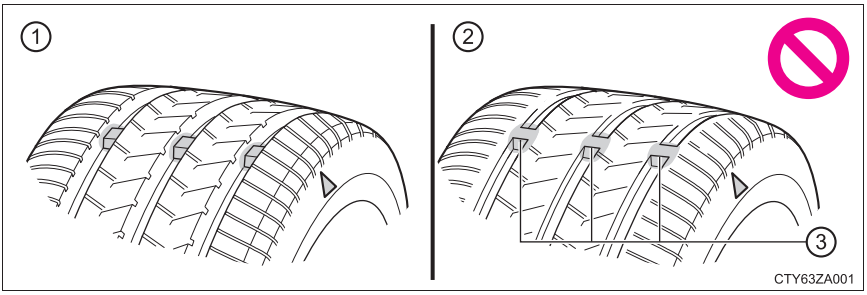
Шины

Заменяйте или переставляйте шины в соответствии с графиками технического обслуживания и износом протектора.

Проверка шин

Проверьте, не появились ли на шинах индикаторы износа протектора. Также проверьте шины на неравномерный износ, например чрезмерный износ с одной стороны протектора.

Проверьте состояние шины и давление в запасном колесе, если это колесо не используется при перестановке.



① Новый протектор

② Изношенный протектор

③ Индикатор износа протектора

Местоположение индикатора износа протектора указывается отметками “TWI” или “△” и т.п., отформованными на боковине шины.

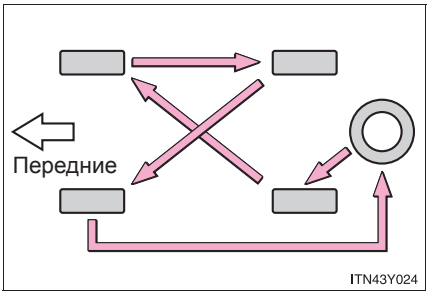
Замените шины, если на шинах появились индикаторы износа протектора.

Перестановка колес

- При использовании полноразмерного запасного колеса (автомобили без системы контроля давления в шинах)

Переставьте шины в указанном порядке.

Для обеспечения равномерного износа шин и продления срока их службы Toyota рекомендует менять шины местами примерно через каждые 10000 км.

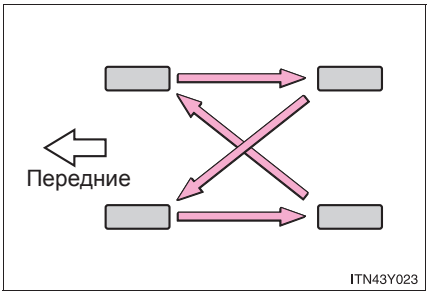


- При использовании полноразмерного запасного колеса (автомобили с системой контроля давления в шинах), компактного запасного колеса или аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса

Переставьте шины в указанном порядке.

Для обеспечения равномерного износа шин и продления срока их службы Toyota рекомендует менять шины местами примерно через каждые 10000 км.

Автомобили с системой контроля давления в шинах: После перестановки шин не забудьте выполнить процедуру инициализации системы контроля давления в шинах.



Система контроля давления в шинах (при наличии)

Ваш автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах, которая для выявления низкого давления в шинах использует клапаны и передатчики контроля давления в шинах для предотвращения действительно серьезных проблем.

В случае падения давления в шине ниже заранее установленного значения водителю подается предупреждение с помощью контрольной лампы. (→стр. 550)

◆ Установка клапанов и передатчиков контроля давления в шинах

При замене шин или колес также следует установить клапаны и передатчики контроля давления в шинах.

В случае установки новых клапанов и передатчиков контроля давления в шинах следует зарегистрировать новые идентификационные коды в компьютере системы контроля давления в шинах и выполнить процедуру инициализации системы контроля давления в шинах. Выполните регистрацию идентификационных кодов клапана и передатчика системы контроля давления в шинах у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение. (→стр. 489)

◆ Инициализация системы контроля давления в шинах

■ **Процедуру инициализации системы контроля давления в шинах следует выполнять при следующих обстоятельствах:**

- При перестановке колес на автомобилях, в которых давление в шинах передних и задних колес отличается
- При изменении размера шин
- Если изменяется давление в шинах при изменении скорости движения
- При замене зарегистрированного комплекта колес другим зарегистрированным комплектом

При выполнении процедуры инициализации системы контроля давления в шинах текущее давление в шинах принимается за эталон давления.

■ **Как выполнять процедуру инициализации системы контроля давления в шинах**

1 Припаркуйте автомобиль в безопасном месте и установите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Выполнение инициализации на движущемся автомобиле невозможно.

2 Доведите давление в шинах до заданного значения давления воздуха в холодных шинах. (→стр. 649)

Убедитесь в том, что давление в шинах соответствует норме давления в холодных шинах. Система контроля давления в шинах будет работать, базируясь на этом уровне давления.

3 Установите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

▶ Автомобили с монохромным дисплеем

4 Нажимайте переключатель “DISP”, пока не появится экран настройки. (→стр. 114)

Для переключения в режим настройки нажмите переключатель “DISP” и удерживайте его нажатым.

5 Нажимайте переключатель “DISP”, пока не появится меню системы контроля давления в шинах.

Для отображения меню нажмите переключатель “DISP” и удерживайте его нажатым.

6 Нажмите и удерживайте нажатым переключатель “DISP”, пока курсор установлен на пункте “УСТ. ДАВЛ. ШИН”.



7 Для инициализации системы нажмите и удерживайте нажатым переключатель “DISP”, пока курсор установлен на пункте “SET”.

Если инициализация системы завершена, предупреждающий индикатор давления в шинах мигает 3 раза.



IN73AV099R

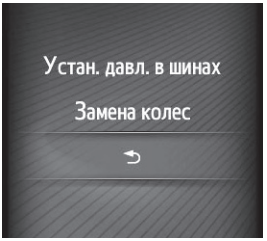
▶ Автомобили с цветным дисплеем

4 Нажмите ❮ или ❯ на переключателе управления приборами для выбора ⚙. (→стр. 119)

5 Нажмите ∧ или ∨ на переключателе управления приборами для выбора меню настроек и затем нажмите ◎ для отображения меню.

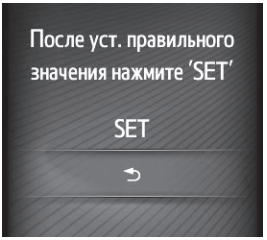
6 Выберите “ Настроить” и затем нажмите ◎ для отображения меню.

7 Когда курсор установлен на пункте “Устан. давл. в шинах”, нажмите ◎.



IN73AV101R

8 Для инициализации системы нажмите ◎, пока курсор установлен на “SET”.
Если инициализация системы завершена, предупреждающий индикатор давления в шинах мигает 3 раза.



IN73AV102R

◆ Регистрация идентификационных кодов

Клапан и передатчик системы контроля давления в шинах имеют уникальный идентификационный код. При замене клапана и передатчика системы контроля давления в шинах необходимо зарегистрировать новый идентификационный код. Для регистрации идентификационного кода следует обратиться к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

◆ Выбор комплекта колес

Ваш автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах с функцией, позволяющей регистрировать идентификационные коды для второго комплекта колес, например зимнего комплекта, у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

После регистрации второго комплекта колес можно выбрать один из комплектов для работы с системой контроля давления в шинах.

■ Условия работы функции

- Эта функция выполнит замену комплекта колес, только если зарегистрирован второй комплект. Если второй комплект колес не зарегистрирован, при выборе этой функции в меню изменений не произойдет.
- Возможна замена только между двумя зарегистрированными комплектами колес, смешивание колес из разных комплектов не поддерживается.

■ Замена одного комплекта колес на другой

1 Оснастите автомобиль желательным комплектом колес.

▶ Автомобили с монохромным дисплеем

2 Нажимайте переключатель “DISP”, пока не появится экран настройки. (→стр. 114)

Для переключения в режим настройки нажмите переключатель “DISP” и удерживайте его нажатым.

3 Нажимайте переключатель “DISP”, пока не появится меню системы контроля давления в шинах.

Для отображения меню нажмите переключатель “DISP” и удерживайте его нажатым.

4 Нажмите и удерживайте нажатым переключатель “DISP”, пока курсор установлен на пункте “ЗАМЕНА КОЛЕС”.



5 Для переключения на другой зарегистрированный комплект колес нажмите и удерживайте нажатым переключатель “DISP”, пока курсор установлен на пункте “ИЗМЕНИТЬ”.

Если операция завершена, предупреждающий индикатор давления в шинах мигает 3 раза.



6 Инициализация системы контроля давления в шинах. (→стр. 486)

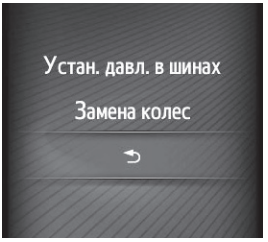
▶ Автомобили с цветным дисплеем

2 Нажмите ❮ или ❯ на переключателе управления приборами для выбора . (→стр. 119)

3 Нажмите ∧ или ∨ на переключателе управления приборами для выбора меню настроек и затем нажмите для отображения меню.

4 Выберите “ Настроить” и затем нажмите для отображения меню.

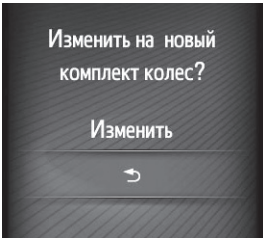
5 Когда курсор установлен на пункте “Замена колес”, нажмите кнопку .



IN73AV101R

6 Для переключения на другой зарегистрированный комплект колес нажмите , пока курсор установлен на пункте “Изменить”.

Если операция завершена, предупреждающий индикатор давления в шинах мигает 3 раза.



IN73AV103R

7 Инициализация системы контроля давления в шинах. (→стр. 486)

■ **Когда следует заменять шины**

Шины следует заменять, если:

- На шине появились индикаторы износа протектора.
- Шина имеет такие повреждения, как порезы, отслоения, трещины, настолько глубокие, что виден корд, или выпуклости, указывающие на внутреннее повреждение
- Шина повторно спускает, или ее не удается нормально отремонтировать вследствие размера или расположения пореза или иного повреждения

В случае сомнений посоветуйтесь со специалистами авторизованного дилера или ремонтной мастерской Toyota либо другой организации, имеющей соответствующее оснащение и квалификацию.

■ **Замена шин и колес (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Если идентификационный код клапана и передатчика системы контроля давления в шинах не зарегистрирован, система контроля давления в шинах может работать неправильно. Спустя приблизительно 10 минут после начала движения контрольная лампа давления начнет мигать и через 1 минуту будет гореть постоянно, что означает неполадку в работе системы.

■ **Срок службы шин**

Любую шину старше 6 лет следует проверить у квалифицированного специалиста даже в том случае, если она использовалась очень редко или вообще не использовалась, и даже при отсутствии явных повреждений.

■ **Регулярные проверки давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Система контроля давления в шинах не заменяет регулярные проверки давления в шинах. Проверяйте давление в шинах при выполнении ежедневной проверки автомобиля.

■ **Если на зимних шинах глубина протектора составляет 4 мм или менее**

Эффективность шин как зимних шин утрачивается.

■ **Ситуации, в которых возможна неправильная работа системы контроля давления в шинах (при наличии)**

● В указанных ниже случаях система контроля давления в шинах может работать неправильно.

- Используются не фирменные колеса Toyota.
- Шина заменена шиной, не являющуюся оригинальным оборудованием (OE).
- Шина заменена шиной, размер которой отличается от указанного.
- Установлены цепи противоскольжения и т.п.
- Установлены шины, позволяющие продолжать движение после прокола, из комплекта дополнительного оборудования.
- Установлены тонированные стекла, влияющих на распространение радиоволн.
- На автомобиле имеется большое количество снега или льда, особенно вокруг колес или в колесных арках.
- Если давление в шинах намного выше указанного уровня.
- При использовании шин, не оборудованных клапанами и передатчиками системы предупреждения о давлении в шинах.
- При незарегистрированном идентификационном коде на клапанах и передатчиках системы предупреждения о давлении в шинах.
- Если при двух зарегистрированных комплектах колес выбранный комплект колес не соответствует комплекту, установленному на автомобиль.

● В указанных ниже ситуациях работа системы может быть нарушена.

- Рядом с телевышкой, электростанцией, автозаправочной станцией, радиостанцией, большим дисплеем, аэропортом и в других местах, где возможен высокий уровень радиоволн или электромагнитных помех
- При наличии у Вас портативного радиоприемника, сотового телефона, беспроводного телефона или иного беспроводного устройства связи

● Если автомобиль припаркован, время, необходимое для начала и завершения подачи предупреждения, может увеличиться.

● В случае быстрого снижения давления в шине (например, при разрыве шины), предупреждение может не работать.

■ **Операция инициализации (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

- Инициализацию необходимо выполнять только после регулировки давления воздуха в шинах.
  Кроме того, перед выполнением инициализации или регулировки давления воздуха в шинах убедитесь, что шины холодные.
- Если по время инициализации переключатель двигателя был случайно установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или переведен в положение отключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), нет необходимости заново запускать инициализацию, так как инициализация будет автоматически перезапущена в следующий раз, когда переключатель двигателя будет установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Если Вы запустили инициализацию по ошибке, когда она не требуется, отрегулируйте давление воздуха в холодных шинах и снова выполните инициализацию.

■ **Предупреждения системы контроля давления в шинах (при наличии)**

Предупреждение системы контроля давления в шинах изменится в зависимости от условий, вызвавших его отображение. Поэтому система может отобразить предупреждение, даже если давление в шинах не достигло достаточно низкого уровня или превышает то значение, которое было указано при инициализации системы.

■ **Когда процедура инициализации системы контроля давления в шинах прошла неудачно (при наличии)**

Процедура инициализации может быть выполнена в течение нескольких минут. Однако в следующих случаях настройки не записываются, и система не будет работать должным образом. Если многократные попытки записать параметры давления воздуха в шинах заканчиваются сбоем, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо к другому специалисту надлежащей квалификации, имеющему соответствующее оборудование.

- При выполнении инициализации системы контрольная лампа давления воздуха в шинах не мигает 3 раза.
- После движения в течение указанного времени после завершения инициализации, в течение 1 минуты мигает и затем загорается контрольная лампа давления в шинах.

■ **Низкопрофильные шины (шины 225/45R18)**

Как правило, по сравнению со стандартными шинами эти шины быстрее изнашиваются и обеспечивают меньшее сцепление колес на дорогах, покрытых снегом и/или льдом. Обязательно устанавливайте зимние шины или цепи противоскольжения для движения по дорогам, покрытым снегом и/или льдом, и ведите автомобиль осторожно, со скоростью, соответствующей дорожным и погодным условиям.

■ Сертификация системы контроля давления в шинах

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:DoC address : http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ CE0891
Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framg år av direktiv 1999/5/EG
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩ ΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposiç ões da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími př íslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določ ili direktive 1999/5/ES.
Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og ø vrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html
Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDX tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDX in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDX står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDX overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDX in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDX ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDX è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDX cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 13BDX está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDX jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDX vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDX megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDX spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDX je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDX v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDX atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDX atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDX jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDX er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDX er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDX е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDX este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDX je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 13BDX u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDX u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 13BDX eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При осмотре или замене шин

Для предотвращения аварийных ситуаций соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих рекомендаций может вызвать повреждение элементов трансмиссии, а также опасное ухудшение управляемости автомобиля, что может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины различных производителей и марок или с разным рисунком протектора.
  Кроме того, не устанавливайте одновременно шины с заметно различающимся износом.
- Не используйте шины, размер которых отличается от рекомендуемого Toyota.
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины разной конструкции (радиальные, диагонально-опоясанные и диагональные).
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно летние, всесезонные и зимние шины.
- Не используйте шины, которые использовались на другом автомобиле.
  Не используйте шины, если Вы не знаете, как они использовались до этого.

■ При инициализации системы контроля давления в шинах (при наличии)

Не выполняйте инициализацию значения давления в шинах, предварительно не отрегулировав давление воздуха в шинах до заданного значения. В противном случае предупреждающий индикатор давления в шинах может не включаться даже при низком давлении воздуха в шинах или включаться при фактически нормальном давлении воздуха в шинах.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Ремонт или замена шин, колес, клапанов и датчиков контроля давления в шинах и колпачков вентилей шин (автомобили с системой контроля давления в шинах)

- Для снятия и установки колес, шин или клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение, так как при неправильном обращении можно повредить клапаны или передатчики системы контроля давления в шинах.
- Не забудьте установить обратно колпачки на вентили подкачки шин. Если колпачки вентилей шин не установлены, в клапаны системы контроля давления в шинах может попасть вода и клапаны могут быть заблокированы.
- Заменяя колпачки вентилей шин, используйте только рекомендуемые колпачки вентилей. Колпачок может заклинить.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)

В случае ремонта шины с помощью жидкого герметика клапан и передатчик системы контроля давления в шинах могут работать неправильно. После использования жидкого герметика как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию или сервисную станцию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение. При ремонте или замене шины после использования жидкого герметика обязательно замените клапан и передатчик системы контроля давления в шинах. (→стр. 486)

Движение по плохим дорогам

Будьте особенно осторожны при движении по дорогам с разбитым покрытием или выбоинами.

В таких условиях возможна потеря давления в шинах, что снижает их амортизирующую способность. Кроме того, на плохих дорогах можно повредить саму шину, а также колеса и кузов автомобиля.

Низкопрофильные шины (шины 225/45R18)

Низкопрофильные шины при ударах на неровностях дорожного покрытия могут способствовать более значительному повреждению колес по сравнению с обычными шинами. Поэтому обратите внимание на следующее:

- Убедитесь в том, что давление в шинах соответствует норме. Если давление в шинах ниже нормы, повреждение может быть более серьезным.
- Избегайте наезда на выбоины и на бордюры, движения по неровному дорожному покрытию, а также других препятствий на дороге. Несоблюдение этой рекомендации может привести к серьезному повреждению шин и колес.

Если во время движения снижается давление в какой-либо из шин

Не продолжайте движение, так как это может привести к повреждению шин и/или колес.

Давление в шинах

Поддерживайте надлежащее давление в шинах. Давление в шинах следует проверять, как минимум, один раз в месяц. Однако Toyota рекомендует проверять давление в шинах каждые две недели. (→стр. 649)

■ Влияние неправильного давления в шинах

Движение с неправильным давлением в шинах может привести к следующему:

- Сниженная экономия топлива
- Уменьшение комфорта движения и плохое управление
- Сокращенный срок службы шин вследствие износа
- Снижение безопасности
- Повреждение трансмиссии

Если шину приходится накачивать часто, необходимо проверить ее у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

■ Инструкции по проверке давления в шинах

При проверке давления в шинах соблюдайте следующие рекомендации:

- Проверяйте давление только в холодных шинах.
  Получить точное значение давления воздуха в холодных шинах можно только в том случае, если автомобиль простоял не менее 3 ч и проехал после этого не более 1,5 км.
- Всегда используйте манометр для шин.
  По внешнему виду шины сложно судить о том, надлежащее ли давление в шине.
- Повышенное давление воздуха в шинах после поездки – это нормальное явление, поскольку шина нагревается. Не уменьшайте давление воздуха в шинах после движения.
- Пассажиров и багаж следует разместить таким образом, чтобы автомобиль был уравновешен (кузов оставался в горизонтальном положении).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Правильное значение давления очень важно для сохранения характеристик шин**

Поддерживайте надлежащее давление в шинах.
Если шины не накачивать должным образом, могут возникнуть указанные ниже ситуации, приводящие к серьезной травме или смертельному исходу:

- Повышенный износ
- Неравномерный износ
- Плохая управляемость
- Возможность разрыва шин в результате перегрева
- Утечка воздуха между шиной и колесом
- Деформация колес и/или повреждение шины
- Большая вероятность повреждения шин во время движения (из-за препятствий на дороге, стыков, острых краев и т.п.)

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При осмотре и регулировке давления в шинах**

Не забудьте снова установить на место колпачки вентилей шин.
При отсутствии колпачка грязь и вода могут попасть в вентиль и стать причиной утечки воздуха, что приведет к уменьшению давления в шинах.

Колесные диски

Если колесо деформировано, имеет трещины или серьезно коррозировало, его следует заменить.
В противном случае шина может соскользнуть с диска или привести к потере управляемости.

Выбор колесных дисков

При замене колесных дисков необходимо обратить внимание на то, чтобы у новых дисков были эквивалентные допустимая нагрузка, диаметр, ширина обода и вылет.*
Колеса на замену можно приобрести у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующее оснащение и квалификацию.

*: Вылет может быть как положительным, так и отрицательным.

Toyota не рекомендует использовать колеса следующих типов:

- Колесные диски других размеров или типов
- Использованные колесные диски
- Деформированные колесные диски, подвергнутые правке

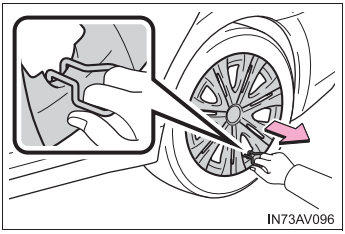
Меры предосторожности в отношении алюминиевых дисков

- Используйте только колесные гайки и ключи Toyota, предназначенные для алюминиевых колесных дисков.
- При перестановке, ремонте или замене шин проверьте надежность затяжки колесных гаек после 1600 км пробега.
- Будьте внимательны, чтобы не повредить алюминиевые колесные диски при использовании цепей противоскольжения.
- Используйте только оригинальные балансировочные грузики Toyota или эквивалентные грузики, а при балансировке колес используйте молоток (киянку) с пластмассовым или резиновым бойком.

При снятии декоративного колпака с колеса (автомобили с защелками колесных колпаков)

Снимите декоративный колпак с колеса, используя защелки колесных колпаков.

Защелка колесных колпаков находится в багажном отделении. (→стр. 593)



При замене колес (автомобили с системой контроля давления в шинах)

Колеса автомобиля Toyota оснащены клапанами и передатчиками контроля давления (кроме запасного колеса), которые позволяют системе контроля давления в шинах своевременно предупреждать о потере давления в шинах. При каждой замене колес необходимо устанавливать клапаны и передатчики контроля давления в шинах. (→стр. 486)

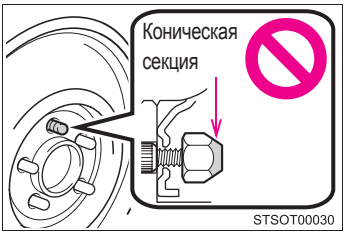
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При замене колес

- Не используйте колесные диски размера, отличного от рекомендованного изготовителем (размер указан в руководстве для владельца), так как это может привести к потере управляемости.
- При утечке воздуха из бескамерной шины никогда не используйте камеру, так как диск предназначен для бескамерной шины. В противном случае это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

При установке гаек крепления колеса

- Проверьте, что гайки крепления колеса установлены конической секцией внутрь. Установка гаек конической секцией наружу может привести к разрушению колеса и, в результате, к слетанию колеса во время движения, что может вызвать аварию и привести к тяжелой травме или смертельному исходу.



- Запрещается наносить масло или смазку на болты или гайки колес.
  Масло или смазка могут привести к тому, что гайки колес будут излишне затянуты, что вызовет повреждение болта или колесного диска. Кроме того, масло или смазка может вызвать ослабление гаек колес, и колесо может слететь, что может вызвать аварию и привести к тяжелой травме или смертельному исходу. Удалите масло или смазку с болтов и гаек колес.

ВНИМАНИЕ!

■ **Замена клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

- Поскольку ремонт или замена шин могут влиять на клапаны и передатчики контроля давления в шинах, для обслуживания шин обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию или сервисную станцию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение. Кроме того, приобретайте клапаны и передатчики системы контроля давления в шинах только у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.
- Используйте на автомобиле только оригинальные колеса Toyota.
  С неоригинальными колесами клапаны и передатчики контроля давления в шинах не будут работать должным образом.

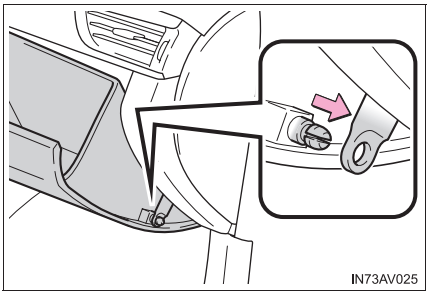
Фильтр кондиционера

Чтобы сохранить эффективность системы кондиционирования воздуха, следует регулярно заменять фильтр кондиционера.

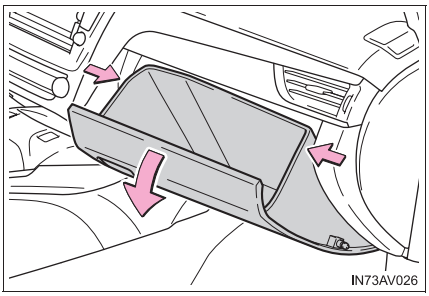
Способ извлечения

1 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

2 Откройте перчаточный ящик. Снимите демпфер.

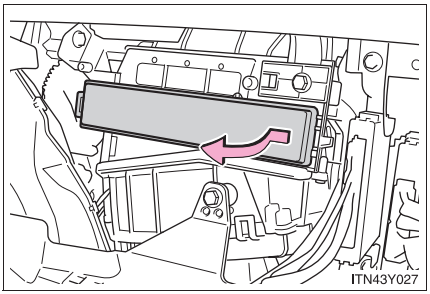


3 Нажмите на перчаточный ящик с обеих сторон для отсоединения зубцов.

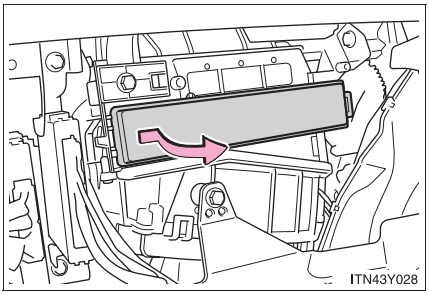


4 Снимите крышку фильтра.

▶ Автомобили с левым рулем

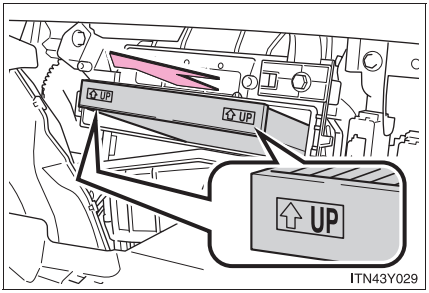


▶ Автомобили с правым рулем



5 Снимите фильтр кондиционера и замените его новым.

Метки “↑UP” на фильтре должны быть обращены вверх.



■ Интервал проверки

Выполняйте осмотр и замену фильтра кондиционера в соответствии с графиком технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля в регионах с повышенной запыленностью или на дорогах с интенсивным движением может потребоваться более ранняя замена. (За информацией по плановому обслуживанию обратитесь к Сервисной книжке Toyota или к Руководству по гарантиям Toyota.)

■ Если поступление воздуха из вентиляционных дефлекторов заметно уменьшается

Фильтр мог засориться. Проверьте фильтр и при необходимости замените.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При использовании системы кондиционирования воздуха

Убедитесь в наличии фильтра.
Использование системы кондиционирования воздуха без фильтра может привести к повреждению системы.

Элемент питания пульта дистанционного управления/электронного ключа

Замените элемент питания новым, если он разряжен.

Вам потребуется следующее:

- Отвертка с плоским жалом
- Маленькая крестовая отвертка
- Литиевый элемент питания
  Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: CR2016
  Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: CR1632

Замена элемента питания

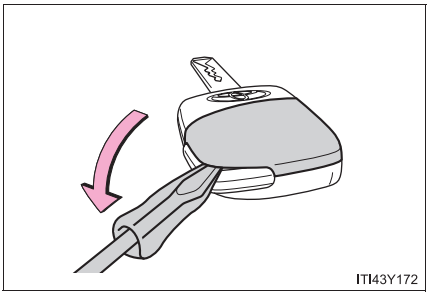
▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

1 Поднимите крышку.

Вставьте отвертку в вырез и нажмите вниз.

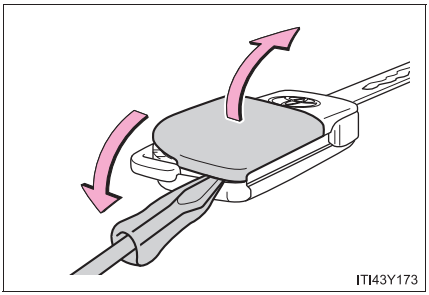
Чтобы не повредить ключ,

оберните жало отвертки тканью.



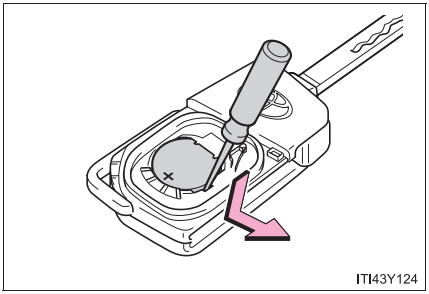
2 Снимите крышку.

Вставьте отвертку в нижнюю часть ключа и нажмите вниз.



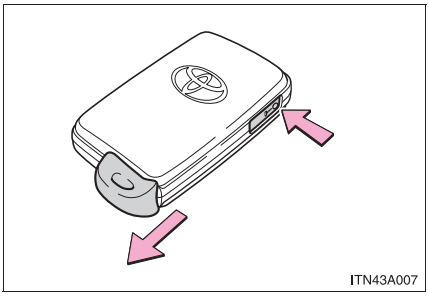
3 Извлеките разряженный элемент питания.

Вставьте новый элемент питания клеммой “+” вверх.



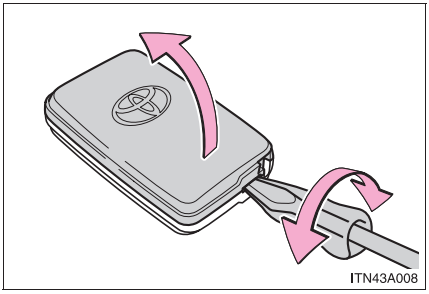
▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

1 Извлеките механический ключ.



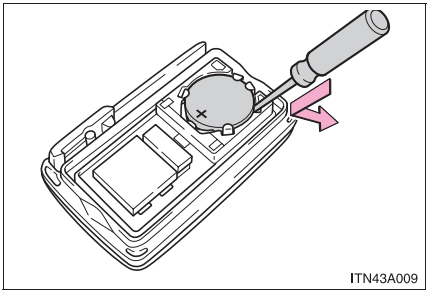
2 Снимите крышку.

Чтобы не повредить ключ, оберните жало отвертки тканью.



3 Извлеките разряженный элемент питания.

Вставьте новый элемент питания клеммой “+” вверх.



Если элемент питания ключа разряжен

Могут присутствовать следующие признаки.

- Интеллектуальная система входа и запуска и дистанционное управление не будут работать должным образом.
- Рабочий диапазон сокращен.

Используйте литиевый элемент питания следующих типов

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: CR2016

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: CR1632

- Элементы питания можно приобрести у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующее оснащение и квалификацию, в местном магазине по продаже электрооборудования или фототоваров.
- Устанавливайте элемент питания только того же или эквивалентного типа в соответствии с рекомендациями изготовителя.
- Использованные элементы питания следует утилизировать в соответствии с местным законодательством.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снятые элементы питания и прочие элементы

Эти элементы очень малы и в случае проглатывания ребенком они могут вызвать удушье. Прячьте от детей. Невыполнение этих требований может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

Сертификация интеллектуальной системы входа и запуска двигателя

ОСТОРОЖНО
ПРИ ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТОМ ПИТАНИЯ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ

ВНИМАНИЕ!

Для нормальной работы после замены элемента питания

Для предотвращения аварийных ситуаций соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Всегда работайте сухими руками.
  Влага может вызвать коррозию элемента питания.
- Не прикасайтесь к любым другим элементам внутри пульта дистанционного управления и не перемещайте их.
- Не подгибайте клеммы элемента питания.
- Выполняйте эту операцию в чистом помещении во избежание попадания в ключ мусора, масла и т.п.

Проверка и замена плавких предохранителей

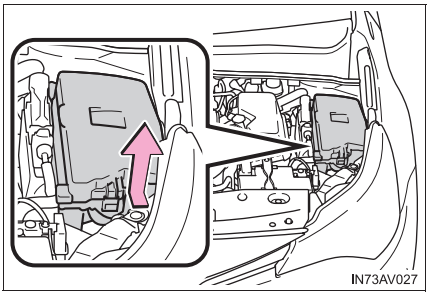
Если какой-либо из электрических элементов не работает, причиной этому может быть перегорание плавкого предохранителя. В таком случае проверьте и при необходимости замените плавкие предохранители.

1 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

2 Откройте крышку коробки плавких предохранителей.

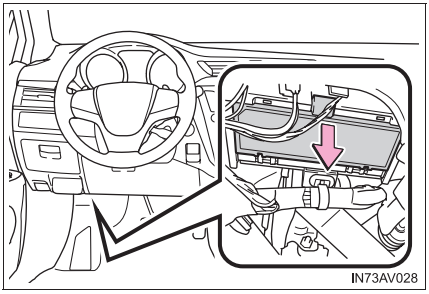
▶ Моторный отсек

Нажмите на язычок и снимите крышку.



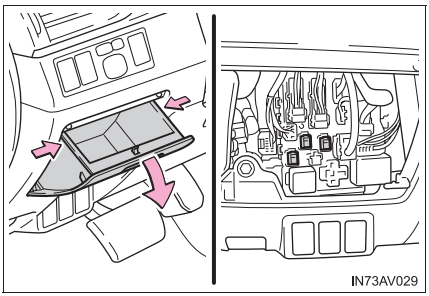
▶ Панель приборов со стороны водителя: коробка предохранителей типа A (автомобили с левым рулем)

Снимите крышку.



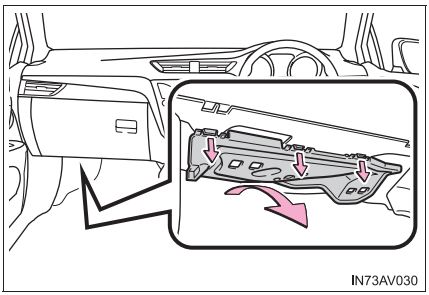
▶ Панель приборов со стороны водителя: коробка предохранителей типа B (автомобили с левым рулем)

Снимите монетницу.

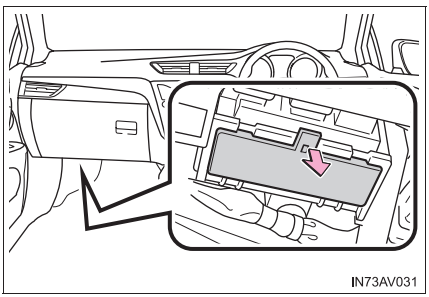


▶ Панель приборов со стороны пассажира: коробка предохранителей типа A (автомобили с правым рулем)

Снимите крышку.

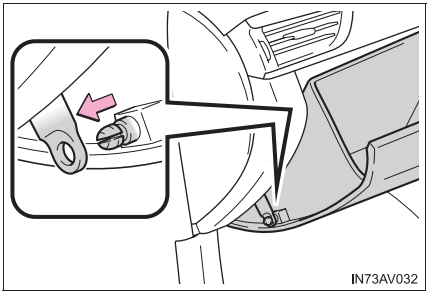


Снимите крышку.

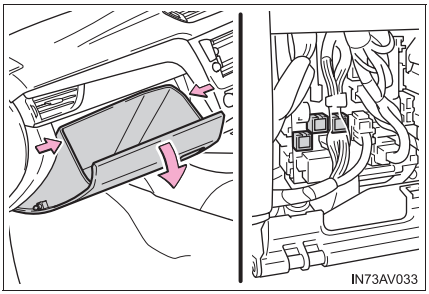


▶ Панель приборов со стороны пассажира: коробка предохранителей типа B (автомобили с правым рулем)

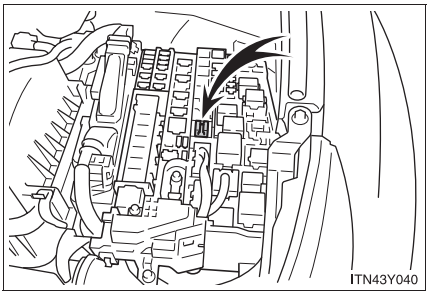
Откройте перчаточный ящик. Снимите демпфер.



Нажмите на перчаточный ящик с обеих сторон для отсоединения зубцов.



3 Извлеките плавкий предохранитель, используя прилагаемый съемник.



4 Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

① Исправный предохранитель

② Перегоревший предохранитель

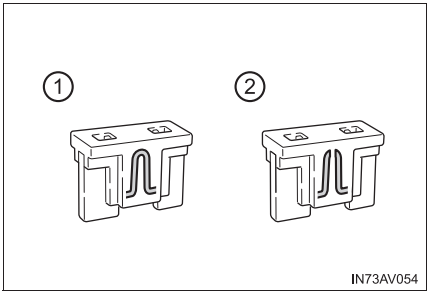
Типы A и B

Замените его предохранителем с соответствующей номинальной силой тока. Номинальная сила тока указана на крышке коробки плавких предохранителей.

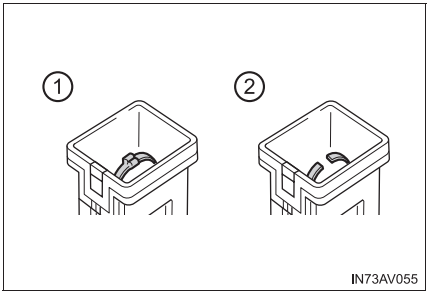
Типы C и D

Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

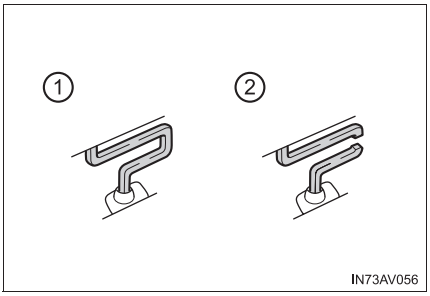
▶ Тип A



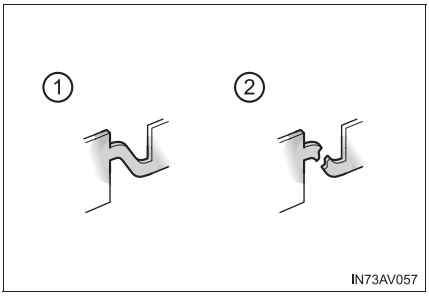
▶ Тип B



▶ Тип C



▶ Тип D



■ **После замены плавкого предохранителя**

- Если фонари не включаются даже после замены плавкого предохранителя, может потребоваться замена лампы. (→стр. 517)
- Если предохранитель, установленный на замену, снова перегорает, произведите проверку автомобиля у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо у другого специалиста надлежащей квалификации, имеющего соответствующее оборудование.

■ **При наличии перегрузки в электрических цепях**

Плавкие предохранители перегорают при превышении допустимого тока, защищая жгут проводов от повреждения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Для предотвращения выхода системы из строя и возникновения в автомобиле пожара**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение может привести к повреждению автомобиля, и, возможно, к пожару или травмам.

- Никогда не используйте вместо перегоревшего предохранителя предохранитель с более высоким значением номинальной нагрузки по току, чем указано, или другие предметы.
- Всегда используйте подлинный плавкий предохранитель Toyota или эквивалент.
  Никогда не заменяйте предохранитель куском проволоки, даже на короткое время.
- Не изменяйте конструкцию плавкого предохранителя или коробки плавких предохранителей.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Перед заменой плавких предохранителей**

Как можно скорее произведите диагностику и устранение причины перегрузки в электрической цепи у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

Лампы

Следующие лампы можно заменить самостоятельно. Сложность замены зависит от конкретной лампы. Поскольку существует опасность повреждения компонентов, замену рекомендуется производить у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

Подготовка к замене лампы

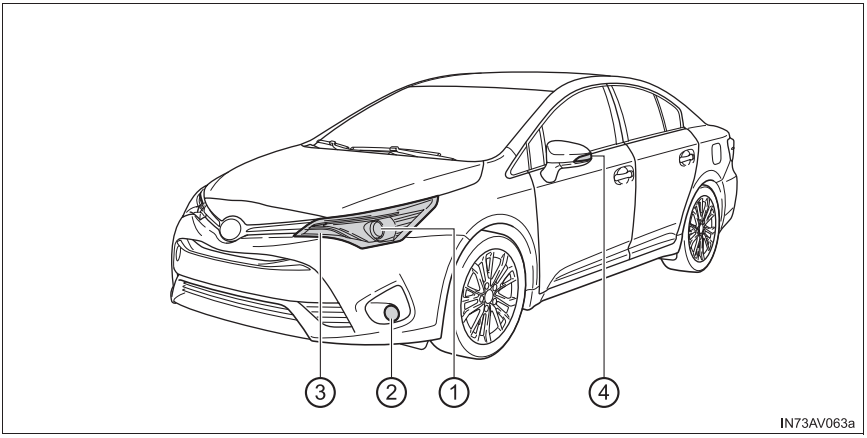
Проверьте мощность лампы, подлежащей замене. (→стр. 652)

Снятие крышки моторного отсека

→стр. 470

Расположение ламп

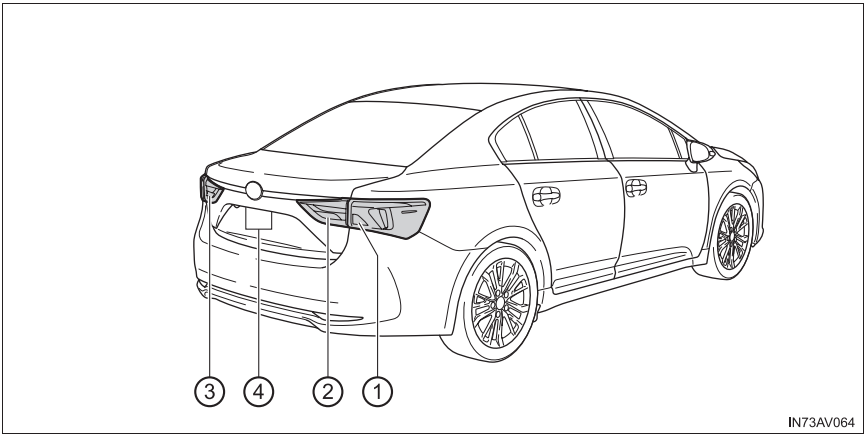
■ Спереди



① Фары (галогенные фары)
② Противотуманная фара (при наличии)
Виражная/противотуманная фара (при наличии)
③ Передний указатель поворота
④ Боковые указатели поворота

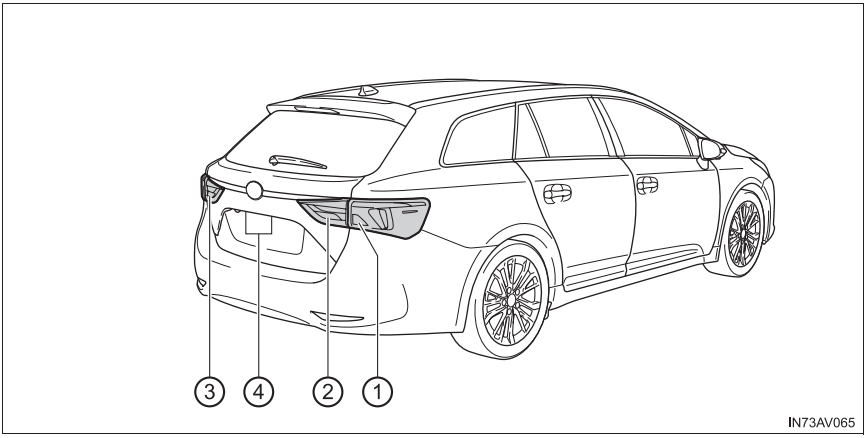
■ Сзади

▶ Седан



① Задний указатель поворота
② Фонарь заднего хода (автомобили с левым рулем)
③ Фонарь заднего хода (автомобили с правым рулем)
④ Фонари освещения номерного знака

▶ Универсал

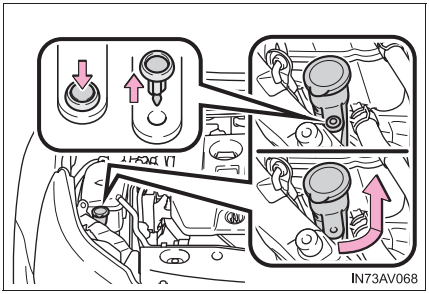


① Задний указатель поворота
② Фонарь заднего хода (автомобили с левым рулем)
③ Фонарь заднего хода (автомобили с правым рулем)
④ Фонари освещения номерного знака

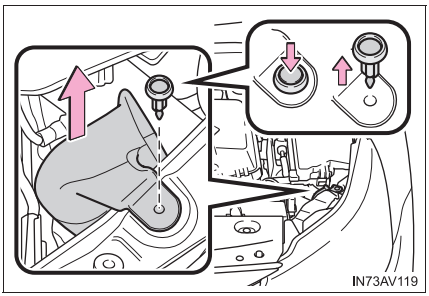
Замена ламп

■ Фары (галогенные лампы)

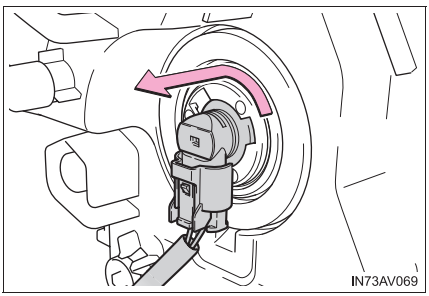
1 Только с правой стороны: снимите зажим крепления и уберите рычаг открывания заливной горловины омывающей жидкости.



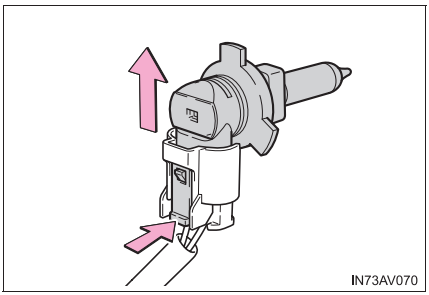
Только для левой стороны: снимите зажим крепления и верхнюю часть воздуховода очистителя воздуха (при наличии).



2 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

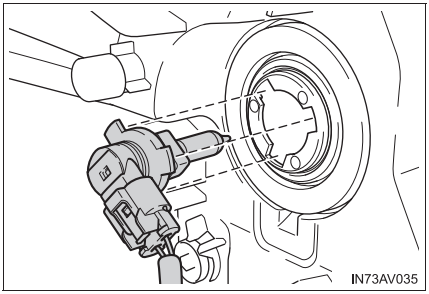


3 Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.



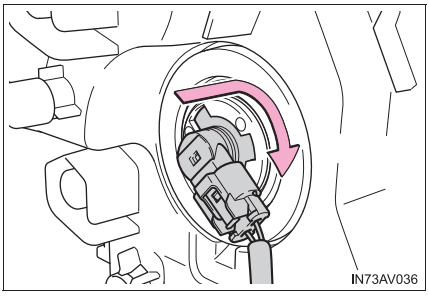
4 Замените лампу, установите разъем и закрепите цоколь лампы.

Совместите 3 выступа на лампе с креплением и установите лампу.

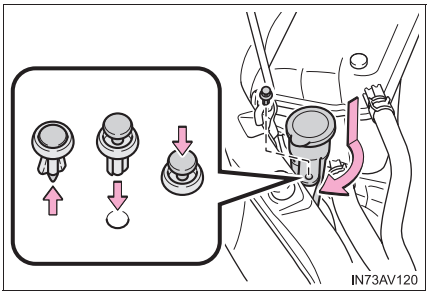


5 Поверните и закрепите цоколь лампы.

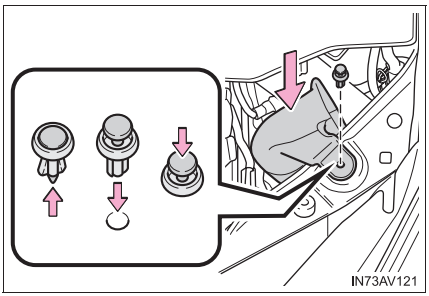
Слегка потрясите цоколь лампы, чтобы проверить, что он хорошо закреплен, включите фары ближнего света и визуально проверьте, что свет не проходит через крепление.



6 Только с правой стороны: установите рычаг открывания заливной горловины омывающей жидкости и зажим крепления, выполняя обратные указания пункта 1.

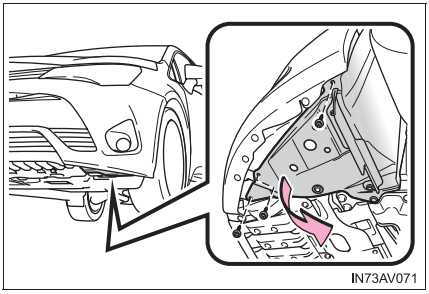


Только для левой стороны: установите верхнюю часть воздуховода очистителя воздуха и зажим крепления, выполняя обратные указания пункта 1.

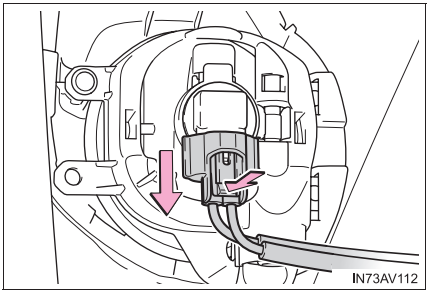


■ Противотуманная фара (при наличии)

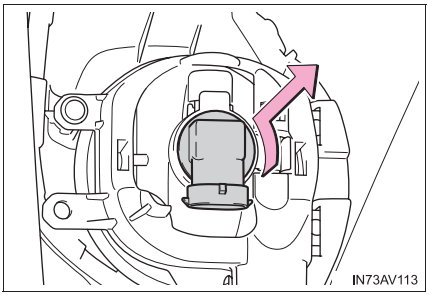
1 Снимите болты и защелку защиты крыла. Частично снимите защиту крыла.



2 Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.

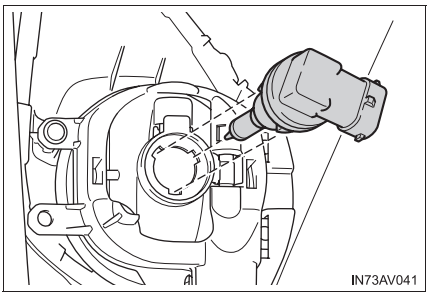


3 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

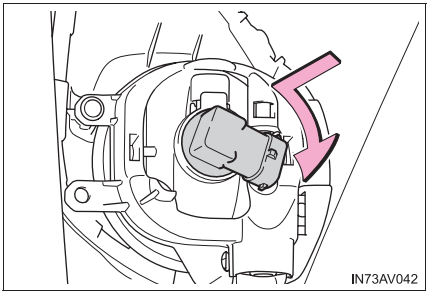


4 Замените лампу и закрепите цоколь лампы.

Совместите 3 выступа на лампе с креплением и установите лампу.

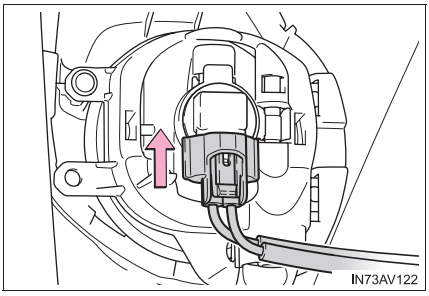


5 Поверните и закрепите цоколь лампы.



6 Установите разъем.

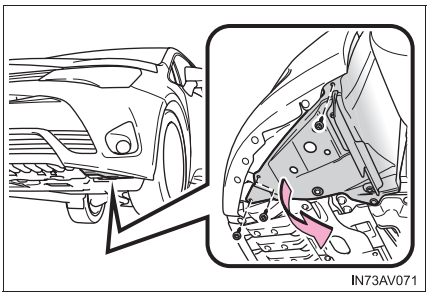
Слегка встряхните цоколь лампы, чтобы проверить, что он хорошо закреплен, включите противотуманные фары и визуально проверьте, что свет не проходит через крепление.



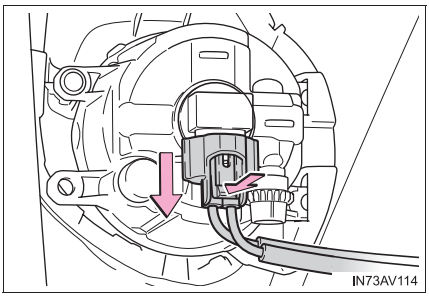
7 Установите защиту крыла при помощи болтов и защелки, выполняя обратные указания пункта 1.

■ **Виражная/противотуманная фара (при наличии)**

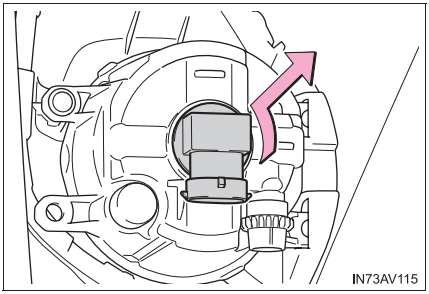
1 Снимите болты и защелку защиты крыла. Частично снимите защиту крыла.



2 Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.

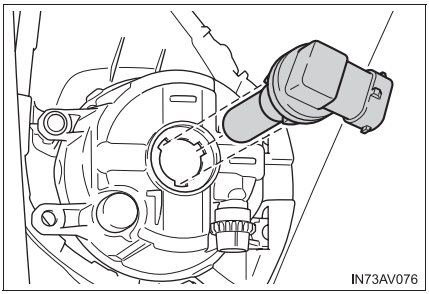


3 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

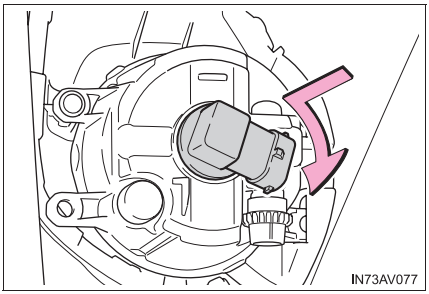


4 Замените лампу и закрепите цоколь лампы.

Совместите 3 выступа на лампе с креплением и установите лампу.

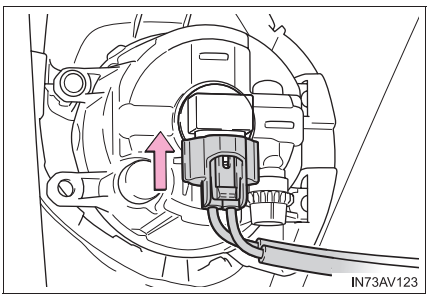


5 Поверните и закрепите цоколь лампы.



6 Установите разъем.

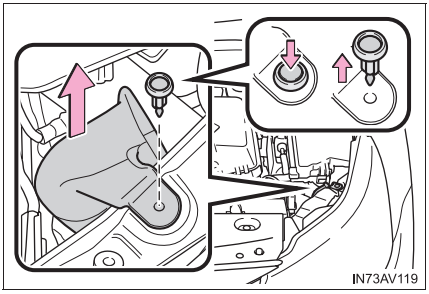
Слегка встряхните цоколь лампы, чтобы проверить, что он хорошо закреплен, включите противотуманные фары и визуально проверьте, что свет не проходит через крепление.



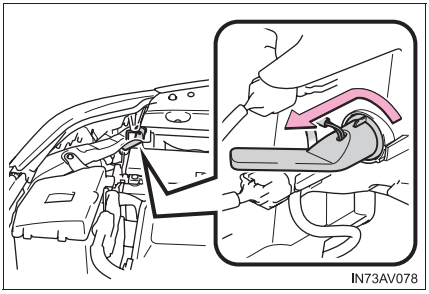
7 Установите защиту крыла при помощи болтов и защелки, выполняя обратные указания пункта 1.

■ Передний указатель поворота

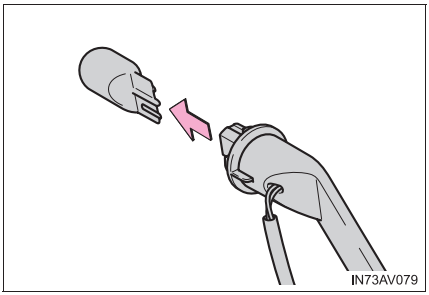
1 Только для левой стороны: снимите зажим крепления и верхнюю часть воздуховода очистителя воздуха (при наличии).



2 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

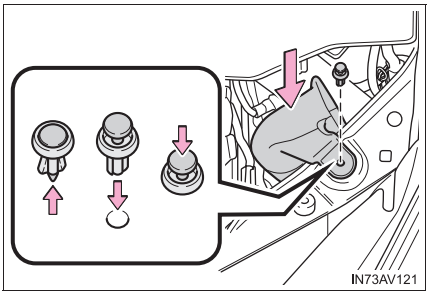


3 Извлеките лампу.



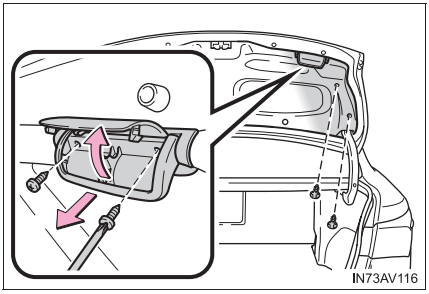
4 При установке лампы выполняйте шаги 3 и 2 в обратном порядке.

5 Только для левой стороны: установите верхнюю часть воздуховода очистителя воздуха и зажим крепления, выполняя обратные указания пункта 1.

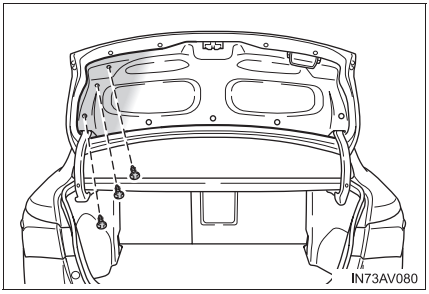


■ Фонарь заднего хода (седан)

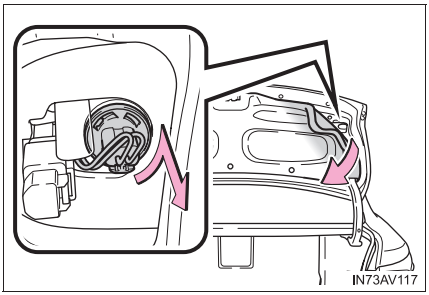
1 Для правой стороны: откройте багажное отделение и снимите фиксаторы крышки и ручку багажного отделения.



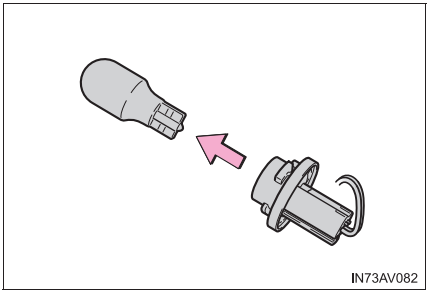
Для левой стороны: откройте багажное отделение и снимите фиксаторы крышки.



2 Частично снимите плоскую крышку багажного отделения и поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



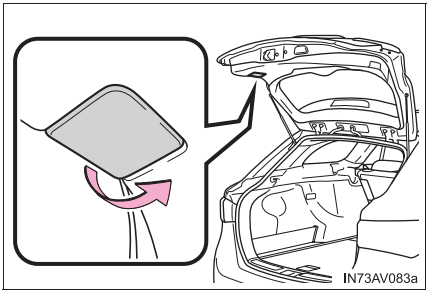
3 Извлеките лампу.



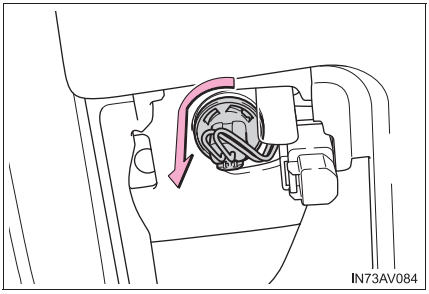
4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Фонарь заднего хода (универсал)

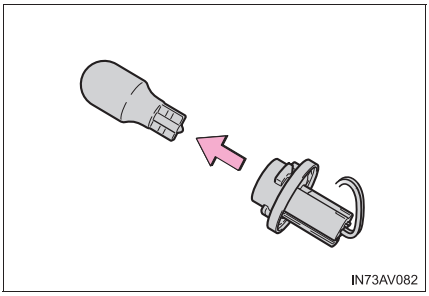
1 Откройте заднюю дверь и снимите крышку.



2 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



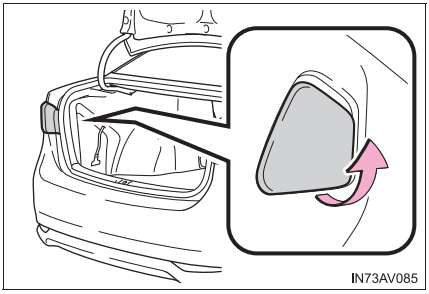
3 Извлеките лампу.



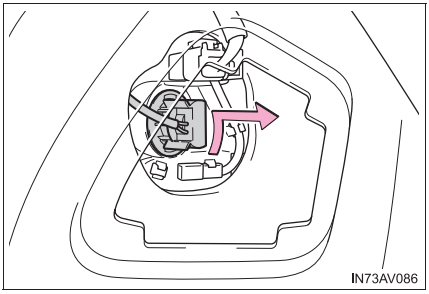
4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Задний указатель поворота (седан)

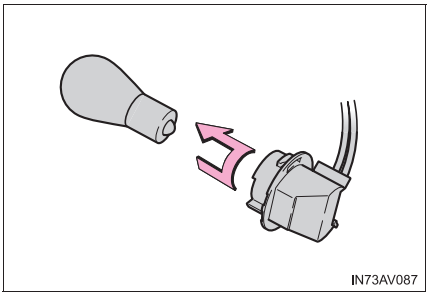
1 Откройте багажное отделение и снимите крышку.



2 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



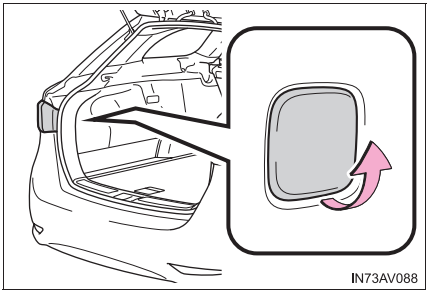
3 Извлеките лампу.



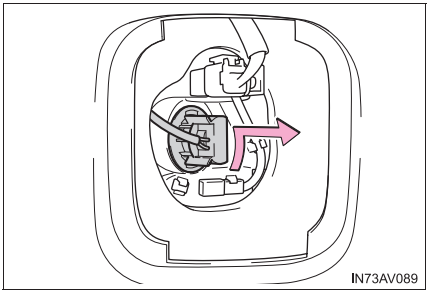
4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Задний указатель поворота (универсал)

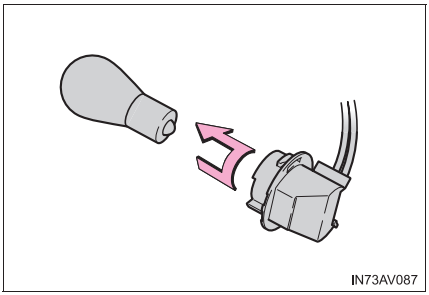
1 Откройте заднюю дверь и снимите крышку.



2 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



3 Извлеките лампу.



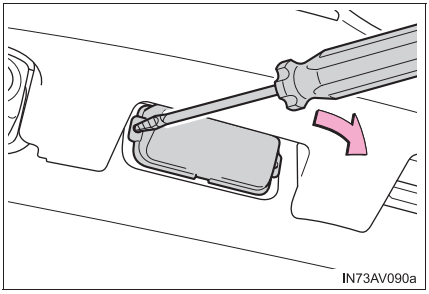
4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Фонарь освещения номерного знака

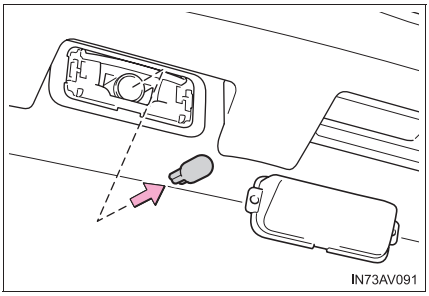
1 Снимите крышку.

Вставьте в отверстие плоскую отвертку или другое приспособление и снимите крышку, как показано на рисунке.

В целях предотвращения повреждения автомобиля оберните отвертку с плоским жалом лентой.



2 Извлеките лампу.



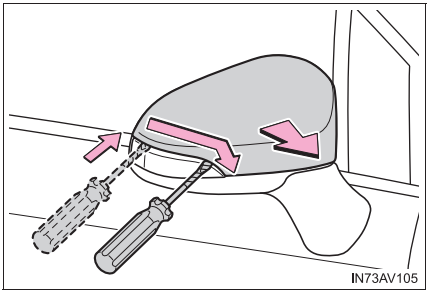
3 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Боковые указатели поворота

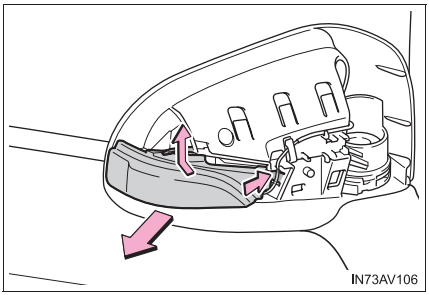
1 Снимите крышку.

Вставьте плоскую отвертку и скользите вдоль бокового указателя поворота.

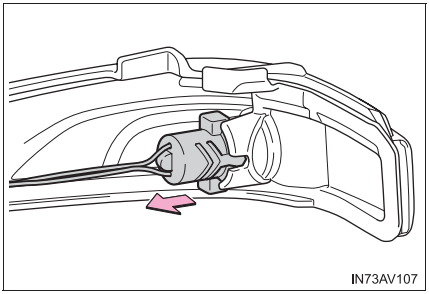
В целях предотвращения повреждения автомобиля оберните отвертку с плоским жалом лентой.



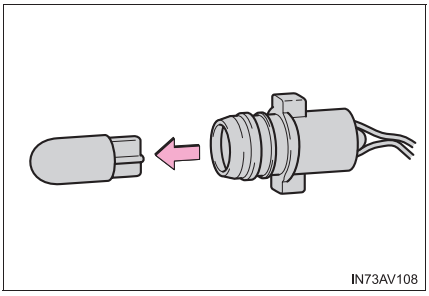
2 Нажмите на две защелки и выньте боковой указатель поворота из корпуса.



3 Выньте патрон из кожуха бокового указателя поворота.

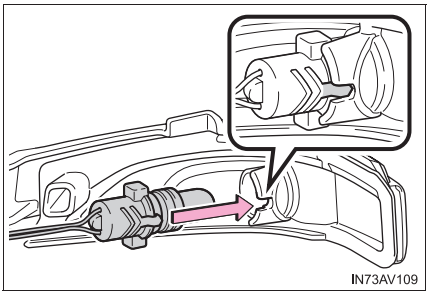


4 Извлеките лампу.

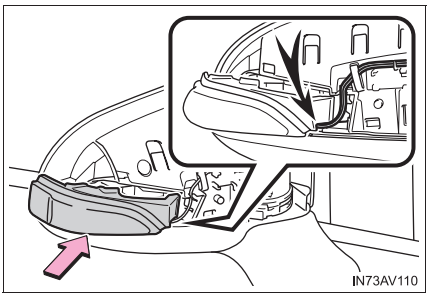


5 Замените лампу и установите патрон в кожух бокового указателя поворота.

Совместите пазы на патроне с кожухом бокового указателя поворота.

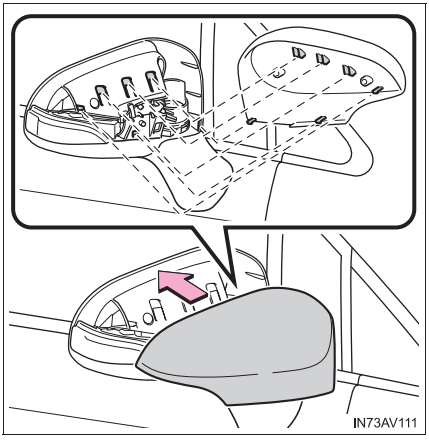


6 Пропустите проводку через нижнюю часть бокового указателя поворота и установите его в корпус.



7 Совместите шесть выступов и установите крышку.

После щелчка проверьте, что крышка надежно установлена.



Замена перечисленных ниже ламп

Если перегорела какая-либо из ламп, перечисленных ниже, для ее замены обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

- Фары (светодиодного типа)
- Передние габаритные огни/дневные ходовые огни
- Задний противотуманный фонарь
- Стоп-сигналы
- Задние габаритные фонари
- Верхний стоп-сигнал

■ **Конденсация влаги на внутренней стороне рассеивателя**

Временная конденсация влаги на внутренней стороне рассеивателей фар не указывает на неисправность фар. Для получения дополнительных сведений в перечисленных ниже ситуациях обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение:

- На внутренней стороне рассеивателя появляются крупные капли воды.
- Влага собралась на внутренней стороне фары.

■ **Светодиодные лампы**

Фары (светодиодного типа), передние габаритные фонари/дневные ходовые огни, задний противотуманный фонарь, стоп-сигналы, задние фонари и верхний стоп-сигнал состоят из некоторого количества светодиодов. Если перегорел какой-либо из светодиодов, обратитесь для его замены к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Замена ламп**

- Выключите фары. Не пытайтесь заменять лампу сразу же после выключения фар.
  Лампы сильно нагреты и могут вызвать ожоги.
- Не дотрагивайтесь голыми руками до стеклянной части лампы. Если неизбежно прикосновение к стеклянной части лампы, делайте это при помощи сухой чистой ткани во избежание попадания влаги на лампу.
  Кроме того, если лампа поцарапана или упала, она может перегореть или треснуть.
- Полностью установите лампы и другие элементы, используемые для их закрепления. Если это не сделать, возможно тепловое повреждение, пожар или проникновение воды в фару. Это может вызвать повреждение фар или привести к появлению конденсата на рассеивателе.
- Не пытайтесь ремонтировать или разбирать лампы, электрические разъемы, электрические цепи и другие элементы.
  Это может привести к электрическому удару и, как результат, к смерти или серьезным травматическим последствиям.

■ **Для предотвращения повреждения или пожара**

Убедитесь в правильности установки ламп и надежности их крепления.

При возникновении неисправности

8

8-1. Важная информация

Аварийные сигналы.....534

Если требуется экстренно остановить автомобиль.....535

8-2. Действия в экстренных ситуациях

Если автомобиль нуждается в буксировке 537

При наличии каких-либо сомнений.....544

Система отключения топливного насоса (бензиновый двигатель).....545

Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал.....546

Если отображается предупреждающее сообщение 554

Если спущена шина (автомобили с запасным колесом).....575

Если спущена шина (автомобили с аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса).....592

Если двигатель не запускается.....608

Если рычаг управления трансмиссией не может быть выведен из положения P.....610

Если невозможно снять автомобиль со стояночного тормоза 611

Если неправильно работает электронный ключ.....616

Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля.....619

Если двигатель автомобиля перегрелся.....625

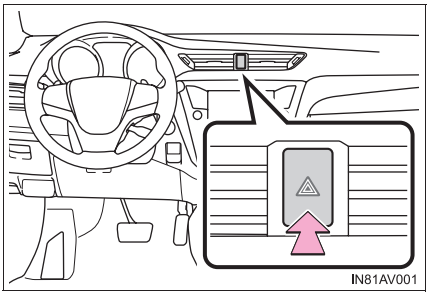
Если автомобиль увяз 628

Аварийные сигналы

Аварийные сигналы служат для предупреждения других водителей о том, что Вы собираетесь остановить автомобиль на дороге из-за неисправности и т.п.

Нажмите кнопку.

Мигают все указатели поворотов.
Для их выключения нажмите кнопку еще раз.



■ Аварийные сигналы

При длительном использовании аварийных сигналов с выключенным двигателем может разрядиться аккумулятор.

Если требуется экстренно остановить автомобиль

Только в экстренной ситуации, например, если остановка обычным способом невозможна, остановите автомобиль в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

1 Надежно поставьте обе ноги на педаль тормоза и сильно нажмите ее.

Не следует многократно нажимать на педаль тормоза, так как это усложнит замедление автомобиля.

2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N.

▶ Если рычаг управления трансмиссией находится в положении N

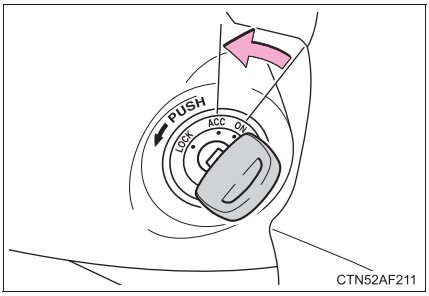
3 После замедления автомобиля остановите его в безопасном месте у дороги.

4 Выключите двигатель.

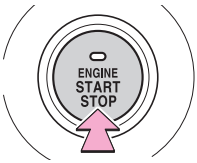
▶ Если рычаг управления трансмиссией невозможно перевести в положение N

3 Продолжайте нажимать педаль тормоза обеими ногами для максимально возможного снижения скорости автомобиля.

4 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: выключите двигатель, переведя переключатель двигателя в положение “ACC”.



4 Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: для того чтобы остановить двигатель, нажмите переключатель двигателя и удерживайте его нажатым более 2 секунд либо кратковременно последовательно нажмите его не менее 3 раз.



Нажмите и удерживайте нажатым более 2 секунд или кратковременно нажмите не менее 3 раз

CTY52AD216

5 Остановите автомобиль в безопасном месте у дороги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если пришлось выключить двигатель во время движения

- Усилители тормозов и рулевого управления перестанут работать, станет труднее нажимать педаль тормоза и сложнее поворачивать рулевое колесо. Перед выключением двигателя постарайтесь как можно больше снизить скорость.
- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: запрещается пытаться извлечь ключ, так как при этом рулевое колесо будет заблокировано.

Если автомобиль нуждается в буксировке

Если необходима буксировка, мы рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в соответствующую специализированную службу для выполнения буксировки методом частичной или полной погрузки. Всегда используйте систему страховочных цепей и соблюдайте надлежащие государственные и региональные нормы и правила.

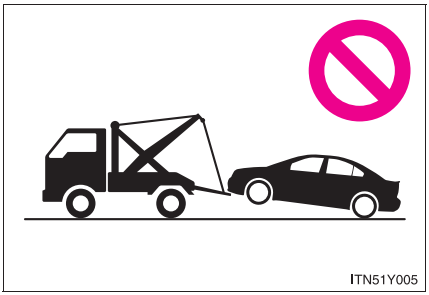
Ситуации, когда необходимо обратиться к дилеру перед началом буксировки

Следующие признаки могут указать на наличие проблем с трансмиссией. Прежде чем начинать буксировку, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение, или в соответствующую специализированную службу для выполнения буксировки.

- Двигатель работает, однако автомобиль не двигается.
- Автомобиль издает необычный звук.

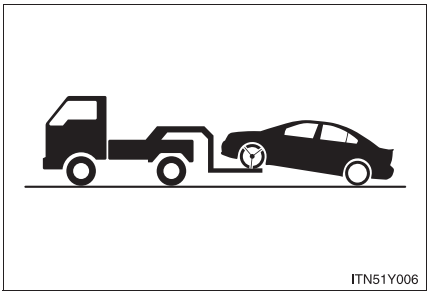
Буксировка с использованием гибкого подвеса

Во избежание повреждения корпуса запрещается выполнять буксировку на гибком подвесе.


ITN51Y005

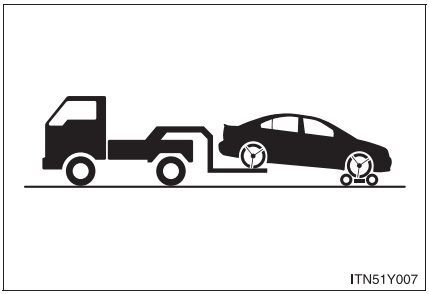
Буксировка методом частичной погрузки

▶ Спереди


ITN51Y006

Выключите стояночный тормоз.

▶ Сзади


ITN51Y007

Подставьте буксировочную тележку под передние колеса.

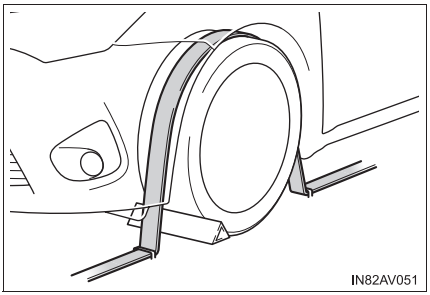
Использование эвакуатора

При перевозке автомобиля на безбортовой платформе его необходимо закрепить, используя крепления в точках, показанных на рисунке.

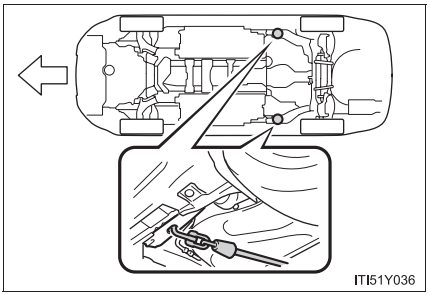
Используйте противооткатные упоры для передних колес во избежание скатывания автомобиля.

Закрепите автомобиль, зафиксировав колеса на платформе буксирующего грузовика, как показано на рисунке.

▶ Спереди

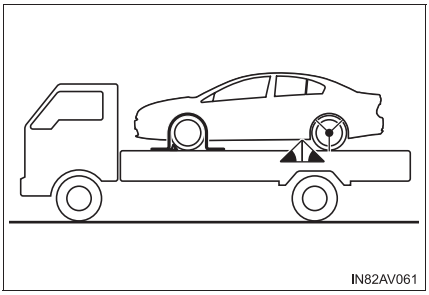


▶ Сзади



При использовании цепей или тросов для крепления автомобиля углы, закрашенные черным, должны быть равны 45°.

Не натягивайте чрезмерно цепи или тросы. Это может привести к повреждению автомобиля.



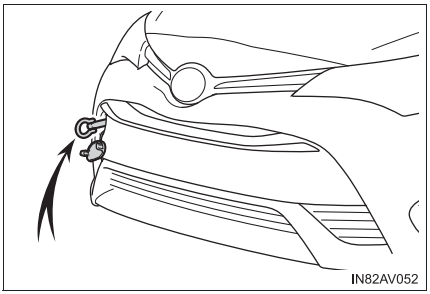
Аварийная буксировка

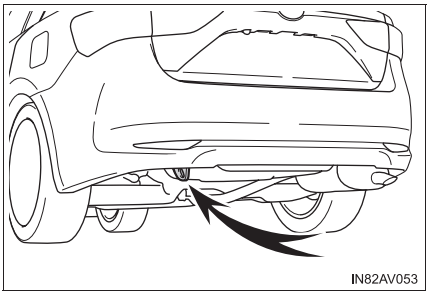
Если воспользоваться специальным эвакуатором в аварийной ситуации не представляется возможным, автомобиль можно временно буксировать с помощью тросов или цепей, прикрепленных к буксировочным проушинам или крюкам. Попытку буксировки следует предпринимать только на дорогах с твердым покрытием, на расстояние не более 80 км и при скорости менее 30 км/ч.

Водитель должен находиться в автомобиле, чтобы управлять направлением движения и использовать тормоза. Колеса, мосты, трансмиссия, рулевое управление и тормоза должны быть исправны.

У автомобилей с трансмиссией Multidrive можно использовать только передние проушины аварийной буксировки.

- ▶ Буксировочная проушина (передняя)
- ▶ Буксировочный крюк (задний)


IN82AV052

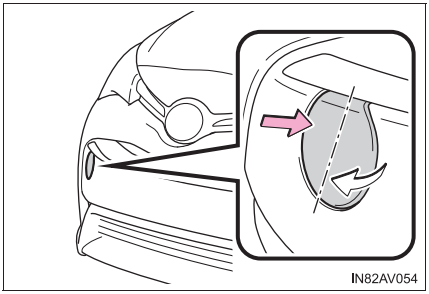

IN82AV053

Процедура аварийной буксировки

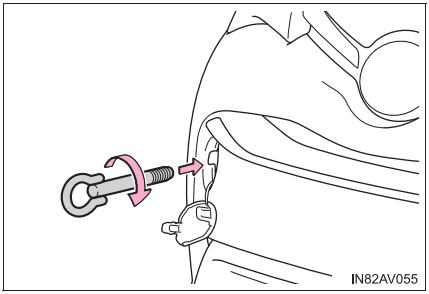
1 Достаньте буксировочную проушину. (→стр. 576, 593)

2 Нажмите на крышку буксировочной проушины и откройте ее.

Крышка проушины оснащена поворотным механизмом, позволяющим открыть крышку, нажав на ее наружную сторону.

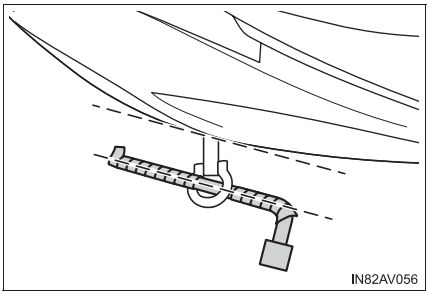

IN82AV054

3 Вставьте буксировочную проушину в отверстие и затяните ее рукой.

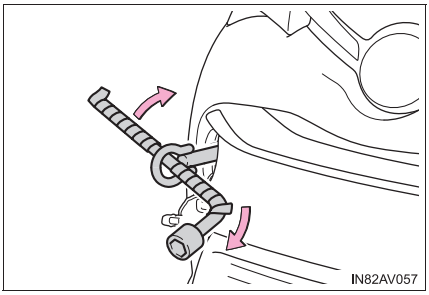


4 Вставьте баллонный ключ или пруток из твердого металла в буксировочную проушину параллельно поверхности переднего бампера.

Во избежание повреждения автомобиля обмотайте концы баллонного ключа или прутка из твердого металла ветошью или пленкой.



5 Надежно затяните буксировочную проушину, используя баллонный ключ или пруток из твердого металла.



6 Надежно соедините тросы или цепи с буксировочными проушинами.

Будьте внимательны, чтобы не повредить кузов автомобиля.

7 Займите место водителя в буксируемом автомобиле и запустите двигатель.

Если двигатель не запускается, переведите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

8 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N и выключите стояночный тормоз.

Если невозможно переместить рычаг управления трансмиссией: →стр. 610

При буксировке

Когда двигатель не работает, усилители рулевого управления и тормозной системы также не действуют, поэтому управлять автомобилем и тормозить становится намного труднее, чем обычно.

Баллонный ключ

Баллонный ключ находится в багажном отделении. (→стр. 576, 593)

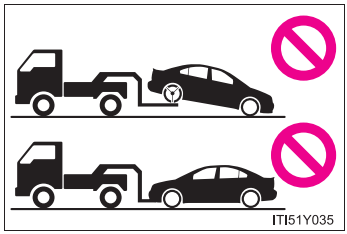
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

При буксировке автомобиля

Автомобиль следует транспортировать с поднятыми передними колесами или методом полной погрузки.

Буксировка автомобиля с передними колесами, касающимися дороги, может привести к повреждению привода трансмиссии и относящихся к нему компонентов.



При буксировке

- При буксировке с использованием тросов или цепей избегайте резкого начала движения и прочих резких маневров, которые приводят к чрезмерным нагрузкам на буксировочные проушины и на буксировочные тросы или цепи. Фрагменты поврежденных буксировочных проушин, тросов или цепей могут попасть в людей и вызвать серьезные поражения.
- Не переводите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

  Это может привести к блокировке рулевого колеса и невозможности управления им.

Установка буксировочных проушин на автомобиль

Убедитесь, что буксировочные проушины надежно установлены. Если проушины установлены неправильно, они могут оторваться во время буксировки.

ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения автомобиля при буксировке методом частичной погрузки**

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: не буксируйте автомобиль за задние колеса с переключателем двигателя в положении “LOCK” или с извлеченным ключом зажигания. Механизм замка рулевой колонки не настолько мощен, чтобы удерживать передние колеса в прямом положении.
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: не буксируйте автомобиль сзади с выключенным переключателем двигателя. Механизм замка рулевой колонки не настолько мощен, чтобы удерживать передние колеса в прямом положении.
- При использовании метода частичной погрузки убедитесь в том, что на той стороне автомобиля, которая не была поднята, имеется достаточный дорожный просвет. Без достаточного дорожного просвета буксируемый автомобиль может быть поврежден.

■ **Во избежание повреждения автомобиля при буксировке на гибком подвесе**

Буксировка автомобиля на подвесе за переднюю или заднюю часть запрещена.

■ **Во избежание повреждения автомобиля при аварийной буксировке**

Не прикрепляйте кабели или цепи к деталям подвески.

■ **Во избежание повреждения автомобиля при перевозке на безбортовой платформе**

- Не передвигайтесь через противооткатные упоры, поскольку это может повредить шины.
- При закреплении передних колес не привязывайте автомобиль за какие-либо другие части, помимо колес (не используйте такие детали, как подвеска).

При наличии каких-либо сомнений

При обнаружении какого-либо из следующих признаков вполне вероятно, что автомобиль требует регулировки или ремонта. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

Внешние признаки

- Протечки жидкости под автомобилем
  (кроме воды из кондиционера после его использования, что является нормальным)
- Шины, кажущиеся спущенными, или неравномерный износ протектора
- Датчик температуры охлаждающей жидкости в двигателе показывает, что температура выше нормы

Звуковые признаки

- Изменение звука выхлопной системы
- Чрезмерный визг шин при прохождении поворотов
- Посторонние шумы, связанные с подвеской
- Стук и другие шумы, связанные с двигателем

Рабочие признаки

- Перебои в работе двигателя, дерганье или неровная работа
- Ощутимая потеря мощности
- Сильный увод автомобиля в сторону при торможении
- Сильный увод автомобиля в сторону при движении по ровной горизонтальной дороге
- Потеря эффективности торможения, “мягкая” педаль тормоза, педаль почти касается пола

Система отключения топливного насоса (бензиновый двигатель)

Если при столкновении глохнет двигатель или срабатывают подушки безопасности, для снижения риска утечки топлива система отключения топливного насоса прекращает подачу топлива в двигатель.

Для запуска двигателя после срабатывания этой системы выполните приведенные ниже операции.

1 Переведите переключатель двигателя в положение “ACC” или “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) либо режим ACCESSORY или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

2 Запустите двигатель.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Перед запуском двигателя**

Осмотрите место под автомобилем.
Если обнаружится утечка топлива на землю, это означает, что топливная система повреждена и нуждается в ремонте. Не запускайте двигатель.

Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал

Если горит или мигает какая-либо из контрольных ламп, спокойно выполните следующие действия. Если лампа загорается или мигает, а затем гаснет, это не обязательно указывает на неисправность в системе. Однако если это продолжается, произведите проверку автомобиля у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

Список контрольных ламп и предупреждающих звуковых сигналов

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	**Контрольная лампа тормозной системы (красная)** Указывает на: • Низкий уровень тормозной жидкости (предупреждающий звуковой сигнал) • Неисправность в тормозной системе с электронным управлением → **Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение. Продолжение движения может быть опасным.**
	**Индикатор неисправности** Указывает на неисправность в следующих системах: • электронная система управления двигателем; • электронная система управления дроссельной заслонкой; • электронная система управления бесступенчатой трансмиссией Multidrive (при наличии); • система снижения токсичности выхлопа (при наличии). • Система DPF (при наличии); → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	**Контрольная лампа SRS** Указывает на неисправность в следующих системах: • система подушек безопасности SRS или • система преднатяжения ремней безопасности. → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
	**Контрольная лампа ABS** Указывает на неисправность в следующих системах: • система ABS или • система помощи при экстренном торможении → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
	**Контрольная лампа тормозной системы (желтый индикатор)** Указывает на неисправность в системе электрического стояночного тормоза → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
	**Контрольная лампа системы электроусилителя рулевого управления (предупреждающий звуковой сигнал)** Указывает на неисправность в системе EPS (электрический усилитель рулевого управления). → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	**Контрольная лампа PCS (при наличии)** Когда мигает сигнальная лампа (и звучит зуммер): Указывает на неисправность в PCS (Система предаварийной безопасности) → **Незамедлительно проверьте автомобиль у любого официального дилера или в ремонтной службе Toyota, либо у другого квалифицированного и технически оснащенного специалиста.** Когда мигает сигнальная лампа (зуммер не звучит): Указывает на временное отключение PCS (Система предаварийной безопасности), возможно, из-за следующего: • Часть ветрового стекла вокруг переднего датчика загрязнена, запотела или покрыта конденсатом, льдом, наклейками и т.д. → **Удалите грязь, запотевание, конденсат, лед, наклейки и т.д. (→стр. 260)** • Температура переднего датчика находится за пределами рабочего диапазона → **Дождитесь, пока температура поверхности вокруг переднего датчика снизится до приемлемой величины.** Когда загорается сигнальная лампа: Отключена система VSC (Система контроля устойчивости автомобиля) или PCS (Система предаварийной безопасности), или обе системы. → **Для включения системы PCS включите системы VSC и PCS. (→стр. 264, 312)**
 (мигание)	**Индикатор “AFS OFF” (при наличии)** Указывает на неисправность системы AFS (адаптивной системы переднего освещения). → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
 (мигание)	**Индикатор отключения системы Stop & Start (при наличии)** Указывает на неисправность в системе Stop & Start. → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	**Индикатор пробуксовывания** Указывает на неисправность в следующих системах: • система VSC; • система TRC или • система управления при трогании на склоне. → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.** Лампа мигает, когда работает система VSC или TRC.
	**Контрольная лампа низкого уровня топлива** Указывает, что топлива осталось не более 9,0 л → **Заправьте автомобиль.**
	**Индикатор напоминания о ремне безопасности (предупреждающий звуковой сигнал)*1** Предупреждает о незастегнутом ремне безопасности водителя и/или переднего пассажира. → **Пристегните ремень безопасности.** **Если на переднем пассажирском сиденье сидит пассажир, он также должен пристегнуться ремнем безопасности, чтобы эта контрольная лампа (предупреждающий звуковой сигнал) выключилась.**
 (На центральной панели)	**Напоминание о ремне безопасности заднего пассажира (предупреждающий звуковой сигнал)*1** Попросите пассажиров на заднем сиденье пристегнуться ремнями безопасности → **Пристегните ремень безопасности.**
	**Индикатор стояночного тормоза (предупреждающий звуковой сигнал)*2** Предупреждает водителя о необходимости снятия автомобиля со стояночного тормоза. → **Выключите стояночный тормоз.**
	**Сводная контрольная лампа** Звучащий предупреждающий сигнал и горящая или мигающая контрольная лампа указывают на то, что сводная система предупреждения обнаружила неисправность. → **стр. 554**

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	**Контрольная лампа давления в шинах (при наличии)** Лампа включается: низкое давление воздуха в шинах вследствие • естественных причин (→стр. 551) • спущенной шины (→стр. 575, 592) → **Доведите давление в шинах до заданного значения. Лампа погаснет через несколько минут. Если лампа не выключается даже после регулировки давления воздуха в шинах, проверьте систему у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.** Если эта лампа загорается после мигания в течение 1 минуты: неисправность в системе контроля давления в шинах (→стр. 552) → **Систему необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**

*1: Сигналы напоминания о ремнях безопасности:
Звуковой сигнал напоминания о ремнях безопасности звучит, чтобы предупредить водителя и пассажиров о том, что ремень какого-либо занятого места не пристегнут. Сигнал звучит в течение 30 секунд после того, как автомобиль достигает скорости 20 км/ч. Затем, если ремень безопасности все еще не пристегнут, звуковой сигнал звучит в другой тональности в течение следующих 90 секунд.

*2: Предупреждающий сигнал включения стояночного тормоза:
Звуковой сигнал подается при движении автомобиля со скоростью приблизительно 5 км/ч или более.

■ **Контрольная лампа системы электроусилителя рулевого управления (предупреждающий звуковой сигнал)**

В случае низкого заряда аккумуляторной батареи или при временном падении напряжения может загореться предупреждающий индикатор системы электроусилителя рулевого управления и подаваться звуковой сигнал.

■ **Когда горит контрольная лампа давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Проверьте внешний вид шины на предмет прокола.

Если шина проколота: →стр. 575, 592

Если шина не проколота:

Выполните следующую процедуру после существенного снижения температуры шин.

- Проверьте давление в шинах и доведите его до нормы.
- Если контрольная лампа не гаснет через несколько минут, удостоверьтесь в том, что давление в шинах соответствует указанному уровню, и выполните инициализацию. (→стр. 486)

Если выполнить описанные выше действия, не позволив температуре существенно снизиться, контрольная лампа может загореться вновь.

■ **Контрольная лампа давления в шинах может включаться по естественным причинам (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Контрольная лампа давления в шинах может включаться по естественным причинам, например в случае естественных утечек воздуха или изменений давления воздуха в шинах, вызванных перепадами температуры. В этом случае необходимо отрегулировать давление воздуха в шинах, после чего контрольная лампа выключится через несколько минут.

■ **При использовании запасного колеса (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Поскольку запасное колесо не оснащено клапаном и передатчиком системы контроля давления, система контроля давления в шинах не показывает предупреждение о низком давлении в запасном колесе. К тому же, если Вы заменяете колесо на запасное после включения контрольной лампы давления в шине, лампа остается включенной.

■ **Ситуации, в которых правильная работа системы контроля давления в шинах невозможна (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

→стр. 493

■ **Если контрольная лампа давления в шинах часто постоянно горит после мигания в течение 1 минуты (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Если часто происходит так, что контрольная лампа давления в шинах постоянно горит после мигания в течение 1 минуты, когда переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), обратитесь для проверки системы к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в организацию, имеющую надлежащее оснащение и квалификацию.

Если после замены зарегистрированного комплекта колес контрольная лампа давления в шинах часто постоянно горит после мигания в течение 1 минуты, проверьте, правильный ли комплект колес был выбран.

■ **Если индикатор неисправности загорается во время движения**

На некоторых моделях индикатор неисправности загорается, когда топливный бак становится полностью пустым. Если топливный бак пуст, немедленно заправьте автомобиль. Индикатор неисправности выключится после заправки.

Если индикатор неисправности не гаснет, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

■ **Датчик обнаружения наличия переднего пассажира, индикатор и предупреждающий сигнал ремня безопасности**

- Если на сиденье переднего пассажира размещен багаж, датчик присутствия переднего пассажира может вызвать мигание контрольной лампы и подачу звукового сигнала даже при отсутствии пассажира на сиденье.
- Если на сиденье положена подушка, датчик не сможет выявить наличие пассажира и контрольная лампа не будет работать должным образом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Когда горит контрольная лампа рулевого управления с электрическим усилителем**

Рулевое колесо может быть очень тяжело поворачивать.
Если во время движения рулевое колесо стало поворачиваться с большим усилием, чем обычно, крепко держите его и поворачивайте с большей силой.

■ **Когда горит контрольная лампа давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к потере управления автомобилем и вызвать смертельный исход или тяжелые травмы.

- Как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте. Незамедлительно отрегулируйте давление воздуха в шинах.
- Если контрольная лампа давления в шинах включается даже после регулировки давления воздуха в шинах, возможно, что шина повреждена. Проверьте шины. Если шина спущена, замените ее запасным колесом и отремонтируйте спущенную шину у ближайшего авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.
- Избегайте резкого маневрирования и резкого торможения. Повреждение шин может привести к потере управления рулевым колесом или тормозами.

■ **Если произошел разрыв или внезапная утечка воздуха (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Система контроля давления в шинах не может активироваться немедленно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Для обеспечения правильности работы системы контроля давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Не устанавливайте шины разной конструкции или шины разных производителей, поскольку система предупреждения о давлении в шинах может работать неверно.

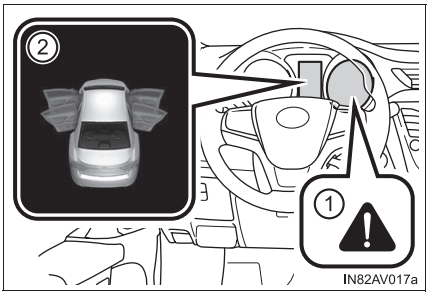
Если отображается предупреждающее сообщение

При появлении предупреждения на многофункциональном дисплее оставайтесь спокойным и выполните следующие действия:

① Сводная контрольная лампа

Горящая или мигающая сводная контрольная лампа также указывает на то, что в настоящий момент на многофункциональном дисплее высвечивается сообщение.

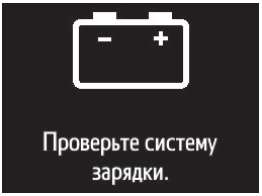
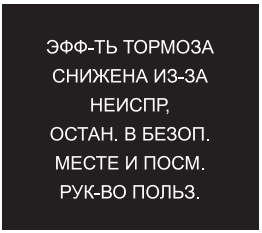
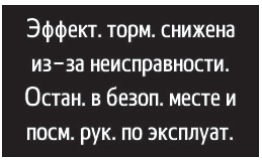
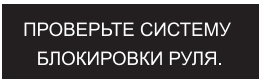
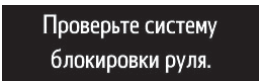
② Многофункциональный дисплей



Если после выполнения приведенных ниже действий снова загорается какая-либо из контрольных ламп, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

Список предупреждающих сообщений и предупреждающих звуковых сигналов

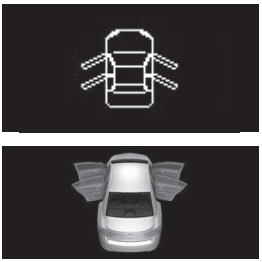
Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
	Указывает на ненормальное давление моторного масла Эта контрольная лампа может загореться при слишком низком давлении масла. Также подается звуковой сигнал. → **Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.** **Продолжение движения может быть опасным.**

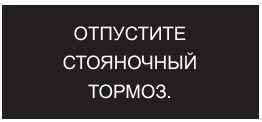
Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
  	Указывает на неисправность в системе зарядки автомобиля → **Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.**
  	Указывает на неисправность в тормозной системе → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.** **Продолжение движения может быть опасным.**
   (при наличии)	Указывает на неисправность в системе блокировки рулевого управления Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**

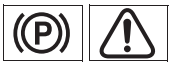
Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
ПРОВЕРЬТЕ СИСТЕМУ PRE-CRASH SAFETY. Проверьте систему Pre-Crash Safety.  (мигание) (при наличии)	Указывает на неисправность в системе PCS (системе предаварийной безопасности) Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
НЕИСПР. С-МЫ STOP & START. ПРОВ. С-МУ В САЛ. ОФИЦ. ДИЛЕРА КОМПАНИИ. Неисправность системы Stop & Start. Обратитесь к дилеру.  (мигание) (при наличии)	Указывает на неисправность в системе Stop & Start Также подается звуковой сигнал. → **В этом случае немедленно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.** **Продолжение движения может быть опасным.**
ПРОВЕРЬТЕ СИСТЕМУ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ. Проверьте систему круиз-контроля.  (при наличии)	Указывает на неисправность в системе круиз-контроля Один раз нажмите кнопку “ON-OFF”, чтобы выключить систему, и затем снова нажмите эту кнопку для повторного включения системы. Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**

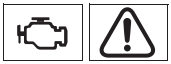
Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
ПРОВЕРЬТЕ ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ. Проверьте систему ограничения скорости.  (при наличии)	Указывает на неисправность в системе ограничителя скорости Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
Проверьте систему LDA.  (при наличии)	Указывает на неисправность в системе LDA (предупреждения о выходе за пределы полосы) Также подается звуковой сигнал. → **Остановите автомобиль в безопасном месте. Переведите переключатель двигателя в положение отключения и затем переведите его в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) для перезапуска системы LDA. Или перезапустите систему LDA нажатием переключателя LDA. Если система LDA приходит в нормальное состояние, ее можно активировать.**
ПРОВЕРЬТЕ СИСТЕМУ RSA Проверьте систему RSA  (при наличии)	Указывает на неисправность в системе RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках) Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
ПРОВЕРЬТЕ ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ. Проверьте датчик сцепления.  (ручная трансмиссия)	Указывает на неисправность переключателя сцепления Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
СТОЯН. ТОРМОЗ НЕ РАБОТАЕТ. Стояночный тормоз не работает.  (мигание)	Указывает на то, что система электрического стояночного тормоза не может выполнить операцию Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.** Автомобили с системой Stop & Start: указывает на то, что система электрического стояночного тормоза не может выполнить операцию снятия, когда работает система Stop & Start (двигатель останавливается или запускается). Также подается звуковой сигнал. → **Если автомобиль невозможно снять со стояночного тормоза после перезапуска двигателя и исчезновения предупреждения, потяните опять за переключатель стояночного тормоза.**
ПРОВЕРЬТЕ СТОЯН. ТОРМОЗ Проверьте ручной тормоз.  (Желтая)	Указывает на неисправность в системе электрического стояночного тормоза Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
	Указывает на неисправность в системе EPS (электрический усилитель рулевого управления) Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
	Указывает на то, что одна или несколько дверей закрыты неполностью Кроме того, система показывает, какие двери закрыты неполностью. Если автомобиль достигает скорости 5 км/ч, мигает индикатор и подается звуковой сигнал, что указывает на неполное закрытие двери (дверей). → **Убедитесь в том, что все двери закрыты.**
	Указывает на то, что крышка багажного отделения (седан) или задняя дверь (универсал) закрыта неполностью Когда скорость автомобиля достигает 5 км/ч, мигает индикатор и подается звуковой сигнал, что указывает на неполное закрытие крышки багажного отделения (седан) или задней двери (универсал). → **Закройте багажное отделение (седан) или заднюю дверь (универсал).**

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
   (мигание)	Указывает на то, что стояночный тормоз не включен Когда переключатель двигателя находится в положении выключения, а автомобиль не остановился, отображается сообщение и дважды подается звуковой сигнал, указывающий на то, что стояночный тормоз не включен. Если открыть дверь водителя, когда стояночный тормоз не включен, звучит непрерывный сигнал. → **Задействуйте стояночный тормоз.**
   (мигание)	Указывает на то, что стояночный тормоз все еще включен Если автомобиль достигает скорости 5 км/ч, отображается сообщение и подается звуковой сигнал, указывая на то что, все еще включен стояночный тормоз. → **Снимите автомобиль со стояночного тормоза.** Указывает на то, что стояночный тормоз находится в неопределенном состоянии Когда система стояночного тормоза не может обнаружить его текущее состояние (включен или выключен), отображается сообщение и звучит предупреждающий сигнал. → **Подождите, пока сообщение не исчезнет. Если сообщение не исчезает, снимите автомобиль со стояночного тормоза.**

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
ПЕРЕГРЕВ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА. Перегрев ручного тормоза.  (мигание) (мигание)	Указывает на то, что в данный момент система стояночного тормоза неработоспособна Также подается звуковой сигнал. → **Оставьте систему выключенной на некоторое время.** **В случае перегрева система начинает действовать, как только она остывает.**
ВСКОРЕ ПОТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА СМАЗОЧНОЙ СИСТЕМЫ. Вскоре потребуется замена масла. (Дизельный двигатель)	указывает на необходимость плановой замены моторного масла → **Проверьте моторное масло и при необходимости произведите его замену. Произведя замену моторного масла, выполните сброс данных о замене масла. (→стр. 474)** **(Правильная работа индикатора возможна только при условии сброса данных о замене масла.)**
ТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА СМАЗОЧНОЙ СИСТЕМЫ. Требуется замена масла. (Дизельный двигатель)	Указывает на необходимость замены моторного масла и масляного фильтра → **Произведите проверку и (или) замену моторного масла и масляного фильтра у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение. Произведя замену моторного масла, выполните сброс данных о замене масла. (→стр. 474)**
ФИЛЬТР DPF ЗАПОЛНЕН. СМ. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. Фильтр DPF заполнен. См. рук. по эксплуат. (Дизельный двигатель)	Указывает на то, что количество материала, накопившегося в системе DPF, достигло указанного уровня. Произведите регенерацию фильтра → **стр. 566**

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
ФИЛЬТР DPF ЗАПОЛНЕН. ТРЕБУЕТСЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ. Фильтр DPF заполнен. Требуется техобслуживание двигателя.  (Дизельный двигатель)	Указывает на неисправность в системе DPF. → **Автомобиль необходимо немедленно проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
СИСТЕМА PRE-CRASH SAFETY ВРЕМЕННО НЕДОСТ. Система Pre-Crash Safety временно недоступна.  (мигание) (при наличии)	Указывает на то, что в данный момент система предаварийной безопасности не действует → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
ТОРМ. PRE-CRASH НЕДОСТУПНО ИЗ-ЗА ОТКЛЮЧЕНИЯ СИСТЕМЫ VSC. Торможение Pre-Crash недоступно из-за отключения системы VSC.  (при наличии)	Указывает на то, что в данный момент функция торможения перед столкновением не действует вследствие отключения систем TRC и VSC → **Включите системы TRC и VSC. (→стр. 311)**

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
Система LDA недоступна.  (при наличии)	Указывает на то, что работа системы LDA (предупреждения о выходе за пределы полосы) приостановлена Температура камеры-датчика выше верхней границы диапазона рабочих температур. → **Через некоторое время перезапустите систему LDA.**
 (при наличии)	Предупреждает водителя о том, что автомобиль вышел за пределы полосы (во время работы системы LDA [Lane Departure Alert, предупреждение о выходе за пределы полосы]) На экране мигает янтарным линия полосы с той стороны, в которую отклонился автомобиль. Предупреждающий звуковой сигнал подается в течение нескольких секунд. → **Проверьте обстановку вокруг автомобиля и вернитесь в пределы размеченной полосы.**
НЕИСПРАВНОСТЬ С-МЫ ПЕРЕДН. ФАР. ОБРАТИТЕСЬ К ОФИЦ. ДИЛЕРУ Неисправность системы головного освещения. Обратитесь к дилеру. 	Указывает на неисправность в следующих системах: • система автоматической корректировки высоты света фар; • система автоматического дальнего света фар (при наличии) или • система светодиодных фар (при наличии). Также подается звуковой сигнал. → **Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.**
ТОРМОЗИТЕ! ТОРМОЗИТЕ! (при наличии)	Указывает на то, что существует возможность фронтального столкновения или сработала функция торможения перед столкновением → **Сбросьте скорость, нажав на педаль тормоза.**

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
ВЫКЛЮЧИТЕ ОСВЕЩЕНИЕ. Выключите наружное освещение.  (мигание)	Указывает на то, что фары оставлены включенными Также подается звуковой сигнал. → **Выключите фары.**
Система LDA недоступна на скорости ниже 50km/h. (при наличии)	Указывает на то, что система LDA (предупреждения о выходе за пределы полосы) не может использоваться, т.к. скорость автомобиля ниже 50 км/ч → **Удерживайте скорость автомобиля на значении приблизительно 50 км/ч или выше.**
С-МЫ ПЕРЕДН. ДАТЧ. ВРЕМ. НЕДОСТ. ИЗ-ЗА СЛОЖН. ТЕМП. УСЛ. ПОДОЖДИТЕ Сист. передн. датчиков временно недоступна из-за температурных условий. Подождите.  (мигание) (при наличии)	Пакет “Toyota Safety Sense” в настоящий момент отключен, так как температура камеры-датчика выше верхней границы диапазона рабочих температур. Следующие функции недоступны: • LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы) (при наличии); • Автоматический дальний свет фар (при наличии); • PCS (Pre-Crash Safety, система предаварийной безопасности) (при наличии) или • RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках) (при наличии). → **Не используйте систему до исчезновения сообщения.**

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
С-МЫ ПЕРЕДН. ДАТЧ. ВРЕМ. НЕДОСТ. ИЗ-ЗА ПЛОХ. ОБЗ. ОЧИСТ. ЛОБОВ. СТЕКЛО. Сист. передн. датчиков временно недост. из-за плохой видимости. Очистите стекло.  (мигание) (при наличии)	Пакет “Toyota Safety Sense” в настоящий момент не работает, так как ветровое стекло запотело, на нем имеется иней, лед, грязь и т.п. Следующие функции недоступны: • LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы) (при наличии); • Автоматический дальний свет фар (при наличии); • PCS (Pre-Crash Safety, система предаварийной безопасности) (при наличии) или • RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках) (при наличии). → **Проверьте и очистите ветровое стекло.**

■ **После замены моторного масла (дизельный двигатель)**

Не забудьте выполнить сброс данных о замене масла. (→стр. 474)

■ **При отображении на дисплее сообщения “DPF FULL SEE OWNER’S MANUAL” (дизельный двигатель)**

Материал, накопившийся в фильтре, требует регенерации.

Для регенерации фильтра рекомендуются следующие способы движения*:

- Непрерывное движение (например, в течение примерно 20 - 30 минут со скоростью около 65 км/ч).
- Избегание поездок на короткие расстояния или непрерывного движения (когда двигатель продолжает работать в течение длительного времени).

По завершении регенерации предупреждающее сообщение исчезнет. Однако если такой способ движения невозможен или если сообщение не исчезает даже после движения, немедленно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

*: Во время движения обращайте должное внимание на погоду, состояние дороги, условия местности и движение других автомобилей, соблюдайте правила дорожного движения.

■ **Система LDA (система предупреждения о выходе за пределы полосы) (при наличии)**

В следующих случаях предупреждающее сообщение не отображается даже при выходе автомобиля за линии разметки полос.

- Если скорость автомобиля выходит за пределы рабочего диапазона функций системы LDA
- Если невозможно распознать линии разметки полос

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Сообщение о необходимости замены моторного масла (дизельный двигатель)**

Это предупреждающее сообщение отображается на основе пробега после сброса сообщения о необходимости замены моторного масла.
Система не контролирует чистоту моторного масла.

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
Один раз	—	КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН. Ключ не обнаружен.  (мигание)	При попытке запуска двигателя не обнаружен электронный ключ. → **Проверьте местонахождение электронного ключа.**
Один раз	3 раза	КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН. Ключ не обнаружен.  (мигание)	Электронный ключ находился вне автомобиля и была открыта и закрыта какая-либо дверь, кроме двери водителя, в то время как переключатель двигателя находился в любом другом режиме, кроме выключенного. → **Внесите электронный ключ обратно в автомобиль.**
			Дверь водителя была открыта и закрыта, когда электронный ключ находился вне автомобиля, рычаг управления трансмиссией находился в положении P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или в положении N (ручная трансмиссия) и переключатель двигателя не был выключен. → **Выключите переключатель двигателя или внесите электронный ключ обратно в автомобиль.**

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
Один раз	Один раз в 10 секунд	КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН. Ключ не обнаружен. ВЫКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ. Выключите питание. (появляется поочередно)  (мигание)	Была предпринята попытка выйти из автомобиля с электронным ключом и запереть двери без предварительного выключения переключателя двигателя. → **Переведите переключатель двигателя в выключенное состояние и заприте двери снова.**
Один раз	—	КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН. Ключ не обнаружен.  (мигание)	Предпринята попытка запуска двигателя при отсутствии электронного ключа, или электронный ключ не работает должным образом. Предпринята попытка вождения, когда правильный электронный ключ находился вне автомобиля. → **Проверьте, находится ли электронный ключ в автомобиле.**
Непрерывное звучание	—	ПЕРЕКЛЮЧИТЕ В ПОЛОЖЕНИЕ P. Переключите селектор в положение P.  (мигание) (бесступенчатая трансмиссия Multidrive)	Дверь водителя была открыта, когда рычаг управления трансмиссией не находился в положении P, а переключатель двигателя не был выключен. → **Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P.**

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
Непрерывное звучание	Непрерывное звучание	ПЕРЕКЛЮЧИТЕ В ПОЛОЖЕНИЕ P. Переключите селектор в положение P. КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН. Ключ не обнаружен. (появляется поочередно)  (мигание) (бесступенчатая трансмиссия Multidrive)	Дверь водителя была открыта и закрыта, когда электронный ключ находился вне автомобиля, рычаг управления трансмиссией не находился в положении P и переключатель двигателя не был выключен. → **Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P.** → **Внесите электронный ключ обратно в автомобиль.**

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
Один раз	Непрерывное звучание	В АВТОМОБИЛЕ НАХОДИТСЯ КЛЮЧ.	Предпринята попытка запереть двери с помощью интеллектуальной системы входа и запуска, когда электронный ключ все еще находится в автомобиле. → **Заберите ключ из автомобиля и попробуйте запереть двери еще раз.**
		Ключ находится в автомобиле.  (мигание)	Была предпринята попытка запереть какую-либо из передних дверей путем открывания двери и перевода внутренней кнопки запирания двери в положение запирания с последующим закрыванием двери с помощью наружной дверной ручки, когда электронный ключ все еще находился внутри автомобиля. → **Заберите ключ из автомобиля и попробуйте запереть двери еще раз.**

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
Один раз	—	НАЖМИТЕ ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА И ПРИЛОЖИТЕ КЛЮЧ К КНОПКЕ ENGINE. Нажмите педаль тормоза и приложите ключ к кнопке ENGINE. (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) НАЖМИТЕ ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ И ПРИЛОЖИТЕ КЛЮЧ К КНОПКЕ ENGINE. Нажмите педаль сцепления и приложите ключ к кнопке ENGINE. (ручная трансмиссия)  (мигание)	• Когда двери были отперты с помощью механического ключа, а затем был нажат переключатель двигателя, не удалось обнаружить электронный ключ в автомобиле. • Электронный ключ не удалось обнаружить в автомобиле даже после двукратного последовательного нажатия переключателя двигателя. → **Прикоснитесь электронным ключом к переключателю двигателя, нажимая педаль тормоза (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или педаль сцепления (ручная трансмиссия).**

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
Один раз	—	ДЛЯ ЗАПУСКА ПЕРЕКЛЮЧИТЕ В ПОЛОЖЕНИЕ P. Для запуска переключите в положение P.  (мигание) (бесступенчатая трансмиссия Multidrive)	Предпринята попытка запуска двигателя при нахождении рычага управления трансмиссией в неправильном положении. → **Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P и запустите двигатель.**
Один раз	—	ДЛЯ ВЫКЛ. ПИТАНИЯ ПЕРЕВЕДИТЕ СЕЛЕКТОР В РЕЖИМ P И НАЖМИТЕ КНОПКУ ENGINE. Для выкл. двигателя переведите селектор в положение P и нажмите кнопку ENGINE.  (мигание) (бесступенчатая трансмиссия Multidrive)	Предпринята попытка выключить переключатель двигателя, когда рычаг управления трансмиссией находился не в положении P. → **Для выключения двигателя сначала переведите рычаг управления трансмиссией в положение P, а затем выключите переключатель двигателя.**

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
—	—	ЭКОНОМ. ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА. ЭЛЕКТРОПИТ.ОТКЛ. АВТОМАТИЧЕСКИ. Электропитание автоматич. отключено для экономии заряда аккумулятора	Питание было выключено функцией автоматического отключения питания. → **При следующем запуске двигателя немного увеличьте обороты двигателя и сохраняйте такие обороты в течение 5 минут, чтобы подзарядить аккумулятор.**
Один раз	—	НИЗКИЙ ЗАРЯД ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ КЛЮЧА. Низкий заряд элемента питания ключа. 	Низкий уровень заряда элемента питания электронного ключа. (Сообщение отображается в течение 15 секунд.) → **Замените элемент питания электронного ключа. (→стр. 509)**

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
Один раз	—	НАЖМИТЕ ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА И КНОПКУ ENGINE. Нажмите педаль тормоза и кнопку ENGINE. (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) НАЖМИТЕ ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ И КНОПКУ ENGINE. Нажмите педаль сцепления и кнопку ENGINE. (ручная трансмиссия)  (мигание)	Дверь водителя была открыта и закрыта при выключенном переключателе двигателя, после чего переключатель двигателя был дважды переведен в режим ACCESSORY без запуска двигателя. → **Нажмите переключатель двигателя, нажимая педаль тормоза (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или педаль сцепления (ручная трансмиссия).**
			В случае неправильной работы электронного ключа (→стр. 616) в процессе запуска двигателя было совершено касание переключателя двигателя электронным ключом. → **Не позднее чем через 10 секунд после подачи звукового сигнала нажмите переключатель двигателя.**
Один раз	—	ВКЛЮЧЕНА БЛОКИРОВКА РУЛЯ. Включена блокировка руля.  (мигание)	Не удалось снять блокировку рулевого управления в течение 3 секунд после нажатия переключателя двигателя. → **Нажмите переключатель двигателя, одновременно нажимая на педаль тормоза и поворачивая рулевое колесо влево-вправо.**

Если спущена шина (автомобили с запасным колесом)

Ваш автомобиль оснащен запасным колесом. Спущенное колесо можно заменить запасным колесом.

Подробнее о шинах: →стр. 484

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если спущена шина

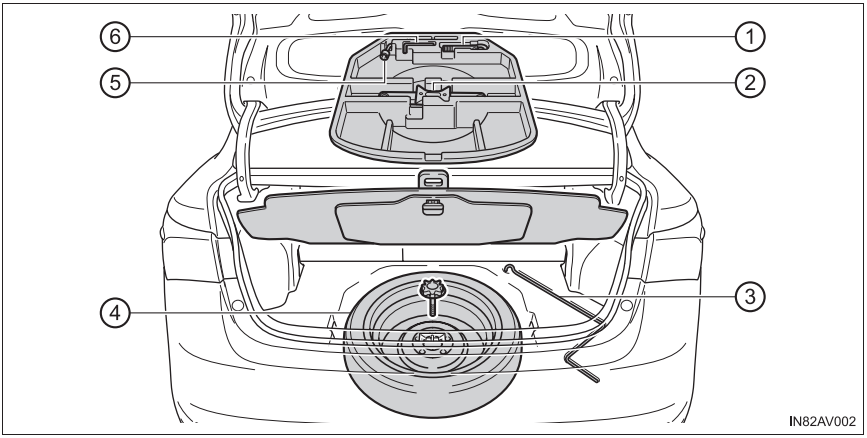
Не продолжайте движение со спущенной шиной.
Поездка даже на короткое расстояние со спущенной шиной может привести шину и колесо в состояние, непригодное для ремонта, и послужить причиной аварии.

Перед использованием домкрата для подъема автомобиля

- Припаркуйте автомобиль на твердой, ровной площадке.
- Включите стояночный тормоз.
- Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или R (ручная трансмиссия).
- Выключите двигатель.
- Включите аварийные сигналы. (→стр. 534)

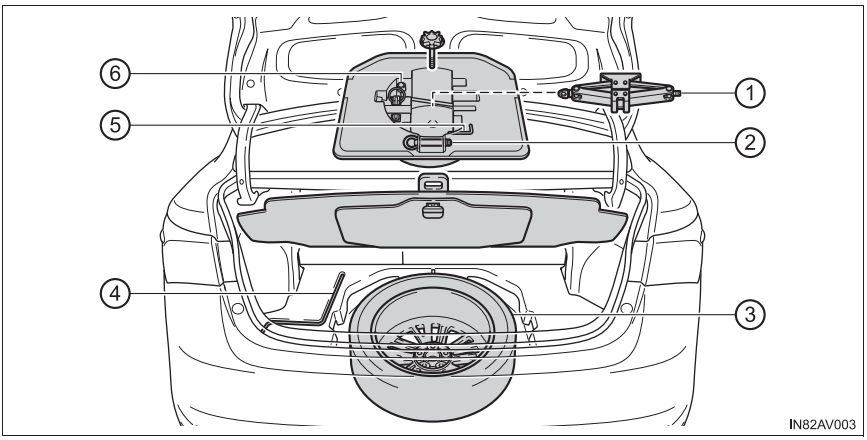
Расположение запасного колеса, домкрата и инструментов (седан)

▶ Автомобили с компактным запасным колесом



① Буксировочная проушина
② Домкрат
③ Рукоятка домкрата
④ Запасное колесо
⑤ Баллонный ключ
⑥ Инструмент отпускания стояночного тормоза

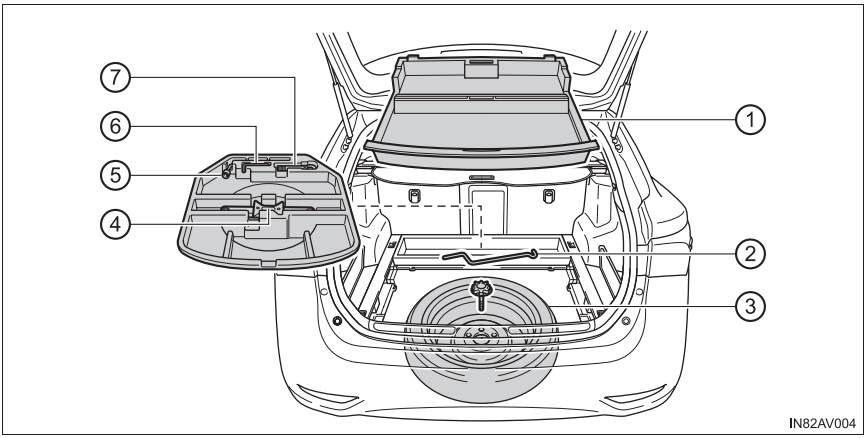
▶ Автомобили с полноразмерным запасным колесом



① Домкрат
② Буксировочная проушина
③ Запасное колесо
④ Рукоятка домкрата
⑤ Инструмент отпускания стояночного тормоза
⑥ Баллонный ключ

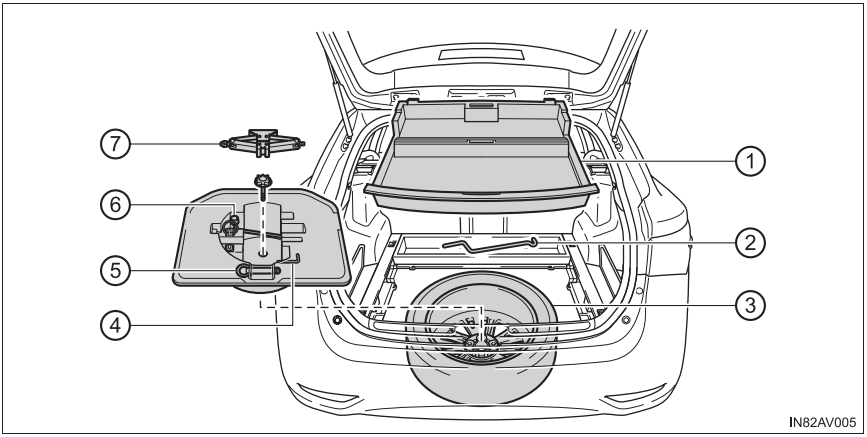
Расположение запасного колеса, домкрата и инструментов (универсал)

▶ Автомобили с компактным запасным колесом



① Задний дополнительный отсек
② Рукоятка домкрата
③ Запасное колесо
④ Домкрат
⑤ Баллонный ключ
⑥ Инструмент отпускания стояночного тормоза
⑦ Буксировочная проушина

▶ Автомобили с полноразмерным запасным колесом



① Задний дополнительный отсек
② Рукоятка домкрата
③ Запасное колесо
④ Инструмент отпускания стояночного тормоза
⑤ Буксировочная проушина
⑥ Баллонный ключ
⑦ Домкрат

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Использование домкрата

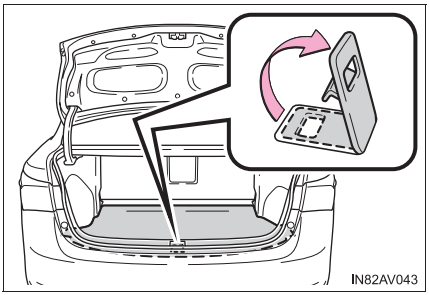
Неправильное использование домкрата может вызвать неожиданное падение автомобиля с домкрата и привести к тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

- Не используйте домкрат в каких-либо иных целях, кроме замены колес или установки и снятия цепей противоскольжения.
- Домкрат, прилагаемый к этому автомобилю, используйте только для замены колеса со спущенной шиной.
  Не используйте его на других автомобилях и не используйте другие домкраты для замены колес на этом автомобиле.
- Всегда проверяйте надежность контакта домкрата с точкой для подъема автомобиля.
- Не помещайте части тела под автомобиль, поддерживаемый только домкратом.
- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель автомобиля при подъеме домкратом.
- Не поднимайте автомобиль с людьми.
- При поднятии автомобиля ничего не подкладывайте на домкрат или под него.
- Не поднимайте автомобиль выше, чем это требуется для замены колеса.
- Используйте специальную стойку, если необходимо надежно подпереть автомобиль.

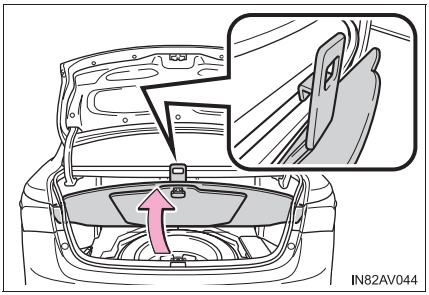
Будьте предельно осторожны, опуская автомобиль, чтобы люди, работающие с автомобилем или около него, не получили травму.

Извлечение домкрата (седан)

1 Откиньте вверх крюк напольной панели багажного отделения.

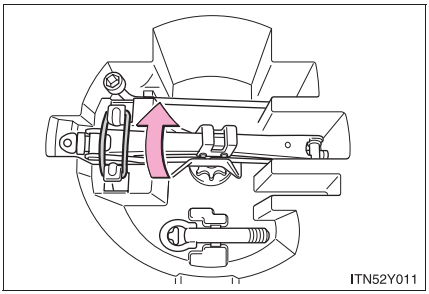


2 Поднимите панель и зафиксируйте ее, используя этот же крюк.



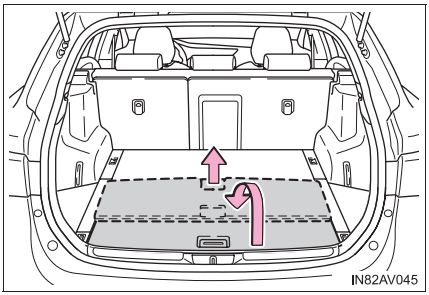
3 Автомобили с полноразмерным запасным колесом:
снимите крючок ремня крепления.

Установив домкрат на место хранения, убедитесь, что он надежно закреплен ремнем крепления.

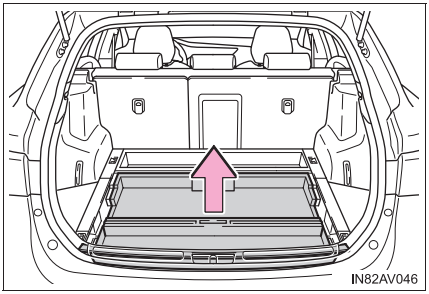


Извлечение домкрата (универсал)

1 Снимите заднюю панель настила.

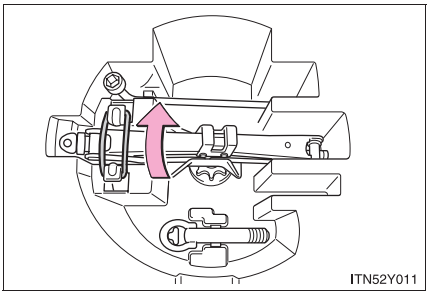


2 Снимите задний дополнительный отсек.



3 Автомобили с полноразмерным запасным колесом:
отсоедините ремень крепления и снимите домкрат.

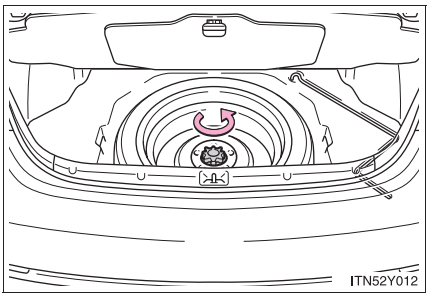
Установив домкрат на место хранения, убедитесь, что он надежно закреплен ремнем крепления.



Извлечение запасного колеса (седан)

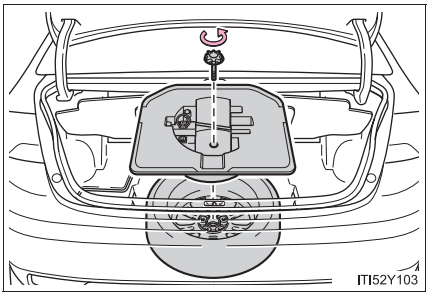
▶ Автомобили с компактным запасным колесом

Отпустите центральный держатель, который фиксирует запасное колесо.



▶ Автомобили с полноразмерным запасным колесом

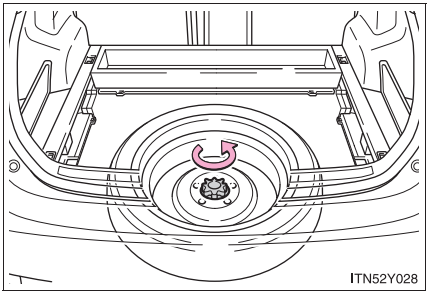
Отпустите центральный держатель, который фиксирует запасное колесо и ящик для инструментов.



Извлечение запасного колеса (универсал)

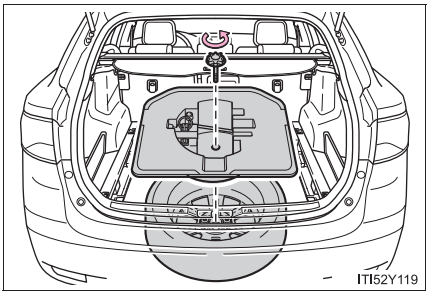
▶ Автомобили с компактным запасным колесом

Отпустите центральный держатель, который фиксирует запасное колесо.



▶ Автомобили с полноразмерным запасным колесом

Отпустите центральный держатель, который фиксирует запасное колесо и ящик для инструментов.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

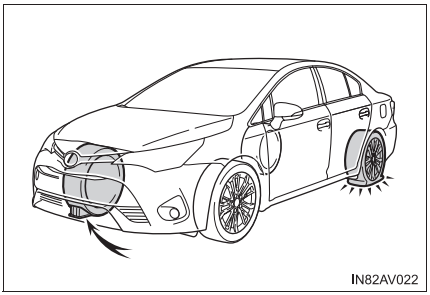
■ **При хранении запасного колеса**

Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы или другие части тела между запасным колесом и кузовом автомобиля.

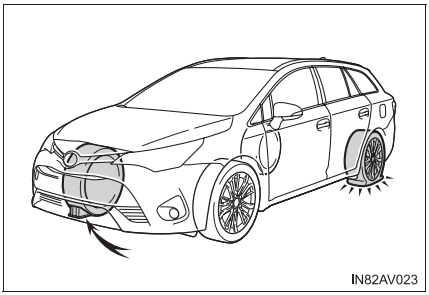
Замена колеса со спущенной шиной

1 Установите противооткатные упоры под колеса.

▶ Седан



▶ Универсал

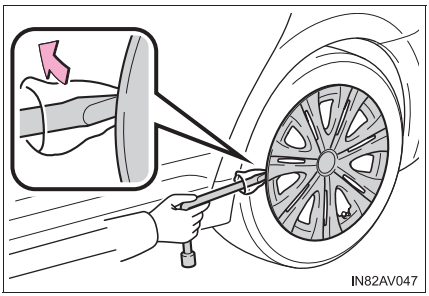


Спущенная шина		Положение противооткатных упоров
Спереди	Левая сторона	За правым задним колесом
	Правая сторона	За левым задним колесом
Сзади	Левая сторона	Перед правым передним колесом
	Правая сторона	Перед левым передним колесом

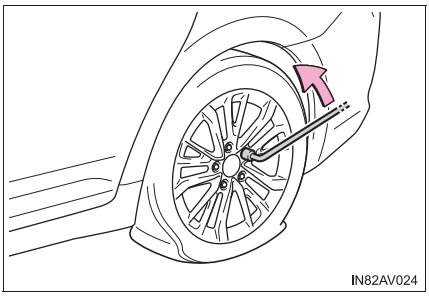
2 Если на автомобиле предусмотрены декоративные колпаки, снимите колпак с помощью ключа.

Во избежание повреждения декоративного колпака проложите ветошь между ключом и колпаком колеса, как показано на рисунке.

Сведения об автомобилях с защелками колесных колпаков см. на стр. 505.

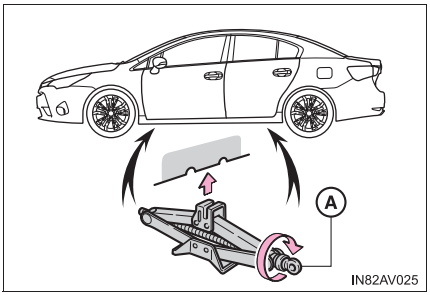


3 Слегка отпустите гайки колеса (на один оборот).

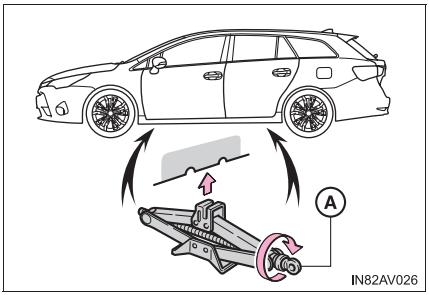


4 Поверните секцию Ⓐ домкрата рукой настолько, чтобы паз в головке домкрата вошел в контакт с точкой подъема автомобиля.

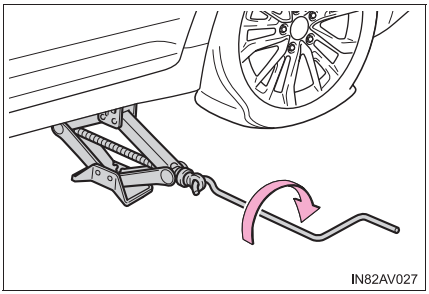
▶ Седан



▶ Универсал

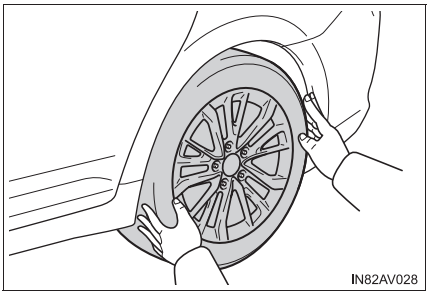


5 Приподнимите автомобиль настолько, чтобы шина слегка приподнялась над поверхностью дороги/площадки.



6 Отверните все колесные гайки и снимите колесо.

После снятия колеса положите его лицевой поверхностью колесного диска вверх, чтобы не поцарапать.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Замена колеса со спущенной шиной

● Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Невыполнение этого требования может стать причиной тяжелой травмы:

- Не пытайтесь снять декоративный колпак колеса рукой. Во избежание неожиданной травмы соблюдайте осторожность при обращении с декоративным колпаком.
- Не устанавливайте сильно поврежденный декоративный колпак, так как он может слететь с колеса во время движения.

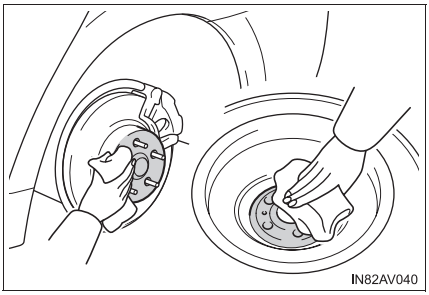
● Если не соблюдать эти меры предосторожности, затяжка колесных гаек может ослабнуть и колесо может слететь, что приведет к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- С помощью динамометрического ключа затяните гайки колеса усилием 103 Н•м (10,5 кгс•м) как можно скорее после замены колеса.
  Если это не сделать, затяжка гаек может ослабнуть и колеса могут “слететь”, что может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.
- При установке колесных гаек проверяйте, что они установлены конической секцией внутрь. (→стр. 505)

Установка запасного колеса

1 Удалите всю грязь или смазку с сопрягаемой поверхности колеса.

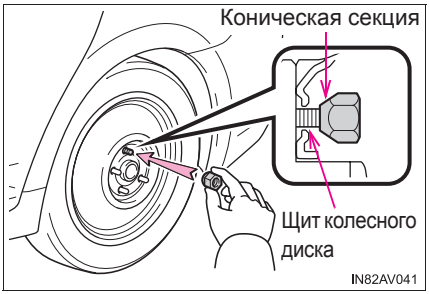
При наличии на сопрягаемой поверхности колеса инородного материала при движении автомобиля затяжка колесных гаек может ослабнуть, и колесо может слететь.



2 Установите запасное колесо и равномерно затяните каждую гайку крепления колеса рукой.

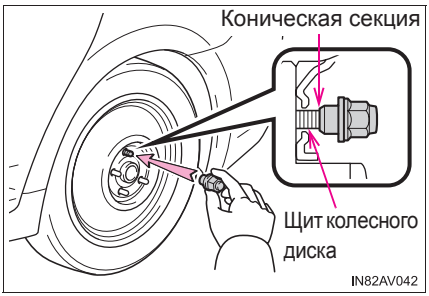
▶ Замена колеса со стальным диском на колесо со стальным диском (включая компактное запасное колесо)

Затяните гайки до вхождения конической секции в неплотный контакт с щитом колесного диска.



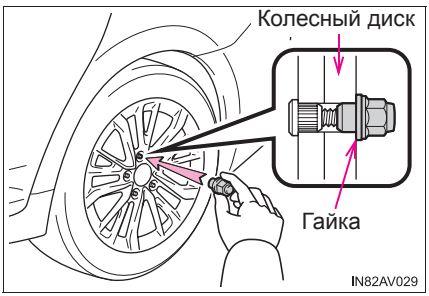
▶ Замена колеса с алюминиевым диском на колесо со стальным диском (включая компактное запасное колесо)

Затяните гайки до вхождения конической секции в неплотный контакт с щитом колесного диска.

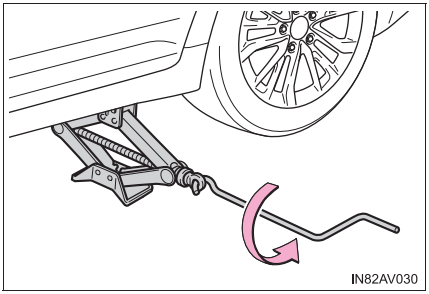


▶ Замена колеса с алюминиевым диском на колесо с алюминиевым диском

Поворачивайте колесные гайки до тех пор, пока шайбы не войдут в контакт с диском колеса.

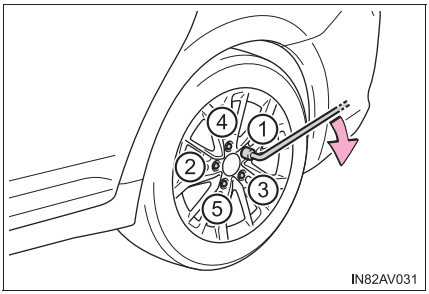


3 Опустите автомобиль.



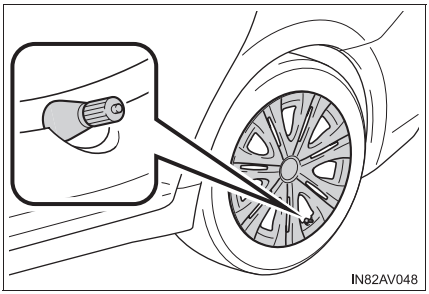
4 Надежно затяните каждую колесную гайку в два-три подхода в последовательности, показанной на рисунке.

Момент затяжки:
103 Н•м (10,5 кгс•м)



5 В случае автомобилей с декоративными колпаками колес установите колпак на место.

Совместите выемку на декоративном колпаке с ниппелем колеса, как показано на рисунке.



6 Уберите спущенное колесо, домкрат и инструменты.

■ **Полноразмерное запасное колесо**

- На автомобилях с системой контроля давления в шинах полноразмерное запасное колесо имеет на боковине надпись “Temporary use only” (Только для временного использования).
  Используйте полноразмерное запасное колесо только временно и только в экстренной ситуации.
- Не забудьте проверить давление в шине полноразмерного запасного колеса. (→стр. 649)

■ **Компактное запасное колесо**

- Компактное запасное колесо можно опознать по надписи “TEMPORARY USE ONLY” (ТОЛЬКО ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ) на боковине шины.
  Используйте компактное запасное колесо только временно и только в экстренной ситуации.
- Не забудьте проверить давление в шине компактного запасного колеса. (→стр. 649)

■ **При использовании запасного колеса (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Поскольку запасное колесо не оснащено клапаном и передатчиком системы контроля давления, система контроля давления в шинах не показывает предупреждение о низком давлении в запасном колесе. К тому же, если Вы устанавливаете запасное колесо после включения контрольной лампы давления в шине, лампа остается включенной.

■ **Если переднее колесо спустило на дороге, покрытой снегом или льдом (автомобили с компактным запасным колесом)**

Установите компактное запасное колесо на заднюю ось автомобиля. Выполните следующие действия и установите цепи противоскольжения на передние колеса.

1. Замените заднее колесо компактным запасным колесом.
2. Замените спущенное переднее колесо колесом, снятым с задней оси автомобиля.
3. Установите цепи противоскольжения на передние колеса.

Сертификация домкрата

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer :
ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При использовании компактного запасного колеса

- Помните, что компактное запасное колесо специально предназначено для использования с данным автомобилем. Не используйте это компактное запасное колесо в других автомобилях.
- Не используйте более одного компактного запасного колеса одновременно.
- Как можно скорее замените компактное запасное колесо стандартным.
- Избегайте резких ускорений, поворотов рулевого колеса, а также внезапного торможения и переключения передач, которое вызывает торможение двигателем.

■ Ограничения скорости при использовании компактного запасного колеса

Когда на автомобиль установлено компактное запасное колесо, не превышайте скорость 80 км/ч.
Компактное запасное колесо не рассчитано на движение с высокой скоростью. Пренебрежение этой мерой предосторожности может привести к аварии, и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ Если установлено компактное запасное колесо

Скорость автомобиля может определяться неправильно, и следующие системы могут работать неправильно:

- ABS и система помощи при экстренном торможении
- VSC
- TRC
- Навигационная система (при наличии)
- Круиз-контроль (при наличии)
- PCS (Pre-Crash Safety, система предаварийной безопасности) (при наличии)
- LDA (предупреждения о выходе за пределы полосы) (при наличии)
- AFS (Adaptive Front-lighting System, адаптивная система переднего освещения) (при наличии)
- EPS (Electric Power Steering, электрический усилитель рулевого управления)

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Будьте внимательны при движении по ухабам с установленным компактным запасным колесом**

При движении с компактным запасным колесом дорожный просвет автомобиля уменьшается (по сравнению с движением со штатными колесами). Будьте осторожны при движении по дорогам с неровным дорожным покрытием.

■ **Движение с цепями противоскольжения и компактным запасным колесом**

Не устанавливайте цепь противоскольжения на компактное запасное колесо. Цепи противоскольжения могут повредить кузов автомобиля и неблагоприятно повлиять на характеристики движения.

■ **При замене шин**

Для снятия и установки колес, шин или клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение, так как при неправильном обращении можно повредить клапаны или передатчики системы контроля давления в шинах.

■ **Во избежание повреждения клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах**

В случае ремонта шины с помощью жидкого герметика клапан и передатчик системы контроля давления в шинах могут работать неправильно. После использования жидкого герметика как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию или сервисную станцию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение. При замене шины обязательно замените клапан и передатчик системы контроля давления в шинах. (→стр. 486)

Если спущена шина (автомобили с аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса)

Ваш автомобиль не оборудован запасным колесом, но оборудован аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса.

Прокол, вызванные гвоздем или винтом, можно временно устранить с помощью аварийного ремонтного комплекта. (В комплект входит бутылка с герметиком. Герметик можно использовать только один раз для временного ремонта одной шины без извлечения из нее гвоздя или винта.) Некоторые повреждения нельзя устранить при помощи этого комплекта. (→стр. 602)

После временного ремонта шины с помощью ремонтного комплекта обратитесь для замены шины к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение. Ремонт, выполненный при помощи аварийного ремонтного комплекта, является временной мерой. Как можно скорее замените шину.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Если спущена шина**

Не продолжайте движение со спущенной шиной.
Поездка даже на короткое расстояние со спущенной шиной может привести шину и колесо в состояние, непригодное для ремонта, и послужить причиной аварии.

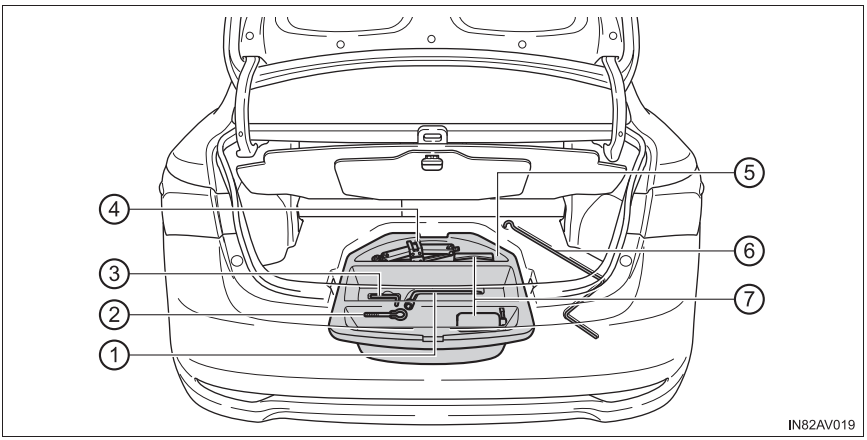
При движении на спущенной шине возможно образование кольцевой канавки на боковине. В таком случае при использовании ремонтного комплекта шина может взорваться.

Перед ремонтом шины

- Припаркуйте автомобиль в безопасном месте на твердой, ровной площадке.
- Включите стояночный тормоз.
- Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или N (ручная трансмиссия).
- Выключите двигатель.
- Включите аварийные сигналы. (→стр. 534)

Расположение аварийного ремонтного комплекта, домкрата и инструментов

▶ Седан

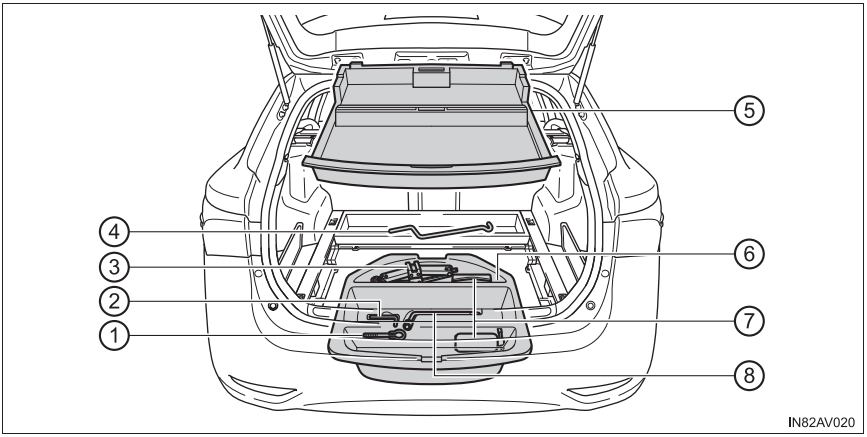


① Баллонный ключ*1
② Буксировочная проушина
③ Инструмент отпускания стояночного тормоза
④ Домкрат*1
⑤ Защелки колесных колпаков*2
⑥ Рукоятка домкрата*1
⑦ Аварийный ремонтный комплект для устранения прокола колеса

*1: Использование домкрата и баллонного ключа (при наличии). (→стр. 583) Домкрат и баллонный ключ можно приобрести у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

*2: Использование защелок колесных колпаков (при наличии). (→стр. 505)

▶ Универсал

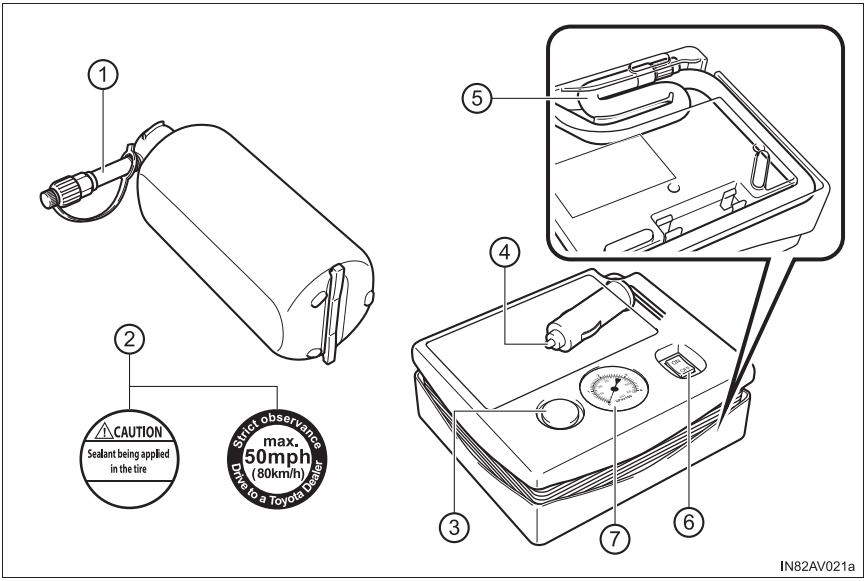


① Буксировочная проушина
② Инструмент отпускания стояночного тормоза
③ Домкрат*1
④ Рукоятка домкрата*1
⑤ Задний дополнительный отсек
⑥ Защелки колесных колпаков*2
⑦ Аварийный ремонтный комплект для устранения прокола колеса
⑧ Баллонный ключ*1

*1: Использование домкрата и баллонного ключа (при наличии). (→стр. 583)
Домкрат и баллонный ключ можно приобрести у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

*2: Использование защелок колесных колпаков (при наличии). (→стр. 505)

Компоненты аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса

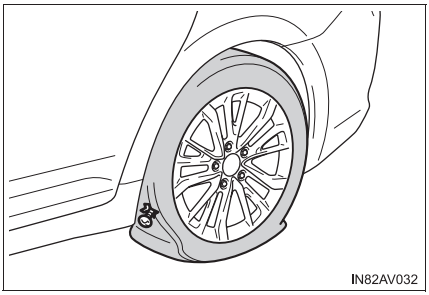


① Наконечник
② Наклейки
③ Кнопка сброса давления
④ Разъем питания
⑤ Шланг
⑥ Выключатель компрессора
⑦ Манометр

Перед аварийным ремонтом

Проверьте степень поврежденности шины.

Не извлекайте гвоздь или винт из шины. При удалении объекта отверстие может расшириться, что сделает невозможным ремонт с помощью ремонтного комплекта.



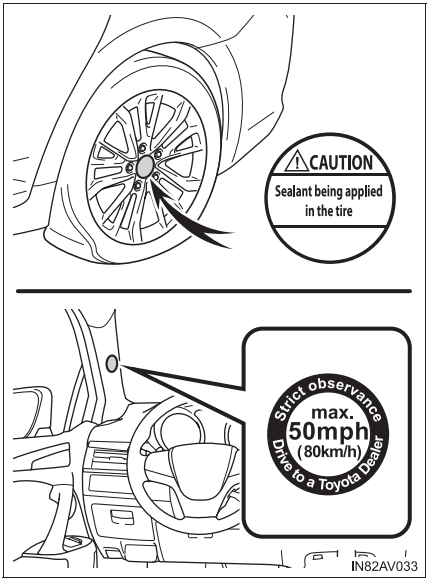
Способ аварийного ремонта

1 Извлеките ремонтный комплект из ящика для инструментов.

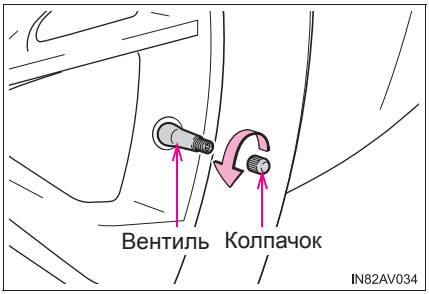
При извлечении бутылки из оригинальной упаковки не рвите и не выбрасывайте упаковку.

2 Закрепите 2 наклейки, как показано на рисунке.

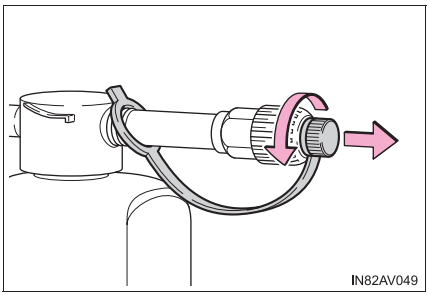
Перед закреплением наклейки удалите с колеса пыль и влагу. Если не удается прикрепить наклейку, сообщите об этом авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение, во время последующего ремонта и замены шины, заполненной герметиком.



3 Снимите колпачок с вентиля проколотой шины.



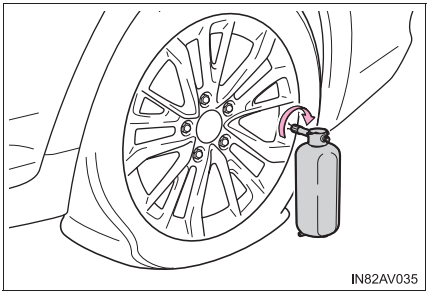
4 Снимите колпачок с насадки.



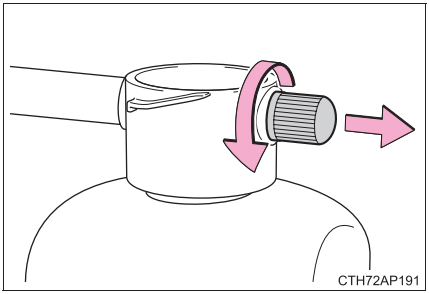
5 Подсоедините насадку к вентилю.

До упора накрутите наконечник насадки по часовой стрелке.

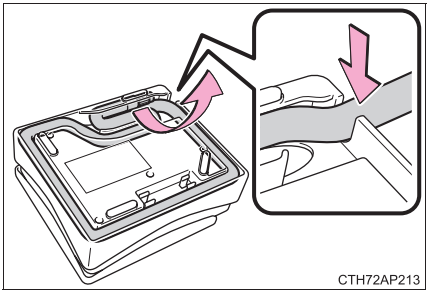
Бутылка должна находиться в вертикальном положении без контакта с землей. Если бутылка не находится в вертикальном положении, переместите автомобиль так, чтобы вентиль располагался требуемым образом.



6 Снимите колпачок с бутылки.

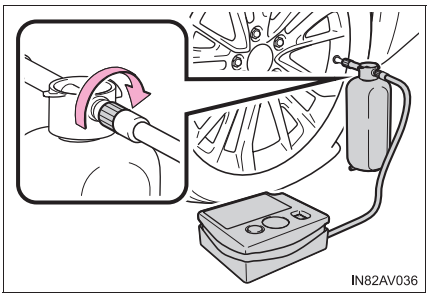


7 Вытяните шланг из компрессора.

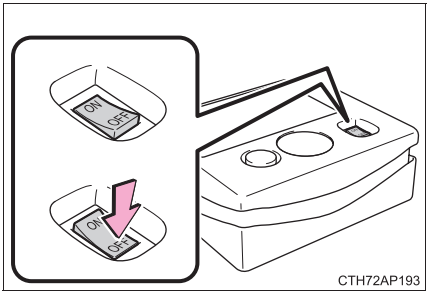


8 Подсоедините бутылку к компрессору.

До упора накрутите наконечник насадки по часовой стрелке.

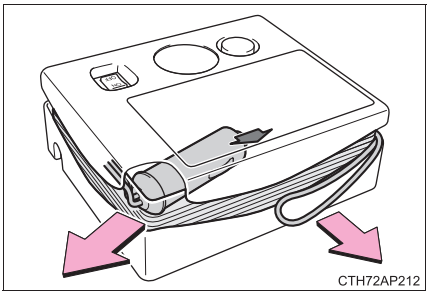


9 Убедитесь, что выключатель компрессора выключен.

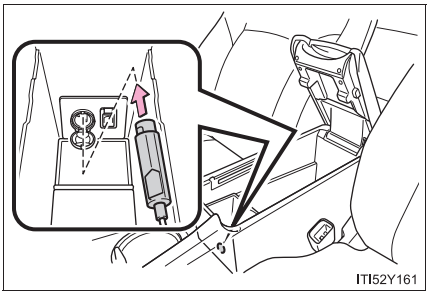


CTH72AP193

10 Выньте вилку питания из компрессора.


CTH72AP212

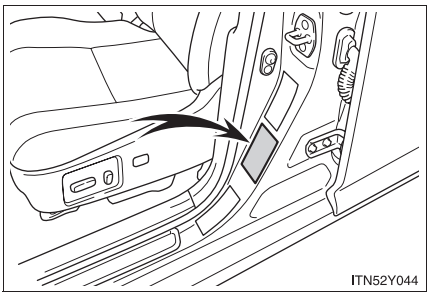
11 Вставьте вилку в розетку питания. (→стр. 434)


ITI52Y161

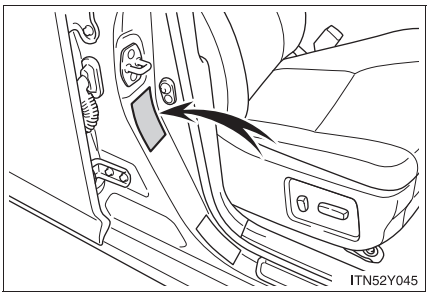
12 Проверьте рекомендуемое давление в шине.

Давление в шинах указано на показанной табличке.

▶ Автомобили с левым рулем

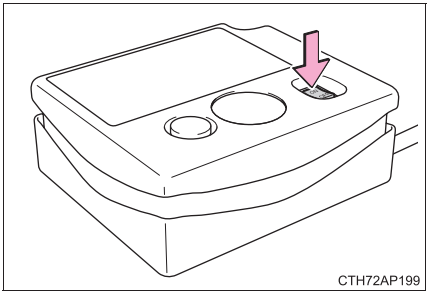

ITN52Y044

▶ Автомобили с правым рулем


ITN52Y045

13 Запустите двигатель автомобиля.

14 Чтобы впрыснуть герметик и накачать шину, включите компрессор.


CTH72AP199

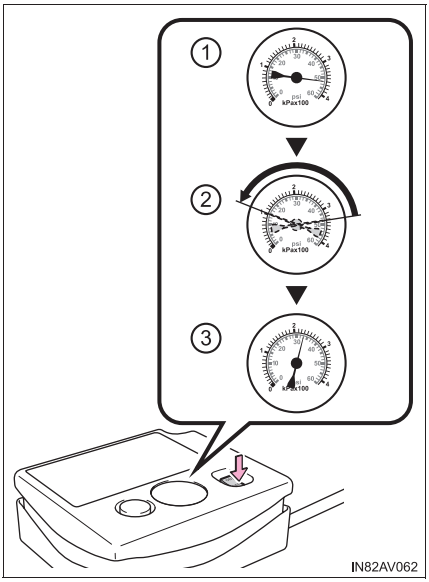
15 Накачайте шину до указанного давления.

① Производится впрыск герметика, и давление поднимается, а затем постепенно уменьшается.

② Манометр будет показывать фактическое давление в шине приблизительно через 1 минуту (через 5 минут при низкой температуре) после включения.

③ Накачайте шину до указанного давления.

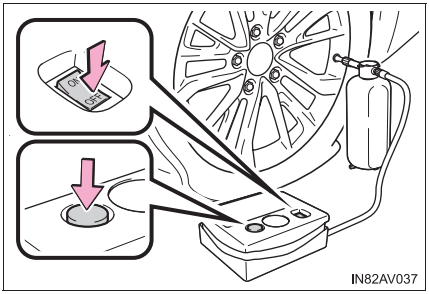
- Если через 35 минут после включения компрессора давление в шине меньше требуемого, повреждения шины слишком серьезны и ремонт невозможен. Выключите компрессор и обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.



IN82AV062

- Если давление в шине больше требуемого, для регулировки давления выпустите часть воздуха. (→стр. 603)

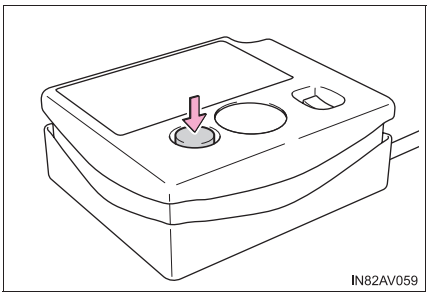
16 Выключите компрессор.



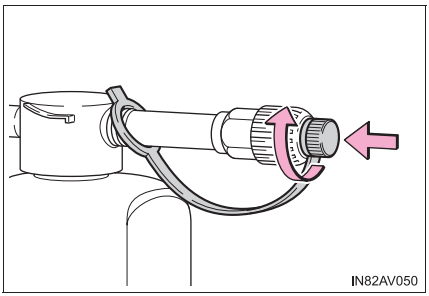
17 Отсоедините насадку от вентиля шины, затем отсоедините штекер питания от розетки питания.

При отсоединении насадки часть герметика может вытечь.

18 Нажмите кнопку для уменьшения давления в бутылке.



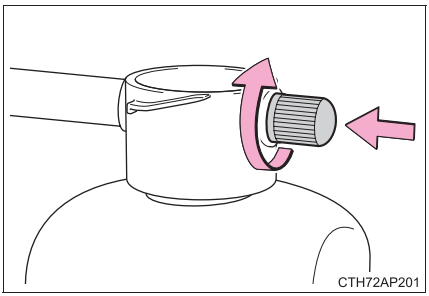
19 Наденьте колпачок на насадку.



20 Установите колпачок вентиля на вентиль отремонтированной шины.

21 Отсоедините шланг от бутылки и наденьте на бутылку колпачок.

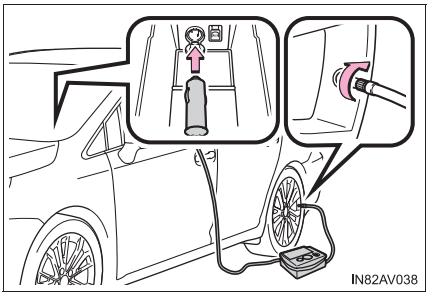
Поместите бутылку в оригинальную упаковку и застегните ее.



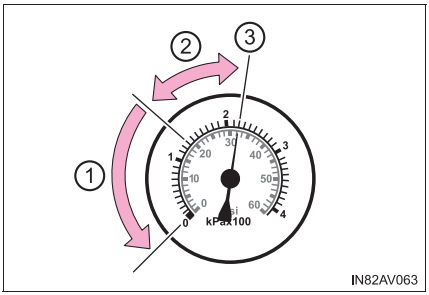
22 Храните бутылку и компрессор в багажном отделении.

23 Для равномерного распределения герметика в шине необходимо сразу же осторожно проехать не менее 5 км со скоростью не более 80 км/ч.

24 Проехав 5 км, остановитесь в безопасном месте на твердой ровной поверхности и подсоедините компрессор.


IN82AV038

25 Проверьте давление в шине.



IN82AV063

① Если давление в шине ниже 130 кПа (1,3 кгс/см^2 или бар): ремонт прокола невозможен. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

② Если давление в шине больше или равно 130 кПа (1,3 кгс/см^2 или бар), но меньше требуемого давления: переходите к шагу 26.

③ Если давление в шине совпадает с требуемым давлением: переходите к шагу 27.

26 Включите компрессор и накачайте шину до требуемого давления. Проехав еще около 5 км, выполните 24.

27 Держите компрессор в багажном отделении.

28 Избегая резких торможений, резких ускорений и быстрого прохождения крутых поворотов, аккуратно двигайтесь со скоростью менее 80 км/ч до ближайшего авторизованного дилера или ремонтной мастерской Toyota либо другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение, чтобы произвести ремонт или замену шины.

■ **В перечисленных ниже случаях ремонт шины с помощью аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса невозможен. Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.**

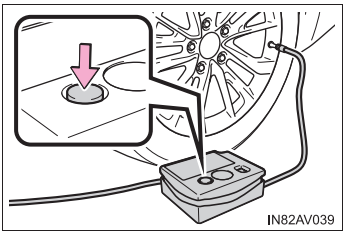
- Если шина повреждена в результате движения с недостаточным давлением в шине
- При наличии трещин или повреждений в любом месте шины, отличном от протектора (например, на боковине)
- Если видно, что шина снялась с колесного диска
- Если порез или повреждение протектора имеет длину 4 мм или более
- Если поврежден колесный диск
- Если проколоты два или более колес
- Если протектор одной шины проколот двумя или более острыми предметами, такими как гвозди или винты
- Если истек срок годности герметика

Аварийный ремонтный комплект для устранения прокола колеса

- Герметик из аварийного ремонтного комплекта можно использовать только один раз для временного ремонта одной шины. Если герметик израсходован и требуется его приобретение, обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в иную организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение. Компрессор можно использовать повторно.
- Герметиком можно пользоваться при температуре воздуха от -30 до 60 °C.
- Ремонтный комплект предназначен только для шин того размера и типа, которые были установлены на автомобиль при покупке. Не используйте его для шин, размер которых отличается от оригинальных, или для любых других целей.
- Герметик имеет ограниченный срок использования. Срок годности указан на бутылке. Бутылку с герметиком необходимо заменить до истечения срока годности. Для замены обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.
- При попадании герметика на одежду могут остаться пятна.
- Если герметик попал на колесо или поверхность кузова автомобиля, оставленное пятно потом, может быть, невозможно будет удалить. Сразу же сотрите герметик влажной тканью.
- Во время работы ремонтного комплекта слышен громкий звук. Это не является признаком неисправности.
- Не используйте для проверки или регулировки давления в шинах.

Если шина накачана до давления, превышающего требуемое

1 Нажмите кнопку для выпуска воздуха.



2 Убедитесь, что манометр показывает указанное давление.

Если давление ниже указанного, снова включите компрессор и повторяйте процедуру накачки, пока не будет достигнуто указанное давление.

■ **После ремонта шины при помощи аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса**

- Следует заменить клапан и передатчик системы контроля давления в шинах.
- Даже если давление в шине соответствует рекомендуемому, может гореть или мигать контрольная лампа давления в шинах.

■ **Примечание по проверке аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса**

Периодически проверяйте срок годности герметика.
Дата истечения срока годности указана на бутылке. Не используйте герметик после истечения срока годности. Иначе ремонт при помощи аварийного ремонтного комплекта при проколе шин может быть выполнен ненадлежащим образом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при движении

- Ремонтный комплект предназначен исключительно для данного автомобиля. Не используйте ремонтный комплект с другими автомобилями, это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.
- Не используйте ремонтный комплект для шин, размер которых отличается от оригинальных, или для любых других целей. Если шина отремонтирована неполностью, это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ Меры предосторожности при использовании герметика

- При попадании внутрь организма герметик опасен для здоровья. Если вы проглотили герметик, выпейте как можно больше воды и немедленно обратитесь к врачу.
- Если герметик попал в глаза или прилип к коже, немедленно смойте его водой. Если наблюдается дискомфорт, обратитесь к врачу.

■ При ремонте спущенной шины

- Остановите автомобиль в безопасном месте на горизонтальной поверхности.
- Не прикасайтесь к колесам или области вокруг тормозов сразу после остановки автомобиля.
  После остановки автомобиля колеса и область вокруг тормозов будут очень горячими. Прикосновение к этим участкам руками, ногами или другими частями тела может привести к ожогам.
- Во избежание риска взрыва или сильной протечки старайтесь не допускать падения или повреждения бутылки. Перед использованием бутылки производите ее осмотр. Не используйте бутылку, поврежденную в результате удара, царапания, протечки или др. В этом случае немедленно замените бутылку.
- Надежно соединяйте шланг с вентилем колеса, установленного на автомобиль. Если шланг плохо подсоединен к вентилю, возможна утечка воздуха или разбрызгивание герметика.
- Если во время накачивания шины шланг отсоединится от вентиля, под давлением воздуха шланг может резко переместиться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При ремонте спущенной шины

- После завершения накачивания шины возможно разбрызгивание герметика при отсоединении шланга или при выпускании воздуха из шины.
- При ремонте шины соблюдайте следуйте приведенной рабочей процедуре. При несоблюдении процедуры возможно разбрызгивание герметика.
- Держитесь подальше от шины во время ее ремонта, так как существует вероятность ее разрыва в процессе ремонта. Если на шине появились какие-либо трещины или возникла ее деформация, немедленно выключите компрессор и прекратите ремонт.
- При длительной работе ремонтного комплекта он может перегреться. Время непрерывной работы ремонтного комплекта не должно превышать 40 минут.
- Во время работы детали ремонтного комплекта нагреваются. Будьте осторожны, работая с ремонтным комплектом во время и после ремонта. Не дотрагивайтесь до металлической детали, соединяющей бутылку с компрессором. Она очень сильно нагревается.
- Закрепляйте предупреждение об ограничении скорости автомобиля только в указанном месте. Если закрепить эту наклейку в области размещения подушки безопасности SRS (например, на ступице рулевого колеса), она может помешать правильной работе подушки безопасности SRS.

■ Поездка для равномерного распределения жидкого герметика

Для обеспечения безопасности движения соблюдайте следующие меры предосторожности.
Их несоблюдение может привести к потере контроля над автомобилем и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Двигайтесь осторожно на небольшой скорости. Будьте особенно внимательны на поворотах.
- Если автомобиль отклоняется от прямой или на рулевом колесе чувствуется отклоняющее усилие, остановитесь и проверьте следующее:
  - Состояние шины. Возможно, шина снялась с диска.
  - Давление в шине. Если давление в шине менее 130 кПа (1,3 кгс/см^2 или бар), вероятно, шина сильно повреждена.

ВНИМАНИЕ!

При аварийном ремонте

- Шину следует ремонтировать с помощью аварийного ремонтного комплекта только в случае прокола острым предметом, например гвоздем или винтом, прошедшим через протектор.
  Не извлекайте острый предмет из шины. При удалении предмета отверстие может расшириться, что сделает невозможным аварийный ремонт с помощью ремонтного комплекта.
- Ремонтный комплект не является влагостойким. Следите, чтобы на ремонтный комплект не попадала вода, например при использовании во время дождя.
- Не ставьте ремонтный комплект непосредственно на пыльную поверхность (например, песок на обочине дороги). Если ремонтный комплект засосет пыль и т.п., он может выйти из строя.
- Не переворачивайте бутылку отверстием вниз во время ее использования, поскольку это может вызвать повреждение компрессора.

Меры предосторожности для аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса

- Ремонтный комплект рассчитан на питание от бортовой сети автомобилей с напряжением 12 В постоянного тока. Не подключайте ремонтный комплект ни к каким другим источникам питания.
- Если на ремонтный комплект попадет бензин, возможно повреждение комплекта. Следите, чтобы бензин не попадал на комплект.
- Убирайте ремонтный комплект в отсек для хранения, чтобы исключить попадание на него грязи или воды.
- Держите ремонтный комплект в лотке с инструментами под настилом багажного отделения в месте, недоступном для детей.
- Не разбирайте и не вносите изменений в ремонтный комплект. Не допускайте ударов по деталям комплекта, таким как манометр. В противном случае может возникнуть неисправность.

Во избежание повреждения клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах

В случае ремонта шины с помощью жидкого герметика клапан и передатчик системы контроля давления в шинах могут работать неправильно. После использования жидкого герметика как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение. При ремонте или замене шины после использования жидкого герметика обязательно замените клапан и передатчик системы контроля давления в шинах. (→стр. 486)

Если двигатель не запускается

Если двигатель не запускается даже при правильной процедуре запуска (→стр. 213, 216), рассмотрите каждый из следующих моментов:

Двигатель не запускается, хотя стартер работает нормально.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин.

- Недостаток топлива в баке.
  Заправьте автомобиль.
- Двигатель может быть “залит”. (бензиновый двигатель)
  Снова попробуйте запустить двигатель, следуя правильной процедуре запуска двигателя. (→стр. 213, 216)
- Возможна неисправность в системе иммобилайзера двигателя. (→стр. 82)

Стартер проворачивается медленно, лампы персонального освещения/освещения салона и фары горят тускло, звуковой сигнал не звучит или звучит с низкой громкостью.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин.

- Разрядка аккумуляторной батареи. (→стр. 619)
- Ослабление затяжки или коррозия на клеммах аккумуляторной батареи.

Стартер не проворачивается (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Система запуска двигателя может не работать из-за электрических неполадок, например, разрыва цепи или перегоревшего предохранителя. Однако для запуска двигателя можно использовать временные меры. (→стр. 609)

Стартер не проворачивается, лампы персонального освещения/освещения салона и фары не горят, или не звучит звуковой сигнал.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин.

- Отсоединение проводов от одной или обеих клемм аккумуляторной батареи.
- Разрядка аккумуляторной батареи. (→стр. 619)
- Неисправность в системе блокировки рулевого управления. (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Если не удается устранить проблему или неизвестны процедуры ее устранения, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

Функция экстренного запуска (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive и интеллектуальной системой входа и запуска)

Когда двигатель не запускается, можно использовать следующие временные меры по его запуску, если переключатель двигателя исправен.

1. Включите стояночный тормоз.
2. Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P.
3. Переведите переключатель двигателя в режим ACCESSORY.
4. Нажмите ключ зажигания и удерживайте его нажатым в течение приблизительно 15 секунд, одновременно сильно нажимая на педаль тормоза.

Если двигатель не запускается даже после выполнения описанных выше операций, возможна неисправность системы. Автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

Если рычаг управления трансмиссией не может быть выведен из положения P

Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: Если рычаг управления трансмиссией не перемещается при нажатой педали тормоза, система блокировки управления трансмиссией (система, предотвращающая непреднамеренное использование рычага управления трансмиссией) может быть неисправна. Незамедлительно произведите осмотр автомобиля у дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.
В качестве чрезвычайной меры можно проделать следующие действия, чтобы получить возможность переместить рычаг управления трансмиссией.

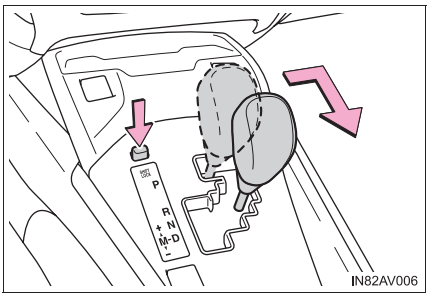
1 Включите стояночный тормоз.

2 Переведите переключатель двигателя в положение “ACC” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим ACCESSORY (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

3 Выжмите педаль тормоза.

4 Нажмите кнопку “SHIFT LOCK”.

При нажатой кнопке рычаг управления трансмиссией можно переместить.



Если невозможно снять автомобиль со стояночного тормоза

Если аккумуляторная батарея разряжена или автомобиль не снимается со стояночного тормоза при использовании переключателя, автомобиль можно снять со стояночного тормоза вручную в соответствии с приведенными ниже инструкциями. Этим инструкциям необходимо следовать только при необходимости, например в экстренном случае.
Если переключатель не работает даже при заряженном аккумуляторе, возможна неисправность стояночного тормоза. Немедленно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

Перед тем, как вручную снимать автомобиль со стояночного тормоза

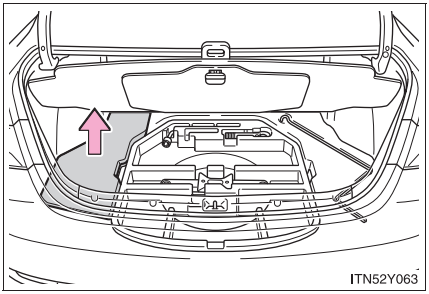
- Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: переведите рычаг управления трансмиссией в положение P.
- Автомобили с ручной трансмиссией: переведите рычаг переключения передач в положение 1 или R.
- Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Убедитесь, что индикатор стояночного тормоза не горит.
- Установите противооткатные упоры под колеса.
- Припаркуйте автомобиль на твердой, ровной площадке.

Снятие автомобиля со стояночного тормоза вручную (седан)

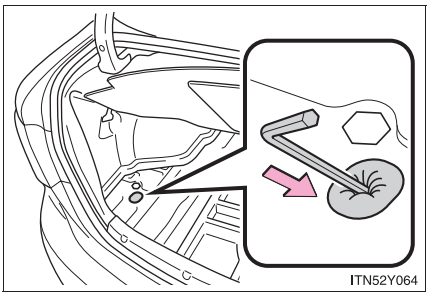
1 Поднимите коврик багажного отделения. (→стр. 425)

2 Достаньте из багажного отделения инструмент снятия со стояночного тормоза. (→стр. 576, 593)

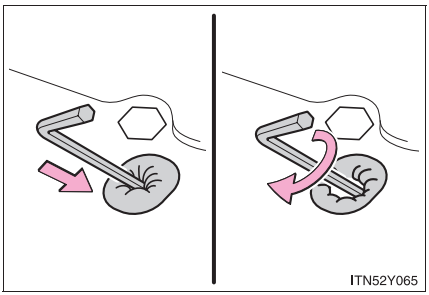
3 Уберите коврик с левой стороны багажного отделения.



4 Снимите или сломайте уплотнение, закрывающее отверстие для снятие со стояночного тормоза.



5 Нажмите до упора на инструмент снятия со стояночного тормоза, проверив, что он не двигается, когда вы его отпускаете, и поверните по часовой стрелке, пока не услышите щелчок. (прибл. 600 оборотов, прибл. 20 минут).



При вращении против часовой стрелки инструмент вращается свободно.

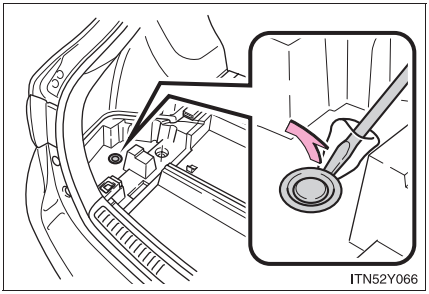
После снятия со стояночного тормоза уберите инструмент в лоток для инструментов.

Снятие автомобиля со стояночного тормоза вручную (универсал)

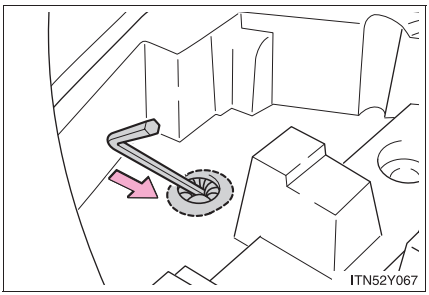
1 Достаньте из багажного отделения инструмент снятия со стояночного тормоза. (→стр. 577, 593)

2 Поднимите левую боковую панель настила. (→стр. 427)

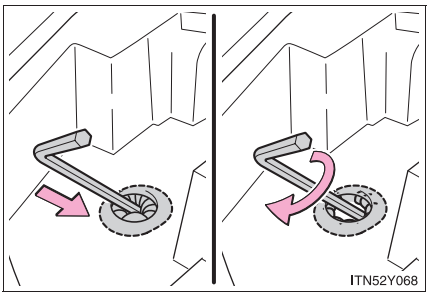
3 Снимите заглушку багажного отсека.



4 Снимите или сломайте уплотнение, закрывающее отверстие для снятие со стояночного тормоза.



5 Нажмите до упора на инструмент снятия со стояночного тормоза, проверив, что он не двигается, когда вы его отпускаете, и поверните по часовой стрелке, пока не услышите щелчок. (прибл. 600 оборотов, прибл. 20 минут).



При вращении против часовой стрелки инструмент вращается свободно.

После снятия со стояночного тормоза уберите инструмент в лоток для инструментов.

■ При повреждении уплотнения

Уплотнение необходимо заменить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

Если багажное отделение заполнено водой, а уплотнение повреждено или отсутствует (например, если автомобиль был оставлен под дождем с открытой или снятой крышкой багажного отделения), систему стояночного тормоза необходимо заменить.

■ Ручная постановка на стояночный тормоз

Ручная постановка на стояночный тормоз невозможна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время снятия автомобиля со стояночного тормоза вручную

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

- Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) либо в положение 1 или R (ручная трансмиссия), переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” и подложите упоры под колеса.
  В противном случае автомобиль может начать двигаться, и возможна авария.
- Поверните переключатель двигателя в положение “LOCK” и убедитесь, что индикатор стояночного тормоза выключен.
  В противном случае система может сработать, и в результате поворота установленного инструмента снятия со стояночного тормоза можно получить травму.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

- Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) либо в положение 1 или R (ручная трансмиссия), переведите переключатель двигателя в положение выключения и подложите упоры под колеса.
  В противном случае автомобиль может начать двигаться, и возможна авария.
- Переведите переключатель двигателя в положение выключения и убедитесь, что индикатор стояночного тормоза не горит.
  В противном случае система может сработать, и в результате поворота установленного инструмента снятия со стояночного тормоза можно получить травму.

ВНИМАНИЕ!

■ Во время снятия автомобиля со стояночного тормоза вручную

- Обязательно вращайте инструмент до упора.
  Если остановиться на полпути, работа переключателя будет отменена и возможен сбой в работе системы стояночного тормоза.
- Пользуйтесь только специальным инструментом.
  При использовании других инструментов можно повредить отверстие и инструмент будет невозможно извлечь из него.

Если неправильно работает электронный ключ

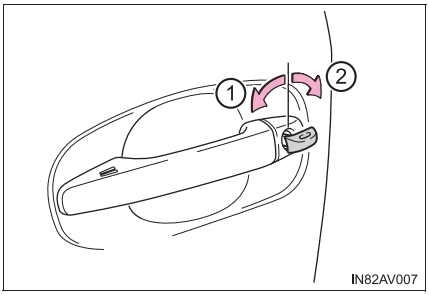
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: если отсутствует связь между электронным ключом и автомобилем (→стр. 160) или электронный ключ не работает из-за разрядки элемента питания, использование интеллектуальной системы входа и запуска и беспроводного дистанционного управления невозможно. В этом случае можно открыть двери или запустить двигатель с помощью описанной ниже процедуры.

Запирание и отпирание дверей

Используйте механический ключ (→стр. 130) для выполнения следующих действий:

① Запирание всех дверей

② Отпирание всех дверей

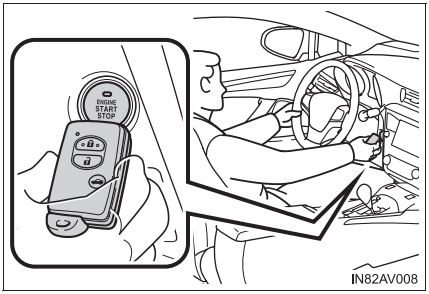


Запуск двигателя

1 Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: убедитесь, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P, и выжмите педаль тормоза.

Автомобили с ручной трансмиссией: убедитесь, что рычаг управления трансмиссией находится в положении N, и выжмите педаль сцепления.

2 Приложите электронный ключ к переключателю двигателя стороной с эмблемой Toyota.



Если во время прикосновения ключа к переключателю открыть или закрыть какую-либо из дверей, сработает сигнализация, указывая на то, что ключ не удается обнаружить с помощью функции запуска.

3 Не позднее 10 секунд после подачи звукового сигнала нажмите переключатель двигателя, удерживая нажатой педаль тормоза (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или сцепления (ручная трансмиссия).

Если переключатель двигателя по-прежнему не работает, обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

■ Выключение двигателя

Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или N (ручная трансмиссия) и нажмите переключатель двигателя, как это делается обычно для остановки двигателя.

■ Замена элемента питания в ключе

Так как приведенная выше процедура – это только временная мера, при разрядке элемента питания в электронном ключе рекомендуется незамедлительно заменить элемент питания. (→стр. 509)

■ Охранная система (при наличии)

При запирании дверей с помощью механического ключа охранная система не включается.

Если дверь отпирается с помощью механического ключа при включенной охранной системе, охранная система может сработать. (→стр. 93)

■ **Изменение режимов переключателя двигателя**

▶ Бесступенчатая трансмиссия Multidrive

В течение 10 секунд с момента подачи звукового сигнала снимите ногу с педали тормоза и нажмите переключатель двигателя.
Двигатель не заводится и при каждом нажатии переключателя меняется режим. (→стр. 219)

▶ Ручная трансмиссия

В течение 10 секунд с момента подачи звукового сигнала снимите ногу с педали сцепления и нажмите переключатель двигателя.
Двигатель не заводится и при каждом нажатии переключателя меняется режим. (→стр. 219)

Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля

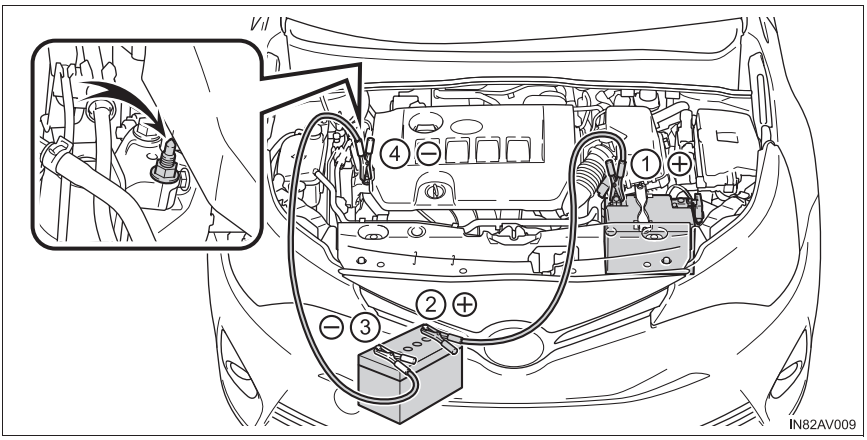
Если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена, для запуска двигателя можно использовать следующие процедуры.
Можно также позвонить авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

Если имеется комплект соединительных проводов для запуска от внешней аккумуляторной батареи (“прикуриватель”) и второй автомобиль с 12-вольтной аккумуляторной батареей, можно запустить двигатель от внешнего источника, следуя приведенной ниже процедуре.

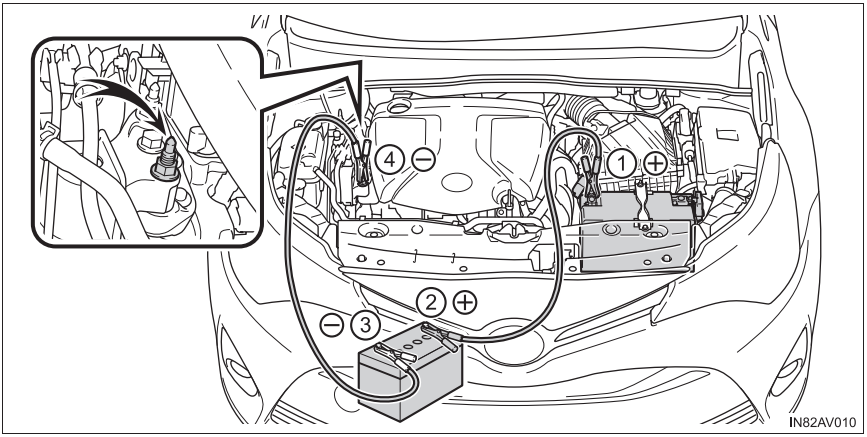
1 Откройте капот. (→стр. 465)

2 Подключите соединительные кабели, выполнив следующие действия:

▶ Бензиновый двигатель



▶ Дизельный двигатель



① Подключите положительный соединительный кабель к положительному (+) разъему аккумуляторной батареи для запуска от внешней аккумуляторной батареи.

② Подключите зажим на другом конце положительного кабеля к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

③ Подключите зажим отрицательного кабеля к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

④ Зажим на другом конце отрицательного соединительного кабеля подключите к прочно закрепленной, неподвижной и неокрашенной металлической части автомобиля вдали от аккумуляторной батареи и любых движущихся частей, как показано на рисунке.

3 Запустите двигатель второго автомобиля. Слегка увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя и поддерживайте ее на этом уровне приблизительно в течение 5 минут, чтобы подзарядить аккумуляторную батарею Вашего автомобиля.

4 Только автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: Откройте и закройте любую из дверей автомобиля, когда переключатель двигателя выключен.

5 Поддерживая обороты двигателя на втором автомобиле, запустите двигатель своего автомобиля, переведя переключатель двигателя в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) или в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска).

6 После запуска двигателя снимите соединительные провода в последовательности, обратной той, в которой они были подсоединены.

Как только двигатель запустится, как можно скорее произведите осмотр автомобиля у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

■ **Запуск двигателя при разряженной аккумуляторной батарее (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive)**

Двигатель невозможно завести “с толкача”.

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

- Не включайте фары и аудиосистему при выключенном двигателе.
- Выключайте все ненужные электрические приборы, когда автомобиль в течение продолжительного времени эксплуатируется при низкой скорости, например в дорожных заторах и т.д.

■ **Зарядка аккумуляторной батареи**

Заряд аккумуляторной батареи постепенно уменьшается, даже когда автомобиль не используется. Это происходит вследствие естественной разрядки и тока утечки некоторых электроприборов. Если автомобиль не используется в течение длительного времени, аккумуляторная батарея может разрядиться и двигатель может не запуститься. (Аккумуляторная батарея автоматически заряжается во время движения автомобиля.)

■ **Когда аккумуляторная батарея была снята или разряжена**

- Убедитесь в том, что ключ не находится внутри автомобиля при зарядке или замене аккумуляторной батареи. Ключ может быть заперт в автомобиле во время активации охранной системы. (→стр. 94)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: В некоторых случаях может оказаться невозможным отпереть двери при помощи интеллектуальной системы входа и запуска при разряженной аккумуляторной батарее. В таком случае для запирания/отпирания дверей воспользуйтесь пультом беспроводного дистанционного управления или механическим ключом.
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: двигатель может не запуститься после зарядки аккумуляторной батареи, но со второй попытки запустится в обычном режиме. Это не является неисправностью.
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: Автомобиль запоминает режим переключателя двигателя. При повторном подсоединении аккумуляторной батареи система вернется в режим, установленный на момент разрядки батареи. Перед отсоединением батареи выключите переключатель двигателя. Если Вы не знаете, в каком режиме находился переключатель двигателя до разрядки аккумуляторной батареи, проявляйте особую осторожность при подсоединении батареи.
- Автомобили с системой Stop & Start:
  После зарядки аккумуляторной батареи или переподключения ее контактов система Stop & Start может не останавливать двигатель автоматически в течение промежутка времени от 5 до 40 минут.

■ При замене аккумуляторной батареи

● Используйте аккумуляторную батарею того же размера, что и предыдущая, и с тем же значением номинальной емкости при 20-часовом разряде (20HR) или выше.

- Если размеры различаются, аккумуляторную батарею невозможно надежно закрепить.
- Если номинальная емкость при 20-часовом разряде недостаточна, даже если автомобиль не используется в течение короткого периода времени, батарея может разрядиться и двигатель может не завестись.

● Автомобили с системой Stop & Start:
используйте аккумуляторную батарею, предназначенную для системы Stop & Start, или эквивалентную. При использовании неподходящей аккумуляторной батареи функции системы Stop & Start могут быть ограничены для защиты батареи.
Кроме того, производительность батареи может снизиться и двигатель может быть неспособен перезапуститься. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Предотвращение воспламенения и взрыва аккумуляторной батареи

Во избежание случайного воспламенения огнеопасного газа, который может выходить из аккумулятора, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Убедитесь в том, что соединительный кабель подключен к правильной клемме и не имеет никаких непредусмотренных контактов с чем-либо, помимо соответствующей клеммы.
- Не допускайте контакта клемм “+” и “-” соединительных кабелей друг с другом.
- Не курите, не допускайте возникновения искр или присутствия открытого огня поблизости от аккумуляторной батареи.

■ Меры предосторожности при обращении с аккумуляторной батареей

В аккумуляторной батарее содержится электролит, представляющий собой ядовитую и агрессивную кислоту, а другие его элементы содержат свинец и его соединения. При обращении с аккумулятором соблюдайте следующие меры предосторожности.

- При работе с аккумуляторной батареей обязательно пользуйтесь защитными очками и следите за тем, чтобы электролит не попал на кожу, одежду или на кузов автомобиля.
- Не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей.
- При попадании электролита на кожу или в глаза немедленно промойте пораженные места водой и обратитесь за медицинской помощью.
  Пока Вы ждете получения медицинской помощи, положите на пораженное место влажную губку или ткань.
- Всегда мойте руки после обращения с поддоном аккумуляторной батареи, его клеммами и другими элементами, относящимися к аккумуляторной батарее.
- Не допускайте присутствия детей поблизости от аккумуляторной батареи.

■ Во избежание повреждения автомобиля (автомобили с ручной трансмиссией)

Не следует заводить автомобиль “с толкача”, так как каталитический конвертер может перегреться и стать пожароопасным.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При обращении с соединительными проводами

Подключая соединительные кабели, следите за тем, чтобы они не попали в вентиляторы или под ремень.

Если двигатель автомобиля перегрелся

На перегрев автомобиля могут указывать следующие признаки.

- Стрелка на указателе температуры охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 109) входит в красную зону, или чувствуется потеря мощности. (Например, скорость автомобиля не увеличивается.)
- Из-под капота идет пар.

Процедура устранения проблемы

1 Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите систему кондиционирования воздуха; затем остановите двигатель.

2 Если виден пар:
после того как пар спадет, осторожно поднимите капот.

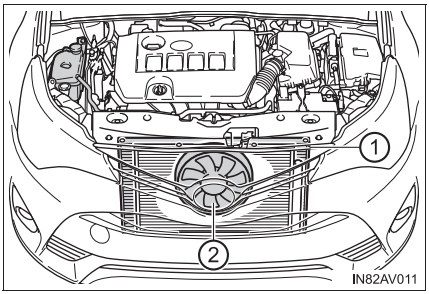
Если пар не идет:
осторожно поднимите капот.

3 После того как двигатель достаточно остыл, проверьте шланги и осмотрите радиатор на наличие протечек.

① Радиатор

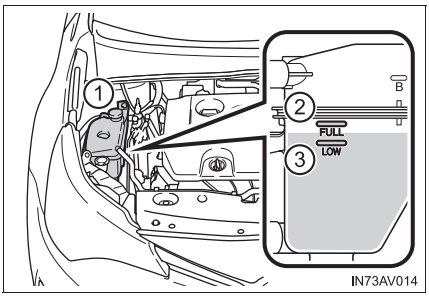
② Вентилятор системы охлаждения

При больших протечках охлаждающей жидкости немедленно обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.



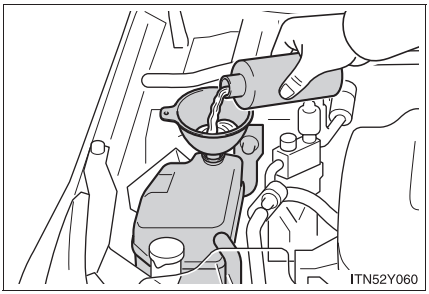
4 Уровень охлаждающей жидкости в норме, если он находится между нанесенными на стенке бачка линиями “FULL” и “LOW”.

① Бачок
② Линия “FULL” (Максимум)
③ Линия “LOW” (Минимум)



5 При необходимости добавьте охлаждающую жидкость.

Если охлаждающей жидкости под рукой нет, в крайнем случае можно использовать воду.



6 Запустите двигатель и включите систему кондиционирования воздуха, чтобы проверить работу охлаждающего вентилятора радиатора и наличие протечек охлаждающей жидкости в радиаторе и шлангах.

Вентилятор начинает работать при включенной системе кондиционирования воздуха сразу после холодного запуска. Проверьте работу вентилятора путем проверки звука и потока воздуха. Если это сложно проверить, повторно включите и выключите систему кондиционирования воздуха.
(Вентилятор может не работать при температуре ниже нуля градусов.)

7 Если вентилятор не работает:
немедленно выключите двигатель и позвоните авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

Если вентилятор работает:
автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Для предотвращения аварии или травматических последствий при выполнении осмотра под капотом автомобиля

- Если из-под капота исходит пар, не открывайте капот, пока пар не исчезнет. Моторный отсек может быть очень горячим, что вызовет тяжелые травмы, например ожоги.
- Не допускайте приближения рук и предметов одежды (особенно галстука или шарфа) к вентилятору и ремням. В противном случае может произойти защемление рук или одежды, что может вызвать серьезную травму.
- Не ослабляйте крышку расширительного бачка, пока двигатель и радиатор еще не остыли.
  Выход находящейся под давлением горячей охлаждающей жидкости или пара может привести к тяжелым травмам, например к ожогу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Добавление охлаждающей жидкости двигателя

Перед добавлением охлаждающей жидкости подождите, пока двигатель остынет.
Добавляя охлаждающую жидкость, делайте это медленно. Слишком быстрое заливание холодной охлаждающей жидкости в горячий двигатель может вызвать его повреждение.

■ Во избежание повреждения системы охлаждения

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не допускайте загрязнения охлаждающей жидкости посторонними веществами (такими как песок, пыль и т.п.).
- Не используйте добавки к охлаждающим жидкостям.

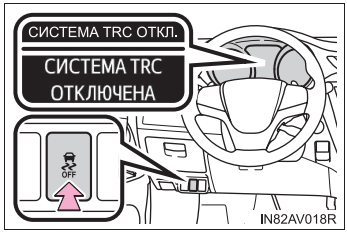
Если автомобиль увяз

Если колеса пробуксовывают или автомобиль увяз в грязи или снегу, выполните следующие действия.

1. Выключите двигатель. Поставьте автомобиль на стояночный тормоз и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или N (ручная трансмиссия).
2. Очистите зону вокруг увязшего колеса от грязи, снега или песка.
3. Подложите доски, камни или другие подходящие материалы под колеса, чтобы помочь восстановить сцепление колес с грунтом.
4. Запустите двигатель.
5. Переведите рычаг управления трансмиссией в положение D или R (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) либо в положение 1 или R (ручная трансмиссия) и выключите стояночный тормоз. Затем с осторожностью нажмите педаль акселератора.

Если трудно высвободить автомобиль

Нажмите  для отключения системы TRC. (→стр. 311)



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При попытке высвободить увязший автомобиль

Если для высвобождения автомобиля выбран вариант его раскачки назад и вперед, убедитесь в том, что окружающая зона свободна, чтобы не ударить другие автомобили или объекты и не задеть людей. Автомобиль при высвобождении может резко дернуться вперед или назад. Следует быть особенно осторожным.

■ При перемещении рычага управления трансмиссией

Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive: будьте внимательны, не перемещайте рычаг управления трансмиссией при нажатой педали акселератора.

Это может привести к неожиданно резкому ускорению автомобиля, которое может повлечь за собой столкновение и привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения трансмиссии и других элементов

- Избегайте пробуксовки колес и чрезмерного нажатия на педаль акселератора.
- Если даже после выполнения этих действий автомобиль остается увязшим, для его высвобождения может потребоваться буксировка.

Технические характеристики автомобиля

9

9-1. Технические характеристики

Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.) 632

Сведения о топливе 653

9-2. Персональная настройка

Персонально настраиваемые функции 657

9-3. Системы, нуждающиеся в инициализации

Системы, нуждающиеся в инициализации 667

Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.)

Размеры и масса

Полная длина	Седан	4750 мм
	Универсал	4820 мм
Полная ширина		1810 мм
Полная высота*1		1480 мм
Колесная база		2700 мм
Колея	Спереди	1560 мм*2 1550 мм*3
	Сзади	1560 мм*2 1550 мм*3

*1: Незагруженные автомобили

*2: Шины 205/60R16

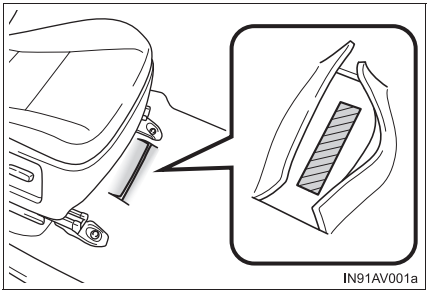
*3: Шины 215/55R17 и 225/45R18

Идентификация автомобиля

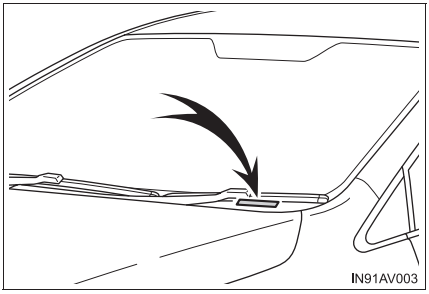
Идентификационный номер автомобиля

Идентификационный номер автомобиля (VIN) является имеющим законную силу идентификатором автомобиля. Это основной идентификационный номер автомобиля Toyota. Он используется при регистрации права собственности на автомобиль.

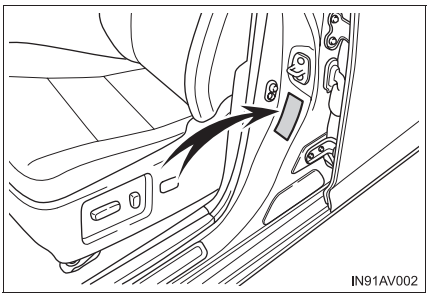
Этот номер отштампован под правым передним сиденьем.



Автомобили с правым рулем: номер отштампован в левом верхнем углу панели приборов.



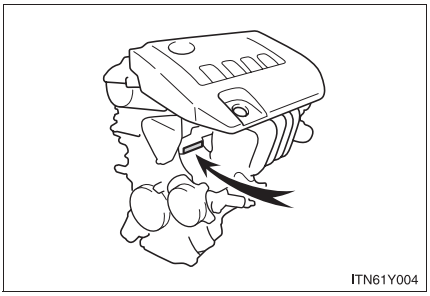
Этот номер также указан на табличке изготовителя, размещенной на левой средней боковой стойке.



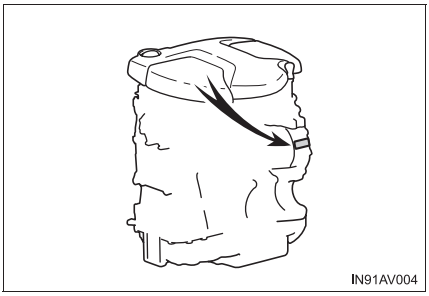
■ Номер двигателя

Номер двигателя отштампован на блоке двигателя, как показано на рисунке.

▶ Бензиновый двигатель



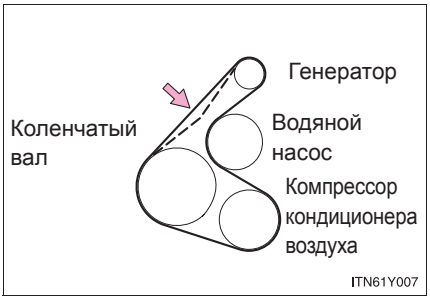
▶ Дизельный двигатель



Двигатель

▶ Бензиновый двигатель

Модель	1ZR-FAE, 2ZR-FAE, 3ZR-FAE
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный бензиновый
Диаметр цилиндра и ход поршня	▶ Двигатель 1ZR-FAE 80,5 × 78,5 мм ▶ Двигатель 2ZR-FAE 80,5 × 88,3 мм ▶ Двигатель 3ZR-FAE 80,5 × 97,6 мм
Рабочий объем	▶ Двигатель 1ZR-FAE 1598 $см^3$ ▶ Двигатель 2ZR-FAE 1798 $см^3$ ▶ Двигатель 3ZR-FAE 1987 $см^3$
Зазор в клапанах (холодный двигатель)	Автоматическая регулировка

Натяжение приводного ремня	1ZR-FAE	7,6 — 10,0 мм*  *: Прогиб приводного ремня усилием большого пальца 98 Н (10 кгс) (не новый ремень)
	2ZR-FAE 3ZR-FAE	Автоматическая регулировка

▶ Дизельный двигатель

Модель	1WW, 2WW
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный дизельный
Диаметр цилиндра и ход поршня	▶ Двигатель 1WW 78,0 × 83,6 мм ▶ Двигатель 2WW 84,0 × 90,0 мм
Рабочий объем	▶ Двигатель 1WW 1598 $см^3$ ▶ Двигатель 2WW 1995 $см^3$
Зазор в клапанах (холодный двигатель)	Автоматическая регулировка
Натяжение приводного ремня	Автоматическая регулировка

Топливо

▶ Бензиновый двигатель

Тип топлива	Территория ЕС: только неэтилированный бензин, соответствующий европейскому стандарту EN228 За пределами территории ЕС: только неэтилированный бензин
Октановое число по исследовательскому методу	95 или выше
Емкость топливного бака (справочно)	60 л

▶ Дизельный двигатель

Тип топлива	Дизельное топливо в соответствии с европейским стандартом EN590 (ультранизкое содержание серы - менее 10 частей на миллион).
Цетановое число	48 или выше
Емкость топливного бака (справочно)	60 л

Система смазки

▶ Бензиновый двигатель

Заправочный объем масла (слив и заправка — справочно*)	С фильтром: 4,2 л Без фильтра: 3,9 л

*: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ Выбор моторного масла (кроме моделей для Новой Зеландии)

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Toyota рекомендует использование масла “Toyota Genuine Motor Oil”. Возможно также использование другого моторного масла соответствующего качества.

Марка масла:

0W-20, 5W-30 и 10W-30:
всесезонное моторное масло класса SL “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (энергосберегающее) или SN “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) по классификации API или всесезонное моторное масло ILSAC

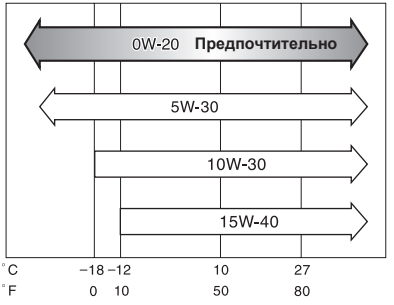
15W-40:
всесезонное моторное масло класса SL, SM или SN по классификации API

Рекомендуемая вязкость (SAE):

На заводе-изготовителе в автомобиль Toyota заливается масло SAE 0W-20, обеспечивающее оптимальный расход топлива и хороший запуск в холодную погоду.

Если масло SAE 0W-20 отсутствует, можно использовать масло SAE 5W-30. Однако при следующей замене масла его следует заменить маслом SAE 0W-20.

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 0W-20 или 5W-30.



Прогнозируемый температурный диапазон перед заменой масла.

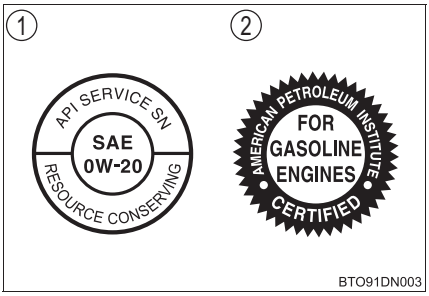
ITIOIL148

Вязкость масла (для примера здесь объясняется 0W-20):

- 0W в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 20 в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой загрузкой.

Расшифровка надписей на этикетках, размещаемых на канистрах с маслом:

На некоторых канистрах указываются один из двух или оба зарегистрированных знака API, чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.



① Символ API

Верхняя часть: “API SERVICE SN” обозначает качество масла по классификации API (Американского института нефти) (API).

Центральная часть: “SAE 0W-20” означает класс вязкости SAE.

Нижняя часть: надпись “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, снижающими расход топлива и влияние на окружающую среду.

② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации ILSAC (Международный комитет по стандартизации и сертификации смазочных материалов) указывается на передней стороне канистры с маслом.

■ Выбор моторного масла (для Новой Зеландии)

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте апробированное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

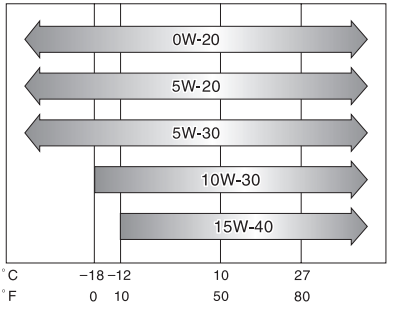
Марка масла:

0W-20, 5W-20, 5W-30 и 10W-30:
всесезонное моторное масло класса SL “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (энергосберегающее) или SN “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) по классификации API или всесезонное моторное масло ILSAC

15W-40:
всесезонное моторное масло класса SL, SM или SN по классификации API

Рекомендуемая вязкость (SAE):

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 0W-20, 5W-20 или 5W-30.



Прогнозируемый температурный диапазон перед следующей заменой масла.

Вязкость масла (для примера здесь объясняется 0W-20):

- 0W в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 20 в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой загрузкой.

Расшифровка надписей на этикетках, размещаемых на канистрах с маслом:

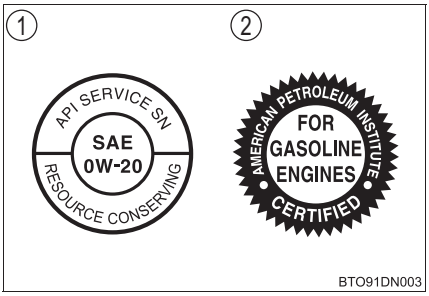
На некоторых канистрах указываются один из двух или оба зарегистрированных знака API, чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.

① Символ API

Верхняя часть: “API SERVICE SN” обозначает качество масла по классификации API (Американского института нефти) (API).

Центральная часть: “SAE 0W-20” означает класс вязкости SAE.

Нижняя часть: надпись “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, снижающими расход топлива и влияние на окружающую среду.



② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации ILSAC (Международный комитет по стандартизации и сертификации смазочных материалов) указывается на передней стороне канистры с маслом.

▶ Дизельный двигатель

Заправочный объем масла (слив и заправка — справочно*)	
С фильтром	5,2 л

*: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

Выбор моторного масла

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Toyota рекомендует использование масла “Toyota Genuine Motor Oil”. Возможно также использование другого моторного масла соответствующего качества.

Toyota рекомендует использование масла “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines”.
Альтернативные марки масла:
информацию об альтернативных одобренных марках масла можно получить у авторизованного дилера Toyota или в ремонтной мастерской либо у другого квалифицированного и опытного специалиста. Использование моторных масел, отличных от “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” или других разрешенных к использованию моторных масел, может вызвать повреждение двигателя.

Если разрешенные к использованию масла отсутствуют, можно использовать до 1 литра масла ACEA C3. Разрешены только масла с вязкостью 0W-30, 5W-30, 0W-40, 5W-40.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения двигателя

- Использование моторных масел, отличных от “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” или других разрешенных к использованию моторных масел, может вызвать повреждение двигателя.
- Если разрешенные к использованию масла отсутствуют, можно использовать до 1 литра следующих масел: масла ACEA C3.
  Проверьте, что класс вязкости равен SAE 0W-40, 0W-30, 5W-40 или 5W-30. Использование масла с другим классом вязкости может привести к повреждению двигателя.

Система охлаждения

Заправочный объем (справочно)	Бензиновый двигатель	▶ Двигатель 1ZR-FAE 6,3 л ▶ Двигатели 2ZR-FAE и 3ZR-FAE Бесступенчатая трансмиссия Multidrive: 6,2 л Ручная трансмиссия: 6,3 л
	Дизельный двигатель	▶ С дополнительным отопителем 7,3 л ▶ Без дополнительного отопителя 7,0 л
Марка охлаждающей жидкости	Бензиновый двигатель	Используйте одну из следующих. • “Toyota Super Long Life Coolant” • Аналогичная высококачественная, не содержащая силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающая жидкость на этиленгликолевой основе, произведенная с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органо-кислотной технологии Не используйте обычную воду.
	Дизельный двигатель	“Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” или эквивалент. Концентрат “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” всегда необходимо разбавлять на 50% деионизированной водой. Не используйте обычную воду. За более подробными сведениями о других видах охлаждающей жидкости двигателя надлежащего качества обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

Система зажигания (бензиновый двигатель)

Свеча зажигания Марка	DENSO SC20HR11
Зазор	1,1 мм

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Свечи зажигания с иридиевым концом электрода

Используйте только свечи зажигания с иридиевым концом электрода. Не регулируйте зазор между электродами.

Электрическая система

Аккумуляторная батарея Напряжение без нагрузки при 20 °C:	12,6 - 12,8 В Полностью заряжена 12,2 - 12,4 В Наполовину заряжена 11,8 - 12,0 В Разряжена (Напряжение проверяется через 20 мин после выключения двигателя и всех осветительных приборов.)
Ток зарядки	5 А максимум

Бесступенчатая трансмиссия Multidrive

Заправочный объем трансмиссионной жидкости (справочно)	Двигатель 2ZR-FAE	7,5 л
	Двигатель 3ZR-FAE	7,2 л
Тип жидкости		Toyota Genuine CVT Fluid FE

Заправочный объем указан справочно. В случае необходимости замены, обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Тип жидкости для бесступенчатой трансмиссии Multidrive**

Использование трансмиссионной жидкости, отличной от “Toyota Genuine CVT Fluid FE”, может привести к ухудшению переключения трансмиссии, заклиниванию трансмиссии, появлению вибраций и, в конечном счете, к повреждению трансмиссии.

Ручная трансмиссия

Заправочной объем трансмиссионного масла (справочно)	Бензиновый двигатель	2,4 л
	Дизельный двигатель	2,1 л
Тип трансмиссионного масла		Используйте одно из следующих: • “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” • Другое трансмиссионное масло, соответствующее спецификациям API GL-4 и SAE 75W

⚠ ВНИМАНИЕ!

Масло для ручной трансмиссии

Следует иметь в виду, что звук работы на холостом ходу, ощущение переключения передач и/или эффективность расхода топлива различаются в зависимости от определенных характеристик используемого трансмиссионного масла и условий работы. Для достижения оптимальных результатов компания Toyota рекомендует использование масла “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV”.

Сцепление

Свободный ход педали	5 - 15 мм
Тип жидкости	SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No. 116 DOT 4

Тормоза

Ход педали*	
Автомобили с левым рулем	83 мм минимум
Автомобили с правым рулем	71 мм минимум
Свободный ход педали	1 - 3 мм
Тип жидкости	SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No. 116 DOT 4

*: Минимальный ход педали при нажатии с усилием 294 Н (30 кгс) при работающем двигателе.

Рулевое управление

Люфт	Менее 30 мм

Шины и колеса

▶ 225/45R18 95W

Размер шин	225/45R18 95W		
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	Скорость автомобиля	Переднее колесо кПа (кгс/см^2 или бар)	Заднее колесо кПа (кгс/см^2 или бар)
	Более 160 км/ч	280 (2,8)	250 (2,5)
	160 км/ч или менее	250 (2,5)	230 (2,3)
Размер диска	18 × 7 1/2J		
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)		

▶ 215/55R17 94W

Размер шин	215/55R17 94W		
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	Скорость автомобиля	Переднее колесо кПа (кгс/см^2 или бар)	Заднее колесо кПа (кгс/см^2 или бар)
	Более 160 км/ч	270 (2,7)	250 (2,5)
	160 км/ч или менее	240 (2,4)	230 (2,3)
Размер диска	17 × 7J		
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)		

▶ 205/60R16 92V (дизельный двигатель)

Размер шин	205/60R16 92V		
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	Скорость автомобиля	Переднее колесо кПа (кгс/см^2 или бар)	Заднее колесо кПа (кгс/см^2 или бар)
	Более 160 км/ч	270 (2.7)	250 (2.5)
	160 км/ч или менее	250 (2.5)	230 (2.3)
Размер диска	16 × 6 1/2J		
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)		

▶ 205/60R16 92V (бензиновый двигатель)

Размер шин	205/60R16 92V		
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	Скорость автомобиля	Переднее колесо кПа (кгс/см^2 или бар)	Заднее колесо кПа (кгс/см^2 или бар)
	Более 160 км/ч	270 (2.7)	250 (2.5)
	160 км/ч или менее	240 (2.4)	220 (2.2)
Размер диска	16 × 6 1/2J		
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)		

▶ Компактное запасное колесо

Размер шин	T145/70D17 106M
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	420 кПа (4,2 кг/см^2 или бара)
Размер диска	17 × 4T
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)

Лампы

	Лампы	Ватт	Тип
Снаружи	Фары (галогенные лампы)	55	A
	Передние указатели поворота	21	B
	Противотуманные фары	19	C
	Виражные/противотуманные фары	55	D
	Боковые указатели поворота	5	B
	Задние указатели поворота	21	E
	Фонари заднего хода	16	F
	Фонари освещения номерного знака	5	F
Салон	Фонари персонального освещения/ освещения салона	8	F
	Подсветка косметических зеркал	8	F
	Фонари подсветки дверей	5	G
	Освещение багажного отделения	5	G

A: Галогенные лампы HIR2

B: Лампы с клиновидным цоколем (янтарные)

C: Галогенные лампы H16

D: Галогенные лампы H11

E: Одноцокольные лампы (прозрачные)

F: Бесцокольные лампы (прозрачные)

G: Двухцокольные лампы

Сведения о топливе

▶ Бензиновый двигатель	Территория ЕС: В Вашем автомобиле следует использовать только неэтилированный бензин, соответствующий европейскому стандарту EN228. Для обеспечения оптимальной работы двигателя используйте неэтилированный бензин высшего качества с октановым числом по исследовательскому методу 95 или выше. За пределами территории ЕС: В Вашем автомобиле необходимо использовать только неэтилированный бензин. Для обеспечения оптимальной работы двигателя используйте неэтилированный бензин высшего качества с октановым числом по исследовательскому методу 95 или выше.
▶ Дизельный двигатель	В Вашем автомобиле следует использовать только дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590. (Дизельное топливо с содержанием серы не выше 10 частей на миллион)

■ **Горловина топливного бака для неэтилированного бензина (бензиновый двигатель)**

Во избежание заправки ненадлежащим топливом Ваш автомобиль Toyota оснащен топливным баком, горловина которого рассчитана на использование только специального заправочного пистолета для неэтилированного топлива.

■ **Если планируется поездка за рубеж (дизельный двигатель)**

Дизельное топливо с низким содержанием серы может отсутствовать в продаже, поэтому уточните его наличие у своего дистрибьютора.

■ **Если в двигателе возникает детонация**

- Обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.
- Иногда при ускорении или движении в гору можно слышать кратковременное легкое постукивание. Это нормальное явление, оно не должно служить поводом для беспокойства.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Примечание по качеству топлива

- Не используйте ненадлежащее топливо. Использование ненадлежащего топлива приведет к повреждению двигателя.
- Бензиновый двигатель: не используйте бензин с добавлением тетраэтилового свинца.
  Использование такого бензина приводит к потере эффективности трехкомпонентного каталитического нейтрализатора и неправильной работе системы понижения токсичности выхлопа.
- Дизельный двигатель:
  не используйте топливо с содержанием серы более 10 мг/кг.

  При использовании топлива с более высоким содержанием серы возможно повреждение двигателя.
- Бензиновый двигатель (территория ЕС): не следует использовать биоэтанол, реализуемый под марками “E50” и “E85”, и топливо, содержащее большое количество этанола. Использование этих видов топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае возникновения сомнений обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.
- Бензиновый двигатель (за пределами территории ЕС): не следует использовать биоэтанол, реализуемый под марками “E50” и “E85”, и топливо, содержащее большое количество этанола. В Вашем автомобиле можно использовать бензин, содержащий не более 10% этанола. Использование топлива с содержанием более 10% этанола (E10) приведет к повреждению топливной системы автомобиля. Следует осуществлять заправку только в местах, гарантирующих соответствующий состав и качество топлива. В случае возникновения сомнений обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Дизельный двигатель (территория ЕС): не следует использовать топливо FAME (Fatty Acid Methyl Ester, метиловые эфиры жирных кислот), реализуемое под маркой “B30” или “B100”, и топливо, содержащее большое количество FAME. Использование этих видов топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае возникновения сомнений обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.
- Дизельный двигатель (за пределами территории ЕС): не следует использовать топливо FAME (Fatty Acid Methyl Ester, метиловые эфиры жирных кислот), реализуемое под маркой “B30” или “B100”, и топливо, содержащее большое количество FAME. В Вашем автомобиле можно использовать дизельное топливо с содержанием биотоплива FAME (B5) не более 5%. Использование топлива с содержанием более 5% FAME (B5) приведет к повреждению топливной системы автомобиля. Следует осуществлять заправку только в местах, гарантирующих соответствующий состав и качество топлива. В случае возникновения сомнений обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую надлежащую квалификацию и оснащение.

Персонально настраиваемые функции

На автомобиле имеется ряд электронных функций, которые можно индивидуально настроить в соответствии с предпочтениями владельца. Настройки этих функций можно изменить при помощи навигационной или мультимедийной системы, многофункционального экрана либо у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.

При персональной настройке определенных функций вместе с ними изменяются и параметры некоторых других функций. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение.

Персональная настройка функций автомобиля

■ Изменение при помощи мультимедийной или навигационной системы

Во время настройки функций автомобиль должен быть припаркован в безопасном месте, рычаг управления трансмиссией должен находиться в положении P (бесступенчатая трансмиссия Multidrive) или N (ручная трансмиссия), также должен быть включен стояночный тормоз.

1 Нажмите кнопку “SETUP” мультимедийной или навигационной системы.

2 Выберите пункт “Автомобиль” на экране “Настройки”, затем выберите “Дв. средство по инд. заказу клиента”. Либо выберите “Общие” на экране “Настройки”.

Параметры можно изменить. Подробнее см. список параметров, которые можно изменять.

■ **Изменение при помощи многофункционального дисплея**

▶ Автомобили с монохромным дисплеем

1 На стоящем автомобиле нажмите переключатель “DISP” для отображения экрана настроек, затем нажмите переключатель “DISP” и удерживайте его нажатым, чтобы перейти на экран режима персональной настройки.

2 Нажмите переключатель “DISP” и выберите пункт, затем нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.

3 Нажмите переключатель “DISP” и выберите требуемую настройку, затем нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.

Для выхода из режима персональной настройки нажмите переключатель “DISP” и выберите пункт “EXIT”, затем нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.

▶ Автомобили с цветным дисплеем

1 При помощи переключателей управления приборами выберите  , когда автомобиль стоит.

2 Выберите требуемый пункт, затем нажмите  .

3 Выберите требуемую настройку, затем нажмите .

Для возврата к предыдущему экрану или для выхода из режима персональной настройки нажмите  .

Персонально настраиваемые функции

① Автомобили с навигационной или мультимедийной системой: параметры, которые можно изменить с помощью мультимедийной или навигационной системы

② Параметры, которые можно изменить с помощью многофункционального дисплея

③ Параметры, которые можно настроить у любого авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota или другой организации, имеющей соответствующее оснащение и квалификацию.

Определение символов: O = возможно, - = невозможно

■ **Измерительные приборы, счетчики и многофункциональный дисплей (→стр. 114, 118)**

▶ Автомобили с монохромным дисплеем

Функция*1	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Индикатор экологичного движения	Включен	Выключен	-	O	-
Язык*2	английский	французский	-	O	-
		испанский			
		немецкий			
		итальянский			
		русский			
		португальский			
		турецкий			
Единицы измерения*2	км (л/100 км)	мили (мили на галлон)*3	-	O	-
		км (км/л)			
	°C (Цельсия)	°F (Фаренгейта)	-	O	-

▶ Автомобили с цветным дисплеем

Функция*1	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Чувствительность LDA (предупреждения о выходе за пределы полосы)*3	Высокая	Стандартная	-	O	-
RSA (информирование о дорожных знаках)*3	Включена	Выключена	-	O	-
AFS (адаптивная система переднего освещения)*3	Включена	Выключена	-	O	-
Настройка RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках)*3 (превышение скорости, условие)	Только визуально	Без уведомления	-	O	-
		Визуально и звуковой сигнал*4			
Настройка RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках)*3 (превышение скорости, уровень уведомления)	2 км/ч	5 км/ч	-	O	-
		10 км/ч			
Настройка RSA (Road Sign Assist, информирование о дорожных знаках)*3 (Другой способ уведомления*5)	Только визуально	Без уведомления	-	O	-
		Визуально и звуковой сигнал			
Настройка системы Stop & Start*3	Нормальная	Расширенная	-	O	-

Функция*1	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Язык*2	английский	французский	O	O	-
		испанский			
		немецкий			
		итальянский			
		русский			
		португальский			
		турецкий			
		чешский			
		датский			
		греческий			
		венгерский			
		голландский			
		норвежский			
		польский			
		румынский			
		словацкий			
		финский			
		шведский			
		украинский			
Единицы измерения*2	км (л/100 км)	мили (мили на галлон)*3	O	O	-
		км (км/л)			
	°C (Цельсия)	°F (Фаренгейта)	-	O	-
Индикатор экологичного движения	Включен	Выключен	-	O	-
Информация о движении 1	Текущая экономия топлива	*6	-	O	-
	Средняя экономия топлива		-	O	-

Функция*1	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Информация о движении 2	Оставшийся пробег	*6	-	O	-
	Средняя скорость		-	O	-
Информация о движении 3	Время работы системы Stop & Start	*6	-	O	-
	Общее время работы системы Stop & Start		-	O	-
Всплывающий дисплей	Включен	Выключен	-	O	-

*1: Подробнее о каждой функции: →стр. 114, 121

*2: Настройка по умолчанию зависит от страны.

*3: При наличии

*4: Если превышено значение скорости, а для знака ограничения скорости имеется дополнительный знак, предупреждающий звуковой сигнал не подается.

*5: Только уведомление о запрещении обгона

*6: Можно персонализировать следующие параметры (кроме тех, которые устанавливаются по умолчанию): средняя экономия топлива, средняя экономия топлива (после заправки), средняя экономия топлива (после запуска), текущая экономия топлива, расстояние до дозаправки, прошедшее время (после запуска), прошедшее время (после сброса), средняя скорость автомобиля (после запуска), средняя скорость автомобиля (после сброса), пусто.

■ **Интеллектуальная система входа и запуска (→стр. 156)**

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Интеллектуальная система входа и запуска	ВКЛ.	ВЫКЛ.	O	-	O

■ **Беспроводное дистанционное управление (→стр. 129)**

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Беспроводное дистанционное управление	ВКЛ.	ВЫКЛ.	-	-	O
Рабочий сигнал (аварийная сигнализация)	ВКЛ.	ВЫКЛ.	O	-	O
Звуковой сигнал предупреждения об открытой двери (при запирании автомобиля)*	ВКЛ.	ВЫКЛ.	-	-	O
Задержка времени перед активацией функции автоматического запирания дверей, если дверь не была открыта после отпирания	30 секунд	60 секунд	O	-	O
		120 секунд	O	-	O

*: Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

■ **Замок двери (→стр. 144)**

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Автоматическое запирание дверей при перемещении автомобиля	ВКЛ.	ВЫКЛ.	O	-	O
При открывании двери водителя отпираются все другие двери	ВКЛ.	ВЫКЛ.	O	-	O
Перевод рычага управления трансмиссией в положение “P” отпирает все двери*	ВЫКЛ.	ВКЛ.	O	-	O
Переключение рычага управления трансмиссией из положения “P” запирает все двери*	ВЫКЛ.	ВКЛ.	O	-	O

*: Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive

■ **Система автоматического управления освещением (→стр. 237)**

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Чувствительность датчика освещенности	Уровень 3	Уровень 1 - 5	O	-	O
Система “проводи меня домой” * (проходит время до автоматического отключения фар)	30 секунд	60 секунд	-	-	O
		90 секунд			
		120 секунд			

*: При наличии

■ **Подсветка (→стр. 416)**

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Задержка времени перед выключением световых приборов	15 секунд	7,5 секунд	O	-	O
		30 секунд			
Работа после того, как переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)	ВКЛ.	ВЫКЛ.	-	-	O
Работа освещения при отпирании дверей	ВКЛ.	ВЫКЛ.	-	-	O
Работа при приближении к автомобилю с электронным ключом (если выключатель внутреннего освещения связан с положением дверей)*	ВКЛ.	ВЫКЛ.	-	-	O
Освещение ниши для ног	ВКЛ.	ВЫКЛ.	-	-	O

*: Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

■ **Рычаг указателей поворота (→стр. 233)**

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Продолжительность мигания сигналов перестроения	3	4	-	-	O
		5			
		6			
		7			
		ВЫКЛ.			

■ **Автоматическая система кондиционирования воздуха (→стр. 407)**

В мультимедийной или навигационной системе выберите “Автомобиль” на экране “Настройки”, затем выберите “Настройка климат-контроля”.

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Скорость вращения вентилятора в автоматическом режиме	Средняя	Высокая	O	-	O
		Низкая			

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во время персональной настройки**

Поскольку при персональной настройке двигатель должен работать, автомобиль необходимо припарковать в месте с нормальной вентиляцией. В замкнутом пространстве, например в гараже, выхлопные газы, включая опасный угарный газ (CO), могут накапливаться и проникать в салон автомобиля. Это может привести к смерти или серьезному ущербу здоровью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во время персональной настройки**

Во избежание разряда аккумуляторной батареи при выполнении персональной настройки двигатель автомобиля должен работать.

Системы, нуждающиеся в инициализации

При отсоединении аккумуляторной батареи или проведении технического обслуживания автомобиля для нормальной работы системы требуется инициализация следующих элементов.

Характеристика	Когда требуется инициализация	Ссылка
Сведения о замене моторного масла*1	После замены моторного масла	стр. 474
Шторка панорамной крыши*2	Когда функция автоматического открывания/закрывания не действует	стр. 437
Система контроля давления в шинах*2	• При перестановке колес • При изменении размера шин • Если изменяется давление в шинах при изменении скорости движения • При замене зарегистрированного комплекта колес другим зарегистрированным комплектом	стр. 486

*1: Только дизельный двигатель

*2: При наличии

Приложение

Что делать, если...
(устранение неполадок) 670

Что делать, если... (устранение неполадок)

В случае возникновения неполадок прежде чем обращаться к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в организацию, имеющую надлежащее оснащение и квалификацию, ознакомьтесь со следующими сведениями.

Двери не удается запереть, отпереть, открыть или закрыть



Утеряны ключи

- При утере ключей или механических ключей новые оригинальные ключи или механические ключи можно изготовить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение. (→стр. 130)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
  При утере электронных ключей от автомобиля риск кражи автомобиля значительно возрастает. Незамедлительно обратитесь к авторизованному дилеру или в ремонтную мастерскую Toyota либо в другую организацию, имеющую соответствующую квалификацию и оснащение. (→стр. 130)



Невозможно запереть или отпереть двери

- Не разряжен ли элемент питания ключа? (→стр. 509)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
  Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON?
  При запирании дверей выключите переключатель двигателя. (→стр. 219)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
  Не остался ли электронный ключ внутри автомобиля?
  При запирании дверей убедитесь в том, что электронный ключ у Вас с собой.
- Эта функция может работать неправильно из-за неблагоприятных условий радиоизлучения. (→стр. 131, 160)



Невозможно открыть заднюю дверь

- Не включена ли блокировка задних дверей для защиты детей?
  При включении блокировки заднюю дверь нельзя открыть изнутри. Откройте заднюю дверь снаружи и снимите блокировку для защиты детей. (→стр. 144)

При наличии каких-либо сомнений



Двигатель не включается (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска)

- Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive
  Находится ли рычаг управления трансмиссией в положении P? (→стр. 213)
- Автомобили с ручной трансмиссией
  Вы поворачиваете ключ при нажатой педали сцепления? (→стр. 213)
- Не разряжена ли аккумуляторная батарея? (→стр. 619)



Двигатель не включается (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive
  Нажимается ли переключатель двигателя при нажатой педали тормоза? (→стр. 216)
- Автомобили с ручной трансмиссией
  Нажимается ли переключатель двигателя при нажатой педали сцепления? (→стр. 216)
- Автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive
  Находится ли рычаг управления трансмиссией в положении P? (→стр. 216)
- Находится ли электронный ключ внутри автомобиля в пределах области обнаружения? (→стр. 157)
- Разблокировано ли рулевое управление? (→стр. 221)
- Не разряжен ли элемент питания электронного ключа?
  В этом случае двигатель можно завести временным способом. (→стр. 616)
- Не разряжена ли аккумуляторная батарея? (→стр. 619)



Рычаг управления трансмиссией невозможно вывести из положения P даже при нажатой педали тормоза (автомобили с бесступенчатой трансмиссией Multidrive)

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
  Переключатель двигателя находится в положении “ON”?
  Если невозможно разблокировать рычаг управления трансмиссией нажатием педали тормоза, когда переключатель двигателя находится в состоянии “ON”. (→стр. 610)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
  Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON?

  Если невозможно разблокировать рычаг управления трансмиссией нажатием педали тормоза, когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON. (→стр. 610)



После остановки двигателя невозможно повернуть рулевое колесо

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
  Рулевое колесо блокируется для предотвращения угона автомобиля, если ключ вынут из переключателя двигателя. (→стр. 215)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
  Рулевое колесо автоматически блокируется для предотвращения угона автомобиля. (→стр. 221)



Окна не открываются или не закрываются при нажатии переключателей стеклоподъемников

- Не нажат ли переключатель блокировки окон?
  Если нажат переключатель блокировки окон, управление стеклоподъемниками возможно только для двери водителя. (→стр. 193)



Переключатель двигателя выключается автоматически (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- Функция автоматического выключения срабатывает, если автомобиль остается в режиме ACCESSORY или IGNITION ON (двигатель не работает) в течение некоторого времени. (→стр. 220)



Во время движения подается предупреждающий звуковой сигнал

- Мигает индикатор напоминания о ремне безопасности
  Пристегнуты ли водитель и передний пассажир ремнями безопасности? (→стр. 549)
- Контрольная лампа тормозной системы
  Снят ли автомобиль со стояночного тормоза? (→стр. 234)

В зависимости от ситуации могут также подаваться предупреждающие звуковые сигналы других видов. (→стр. 546, 554)



Срабатывает охранная система, и звучит гудок автомобиля (при наличии)

- При активации охранной системы не открывал ли кто-либо дверь изнутри автомобиля?
  Детектор обнаруживает такие ситуации, и срабатывает охранная система. (→стр. 93)

Чтобы выключить сигнал охранной системы, переведите переключатель двигателя в положение IGNITION ON или заведите двигатель.



При выходе из автомобиля звучит предупреждающий звуковой сигнал (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- Отображается ли сообщение на многофункциональном дисплее?
  Проверьте сообщение на многофункциональном дисплее. (→стр. 554)



Включается контрольная лампа или отображается предупреждение

- Если включается контрольная лампа или отображается предупреждение, см. стр. 546, 554.

При возникновении проблемы



Если спущена шина

- Автомобили без запасного колеса
  Остановите автомобиль в безопасном месте и временно отремонтируйте спущенное колесо с помощью аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса. (→стр. 592)
- Автомобили с запасным колесом
  Остановите автомобиль в безопасном месте и замените спущенное колесо запасным колесом. (→стр. 575)



Автомобиль увяз

- Попробуйте процедуру, предусмотренную на случай, если автомобиль увяз в грязи или снегу. (→стр. 628)

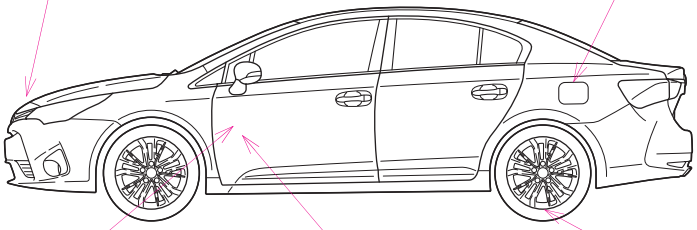
ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ НА ЗАПРАВОЧНОЙ СТАНЦИИ

Рычаг дополнительной защелки

стр. 465

Дверца лючка заливной горловины топливного бака

стр. 256



INPAV021

Рычаг открывания замка капота

стр. 465

Рычаг открывания дверцы лючка заливной горловины топливного бака

стр. 256

Давление в шинах

стр. 649

Емкость топливного бака (номинально)	60 л
Тип топлива	стр. 636
Давление в холодных шинах	стр. 649
Заправочный объем моторного масла (при сливе и заправке — справочно)	стр. 637
Тип моторного масла	стр. 638